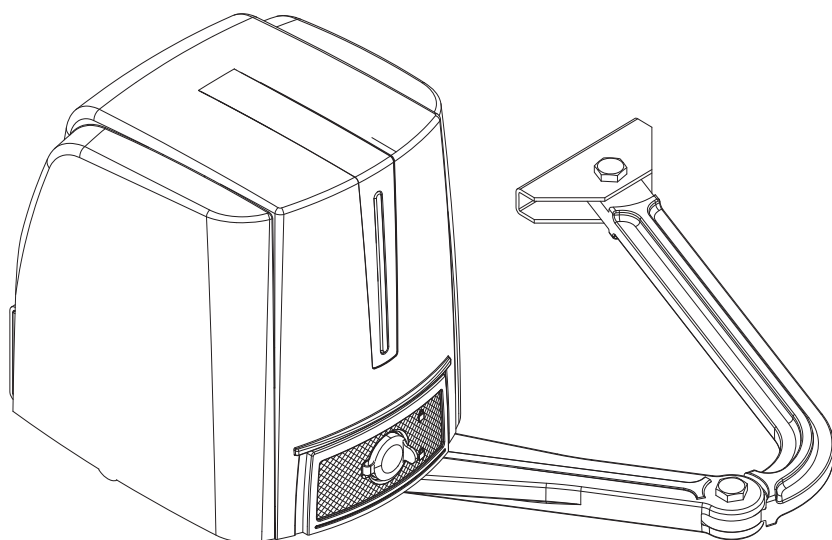


Automazioni per cancelli a battente

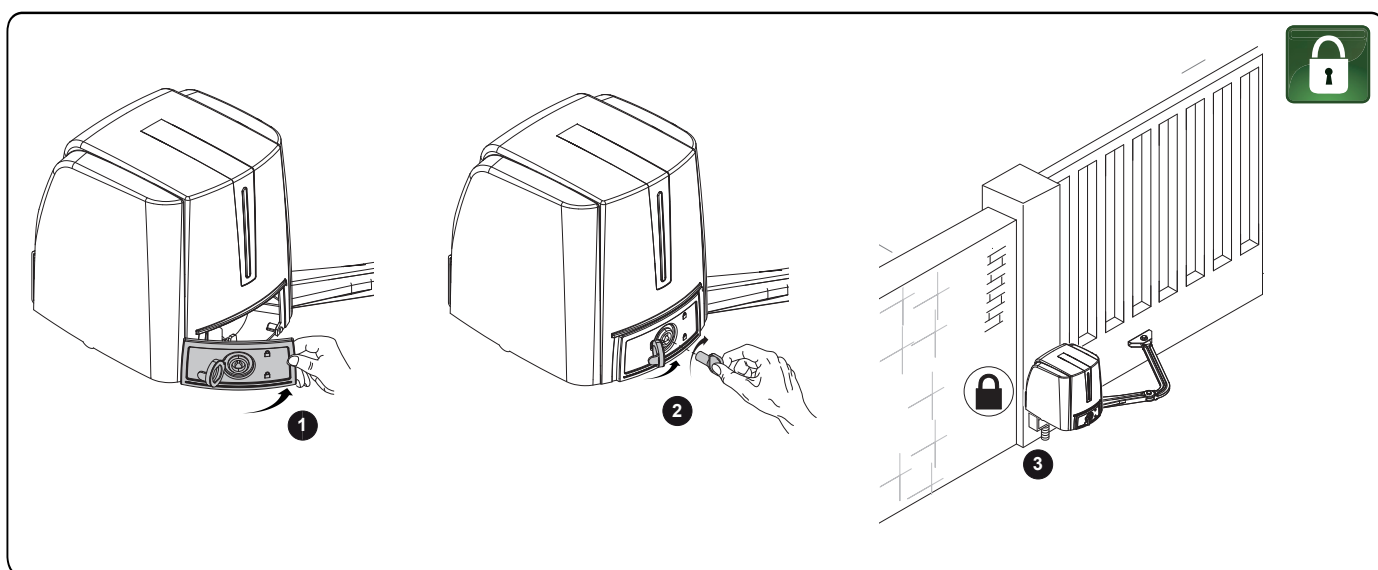
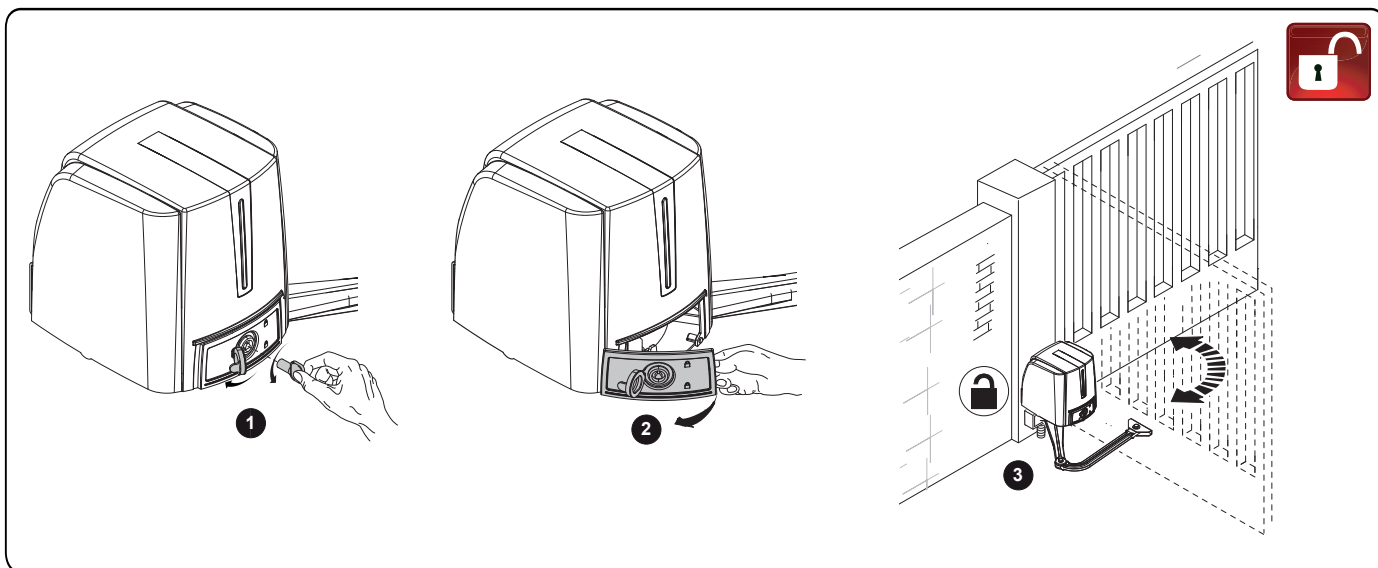
FA01047M04



FA7024CB / FST23DLC

MANUALE DI INSTALLAZIONE

IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский

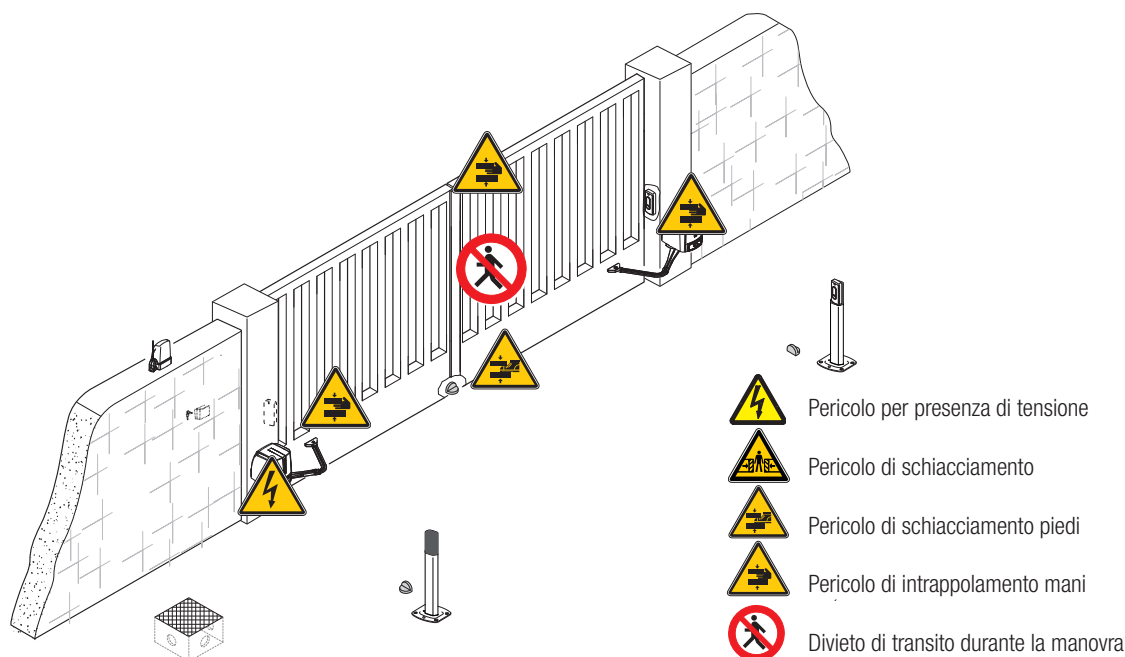


ATTENZIONE! Importanti istruzioni di sicurezza.

Seguire tutte le istruzioni in quanto un'installazione non corretta può portare a lesioni gravi.

Prima di procedere leggere anche le avvertenze generali per l'utilizzatore.

Prima di procedere, leggere anche le avvertenze generali per l'utilizzatore. • Il prodotto deve essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente studiato e ogni altro uso è da considerarsi pericoloso. • Il produttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati da usi impropri, erronei ed irragionevoli. • Il prodotto oggetto di questo manuale è definito ai sensi della Direttiva Macchine 2006/42/CE come una quasi-macchina. • La quasi-macchina è un insieme che costituisce quasi una macchina, ma che, da solo, non è in grado di garantire un'applicazione ben determinata. • Le quasi-macchine sono unicamente destinate ad essere incorporate o assemblate ad altre macchine o ad altre quasi-macchine o apparecchi per costituire una macchina disciplinata dalla Direttiva Macchine 2006/42/CE. • L'installazione finale deve essere conforme alla Direttiva Macchine 2006/42/CE e agli standard europei di riferimento vigenti. • Tutte le operazioni indicate in questo manuale devono essere effettuate esclusivamente da personale esperto e qualificato e nel pieno rispetto delle normative vigenti. • La predisposizione dei cavi, la posa in opera, il collegamento e il collaudo si devono eseguire osservando la regola dell'arte e in ottemperanza alle norme e leggi vigenti. • Non montare l'automazione capovolta. Non montare l'automazione su elementi che potrebbero piegarsi e, se necessario, aggiungere adeguati rinforzi ai punti di fissaggio. Non installare su ante non in piano. • Verificare che il range di temperature indicato sia adatto al luogo di installazione. • Controllare che nessun dispositivo di irrigazione del prato bagni il prodotto dal basso. • Delimitare accuratamente l'intero sito per evitare l'accesso da parte di persone non autorizzate, in particolare minori e bambini. • Si raccomanda di utilizzare adeguate protezioni per evitare possibili pericoli meccanici dovuti alla presenza di persone nel raggio d'azione della macchina. • Evitare lo schiacciamento delle dita tra il braccio di trasmissione e i fermi meccanici. • Non stazionare tra l'anta in apertura e il muro di recinzione, per evitare lo schiacciamento. • Eventuali rischi residui devono essere segnalati mediante opportuni pittogrammi posizionati bene in vista, e devono essere spiegati all'utilizzatore finale. • Posizionare bene in vista la targa identificativa della macchina al completamento dell'installazione. • Posizionare segnali di avviso (per esempio: targa) ove necessario e bene in vista. • Installare tutti i comandi fissi a 1,5 m da terra, chiaramente visibili, in vista della parte guidata ma tuttavia lontano dalle parti in movimento. Nel caso di comando ad azione mantenuta, questo non deve essere accessibile al pubblico. • Il produttore declina ogni responsabilità per l'impiego di prodotti non originali; questo implica anche la decadenza della garanzia. • Prima della consegna all'utente, verificare la conformità dell'impianto alle norme armonizzate ed ai requisiti essenziali nella Direttiva Macchine 2006/42/CE. • Assicurarsi che l'automazione sia stata regolata adeguatamente e che i dispositivi di sicurezza e protezione, così come lo sblocco manuale, funzionino correttamente. • Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal servizio di assistenza tecnica autorizzato, o comunque, da personale debitamente qualificato, per evitare ogni rischio. • I cavi elettrici devono passare attraverso apposite tubazioni, canaline e passacavi al fine di garantire un'adeguata protezione contro il danneggiamento meccanico e non devono entrare in contatto con parti che possono riscaldarsi durante l'uso (per esempio: motore e trasformatore). • Durante tutte le fasi dell'installazione, assicurarsi di operare fuori tensione. • Il prodotto non può essere utilizzato per automatizzare una parte guidata comprensiva di porta pedonale, a meno che l'azionamento non sia attivabile solo con la porta pedonale in posizione di sicurezza. • Assicurarsi che sia evitato l'intrappolamento tra la parte guidata e le parti fisse circostanti a seguito del movimento della parte guidata stessa. • Prima di installare l'automazione, verificare che la parte guidata sia in buone condizioni meccaniche, sia bilanciata e che si apra e si chiuda correttamente: nel caso di valutazione negativa, non procedere prima di aver ottemperato agli obblighi di messa in sicurezza. • Accertarsi della presenza dei finecorsa di apertura e di chiusura. • Fare in modo che l'automazione sia installata su una superficie resistente e al riparo da possibili urti. • Assicurarsi che siano già presenti fermi meccanici appropriati. • Se parti in movimento pericolose dell'automazione vengono installate ad un'altezza inferiore a 2,5 m da terra o da un altro livello che ne consenta l'accesso, verificare la necessità di eventuali protezioni e/o avvisi per la salvaguardia dai punti di pericolo. Prevedere nella rete di alimentazione e conformemente alle regole di installazione, un adeguato dispositivo di disconnessione onnipolare, che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III. • Se necessario, per superare la prova delle forze d'impatto, utilizzare un adeguato bordo sensibile (così come indicato in seguito nel presente manuale), correttamente installato ed eseguire le regolazioni del caso. • Conservare questo manuale all'interno del fascicolo tecnico congiuntamente ai manuali degli altri dispositivi utilizzati per la realizzazione dell'impianto di automazione. • Si raccomanda di consegnare all'utente finale tutti i manuali d'uso relativi ai prodotti che compongono la macchina finale. • Evitare lo schiacciamento delle dita tra il braccio di trasmissione e i fermi meccanici. • Non stazionare tra l'anta in apertura e il muro di recinzione, per evitare lo schiacciamento.



LEGENDA

📖 Questo simbolo indica parti da leggere con attenzione.

⚠️ Questo simbolo indica parti riguardanti la sicurezza.

👉 Questo simbolo indica cosa comunicare all'utente.

Le misure, se non diversamente indicato, sono in millimetri.

DESCRIZIONE

FA7024CB - Automazione irreversibile completa di scheda elettronica con display funzioni, decodifica radio incorporata e braccio snodato di trasmissione per cancelli a battente fino a 2,3 m per anta e C max. 200 mm.

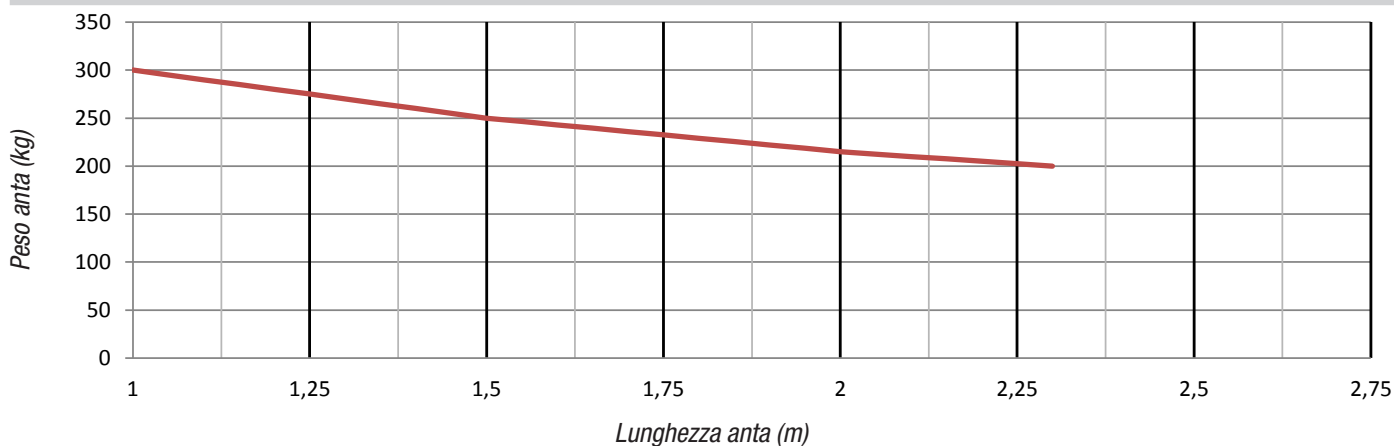
FTS23DLC - Automazione irreversibile completa di scheda elettronica con display funzioni, decodifica radio incorporata e braccio snodato di trasmissione per cancelli a battente fino a 2,3 m per anta e C max. 300 mm.

DESTINAZIONE D'USO

L'automazione è stata progettata per motorizzare cancelli a battente a uso residenziale o condominiale.

📖 Ogni installazione e uso difforni da quanto indicato nel seguente manuale sono da considerarsi vietate.

LIMITI D'IMPIEGO



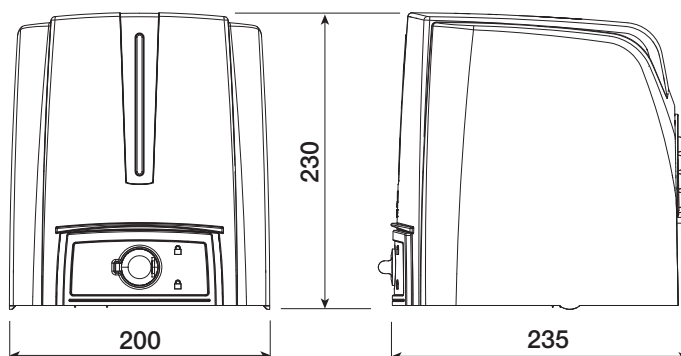
⚠️ Nei cancelli a battente è sempre consigliata l'installazione di un'elettroserratura, allo scopo di assicurare un'affidabile chiusura.

DATI TECNICI

Tipo	FA7024CB - FTS23DLC
Grado di protezione (IP)	54
Alimentazione (V - 50/60 Hz)	230 AC
Alimentazione motore (V)	24 DC
Consumo in stand-by (W)	5,5
Consumo in stand-by con modulo RGP1 (W)	0,5
Potenza (W)	140
Coppia (Nm)	180 max
Tempo di apertura a 90° (s)	13 ÷ 30
Cicli/ora (n°)	65
Temperatura di esercizio (°C)	-20 ÷ +55
Classe di isolamento	I
Pressione acustica dB (A)	≤70
Peso (kg)	12

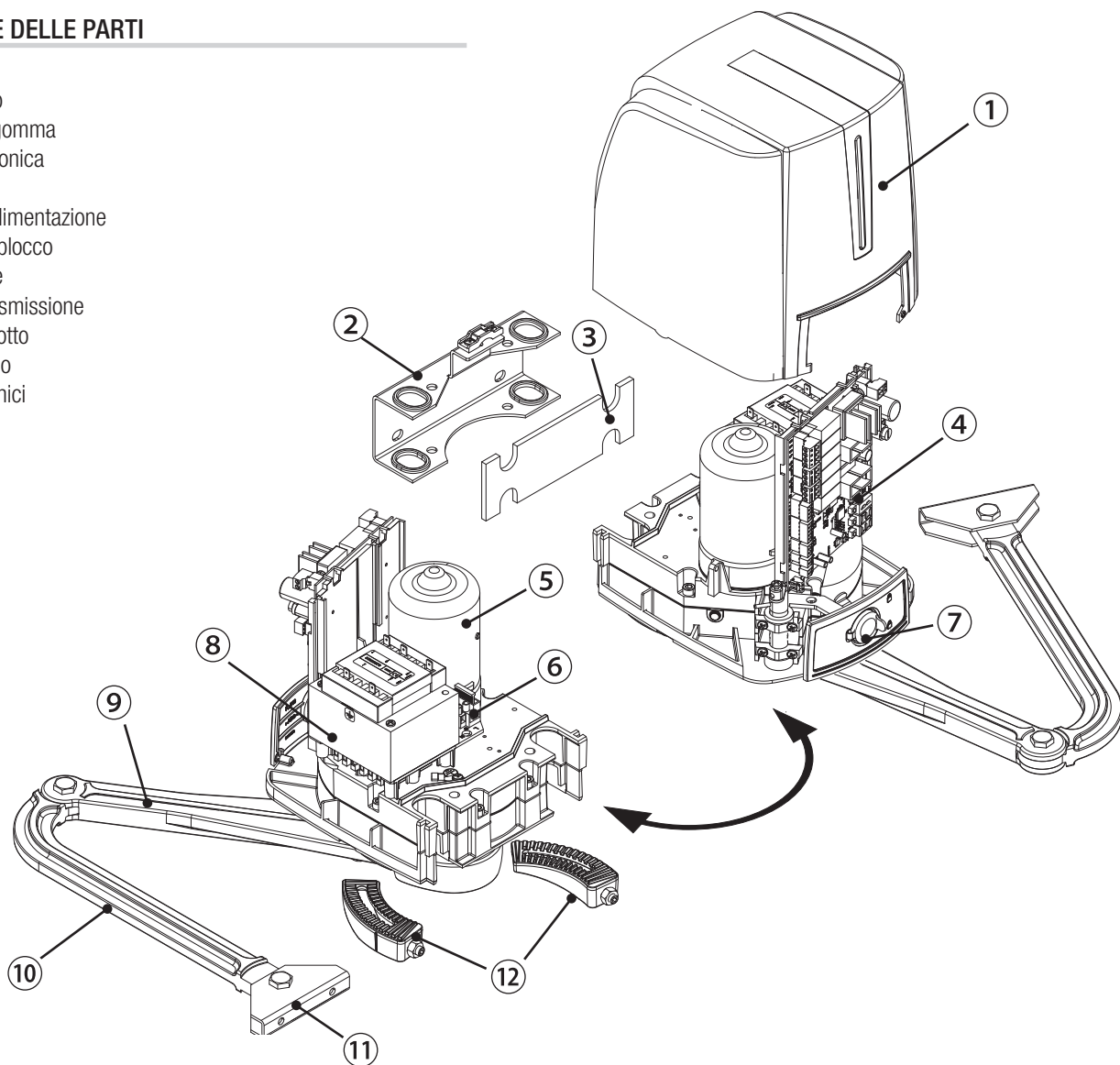
DIMENSIONI

(mm)



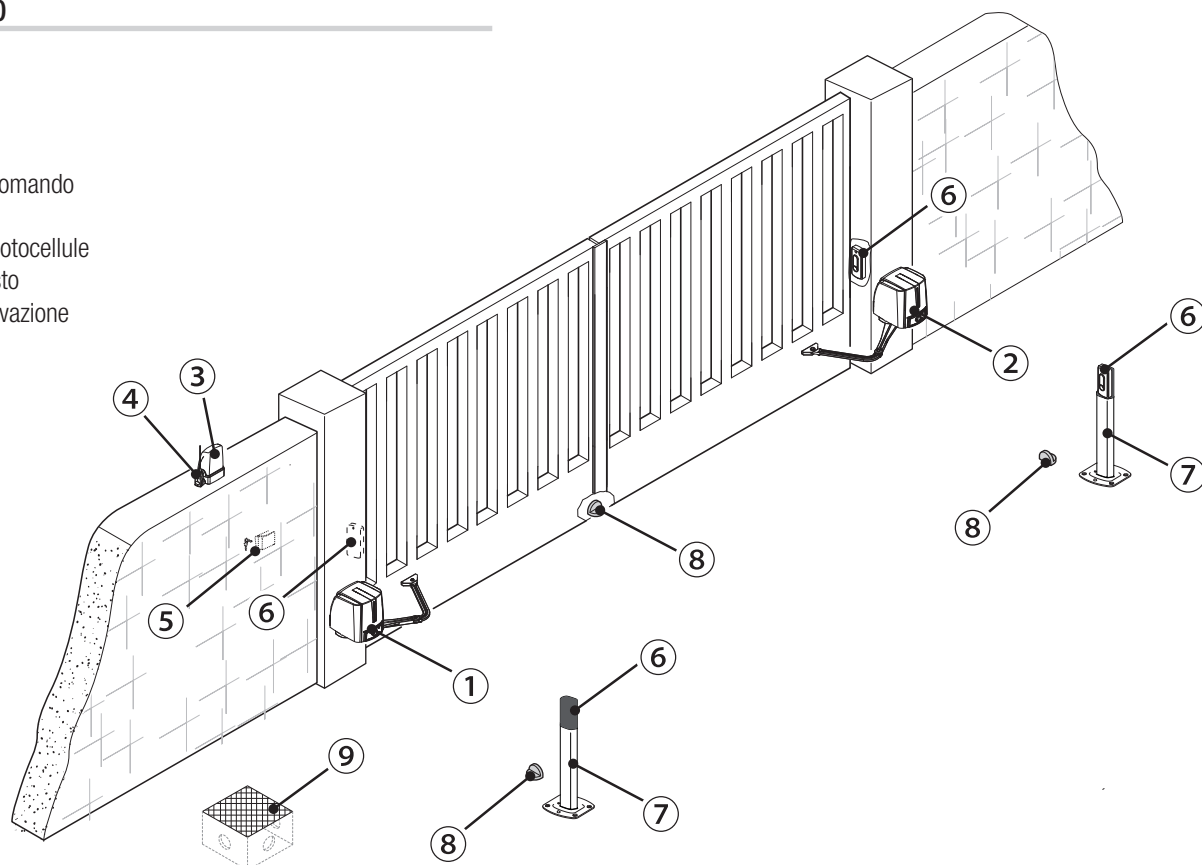
DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Coperchio
2. Staffa pilastro
3. Spessore in gomma
4. Scheda elettronica
5. Motoriduttore
6. Morsetto di alimentazione
7. Sportello di sblocco
8. Trasformatore
9. Braccio di trasmissione
10. Braccio condotto
11. Staffa cancello
12. Fermi meccanici

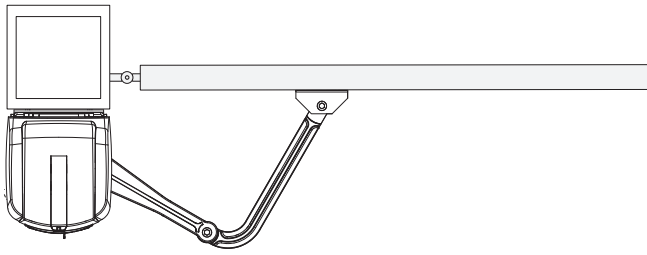


IMPIANTO TIPO

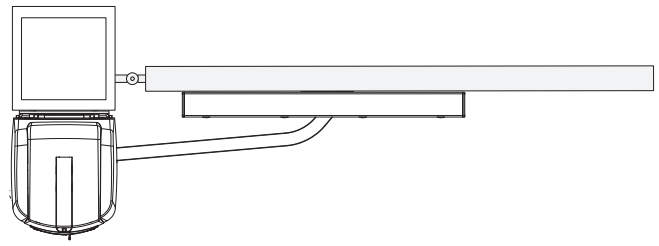
1. Automazione
2. Motoriduttore
3. Lampeggiatore
4. Antenna
5. Dispositivo di comando
6. Fotocellule
7. Colonnina per fotocellule
8. Battuta di arresto
9. Pozzetto di derivazione



ESEMPI DI APPLICAZIONE



Applicazione con braccio di trasmissione snodato (standard).



Applicazione con braccio di trasmissione dritto e guida di scorrimento (STYLO-BD).

INDICAZIONI GENERALI PER L'INSTALLAZIONE

VERIFICHE PRELIMINARI

⚠ Prima di procedere all'installazione è necessario:

- verificare che il punto di fissaggio delle staffe sia solido;
- verificare che non ci siano ostacoli o impedimenti nel perimetro dell'automazione;
- predisporre adeguate tubazioni e canaline per il passaggio dei cavi elettrici garantendone la protezione contro il danneggiamento meccanico.

TIPO CAVI E SPESSORI MINIMI

Collegamento	lunghezza cavo	
	< 20 m	20 < 30 m
Alimentazione prodotto 230 V AC (1P+N+PE)	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Motoriduttore 24 V DC	3 x 1,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²
Elettroserratura		2 x 0,5 mm ²
Lampeggiatore		2 x 0,5 mm ²
Dispositivi di comando		2 x 0,5 mm ²
Fotocellule TX		2 x 0,5 mm ²
Fotocellule RX		4 x 0,5 mm ²

⚠ Con alimentazione a 230 V e utilizzo in ambiente esterno, utilizzare cavi tipo H05RN-F conformi alla 60245 IEC 57 (IEC); in ambiente interno invece, utilizzare cavi tipo H05VV-F conformi alla 60227 IEC 53 (IEC). Per alimentazioni fino a 48 V, si possono utilizzare cavi tipo FROR 20-22 II conformi alla EN 50267-2-1 (CEI).

📖 Per il collegamento dell'antenna, utilizzare cavo tipo RG58 (consigliato fino a 5 m).

📖 Per il collegamento abbinato e CRP, utilizzare cavo tipo UTP CAT5 (fino a 1000 m).

📖 Qualora i cavi abbiano lunghezza diversa rispetto a quanto previsto in tabella, si determini la sezione dei cavi sulla base dell'effettivo assorbimento dei dispositivi collegati e secondo le prescrizioni indicate dalla normativa CEI EN 60204-1.

📖 Per i collegamenti che prevedano più carichi sulla stessa linea (sequenziali), il dimensionamento a tabella deve essere riconsiderato sulla base degli assorbimenti e delle distanze effettive. Per i collegamenti di prodotti non contemplati in questo manuale fa fede la documentazione allegata ai prodotti stessi.

INSTALLAZIONE

📖 I seguenti disegni sono solo esempi, in quanto lo spazio per il fissaggio dell'automazione e degli accessori varia a seconda degli ingombri. Spetta all'installatore scegliere la soluzione più adatta.

Si riferiscono al montaggio del motoriduttore e dei bracci a sinistra e con apertura verso l'interno.

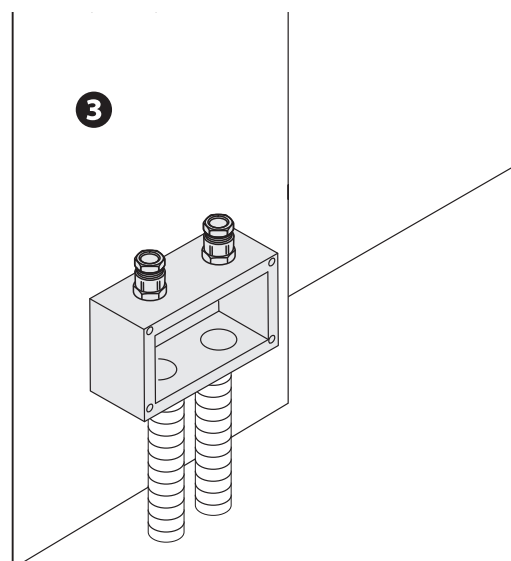
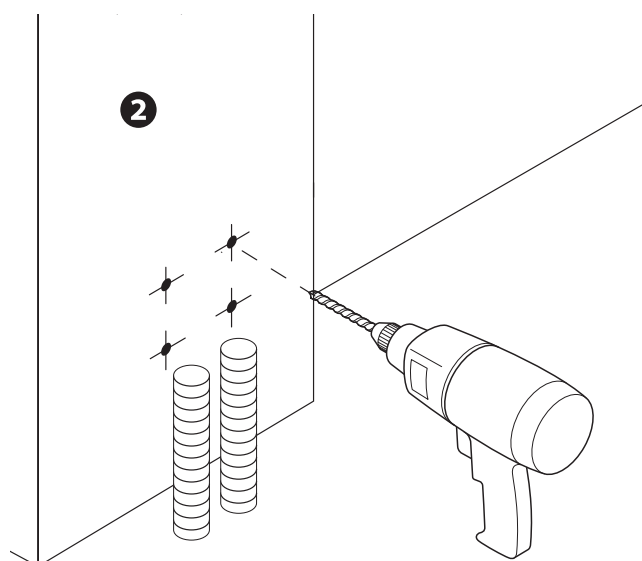
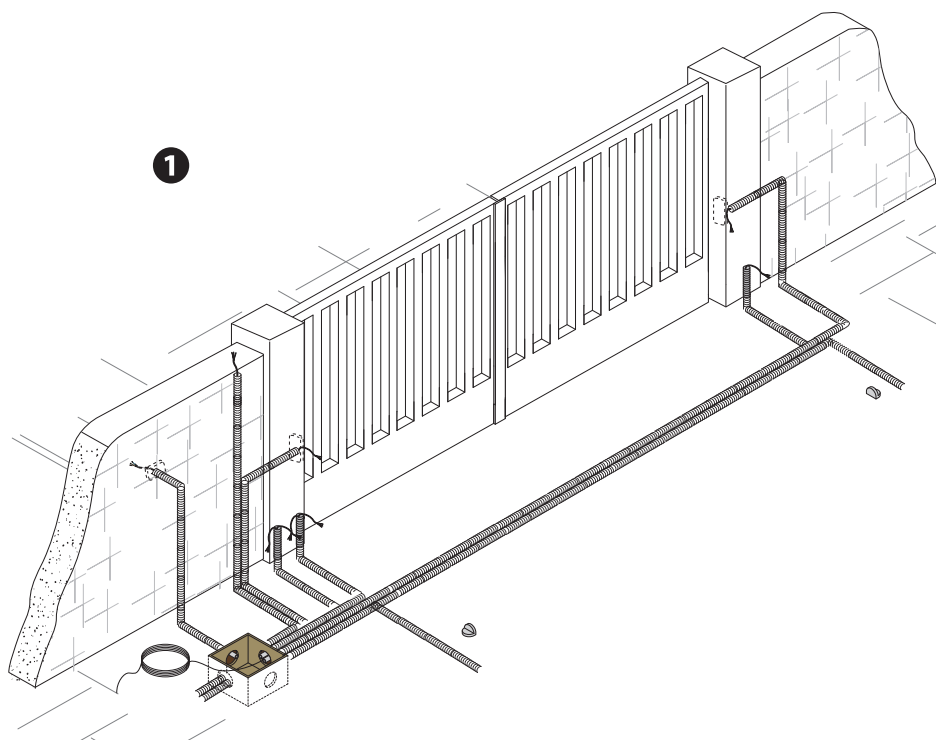
📖 Il montaggio del motoriduttore e dei bracci a destra è simmetrico.

📖 Per aperture verso l'esterno, è previsto un capitolo dedicato: **INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI PER APERTURA VERSO L'ESTERNO**.

POSA DEI TUBI CORRUGATI

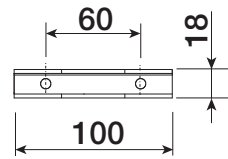
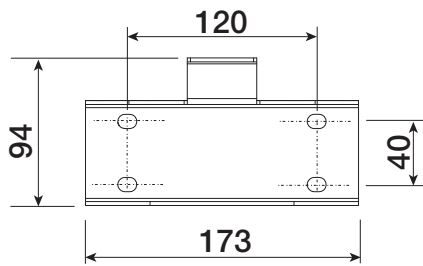
Predisporre scatole di derivazione e tubi corrugati necessari per i collegamenti provenienti dal pozzetto di derivazione.

📖 Il numero di tubi dipende dal tipo di impianto e dagli accessori previsti. È necessario predisporre almeno 2 tubi corrugati dove viene installata l'automazione (sull'anta che apre per prima).



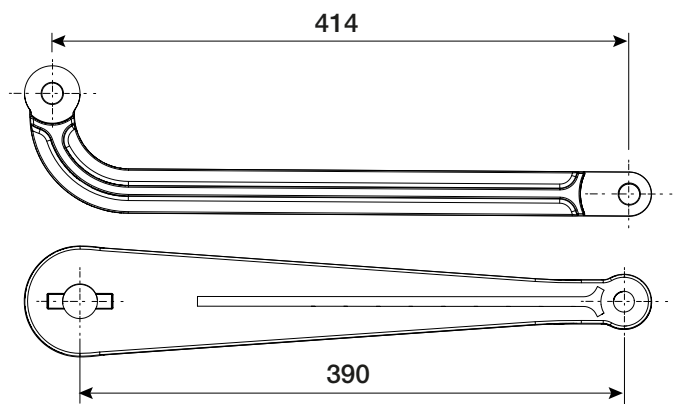
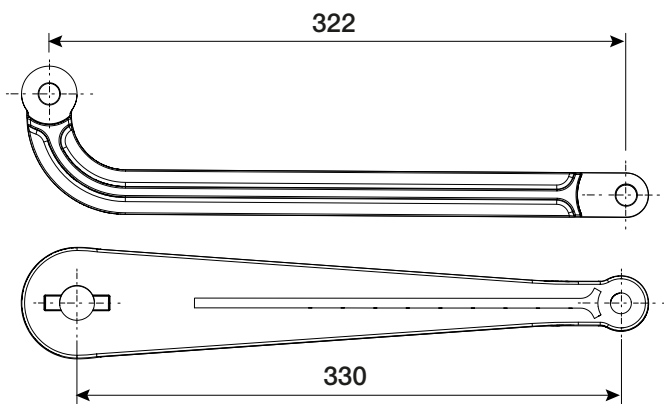
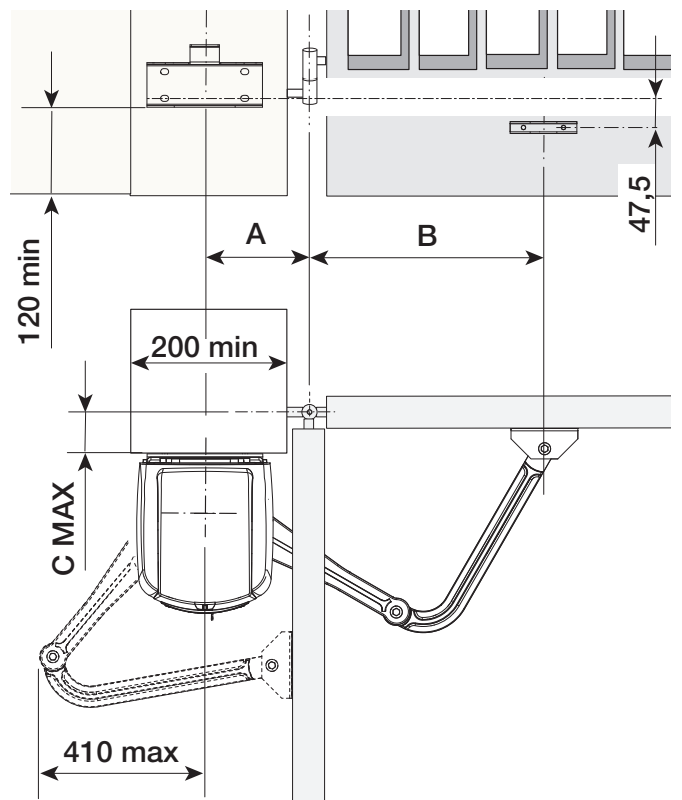
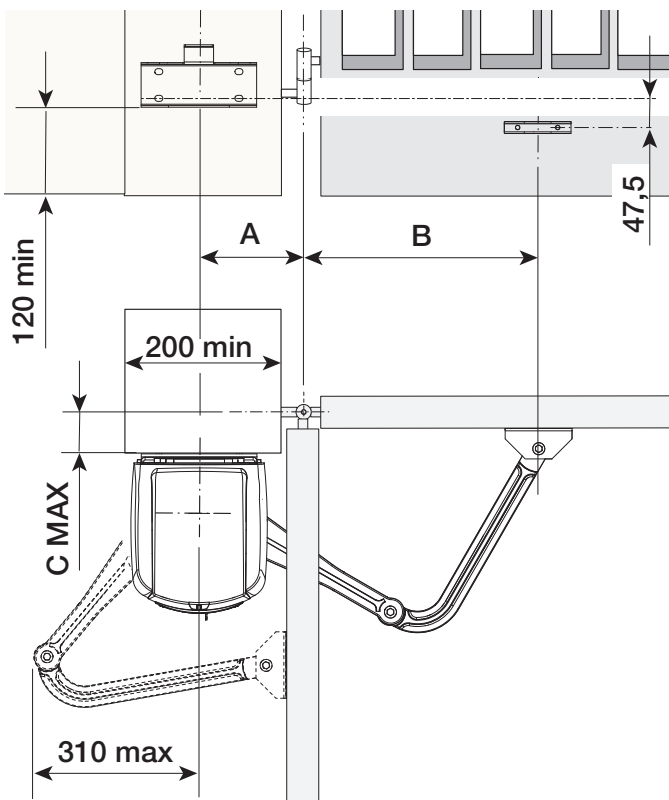
FISSAGGIO DELLE STAFFE

Determinare il punto di fissaggio della staffa cancello e ricavare il punto di fissaggio della staffa pilastro, rispettando le quote riportate nel disegno e nella tabella.



FA7024CB

FST23DLC



Dimensioni applicazione (mm)


Apertura anta (°)	A	B	C MAX
90°	140	420	0 ÷ 200
90°	160÷180	380	200
110°	200÷220	400	0 ÷ 50

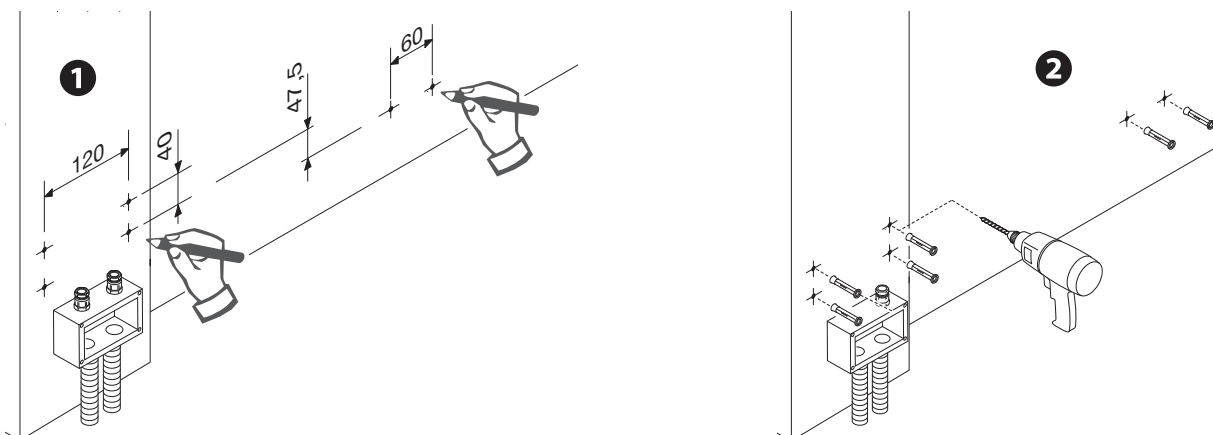
Dimensioni applicazione (mm)

Apertura anta (°)	A	B	C MAX
90°	140	490	0 ÷ 300
90°	160÷180	460	300
110°	200÷220	470	0 ÷ 50

Segnare i punti di fissaggio della staffa pilastro e della staffa cancello. Le misure di interasse dei fori delle staffe sono indicate nel paragrafo dimensioni applicazione.

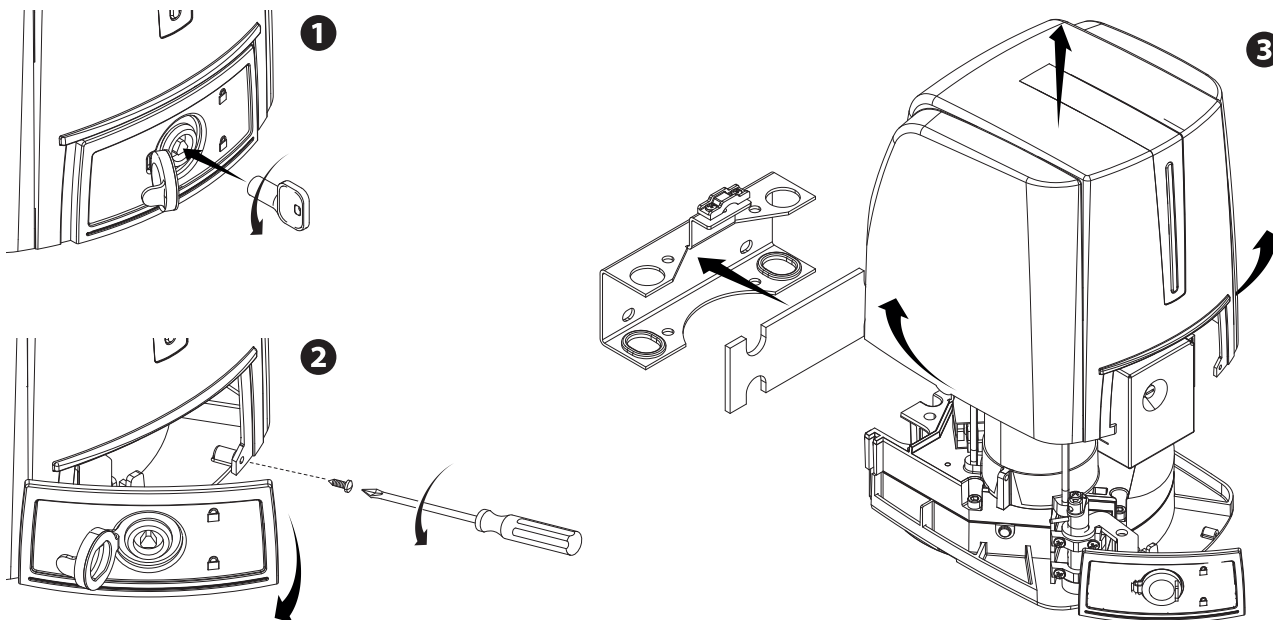
Forare i punti di fissaggio, inserire i tasselli o utilizzare degli inserti adeguati per la tenuta delle staffe.

 I disegni sono indicativi, spetta all'installatore scegliere la soluzione più adatta a seconda del tipo e spessore dell'anta.



Prima di installare l'automazione, rimuovere il coperchio nel seguente modo:

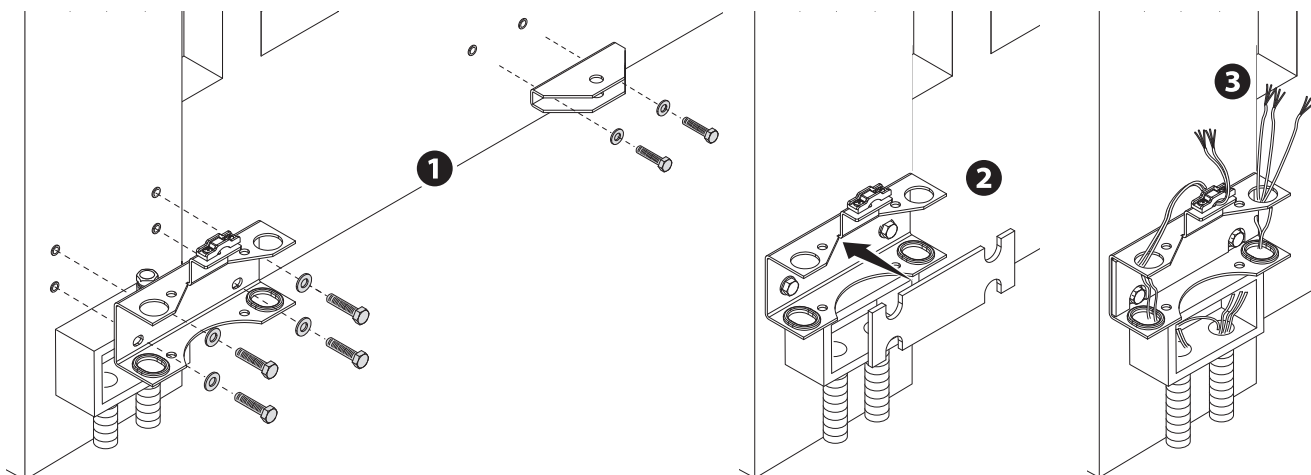
- sbloccare il motoriduttore **1**
- aprire lo sportello e svitare la vite che fissa il coperchio al motoriduttore. **2**
- sollevare il coperchio tirando leggermente ai lati e sfilare la staffa pilastro dal motoriduttore. **3**



Fissare le staffe con viti adeguate. **1**

Inserire lo spessore in gomma nella staffa pilastro. **2**

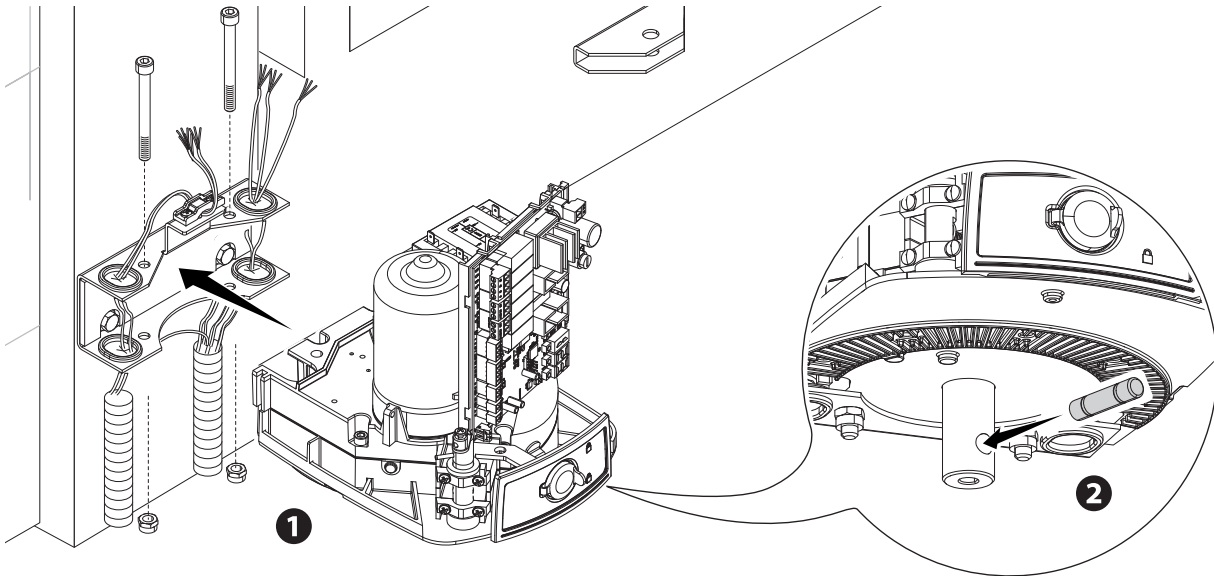
Predisporre i cavi elettrici necessari ai collegamenti passandoli attraverso i passacavi e bloccandoli al cavalletto della staffa pilastro. **3**



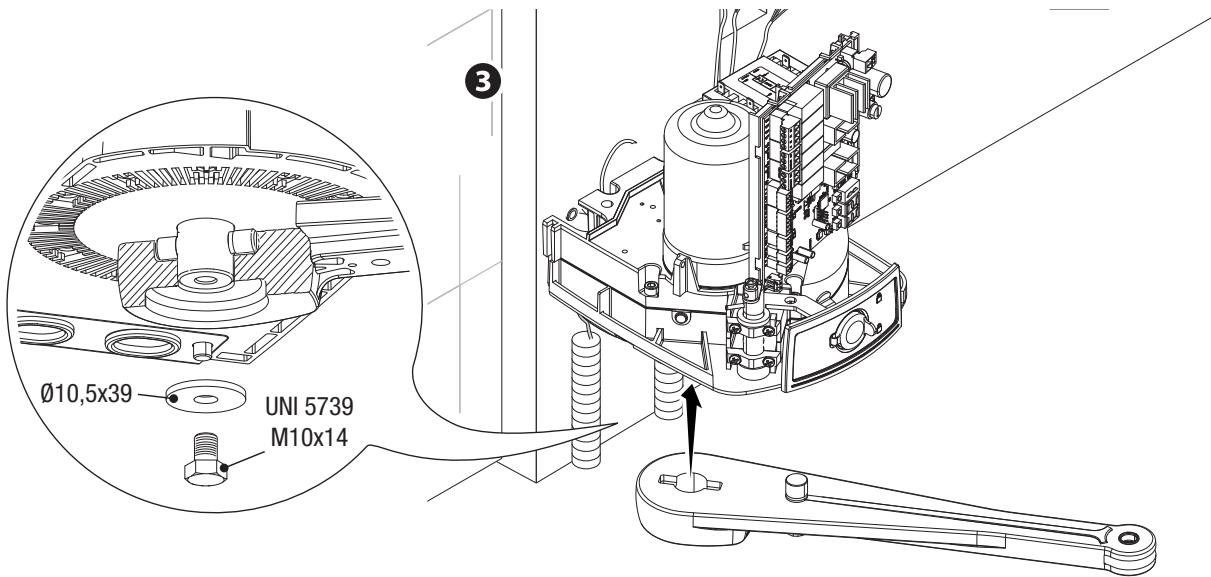
FISSAGGIO DELL'AUTOMAZIONE

Inserire il motoriduttore nella staffa pilastro e fissarlo con le viti e i dadi. ❶

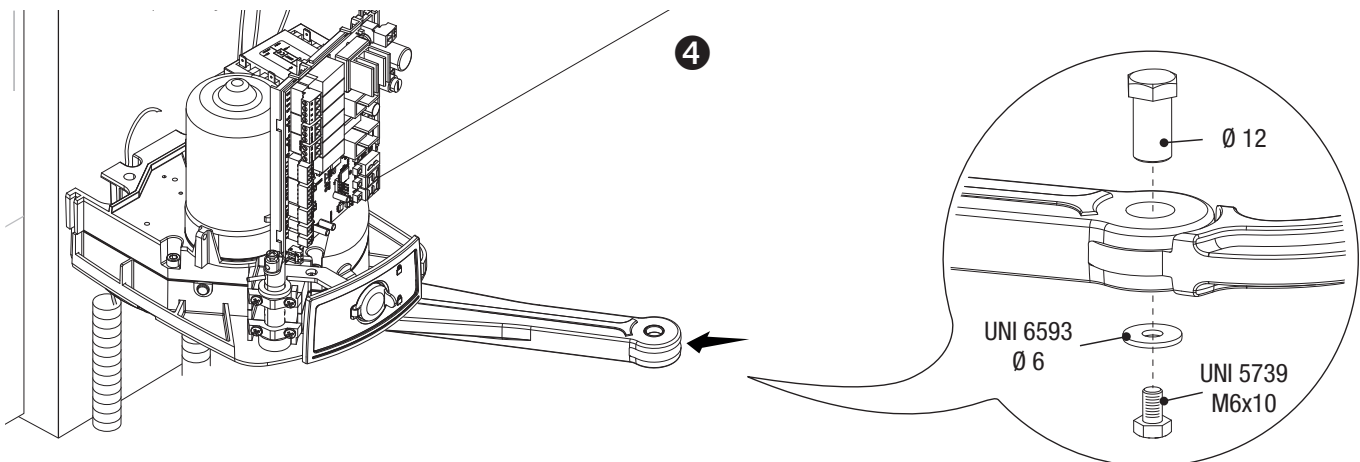
Inserire la spina nel foro dell'albero motoriduttore. ❷



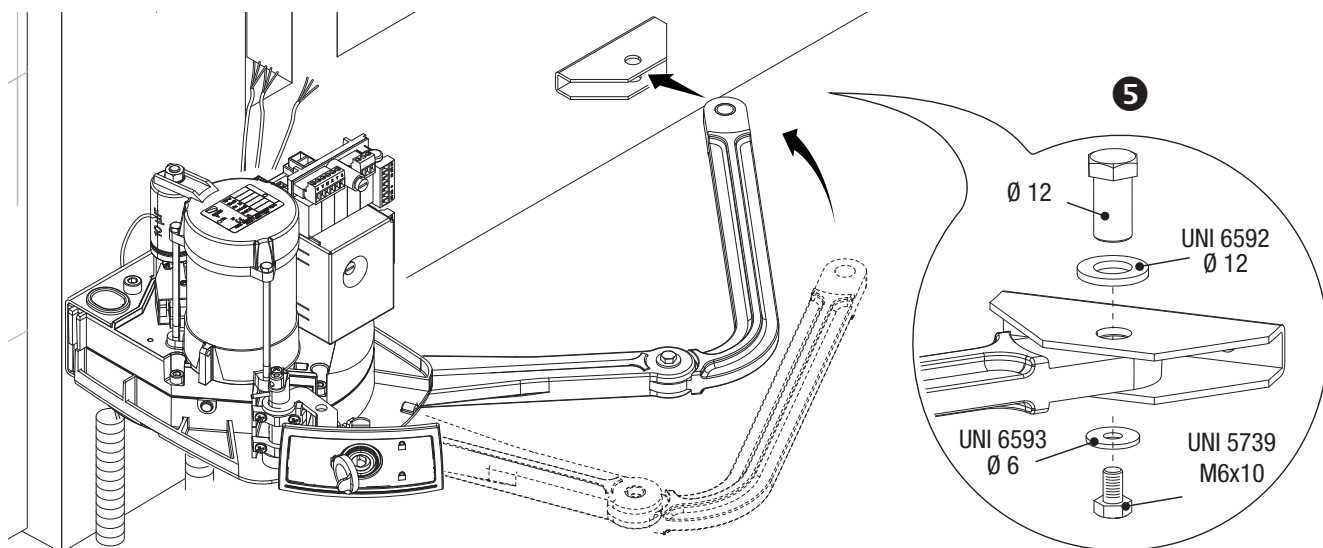
Fissare il braccio di trasmissione all'albero con la rondella per albero lento e la vite. ❸



Fissare il braccio condotto al braccio di trasmissione con il perno, la vite e la rondella. ❹



Sbloccare il motoriduttore (vedi SBLOCCO DEL MOTORIDUTTORE) e fissare il braccio condotto alla staffa cancello come indicato nel disegno. 5



⚠ ATTENZIONE! Se non ci sono le battute d'arresto, è obbligatorio fissare i fermi meccanici.

FISSAGGIO DEI FERMI MECCANICI

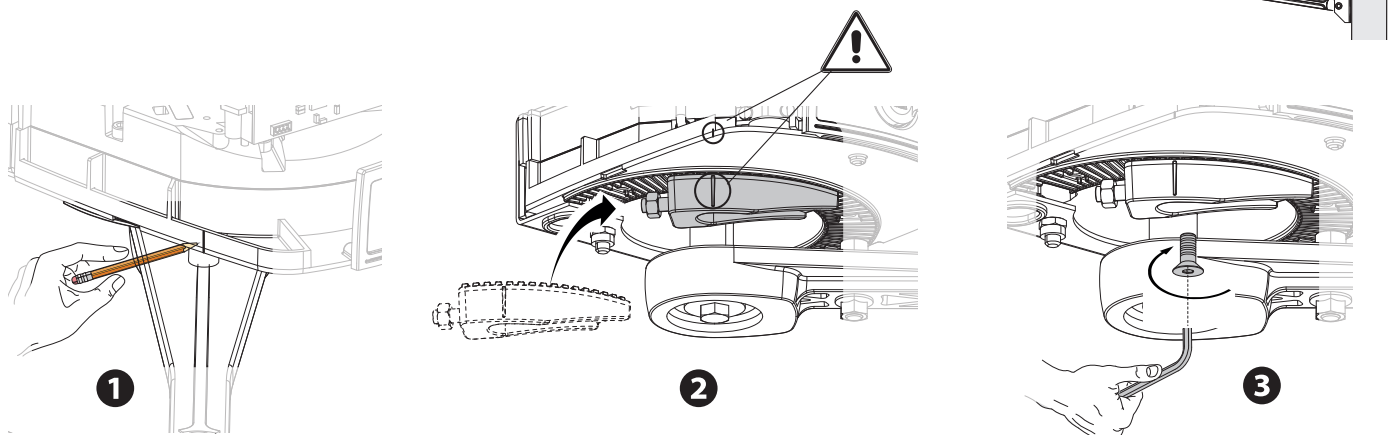
Sbloccare il motoriduttore.

In apertura.

Aprire completamente l'anta. Fare un segno sulla cassa in corrispondenza del centro del braccio. 1

Chiudere manualmente l'anta. Posizionare il fermo meccanico sotto la cassa. Il segno sulla cassa deve corrispondere alla scanalatura sul fermo come illustrato. 2

Fissare il fermo con la vite. 3



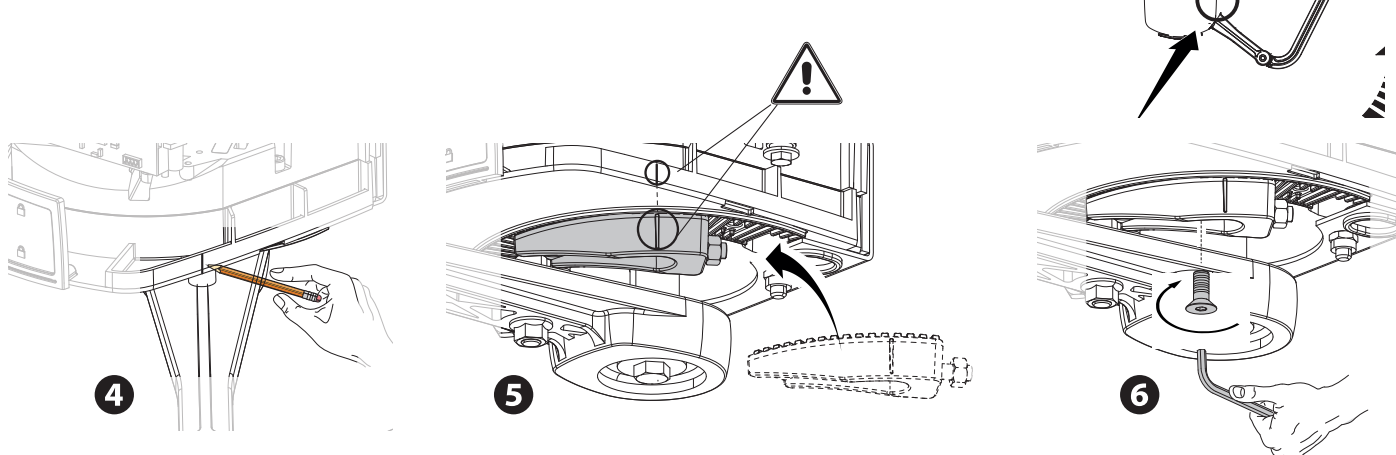
In chiusura.

Chiudere l'anta. Fare un segno sulla cassa in corrispondenza del centro del braccio. 4

Aprire manualmente l'anta. Posizionare il secondo fermo meccanico accostandolo dal lato opposto del braccio.

Il segno sulla cassa deve corrispondere alla scanalatura sul fermo. 5

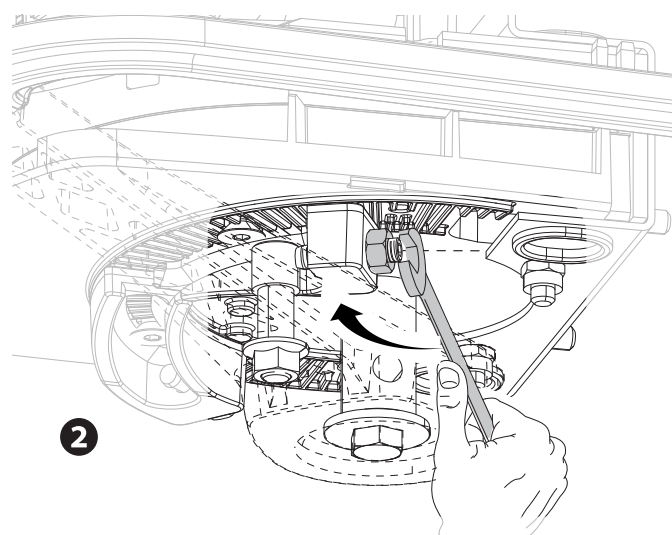
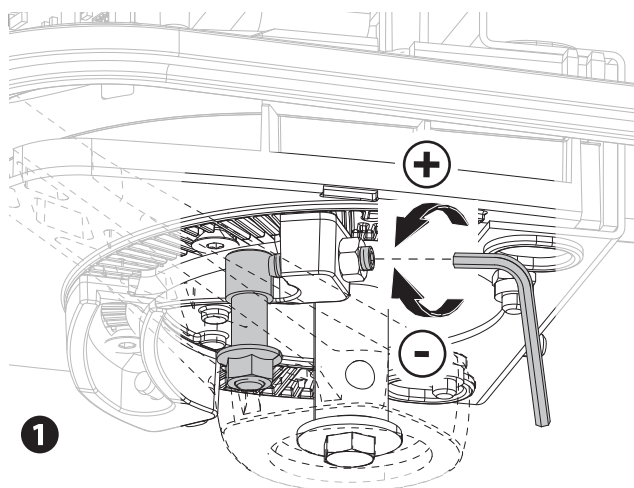
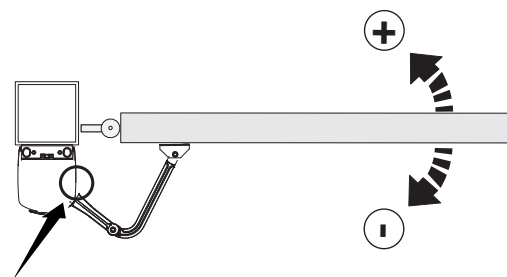
Fissare il fermo con la vite. 6



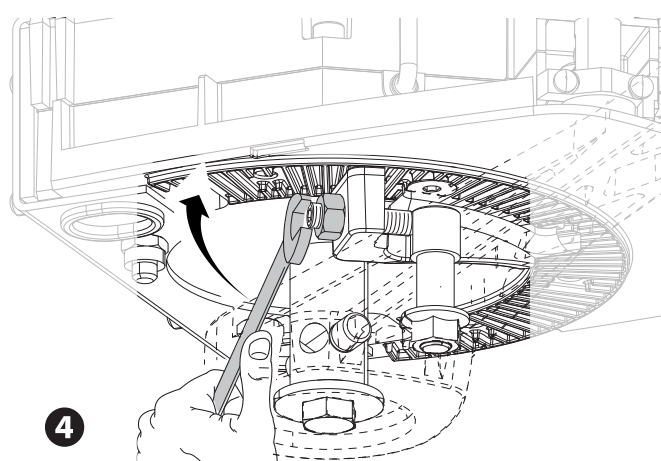
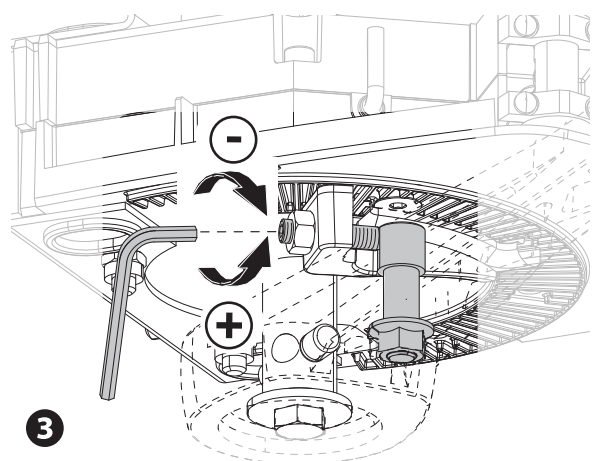
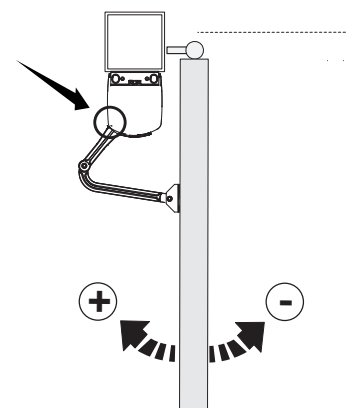
DETERMINAZIONE DEI PUNTI DI FINECORSA

Con il motoriduttore sbloccato e con l'anta chiusa, regolare il grano del finecorsa di chiusura girandolo in senso orario o antiorario. ❶

Fissare il grano con il dado. ❷



Allo stesso modo, regolare il finecorsa di apertura sul grano dell'altro fermo. ❸ ❹



COLLEGAMENTI ELETTRICI E PROGRAMMAZIONE

⚠ Attenzione! Prima di intervenire sul quadro comando, togliere la tensione di linea e, se presenti, scollegare le batterie.

Tutte le connessioni sono protette da fusibili rapidi.

FUSIBILI

LINE - Linea

ACCESSORIES - Accessori

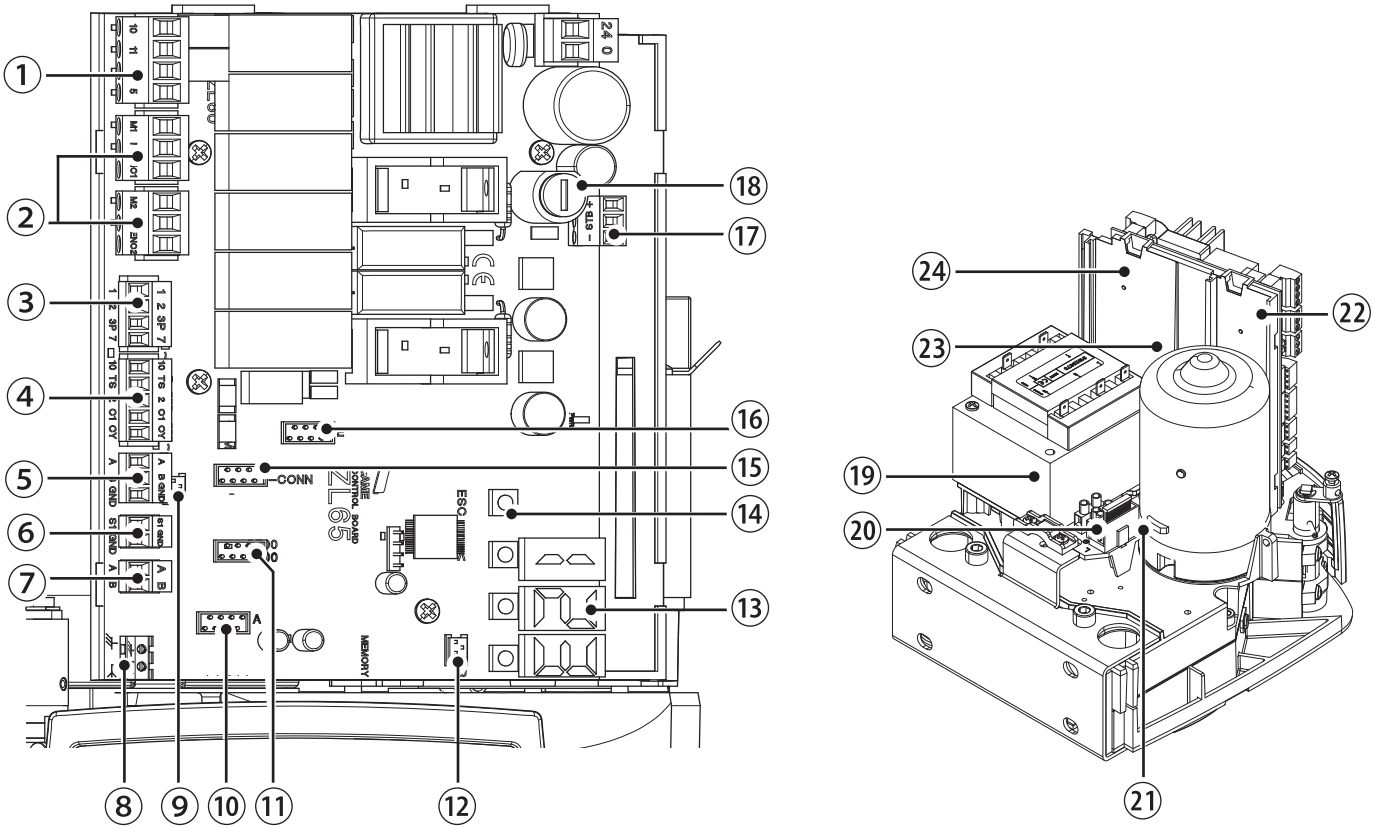
ZL65

2 A-F = 230 V

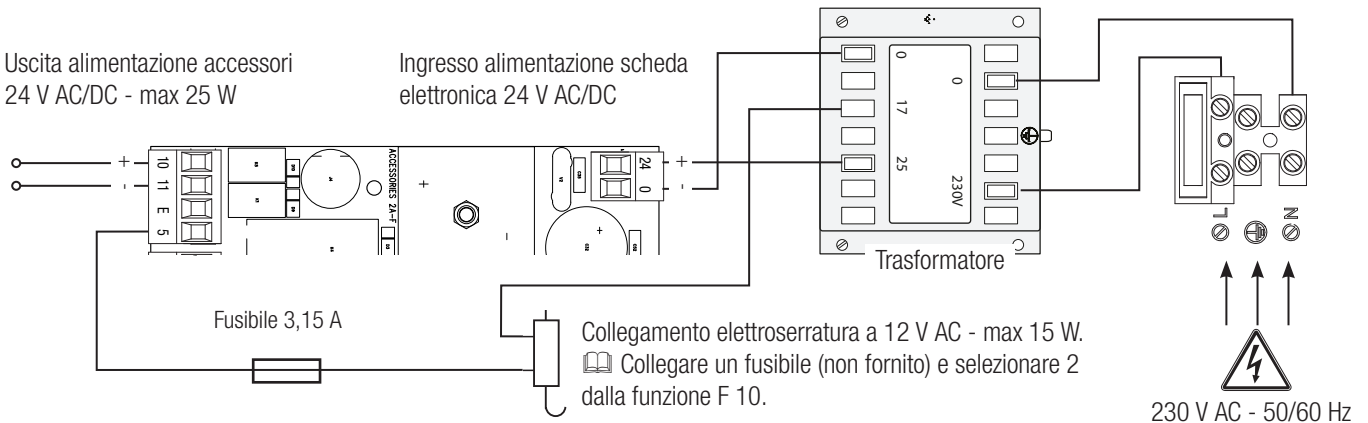
2 A-F

DESCRIZIONE DELLE PARTI

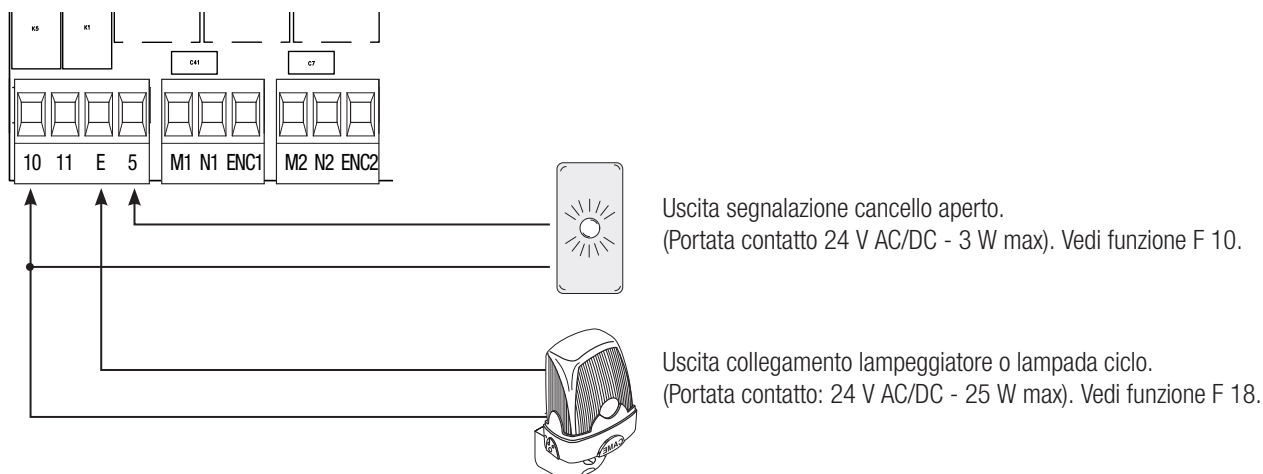
- | | |
|--|---|
| 1. Morsettiera per dispositivi di segnalazione | 14. Pulsanti di programmazione |
| 2. Morsettiera per motoriduttori con encoder | 15. Connettore per scheda RIO-CONN |
| 3. Morsettiera per dispositivi di comando | 16. Connettore per scheda RSE |
| 4. Morsettiera per dispositivi di sicurezza | 17. Morsettiera per modulo RGP1 |
| 5. Morsettiera per collegamento CRP | 18. Fusibile accessori |
| 6. Morsettiera per selettore a tastiera | 19. Trasformatore |
| 7. Morsettiera per dispositivi a transponder | 20. Morsettiera di alimentazione |
| 8. Morsettiera per antenna | 21. Fusibile di linea |
| 9. Connettore per modulo CONNECT GW | 22. Alloggiamento per modulo CONNECT GW |
| 10. Connettore per scheda AF | 23. Alloggiamento per modulo RGP1 |
| 11. Connettore per scheda R700/R800 | 24. Alloggiamento per scheda RLB |
| 12. Connettore per scheda Memory Roll | |
| 13. Display | |



ALIMENTAZIONE



DISPOSITIVI DI SEGNALAZIONE

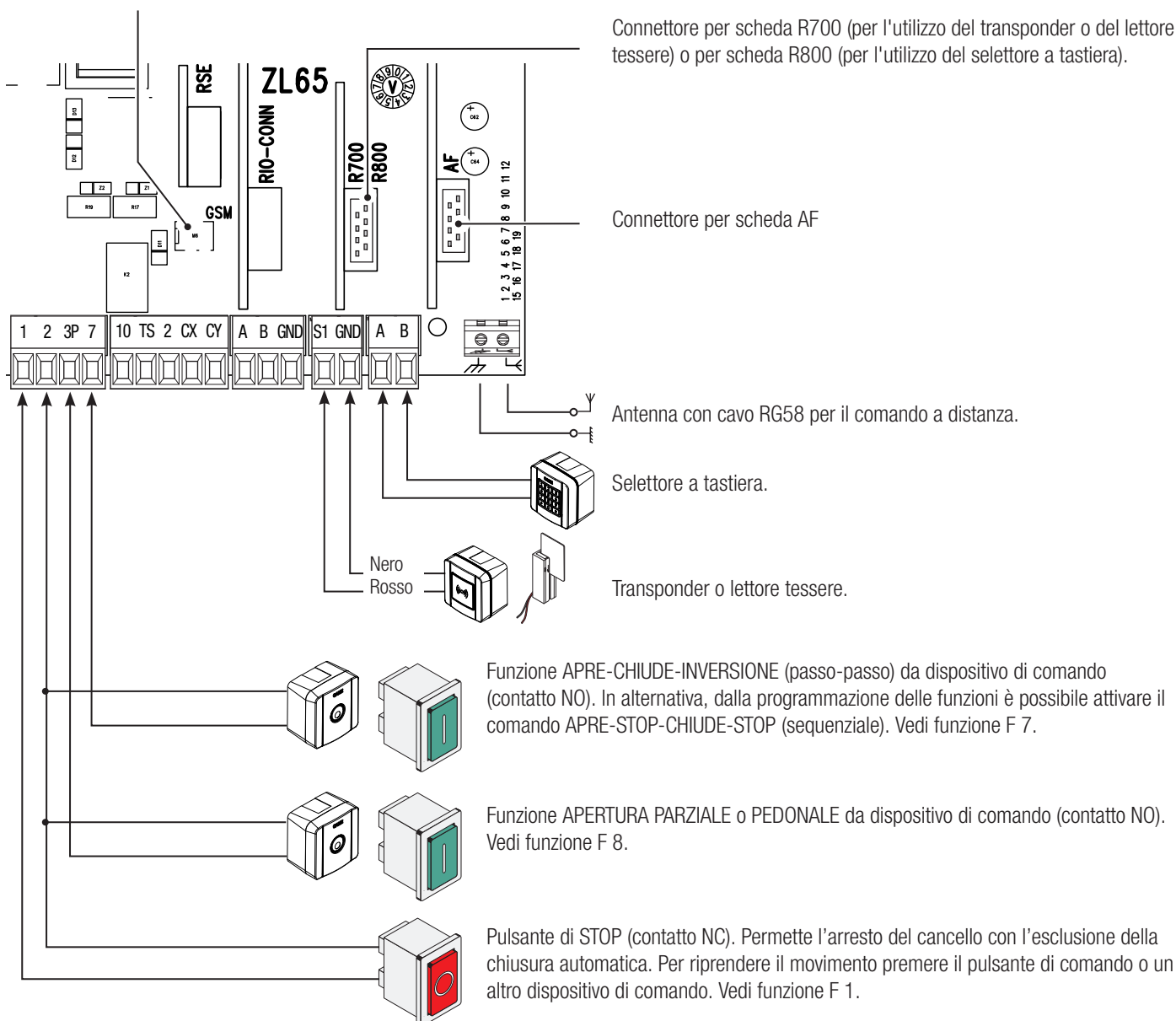


DISPOSITIVI DI COMANDO

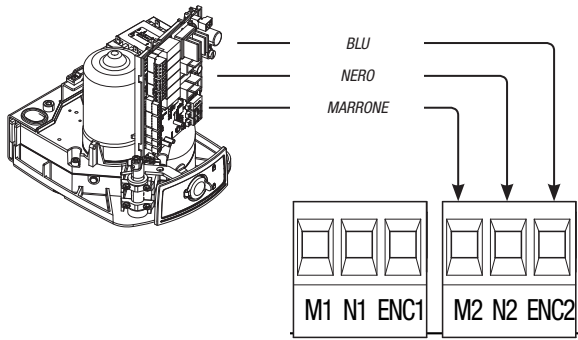
ATTENZIONE! Prima di inserire una qualsiasi scheda a innesto (es.: AF, R800) è OBBLIGATORIO TOGLIERE LA TENSIONE DI LINEA e, se presenti, scollegare le batterie.

Connettore per modulo CONNECT GW.

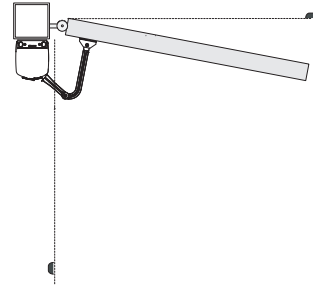
CONNECT GW non funziona se viene collegato il modulo RGP1 o la scheda RSE.



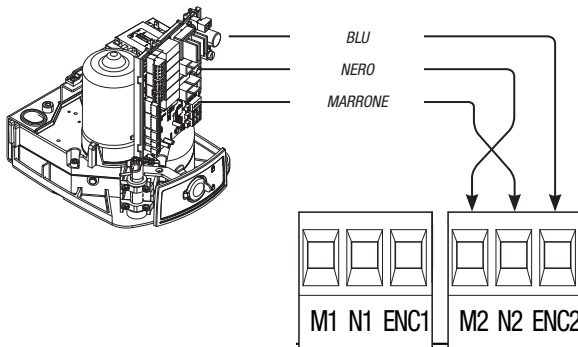
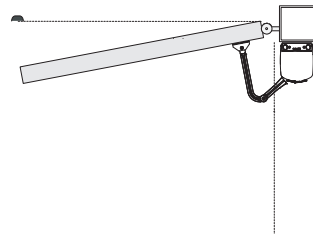
COLLEGAMENTO DELL'AUTOMAZIONE



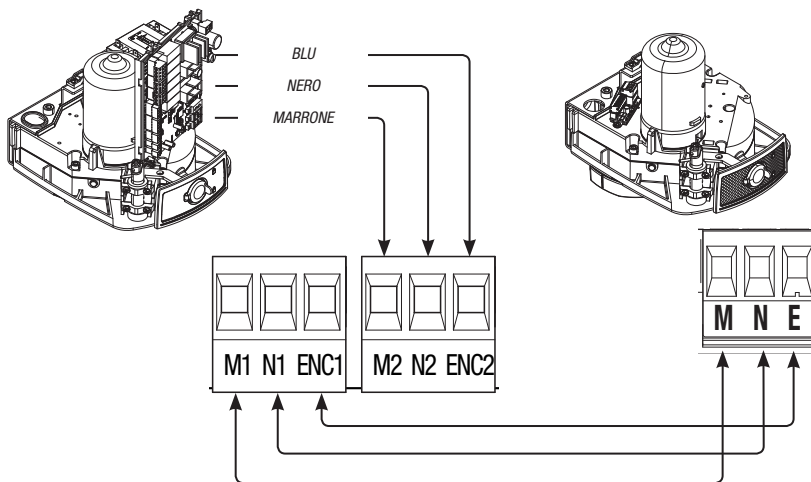
Automazione installata a sinistra (vista interna).
(Predisposizione di default)



Automazione installata a destra (vista interna).



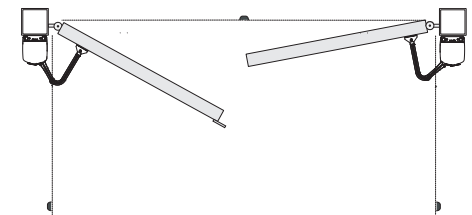
COLLEGAMENTO DELL'AUTOMAZIONE E DEL MOTORIDUTTORE



Automazione installata a sinistra e motoriduttore installato a destra (vista interna) con automazione ritardata in chiusura.
(Predisposizione di default)

FA7024CB / FST23DLC

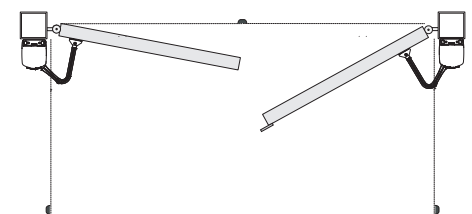
FA7024 / FST23DLS



Automazione installata a destra e motoriduttore installato a sinistra (vista interna) con automazione ritardata in chiusura.

FA7024 / FST23DLS

FA7024CB / FST23DLC



DISPOSITIVI DI SICUREZZA

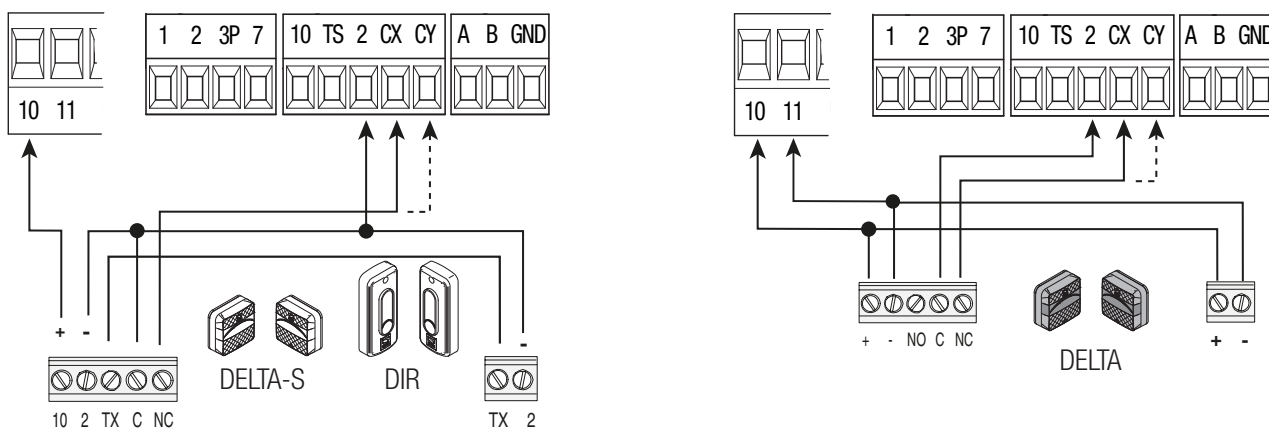
Fotocellule

Configurare il contatto CX o CY (NC), ingresso per dispositivi di sicurezza tipo fotocellule.

Vedi funzioni ingresso CX (Funzione F2) o CY (Funzione F3) in:

- C1 riapertura durante la chiusura. In fase di chiusura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa apertura;
- C2 richiusura durante l'apertura. In fase di apertura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa chiusura;
- C3 stop parziale. Arresto del cancello, se in movimento, con conseguente predisposizione alla chiusura automatica (se la funzione di chiusura automatica è stata inserita);
- C4 attesa ostacolo. Arresto del cancello, se in movimento, con conseguente ripresa del movimento dopo la rimozione dell'ostacolo.

📖 Se non vengono utilizzati i contatti CX e CY vanno disattivati in programmazione.



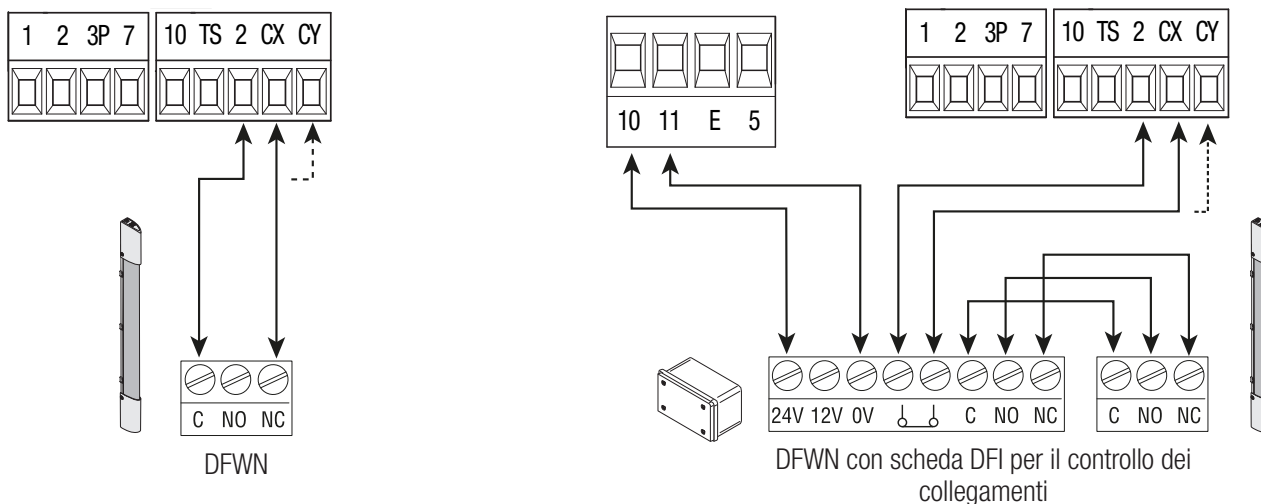
Bordi sensibili

Configurare il contatto CX o CY (NC), ingresso per dispositivi di sicurezza tipo bordi sensibili.

Vedi funzioni ingresso CX (Funzione F2) o CY (Funzione F3) in:

- C7 riapertura durante la chiusura. In fase di chiusura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa apertura;
- C8 richiusura durante l'apertura. In fase di apertura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa chiusura.

📖 Se non vengono utilizzati i contatti CX e CY vanno disattivati in programmazione.

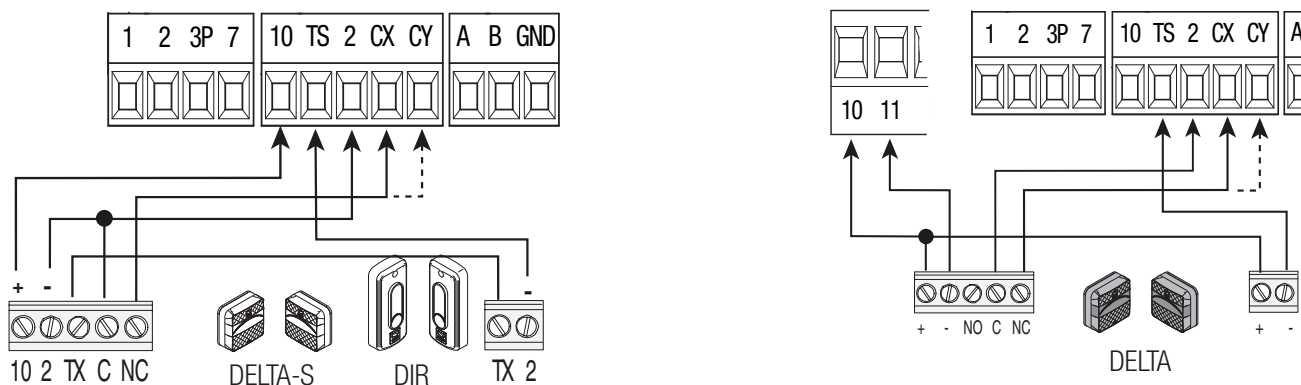


Collegamento dei dispositivi di sicurezza (test sicurezza)

A ogni comando di apertura o di chiusura, la scheda verifica l'efficienza dei dispositivi di sicurezza (es. fotocellule).

Un'eventuale anomalia inibisce qualsiasi comando e a display viene segnalato E 4.

Per questo tipo di collegamento, abilitare la funzione F 5.



DISPOSITIVI WIRELESS

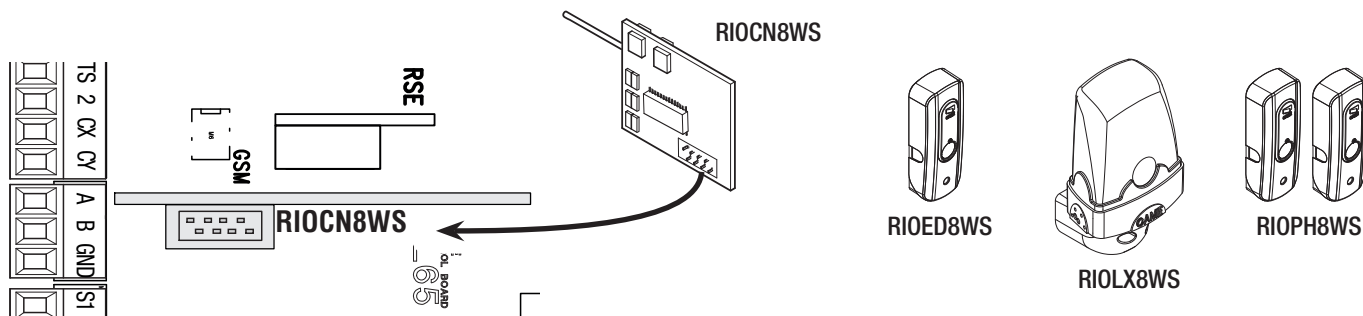
Inserire la scheda RIOCN8WS sul connettore dedicato sulla scheda elettronica.

Impostare la funzione da associare al dispositivo wireless (F 65, F 66, F 67 e F 68).

Configurare gli accessori wireless (vedi fascicolo dell'accessorio da configurare).

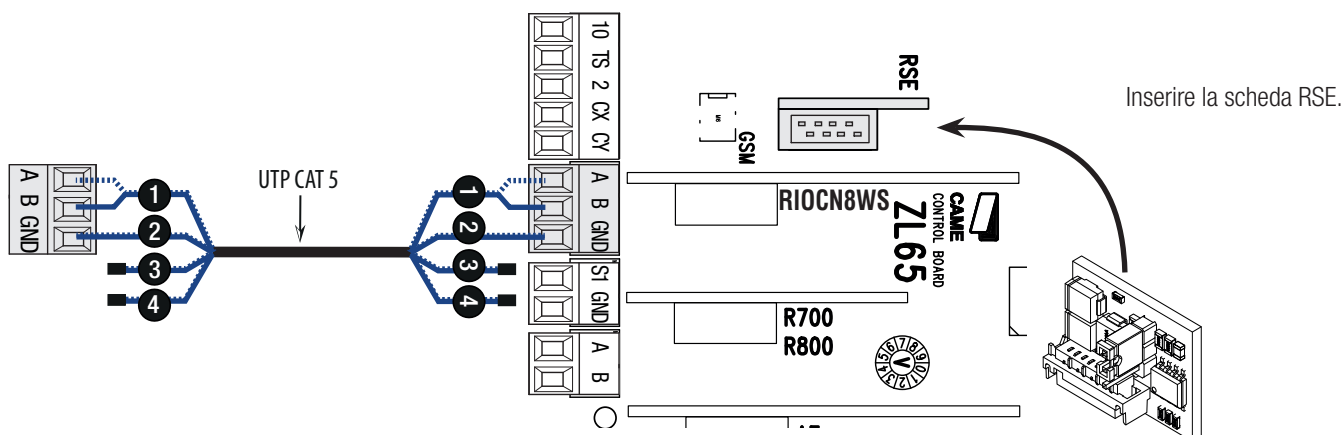
📖 Se i dispositivi non sono configurati con la scheda RIOCN8WS appare sul display l'errore E 18.

⚠ Nel caso di disturbi di radiofrequenza nell'impianto, il sistema wireless inibisce il normale funzionamento dell'automazione e appare a display l'errore E 17.

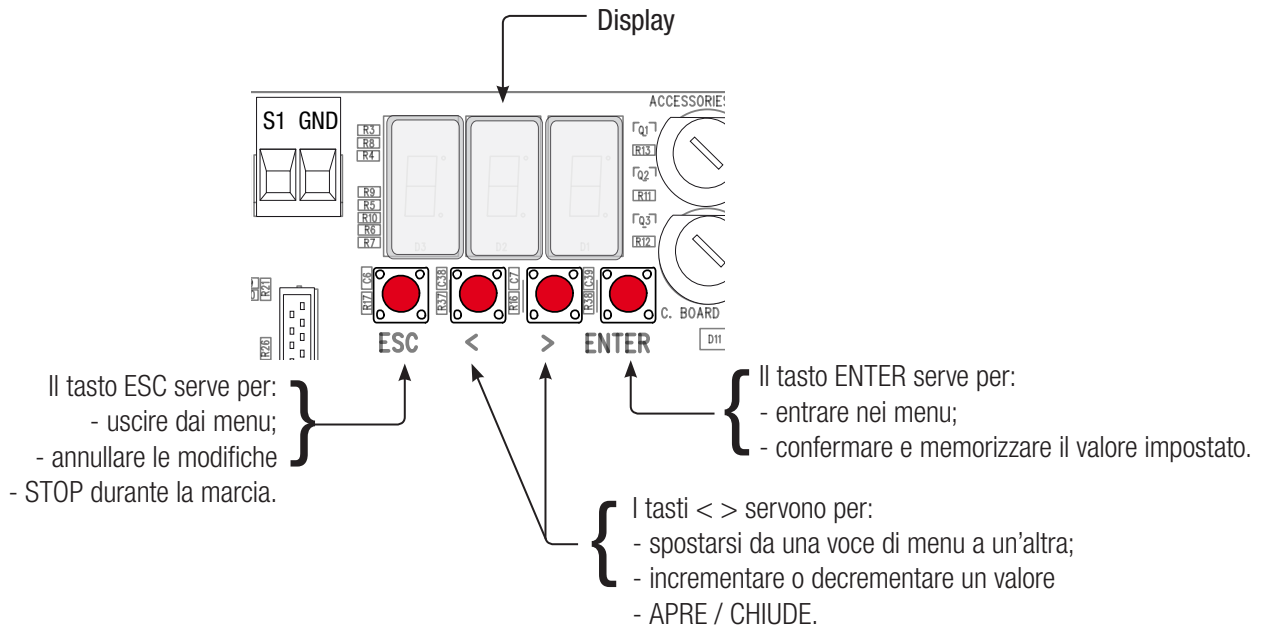


COLLEGAMENTO CON CAME REMOTE PROTOCOL (CRP)

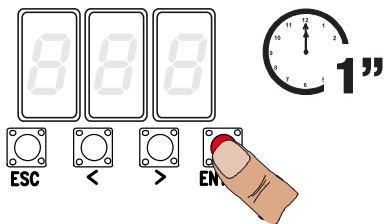
Collegamento seriale RS485 con scheda RSE all'impianto domotico via CRP (Came Remote Protocol).



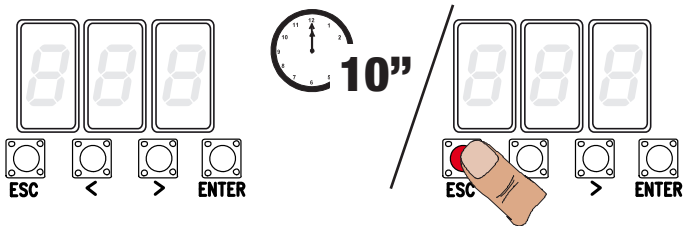
DESCRIZIONE DEI COMANDI DI PROGRAMMAZIONE



📖 Per entrare nel menu, tenere premuto il pulsante ENTER per almeno un secondo.




📖 Per uscire dal menu attendere 10 secondi o premere ESC.





















MENU FUNZIONI

⚠️ La programmazione delle funzioni va effettuata con l'automazione ferma.

F1	Stop totale [1-2]	Ingresso NC – Stop del cancello con esclusione dell'eventuale chiusura automatica; per riprendere il movimento, usare il dispositivo di comando. Il dispositivo di sicurezza va inserito su 1-2, se non utilizzato, selezionare OFF. OFF (default) / ON
F2	Ingresso [2-CX]	Ingresso NC – Possibilità di associare: C1 = riapertura durante la chiusura per fotocellule, C2 = richiusura durante l'apertura per fotocellule, C3 = stop parziale, C4 = attesa ostacolo, C7 = riapertura durante la chiusura per bordi sensibili (con contatto pulito), C8 = richiusura durante l'apertura per bordi sensibili (con contatto pulito). 📖 La funzione C3 (stop parziale) appare solo se viene attivata la funzione F 19 (Tempo chiusura automatica). OFF (default) / C1 / C2 / C3 / C4 / C7 / C8
F3	Ingresso [2-CY]	Ingresso NC – Possibilità di associare: C1 = riapertura durante la chiusura per fotocellule, C2 = richiusura durante l'apertura per fotocellule, C3 = stop parziale, C4 = attesa ostacolo, C7 = riapertura durante la chiusura per bordi sensibili (con contatto pulito), C8 = richiusura durante l'apertura per bordi sensibili (con contatto pulito). 📖 La funzione C3 (stop parziale) appare solo se viene attivata la funzione F 19 (Tempo chiusura automatica). OFF (default) / C1 / C2 / C3 / C4 / C7 / C8
F5	Test sicurezza	Dopo ogni comando di apertura o di chiusura, la scheda verifica che le fotocellule funzionino correttamente. 📖 Per i dispositivi wireless, il test sicurezza è sempre attivo. OFF (default) / 1 = CX / 2 = CY / 4 = CX+CY

F6	Azione mantenuta	Il cancello si apre e si chiude tenendo premuto un pulsante. Pulsante di apertura sul contatto 2-3P e pulsante di chiusura sul contatto 2-7. Tutti gli altri dispositivi di comando, anche radio, sono esclusi. OFF (default) / ON
F7	Comando [2-7]	Dal dispositivo di comando collegato su 2-7 esegue il comando passo-passo (apre-chiude-inversione) o sequenziale (apre-stop-chiude-stop). 0 = Passo-passo (default) / 1 = Sequenziale / 2 = Apre / 3 = Chiude
F8	Comando [2-3P]	Dal dispositivo di comando collegato su 2-3P esegue l'apertura pedonale (apertura completa dell'anta di M2) o apertura parziale (apertura parziale dell'anta di M2: il grado di apertura dipende dalla percentuale di regolazione della corsa impostata con F36). 0 = Apertura pedonale (default) / 1 = Apertura parziale / 2 = Apre
F9	Rilevazione ostacolo a motore fermo	Il cancello chiuso, aperto o dopo uno stop totale, il motoriduttore rimane fermo se i dispositivi di sicurezza (fotocellule o bordi sensibili) rilevano un ostacolo. OFF (default) / ON
F10	Uscita segnalazione cancello aperto o abilitazione elettroserratura	Segnala lo stato del cancello. Il dispositivo di segnalazione è collegato su 10-5 o in alternativa, abilita l'elettroserratura collegata all'uscita 17 V del trasformatore e sul morsetto 5. 0 = accesa a cancello aperto e in movimento (default) / 1 = in apertura lampeggia con intermittenza ogni mezzo secondo, in chiusura lampeggia con intermittenza ogni secondo, accesa fissa con cancello aperto e spenta con cancello chiuso / 2 = elettroserratura abilitata
F11	Encoder	Gestione dei rallentamenti, della rilevazione degli ostacoli e della sensibilità.  Con funzione disattivata, regolare il tempo lavoro dalla funzione F22, in questo modo, i motoriduttori eseguono le manovre con velocità rallentata. OFF / ON (default)
F12	Partenza rallentata	A ogni comando di apertura o chiusura, il cancello parte lentamente per alcuni secondi. OFF (default) / ON
F13	Spinta in chiusura	A finecorsa in chiusura, i motoriduttori eseguono una breve spinta in battuta delle ante. OFF (default) / 1 = spinta minima / 2 = spinta media / 3 = spinta massima
F14	Tipo sensore	Impostazione del tipo di accessorio per il comando dell'automazione. 0 = comando con sensore transponder o lettore di tessere magnetiche / 1 = comando con selettore a tastiera (default)
F16	Colpo d'ariete	Prima di ogni manovra di apertura e chiusura, le ante spingono in battuta per facilitare lo sgancio dell'elettroserratura. Il tempo di spinta, si imposta con F26. OFF (default) / ON
F18	Lampada supplementare	Uscita collegamento lampada supplementare su 10-E. Lampeggiante: lampeggia durante le fasi di apertura e chiusura del cancello. Lampada ciclo: lampada esterna per aumentare l'illuminazione nella zona di manovra rimane accesa dal momento in cui il cancello inizia l'apertura fino alla completa chiusura compreso il tempo di attesa prima della chiusura automatica. 0 = Lampeggiante (default) / 1 = Ciclo
F19	Tempo chiusura automatica	L'attesa prima della chiusura automatica parte dal raggiungimento del punto di finecorsa in apertura per un tempo regolabile da 1 secondo a 180 secondi. La chiusura automatica non si attiva nel caso in cui intervengano i dispositivi di sicurezza per la rilevazione di un ostacolo, dopo uno stop totale o in caso di mancanza di tensione. OFF (default) / 1 = 1 secondo /... / 180 = 180 secondi
F20	Tempo chiusura automatica dopo apertura parziale o pedonale	L'attesa prima della chiusura automatica parte dopo un comando di apertura parziale per un tempo regolabile da 1 secondo a 180 secondi. La chiusura automatica non si attiva nel caso in cui intervengano i dispositivi di sicurezza per la rilevazione di un ostacolo, dopo uno stop totale o in caso di mancanza di tensione. OFF (default) / 1 = 1 secondo /... / 180 = 180 secondi
F21	Tempo prelampeggio	Regolazione del tempo prelampeggio del lampeggiatore collegato su 10-E prima di ogni manovra. Il tempo di lampeggio è regolabile da 1 secondo a 10 secondi. OFF (default) / 1 = 1 secondo /... / 10 = 10 secondi
F22	Tempo lavoro	Tempo di lavoro dei motori, in apertura e in chiusura. È regolabile da 5 secondi a 180 secondi. 5 = 5 secondi /... / 120 = 120 secondi (default) /... / 180 = 180 secondi
F23	Tempo ritardo in apertura	Dopo un comando di apertura, il motoriduttore M1 parte in ritardo. Il tempo di ritardo è regolabile da 1 secondo a 10 secondi. 0 = Disattivata /... / 2 = 2 secondi (default) /... / 10 = 10 secondi

F24	Tempo ritardo in chiusura	Dopo un comando di chiusura o dopo la chiusura automatica, il motoriduttore M2 parte in ritardo. Il tempo di ritardo è regolabile da 1 secondo a 5 secondi. 0 = Disattivata /.../ 5 = 5 secondi (default) /.../ 25 = 25 secondi
F26	Tempo colpo d'ariete	Dopo un comando di apertura e chiusura, il motoriduttore esegue una spinta in battuta per un tempo regolabile da 1 secondo a 2 secondi. 1 = 1 secondo (default) / 2 = 2 secondi
F27	Tempo serratura	Dopo un comando di apertura e chiusura, l'elettroserratura si sblocca per un tempo regolabile da 1 secondo a 4 secondi. 1 = 1 secondo (default) /.../ 4 = 4 secondi
F28	Velocità corsa	Impostazione della velocità di apertura e chiusura del cancello, calcolata in percentuale. 60 = 60% della velocità massima /.../ 100 = 100% della velocità massima (default)  Per motoriduttori serie FA7024CB, la velocità minima è 50.
F30	Velocità rallentamento	Impostazione della velocità di rallentamento in apertura e chiusura del cancello, calcolata in percentuale. 10 = 10% della velocità massima /.../ 50 = 50% della velocità massima (default) /.../ 60 = 60% della velocità massima  Per motoriduttori serie FA7024CB, la velocità minima è 30.
F33	Velocità taratura	Impostazione della velocità dei motoriduttori durante la fase di taratura, calcolata in percentuale. 20 = 20% della velocità massima /.../ 50 = 50% della velocità massima (default) /.../ 60 = 60% della velocità massima
F34	Sensibilità corsa	Regolazione della sensibilità di rilevazione degli ostacoli durante la corsa. 10 = Sensibilità massima /.../ 100 = Sensibilità minima (default)
F35	Sensibilità rallentamento	Regolazione della sensibilità di rilevazione degli ostacoli durante il rallentamento. 10 = Sensibilità massima /.../ 100 = Sensibilità minima (default)
F36	Regolazione apertura parziale	Regolazione in percentuale sulla corsa totale, dell'apertura del cancello. 10 = 10% della corsa /.../ 40 = 40% della corsa (default) /.../ 80 = 80% della corsa
F37	Punto rallentamento in apertura del motore M1	Regolazione in percentuale sulla corsa totale, del punto di inizio del rallentamento in apertura del motoriduttore M1.  Questa funzione appare solo se viene attivata la funzione Encoder. 1 = 1% della corsa /.../ 25 = 25% della corsa (default) /.../ 60 = 60% della corsa
F38	Punto rallentamento in chiusura del motore M1	Regolazione in percentuale sulla corsa totale, del punto di inizio del rallentamento in chiusura del motoriduttore M1.  Questa funzione appare solo se viene attivata la funzione Encoder. 1 = 1% della corsa /.../ 25 = 25% della corsa (default) /.../ 60 = 60% della corsa
F39	Punto di accostamento in apertura del motore M1	Regolazione in percentuale sulla corsa totale, del punto di inizio della fase di accostamento in apertura del motoriduttore M1.  Questa funzione appare solo se viene attivata la funzione Encoder. 1 = 1% della corsa /.../ 10 = 10% della corsa (default)
F40	Punto di accostamento in chiusura del motore M1	Regolazione in percentuale sulla corsa totale, del punto di inizio della fase di accostamento in chiusura del motoriduttore M1.  Questa funzione appare solo se viene attivata la funzione Encoder. 1 = 1% della corsa /.../ 10 = 10% della corsa (default)
F41	Punto rallentamento in apertura del motore M2	Regolazione in percentuale sulla corsa totale, del punto di inizio del rallentamento in apertura del motoriduttore M2.  Questa funzione appare solo se viene attivata la funzione Encoder. 1 = 1% della corsa /.../ 25 = 25% della corsa (default) /.../ 60 = 60% della corsa
F42	Punto rallentamento in chiusura del motore M2	Regolazione in percentuale sulla corsa totale, del punto di inizio del rallentamento in chiusura del motoriduttore M2.  Questa funzione appare solo se viene attivata la funzione Encoder. 1 = 1% della corsa /.../ 25 = 25% della corsa (default) /.../ 60 = 60% della corsa
F43	Punto di accostamento in apertura del motore M2	Regolazione in percentuale sulla corsa totale, del punto di inizio della fase di accostamento in apertura del motoriduttore M2.  Questa funzione appare solo se viene attivata la funzione Encoder. 1 = 1% della corsa /.../ 10 = 10% della corsa (default)
F44	Punto di accostamento in chiusura del motore M2	Regolazione in percentuale sulla corsa totale, del punto di inizio della fase di accostamento in chiusura del motoriduttore M2.  Questa funzione appare solo se viene attivata la funzione Encoder. 1 = 1% della corsa /.../ 10 = 10% della corsa (default)

F46	Numero motori	Per l'impostazione del numero dei motori collegati al quadro comando. OFF = M1 e M2 (default) / ON = M2
F49	Gestione collegamento seriale	Per abilitare il funzionamento CRP (Came Remote Protocol). OFF / 3 = CRP (default)
F50	Salvataggio dati	Salvataggio nella memory roll degli utenti e delle impostazioni memorizzate.  Questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una memory roll. OFF (default) / ON
F51	Lettura dati	Caricamento dei dati salvati nella memory roll.  Questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una memory roll. OFF (default) / ON
F56	Numero periferica	Per l'impostazione del numero della periferica da 1 a 255 per ogni scheda elettronica in caso di impianto con più automazioni. 1 ----> 255
F63	Velocità COM	Per l'impostazione della velocità di comunicazione utilizzata nel sistema di connessione CRP (Came Remote Protocol). 0 = 1200 Baud / 1 = 2400 Baud / 2 = 4800 Baud / 3 = 9600 Baud / 4 = 14400 Baud / 5 = 19200 Baud / 6 = 38400 Baud (default) / 7 = 57600 Baud / 8 = 115200 Baud
F65	Ingresso wireless RIO-EDGE [T1]	Dispositivo di sicurezza wireless (RIO-EDGE) associato a una funzione a scelta tra quelle previste: P0 = STOP TOTALE, P7 = riapertura durante la chiusura, P8 = richiusura durante l'apertura. Per la programmazione, vedi istruzioni allegate all'accessorio.  Questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una RIO-CONN. OFF (default) / P0 / P7 / P8
F66	Ingresso wireless RIO-EDGE [T2]	Dispositivo di sicurezza wireless (RIO-EDGE) associato a una funzione a scelta tra quelle previste: P0 = STOP TOTALE, P7 = riapertura durante la chiusura, P8 = richiusura durante l'apertura. Per la programmazione, vedi istruzioni allegate all'accessorio.  Questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una RIO-CONN. OFF (default) / P0 / P7 / P8
F67	Ingresso wireless RIO-CELL [T1]	RIO-CELL viene associata a una funzione a scelta tra quelle previste: P1 = riapertura durante la chiusura; P2 = richiusura durante l'apertura; P3 = stop parziale; P4 = attesa ostacolo. Per la programmazione, vedi istruzioni allegate all'accessorio.  Questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una RIO-CONN. OFF (default) / P1 / P2 / P3 / P4
F68	Ingresso wireless RIO-CELL [T2]	RIO-CELL viene associata a una funzione a scelta tra quelle previste: P1 = riapertura durante la chiusura; P2 = richiusura durante l'apertura; P3 = stop parziale; P4 = attesa ostacolo. Per la programmazione, vedi istruzioni allegate all'accessorio.  Questa funzione appare solo se nella scheda elettronica è stata inserita una RIO-CONN. OFF (default) / P1 / P2 / P3 / P4
U1	Inserimento utente	Inserimento fino a un max. di 250 utenti e associazione a ognuno di essi di una funzione a scelta tra quelle previste. L'inserimento va fatto con trasmettitore o altro dispositivo di comando (vedi paragrafo INSERIMENTO UTENTE CON COMANDO ASSOCIATO). 1 = Comando passo-passo (apre-chiude) / 2 = Comando sequenziale (apre-stop-chiude-stop) / 3 = Comando solo apre / 4 = Comando parziale
U2	Cancellazione utente	Cancellazione di un singolo utente (vedi paragrafo CANCELLAZIONE DI UN SINGOLO UTENTE). OFF / ON = Abilitazione alla cancellazione di un singolo utente.
U3	Cancellazione utenti	Cancellazione di tutti gli utenti. OFF / ON = Cancellazione di tutti gli utenti
U4	Decodifica codice	Selezionare il tipo di codifica radio del trasmettitore che si desidera memorizzare sulla scheda elettronica.  Quando si seleziona una codifica radio, vengono cancellati automaticamente tutti i trasmettitori memorizzati.  La codifica TWIN consente la memorizzazione di più utenti con la stessa chiave (Key block). 1 = tutte (default) / 2 = Rolling Code / 3 = TWIN
A1	Tipo motore	Per impostare il tipo di motoriduttore presente nell'impianto. 1 = SWN20 - SWN25 (default) / 2 = FA7024CB / 3 = FTX20DGC
A2	Test motori	Test per verificare il corretto senso di rotazione dei motoriduttori (vedi paragrafo TEST MOTORI). OFF / ON

A3	Taratura corsa	Taratura della corsa del cancello (vedi paragrafo TARATURA DELLA CORSA). 📖 Questa funzione compare solo se viene attivata la funzione Encoder. OFF / ON
A4	Reset parametri	Attenzione! Le impostazioni di default vengono ripristinate. OFF / ON
A5	Conteggio manovre	Permette di visualizzare il numero di manovre effettuate o di cancellarle (001 = 100 manovre; 010 = 1000 manovre; 100 = 10000 manovre; 999 = 99900 manovre; CSI = intervento di manutenzione)
H1	Versione	Visualizza la versione del firmware.

MESSA IN FUNZIONE

Terminati i collegamenti elettrici, eseguire la messa in funzione della barriera da personale qualificato ed esperto.

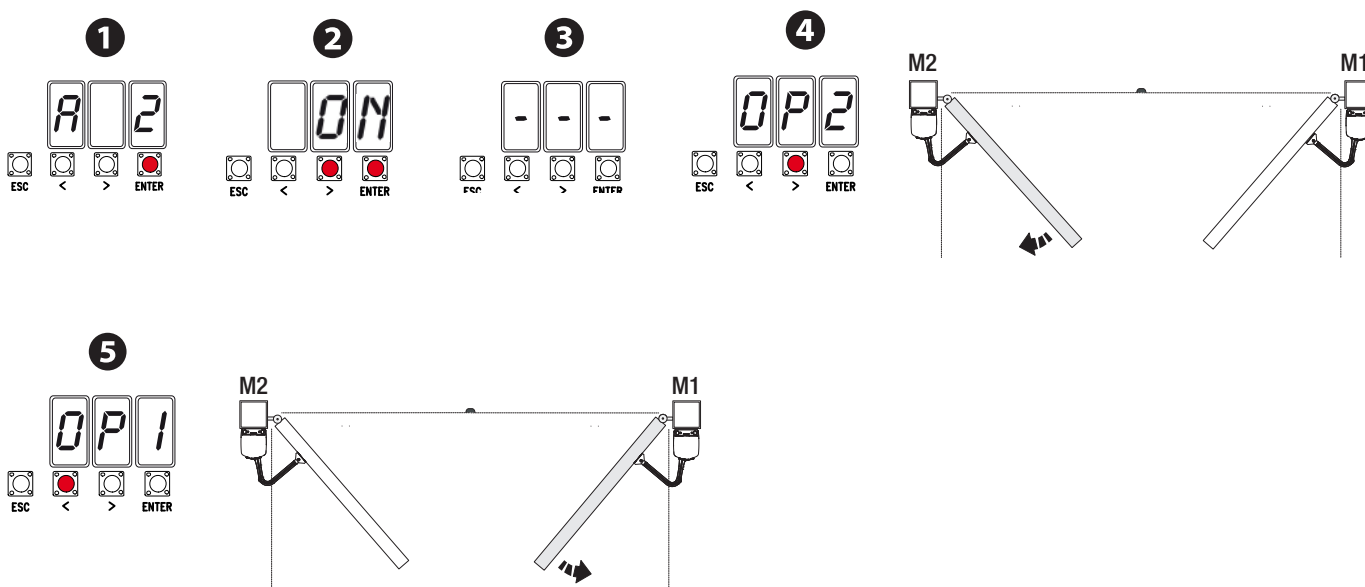
Prima di procedere, controllare che l'area di manovra sia libera da qualsiasi ostacolo.

Dare tensione e procedere con la configurazione dell'impianto. **Importante!** Iniziare la programmazione eseguendo per prime le seguenti funzioni:

- TIPO MOTORE (A 1);
- NUMERO MOTORI (F 46);
- TARATURA CORSA (A 3).

TEST MOTORI

- 1 Selezionare A 2. Premere ENTER per confermare.
 - 2 Selezionare ON e premere ENTER per confermare l'operazione di test motori.
 - 3 Verrà visualizzata la dicitura [---] in attesa del comando.
 - 4 Tenere premuto il tasto indicato con la freccia > e verificare che l'anta del secondo motoriduttore (M2) esegua una manovra di apertura.
 - 5 Eseguire la stessa procedura con il tasto indicato con la freccia < per verificare l'anta del primo motoriduttore (M1).
- 📖 Se l'anta compie una manovra di chiusura, invertire le fasi del motore.



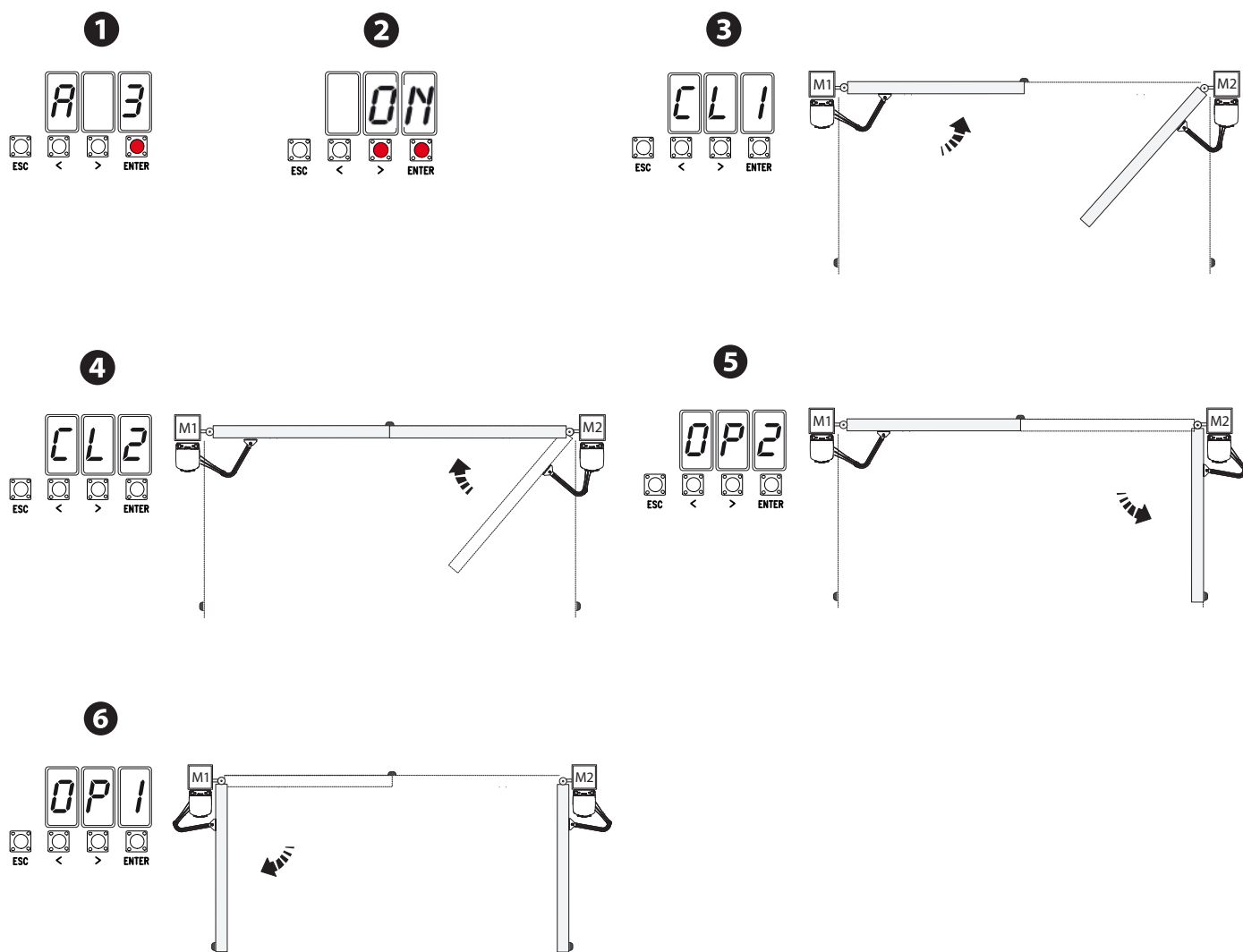
TARATURA CORSA

📖 Prima di effettuare la taratura della corsa, posizionare il cancello a metà corsa, controllare che l'area di manovra sia libera da qualsiasi ostacolo e verificare la presenza di una battuta d'arresto meccanico in apertura e una in chiusura.

⚠ Le battute d'arresto meccanico sono obbligatorie.

Importante! Durante la taratura, tutti dispositivi di sicurezza saranno disabilitati.

- 1 Selezionare A 3 e premere ENTER per confermare.
- 2 Selezionare ON e premere ENTER per confermare l'operazione di taratura automatica della corsa.
- 3 L'anta del primo motoriduttore eseguirà una manovra di chiusura fino alla battuta d'arresto...
- 4 ...di seguito, l'anta del secondo motoriduttore eseguirà la stessa manovra...
- 5 ...successivamente l'anta del secondo motoriduttore, eseguirà una manovra di apertura fino alla battuta d'arresto...
- 6 ... l'anta del primo motoriduttore eseguirà la stessa manovra.



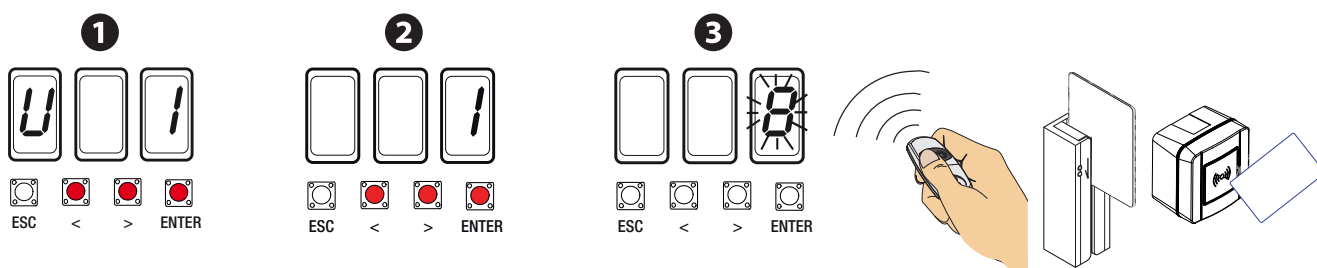
GESTIONE DEGLI UTENTI

📖 Nelle operazioni di inserimento / cancellazione utenti, i numeri lampeggianti visualizzati, sono numeri disponibili e utilizzabili per un eventuale utente da inserire (max 250 utenti).

📖 Prima di procedere con la registrazione degli utenti, assicurarsi che la scheda radiofrequenza (AF) sia inserita nel connettore (vedi paragrafo DISPOSITIVI DI COMANDO).

INSERIMENTO DI UN UTENTE CON COMANDO ASSOCIATO

- 1 Selezionare **U1**. Premere ENTER per confermare.
 - 2 Selezionare un comando da associare all'utente. I comandi sono:
 - passo-passo (apre-chiude) = 1;
 - sequenziale (apre-stop-chiude-stop) = 2;
 - apre = 3;
 - apertura parziale/pedonale = 4.Premere ENTER per confermare...
 - 3 ... un numero da 1 a 250 lampeggerà per qualche secondo. Inviare il codice dal trasmettitore o altro dispositivo di comando (sensore, lettore tessere o selettore a tastiera).
- 📖 Se si vuole aggiungere un altro comando con lo stesso trasmettitore, ripetere la procedura associandolo con un altro tasto.



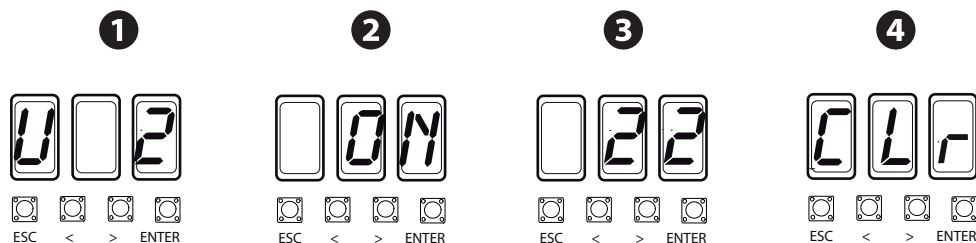
📖 Registrare gli utenti nell'elenco UTENTI REGISTRATI.

ELENCO UTENTI REGISTRATI

📖 Scaricare dal portale docs.came.com il modulo ELENCO UTENTI REGISTRATI. Digitare **L20180423**.

CANCELLAZIONE DI UN SINGOLO UTENTE

- 1 Selezionare **U2**. Premere ENTER per confermare.
- 2 Selezionare **ON**. Premere ENTER per confermare la procedura di cancellazione. Scegliere il numero dell'utente da cancellare con i tasti contrassegnati con le frecce.
- 3 Premere ENTER per confermare.
- 4 ... verrà visualizzata la scritta **CLr** a confermare la cancellazione.

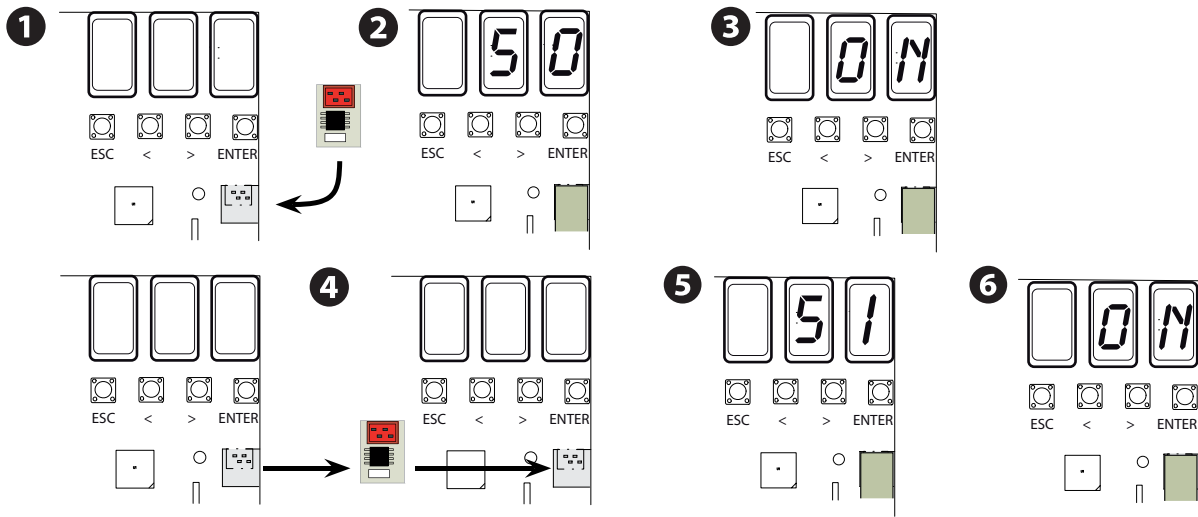


SALVATAGGIO E CARICAMENTO DI DATI CON LA MEMORY ROLL

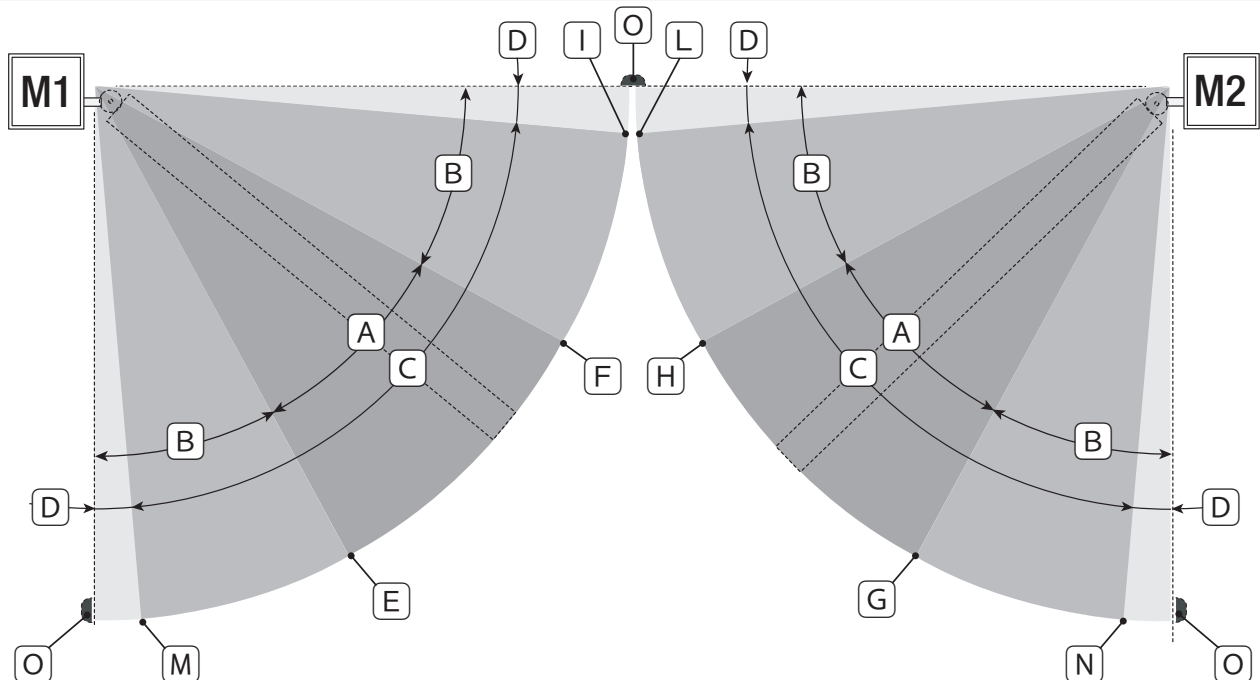
Per memorizzare i dati relativi agli utenti e alla configurazione dell'impianto con la Memory roll, per poi riutilizzarli con un'altra scheda elettronica anche in un altro impianto.

Attenzione! Le operazioni di inserimento ed estrazione della Memory roll, vanno eseguite in assenza di tensione.

- ❶ Inserire la Memory roll sul connettore dedicato della scheda elettronica.
- ❷ Selezionare **F50**. Premere ENTER per confermare.
- ❸ Selezionare **ON**. Premere ENTER per confermare l'operazione di salvataggio dei dati.
- ❹ Estrarre la Memory roll e inserirla sul connettore di un'altra scheda elettronica.
- ❺ Selezionare **F51**. Premere ENTER per confermare.
- ❻ Selezionare **ON**. Premere ENTER per confermare l'operazione di caricamento dei dati.



AREE E PUNTI DI RALLENTAMENTO E DI ACCOSTAMENTO



- A = Area di movimento a velocità normale.
- B* = Area di movimento a velocità rallentata.
- C = Zona di intervento dell'encoder con inversione del movimento.
- D = Zona di intervento dell'encoder con arresto del movimento.
- E = Punto di inizio rallentamento in apertura di M1.
- F = Punto di inizio rallentamento in chiusura di M1.
- G = Punto di inizio rallentamento in apertura di M2.
- H = Punto di inizio rallentamento in chiusura di M2.
- I** = Punto di inizio accostamento in chiusura di M1.
- L** = Punto di inizio accostamento in chiusura di M2.

- M** = Punto di inizio accostamento in apertura di M1.
- N** = Punto di inizio accostamento in apertura di M2.
- O = Battute di arresto.

* Minimo 600 mm dalla battuta di arresto.

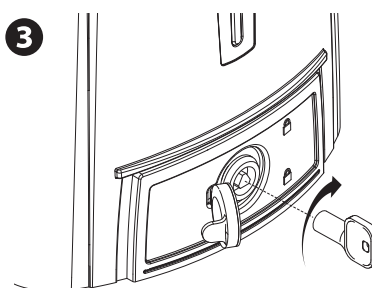
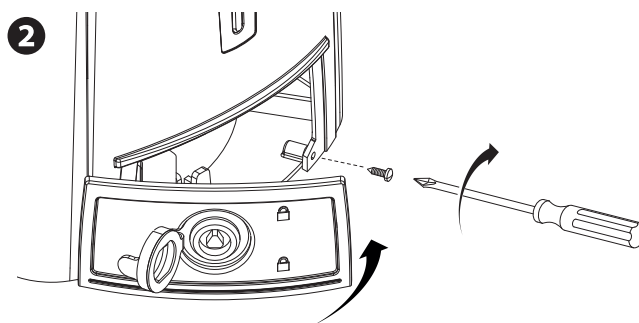
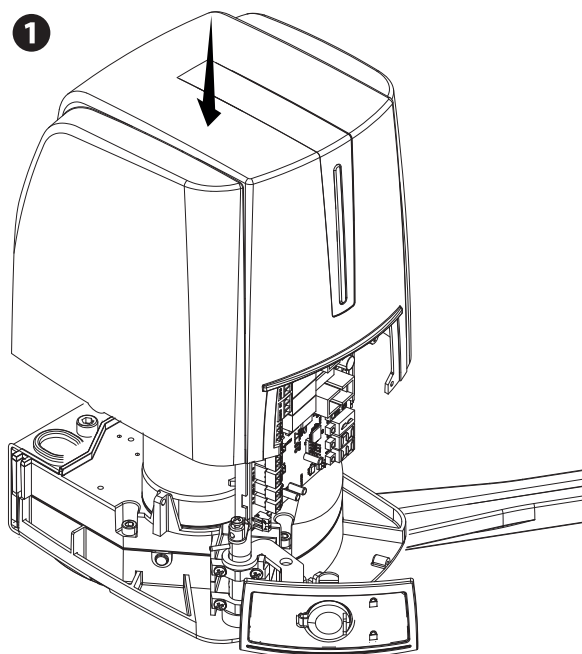
** Impostare la percentuale di accostamento dalla funzione F 39 - F 40 per il primo motore (M1) e F43 - F44 per il secondo motore (M2) in modo da ottenere una distanza inferiore di 50 mm dal punto di battuta d'arresto.

OPERAZIONI FINALI

Terminati i collegamenti e la messa in funzione, inserire il coperchio sul motoriduttore ❶.

Fissare il coperchio al motoriduttore e chiudere lo sportello ❷.

Bloccare il motoriduttore con la chiave e inserire il tappo di protezione ❸.



MESSAGGI DI ERRORE

 I messaggi di errore sono indicati sul display.

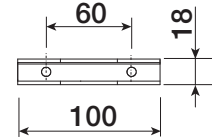
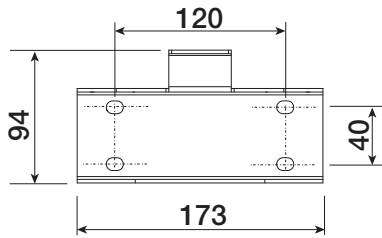
E 1	La taratura della corsa è stata interrotta dall'attivazione del pulsante di STOP
E 2	Taratura della corsa incompleta
E 3	Encoder rotto
E 4	Errore test servizi
E 7	Tempo lavoro insufficiente
E 9	Ostacolo in chiusura
E 10	Ostacolo in apertura
E 11	Numero massimo di ostacoli rilevati
E 14	Errore di comunicazione seriale
E 15	Trasmettitore non compatibile.
E 17	Errore del sistema wireless
E 18	Il sistema wireless non è stato configurato

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI PER APERTURA VERSO L'ESTERNO

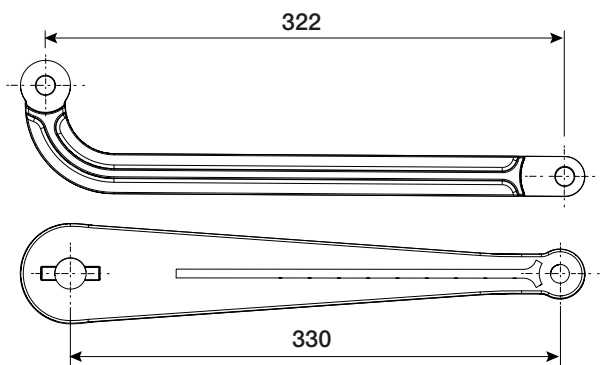
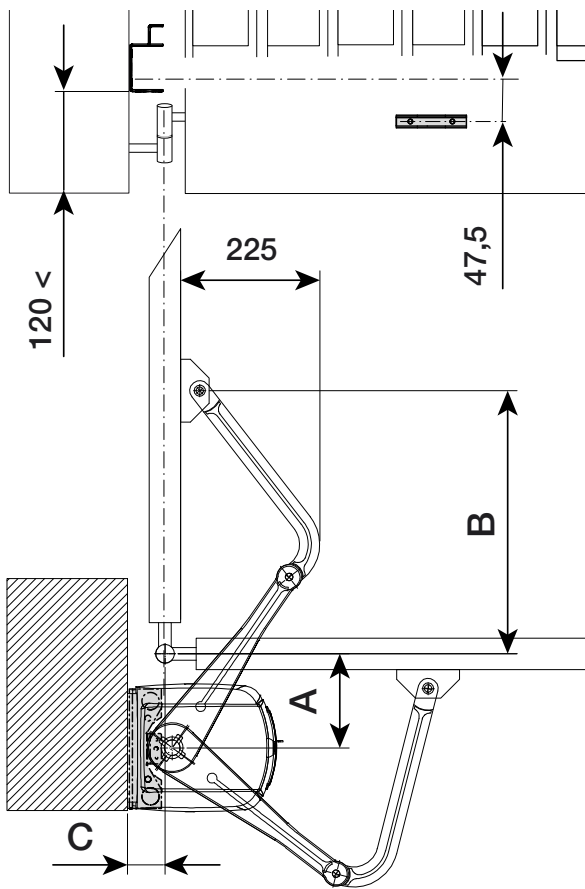
Di seguito, le uniche operazioni che variano rispetto all'installazione standard.

Fissaggio delle staffe

Determinare il punto di fissaggio della staffa cancello e ricavare il punto di fissaggio della staffa pilastro, rispettando le quote riportate nel disegno e nella tabella.



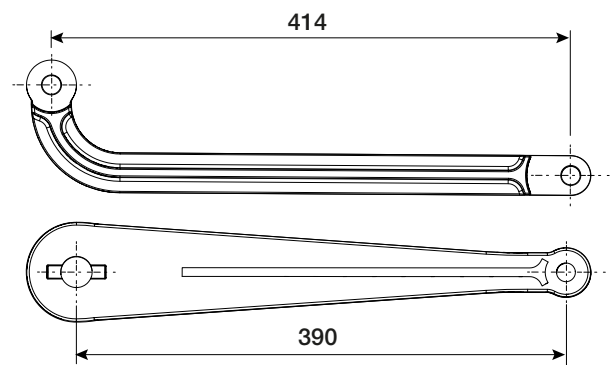
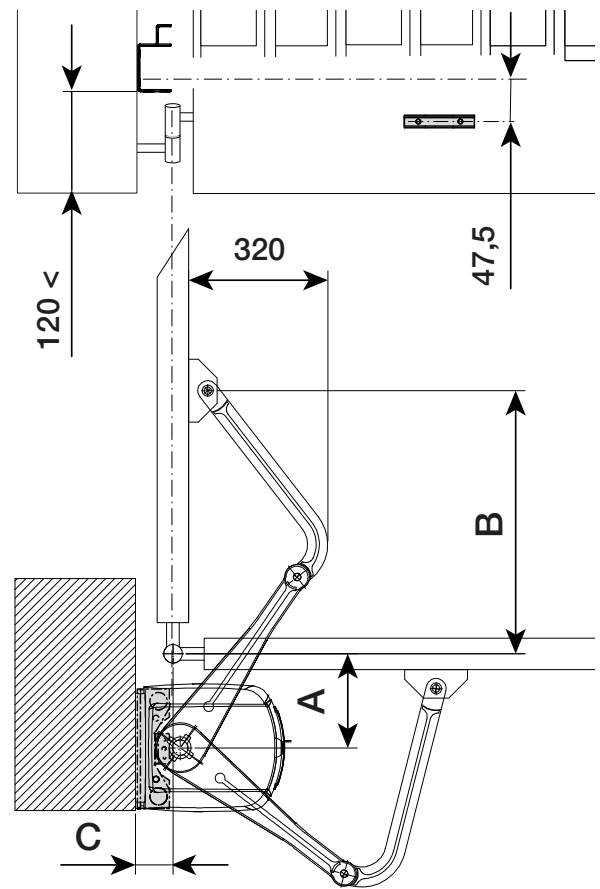
FA7024CB



Dimensioni applicazione (mm)

Apertura anta (°)	A	B	C MAX
90°	150	420	60
110°	150	380	60

FST23DLC



Dimensioni applicazione (mm)

Apertura anta (°)	A	B	C MAX
90° - 110°	150	490	0 - 60

Fissaggio dei fermi meccanici

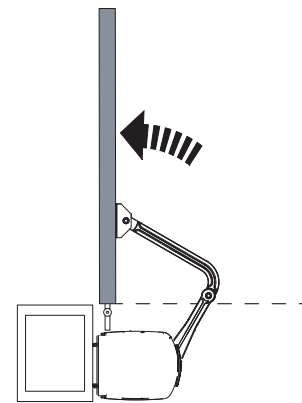
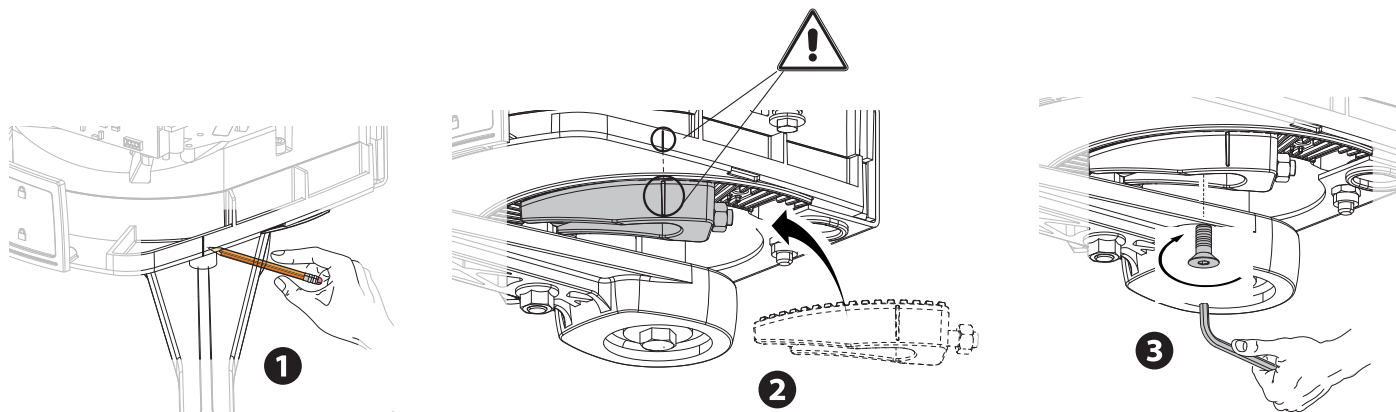
Sbloccare il motoriduttore.

In apertura.

Aprire completamente l'anta. Fare un segno sulla cassa in corrispondenza del centro del braccio. ❶

Chiudere manualmente l'anta. Posizionare il fermo meccanico sotto la cassa. Il segno sulla cassa deve corrispondere alla scanalatura sul fermo come illustrato. ❷

Fissare il fermo con la vite. ❸

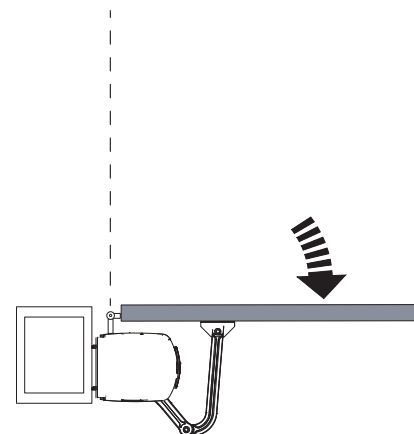
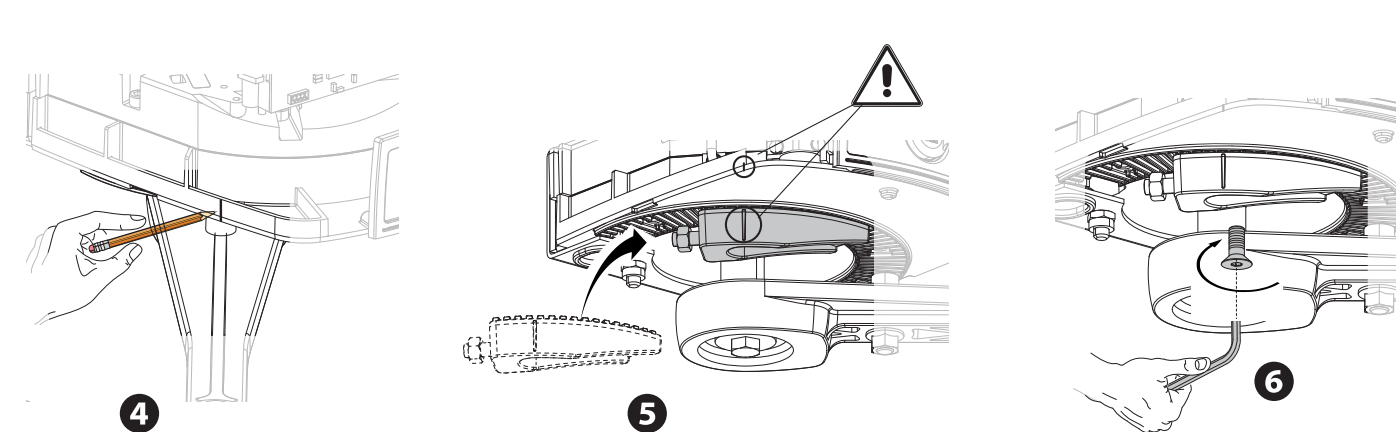


In chiusura.

Chiudere l'anta. Fare un segno sulla cassa in corrispondenza del centro del braccio. ❹

Aprire manualmente l'anta. Posizionare il secondo fermo meccanico accostandolo dal lato opposto del braccio. Il segno sulla cassa deve corrispondere alla scanalatura sul fermo. ❺

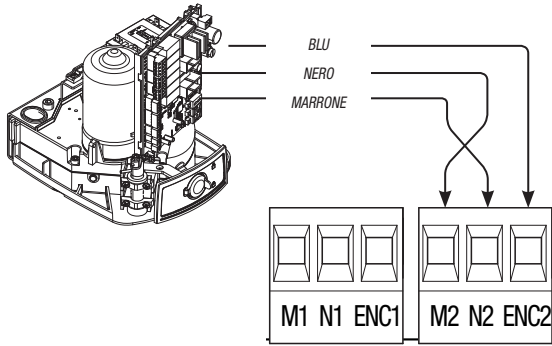
Fissare il fermo con la vite. ❻



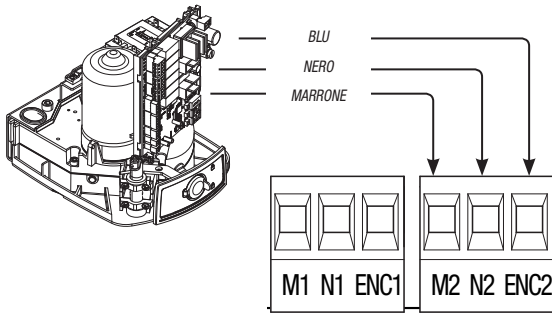
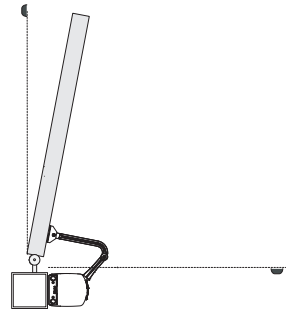
Determinazione dei punti di finecorsa

Fare riferimento al capitolo per l'apertura verso l'interno.

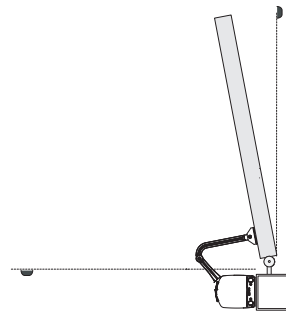
Collegamento dell'automazione



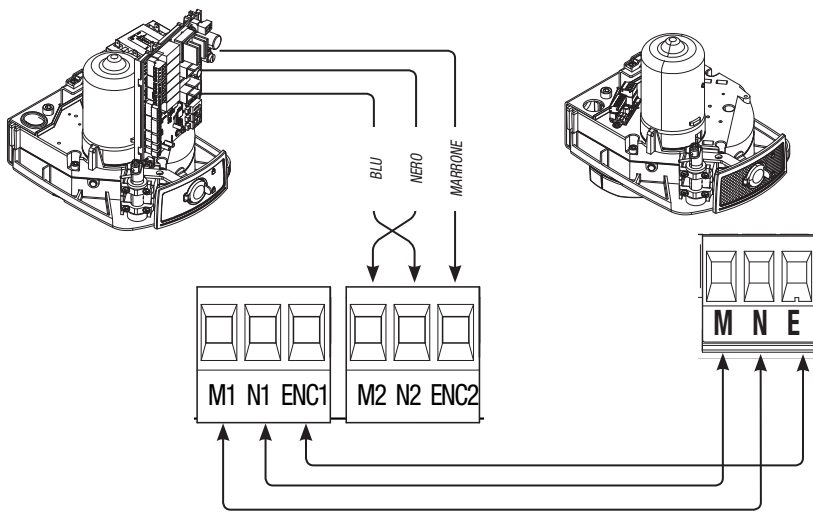
Automazione installata a sinistra (vista interna).



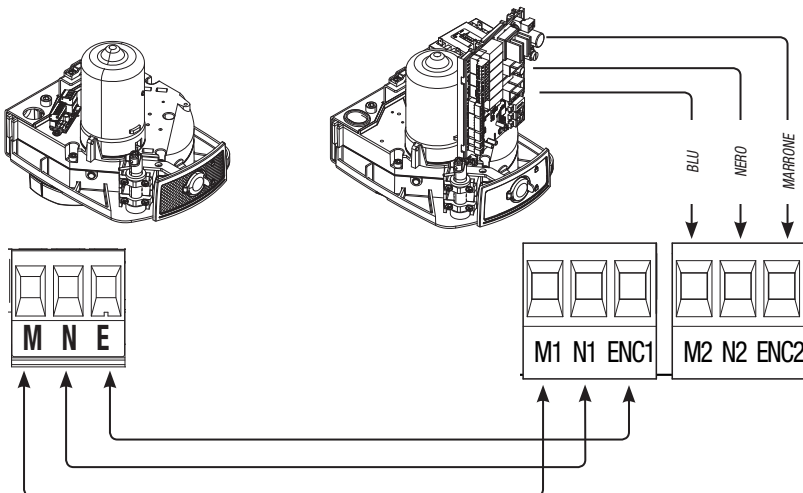
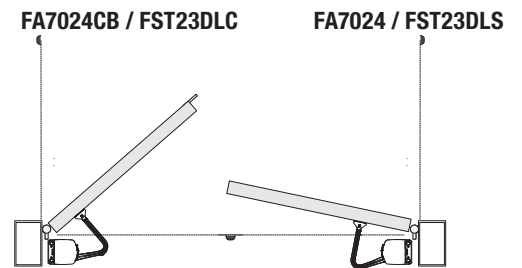
Automazione installata a destra (vista interna).



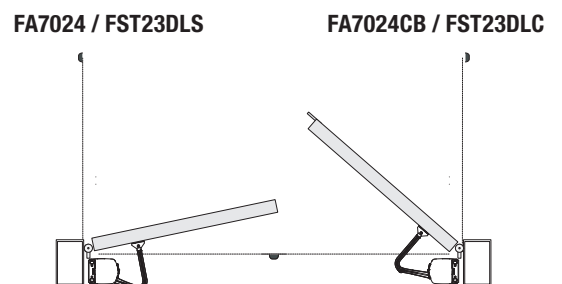
Collegamento dell'automazione e del motoriduttore



Automazione installata a sinistra e motoriduttore installato a destra (vista interna) con automazione ritardata in chiusura.



Automazione installata a destra e motoriduttore installato a sinistra (vista interna) con automazione ritardata in chiusura.



COSA FARE SE ...

PROBLEMI	POSSIBILI CAUSE	POSSIBILI RIMEDI
Il cancello non si apre e non si chiude	<ul style="list-style-type: none">• Manca l'alimentazione• Il motoriduttore è sbloccato• Il trasmettitore emette un segnale debole o inesistente• I pulsanti o i selettori sono inceppati	<ul style="list-style-type: none">• Verificare la presenza di rete• Bloccare il motoriduttore• Sostituire le batterie• Controllare l'integrità dei dispositivi
Il cancello si apre ma non si chiude	<ul style="list-style-type: none">• Le fotocellule sono attive	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che non ci siano ostacoli nel raggio di azione delle fotocellule

⚠ Nel caso in cui non sia possibile risolvere il problema seguendo le indicazioni riportate nella tabella o se si riscontrano anomalie, malfunzionamenti, rumorosità, vibrazioni sospette o comportamenti inattesi dell'impianto, rivolgersi al personale qualificato.

DISMISSIONE E SMALTIMENTO

👉 CAME S.p.A. implementa all'interno dei propri stabilimenti un Sistema di Gestione Ambientale certificato e conforme alla norma UNI EN ISO 14001 a garanzia del rispetto e della tutela dell'ambiente.

Vi chiediamo di continuare l'opera di tutela dell'ambiente, che CAME considera uno dei fondamenti di sviluppo delle proprie strategie operative e di mercato, semplicemente osservando brevi indicazioni in materia di smaltimento:

♻️ SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

♻️ SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.

Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei trasmettitori, etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti.

Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.

Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante
/ Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

Indirizzo / address / adresse / adresse / dirección / endereço / adres / adres

Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy



DICHIARA CHE L'AUTOMAZIONE PER CANCELLI A BATTENTE / DECLARES THAT THE DRIVE FOR SWING GATE /
ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNG FÜR FLÜGELTORE / DECLARE QUE LE AUTOMATISATION POUR PORTAILS A
BATTANTS / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACION PARA PUERTAS BATTIENTES / DECLARA QUE AS
AUTOMATIZAÇÕES PARA PORTÕES A BATENTE / OSWIADCZA ZE AUTOMATYKA DO BRAM SKRZYDLOWYCH /
VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR DRAAIHEKKEN

FA7024CB

FST23DLC

E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / IT COMPLIES WITH THE PROMISONS OF THE FOLLOWING
DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / IL EST CONFORMES AUX DISPOSITIONS
DES DIRECTIVES SUJIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO
COM AS DISPOSICÕES DAS SEGUINTES DIRECTIVAS / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW
EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE
VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA / COMPATIBILI-
DADE ELETROMAGNETICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBI-
LITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to
European regulations and other technical regulations / Harmonisierte
Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes
harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas
armonizadas y otras normas técnicas / Referencia de normas armoniza-
das e outras normas técnicas / Odnosne normy ujednolicone i inne normy
techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is
verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-103:2015

RISPETTA I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI: / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / DEN WESENTLICHEN
ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN: / RESPECTER LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES:
/ CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESENCIALES APLICADOS: / RESPETAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS: /
SPEŁNIAJA PODSTAWOWE WYMAGANE WYRUNKI: / VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4;
1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION /
PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION
A CONSTRUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA
PERTINENTE / OSOBA UPOWAZNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN
SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VIB. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached
document VIB. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIB ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à
l'annexe IIB / La documentación técnica pertinente ha sido rellenada en cumplimiento con el anexo VIB. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo
VIB. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VIB. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VIB.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.a., following
a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.a. verpflichtet sich auf eine angemessen
motivierete Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.a. s'engage à transmettre, en réponse à une demande
bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.a. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente
fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.a. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada
apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que compoñham máquinas / Came S.p.a. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn
nieukonczonych na odpowiednio umotywowana prosba, złożona przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.a. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de
nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooidde machine te verstrekken.

VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until such
moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die die
unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EU. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit
être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada
de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo
com a 2006/42/CE. / Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka
procedura była konieczna. / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooidde machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk
met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
29 Marzo / March / März / Mars / Marzo
/ Março / Marzec / Maart 2018

Legale Rappresentante / Legal Representative / Gesetzlicher
Vertreter / Representant Legal / Representante Legal /
Representante Legal / Prawny Przedstawiciel / Juridische
Vertegenwoordiger

Paolo Mepuzzo

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente
técnico / apoiar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 001FA7024CB

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE allegato / DECLARATION OF INCORPORATION annex / ERKLÄRUNG FÜR DEN
EINBAU anhang / DECLARATION D'INCORPORATION annexe / DECLARACION DE INCORPORACION anexo / DECLARAÇÃO
DE INCORPORAÇÃO anexo / DEKLARACJA WBUDOWANIA załącznik / INBOUWERKLARING bijlage IIB - 2006/42/CE

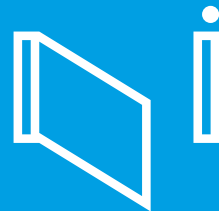
I contenuti del manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento senza obbligo di preavviso.



CAME.COM

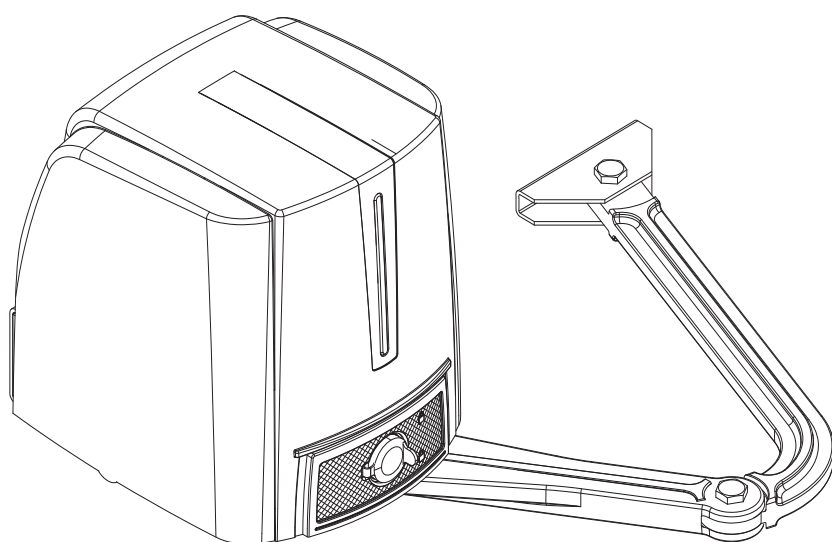
CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941



Swing-gate operator

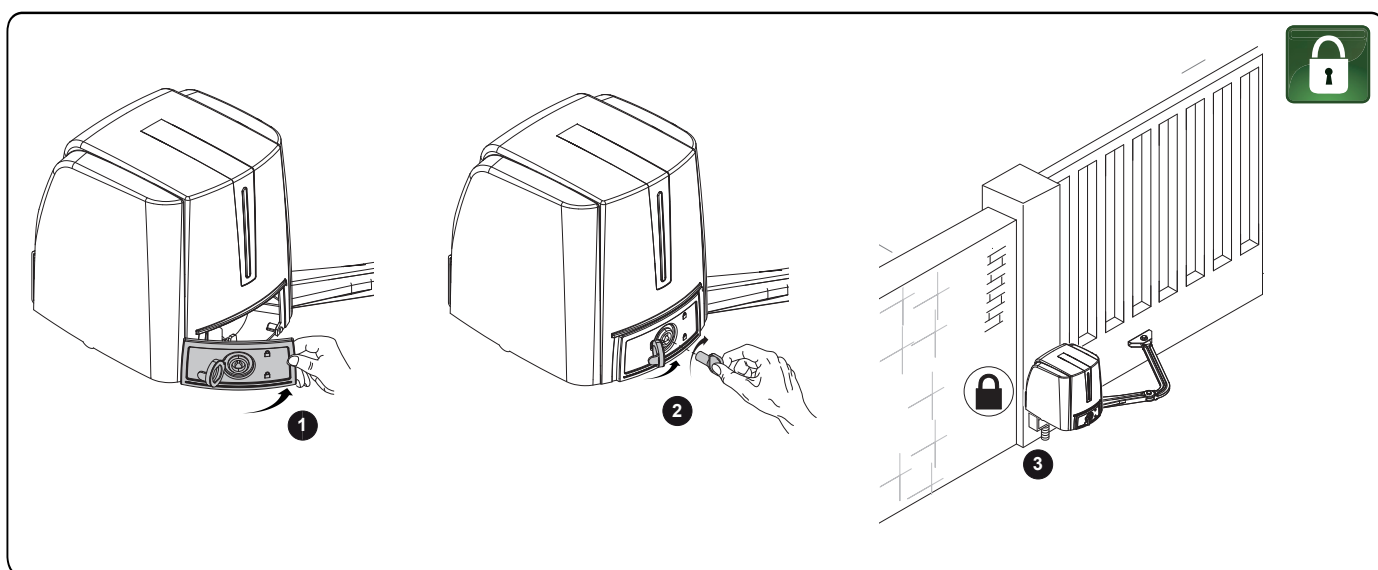
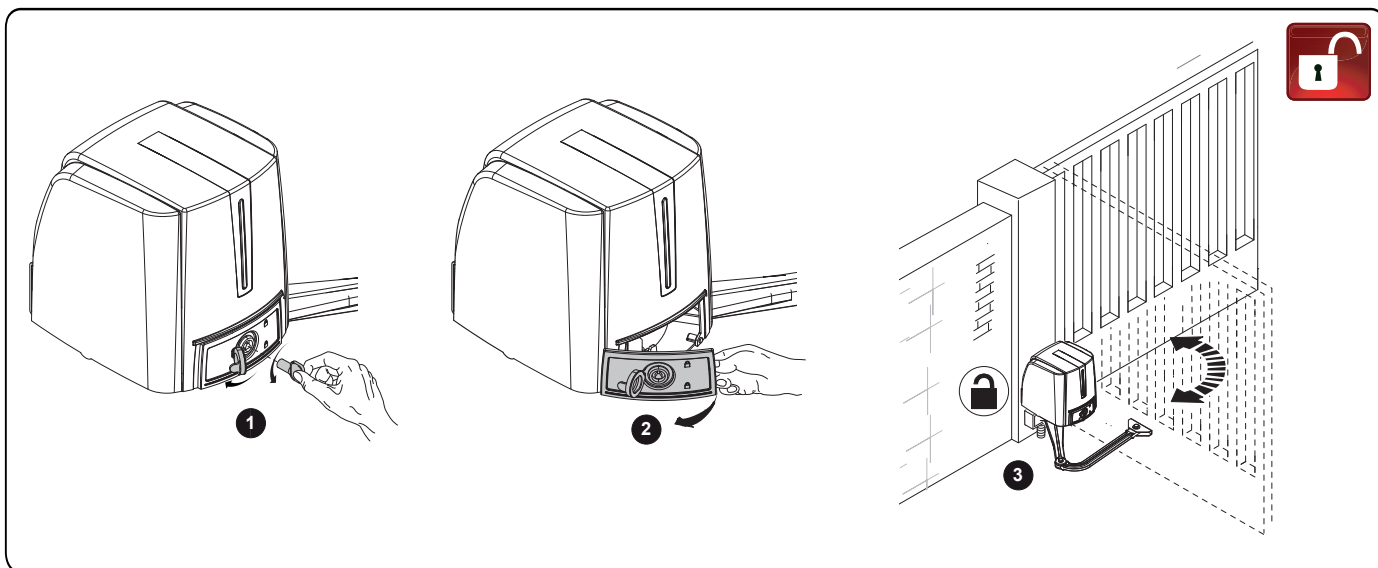
FA01047-EN



FA7024CB / FST23DLC

INSTALLATION MANUAL

EN English

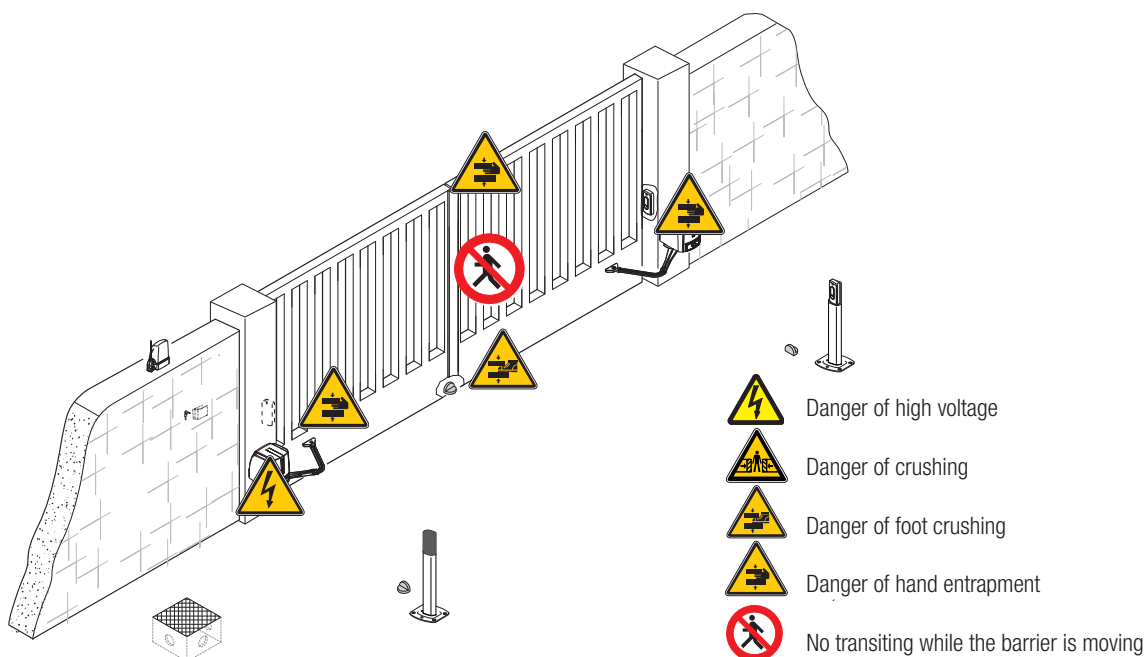


WARNING! Important safety instructions.




Follow all of these instructions. Improper installation can cause serious bodily harm.

Before continuing, also read the general precautions for users.

Before continuing, also read the general precautions for users. • Use this product only for its specifically intended use. Any other use is hazardous. • The manufacturer can not be held liable for any damage caused by improper, unreasonable, and erroneous use. • This manual's product is defined by the Machinery Directive 2006/42/CE as partly-completed machinery. • Partly-completed machinery is an assembly that almost constitutes a machine, but which, alone, cannot ensure a clearly defined application. • Partly-completed machinery is only destined to be incorporated or assembled to other machinery or other partly-completed machinery or apparatuses to build machinery that is regulated by the Machinery Directive 2006/42/CE. • The final installation must comply with the Machinery Directive 2006/42/CE and with the currently applicable European standards. • All procedures mentioned in this manual must be only be performed by skilled, qualified technicians and in full compliance with current regulations. • Laying the cables, installation and testing must follow state-of-the-art procedures as dictated by applicable standards and laws. • Do not install the operator upside down. • Do not install the operator or onto elements that could yield and bend. If necessary, add suitable reinforcements to the anchoring points • Do not install door or gate leaves on tilted surfaces. • Check that the temperature ranges given and those of the location match. • Check that no lawn watering devices spray the product with water from the bottom up. • Demarcate the entire site to prevent unauthorized personnel to enter; especially children and minors. • Use suitable protections to prevent any mechanical hazards due to persons loitering within the operating range of the machinery. • Avoid crushing your fingers between the transmission arm and the mechanical stops. • Do not stand between the opening leaf and the fence wall, to avoid crushing. • Any residual risks must be indicated clearly with proper signage affixed in visible areas. All of which must be explained to end users. • Fit, in plain sight, the machine's ID plate when the installation is complete. • Fit cautionary signs, such as the plate, wherever needed and in plain sight. • Install all fixed controls at 1.5 m from the ground, clearly visible, in view of the guided part but far away from moving parts. If there is a maintained action command, it must not be accessible to the public. • The manufacturer declines any liability for using non-original products; which would result in warranty loss • Before handing over to users, check that the system is compliant with the 2006/42/CE uniformed Machinery Directive and with its essential requirements. • Make sure that the operator has been properly adjusted and that the safety and protection devices, and the manual release, are working properly • If the power-supply cable is damaged, it must be immediately replaced by the manufacturer or by an authorized technical assistance center, or in any case, by qualified staff, to prevent any risk • The electrical cables must run through corresponding tubes, conduits and cable glands to ensure suitable protection against mechanical damage and they must not come into contact with parts that could heat up during use (such as motor and transformer). • Make sure the mains power supply is disconnected during all installation procedures • The product cannot automate any guided part that includes a pedestrian gate, unless the latter can be enabled only when the pedestrian gate is secured. • Make sure that people cannot be entrapped between the guided and fixed parts, when the guided part is set in motion. • Before installing the operator, check that the guide part is in proper mechanical condition, that it is properly balanced and that it properly opens and closes: if any of these conditions are not met, do not continue before having met all safety requirements • Make sure that opening and closing limiters are fitted. • Make sure that the operator is installed onto a sturdy surface that is protected from any collisions • Make sure that mechanical stops are already installed. • If the dangerous moving parts of the operator are installed lower than 2.5 from the ground or from any other access level, fit protections and/or signs to prevent hazardous situations. Make sure you have set up a suitable dual pole cut off device along the power supply that is compliant with the installation rules. It should completely cut off the power supply according to category III surcharge conditions. • If necessary, to pass the collision force test use a suitable sensitive safety-edge (as indicated below in this manual). Install it properly and adjust as needed. • Keep this manual inside the technical folder along with the manuals of all the other devices used for your automation system • Make sure to hand over to the end user, all operating manuals for the products that make up the final machinery. • Avoid crushing your fingers between the transmission arm and the mechanical stops. • Do not stand between the opening leaf and the fence wall, to avoid crushing.



LEGEND

-  This symbol shows which parts to read carefully.
-  This symbol shows which parts describe safety issues.
-  This symbol shows which parts to tell users about.

The measurements, unless otherwise stated, are in millimeters.


DESCRIPTION

FA7024CB - Irreversible operator featuring a control board with functions display, on-board radio decoding and hinged transmission arm for swing gates with leaves each up to 2.3 m long and C max. 200 mm.

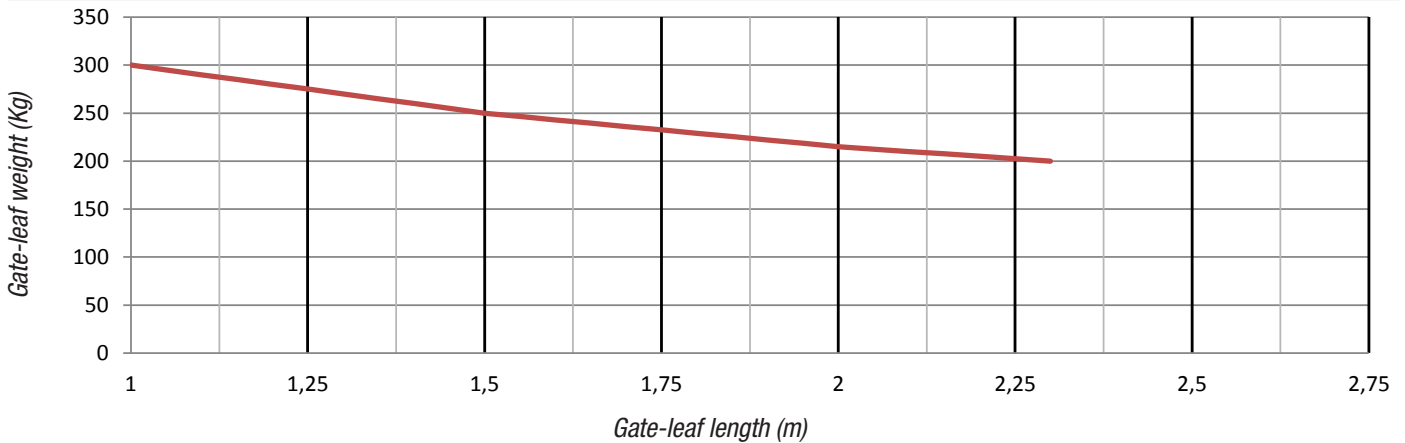
FTS23DLC - Irreversible operator featuring a control board with functions display, on-board radio decoding and hinged transmission arm for swing gates with leaves each up to 2.3 m long and C max. 300 mm.

INTENDED USE

This operator is designed to power swing gates for residential and apartment block use.

 Do not install or use this device in any way, except as specified in this manual.

LIMITS TO USE



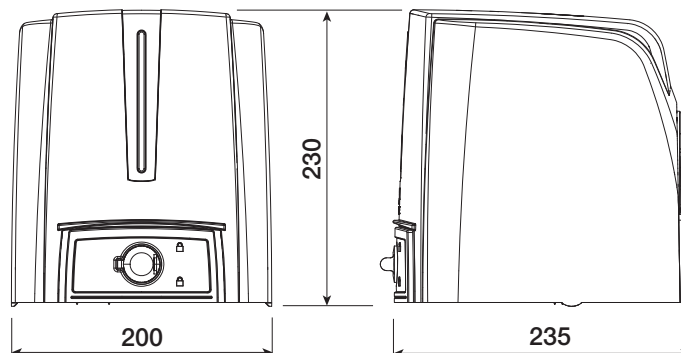
 It is always advisable to fit an electric lock on swing gates. It makes for a more reliable closure.

TECHNICAL DATA

Type	FA7024CB - FTS23DLC
Protection rating (IP)	54 series
Power supply (V - 50/60 Hz)	230 AC
Motor power supply (V)	24 DC
Stand-by consumption (W)	5.5 series
Stand-by consumption with the RGP1 (W) module	0.5 series
Power (W)	140 series
Torque (Nm)	180 max
Opening time at 90° (s)	13 to 30
Cycles/hour (no.)	65 series
Operating temperature (°C)	-20 to +55
Insulation class	I
Acoustic pressure dB (A)	≤70
Weight (kg)	12 series

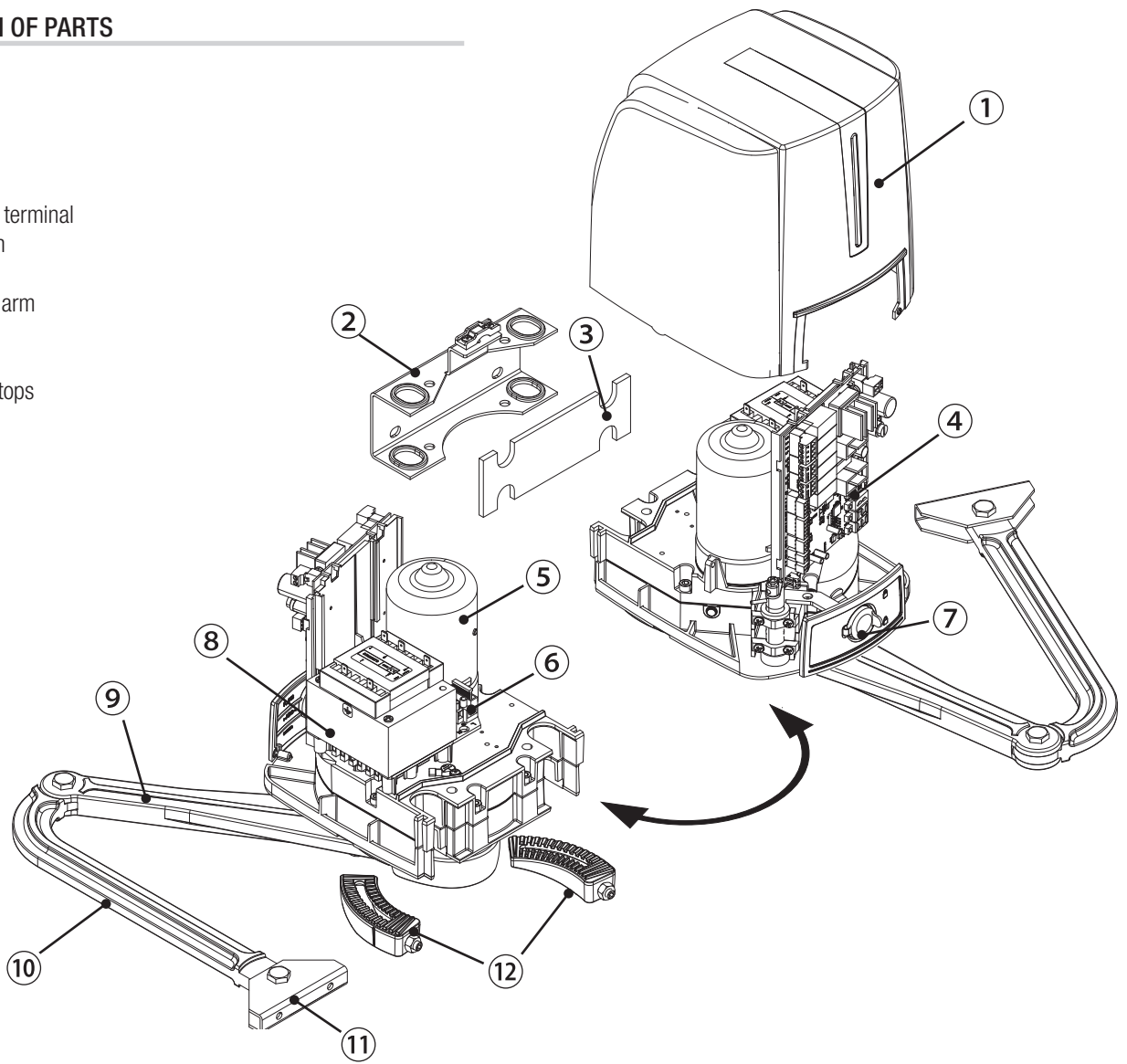
DIMENSIONS

(mm)



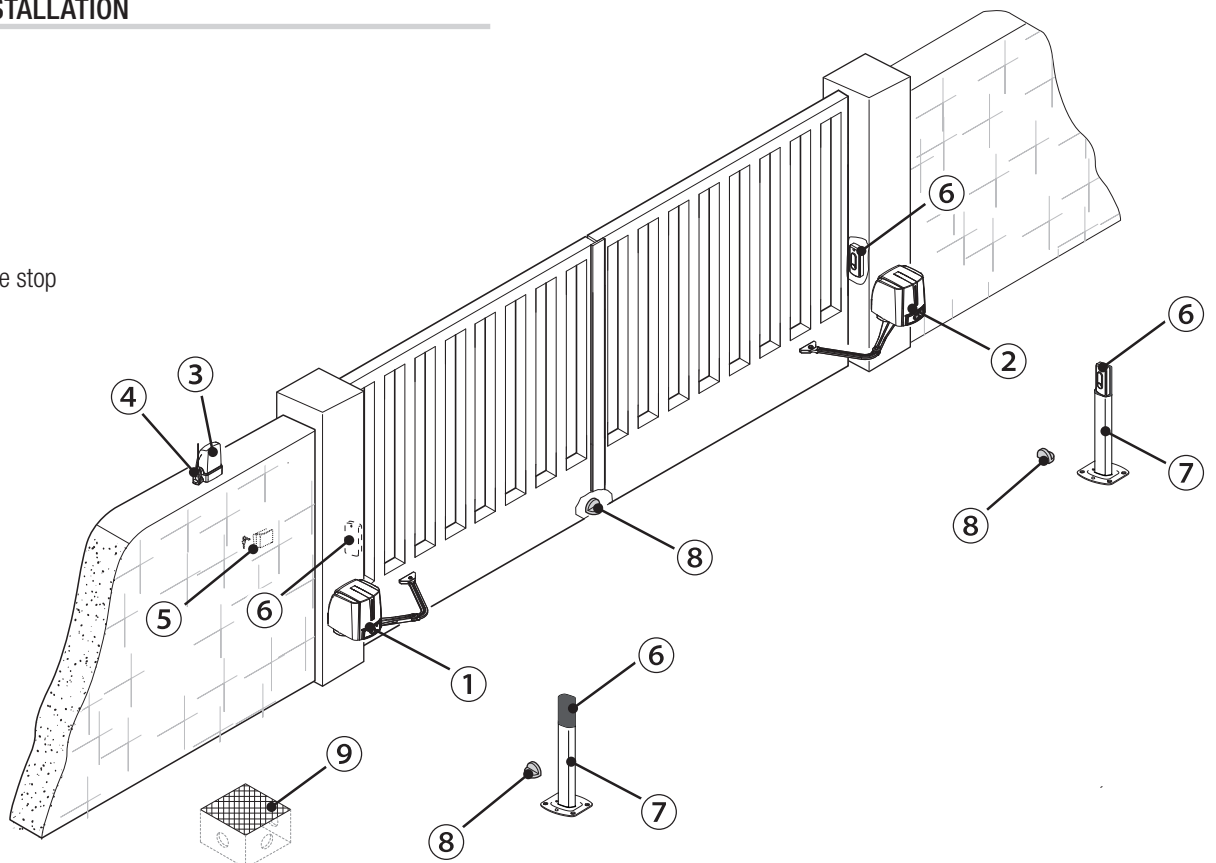
DESCRIPTION OF PARTS

1. Cover
2. Post brace
3. Rubber shim
4. Control board
5. Gear motor
6. Power supply terminal
7. Release hatch
8. Transformer
9. Transmission arm
10. Joint arm
11. Gate brace
12. Mechanical stops

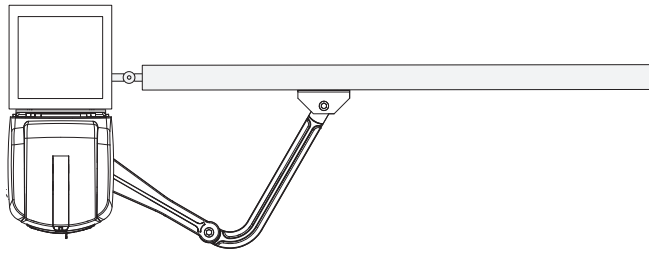


STANDARD INSTALLATION

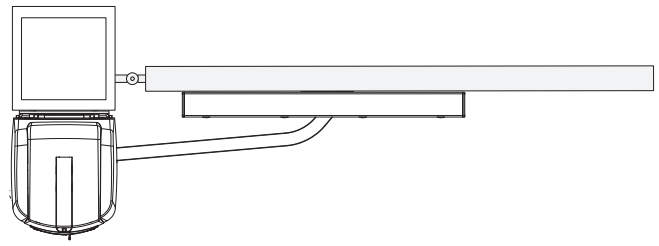
1. Operator
2. Gear motor
3. Flashing light
4. Antenna
5. Control device
6. Photocells
7. Photocells post
8. Mechanical gate stop
9. Junction pit



APPLICATION EXAMPLES



Fitted with standard jointed transmission-arm.



Fitted with the STYLO-BD straight transmission-arm and slide rail.

GENERAL INSTRUCTIONS FOR INSTALLING

PRELIMINARY CHECKS

⚠ Before beginning the installation, do the following:

- check that the brackets anchoring point is resistant;
- check that there are no obstruction or impediments near the operator;
- set up suitable tubes and conduits for the electric cables to pass through, making sure they are protected from any mechanical damage.

CABLE TYPES AND MINIMUM THICKNESSES

Connection	cable length	
	< 20 m	20 < 30 m
Input voltage for the product 230 V AC (1P+N+PE)	3G x 1.5 mm ²	3G x 2.5 mm ²
24 V DC gearmotor	3 x 1.5 mm ²	3 x 2.5 mm ²
Electric lock		2 x 0.5 mm ²
Flashing light		2 x 0.5 mm ²
Command and control devices		2 x 0.5 mm ²
TX Photocells		2 x 0.5 mm ²
RX photocells		4 x 0.5 mm ²

⚠ When operating at 230 V and outdoors, use H05RN-F-type cables that are 60245 IEC 57 (IEC) compliant; whereas indoors, use H05VV-F-type cables that are 60227 IEC 53 (IEC) compliant. For power supplies up to 48 V, you can use FROR 20-22 II-type cables that comply with EN 50267-2-1 (CEI).


📖 To connect the antenna, use the RG58 (we suggest up to 5 m).

📖 For combined connection and CRP, use a UTP CAT5-type cable (up to 1,000 m long).


📖 If cable lengths differ from those specified in the table, establish the cable sections depending on the actual power draw of the connected devices and according to the provisions of regulation CEI EN 60204-1.


📖 For multiple, sequential loads along the same line, the dimensions on the table need to be recalculated according to the actual power draw and distances. For connecting products that are not contemplated in this manual, see the literature accompanying said products

INSTALLING

 The following drawings are mere examples in that the space for fastening the operator and accessories varies depending on the installation area. It is up to the installer to find the most suitable solution.


They refer to the assembly of the gearmotor and of the arms on the left and with inwards opening.

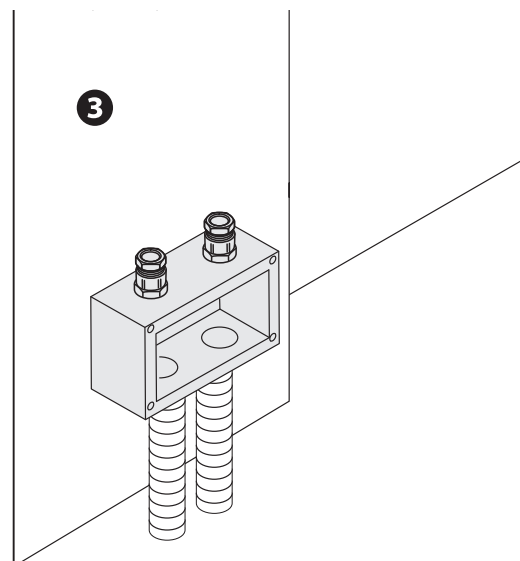
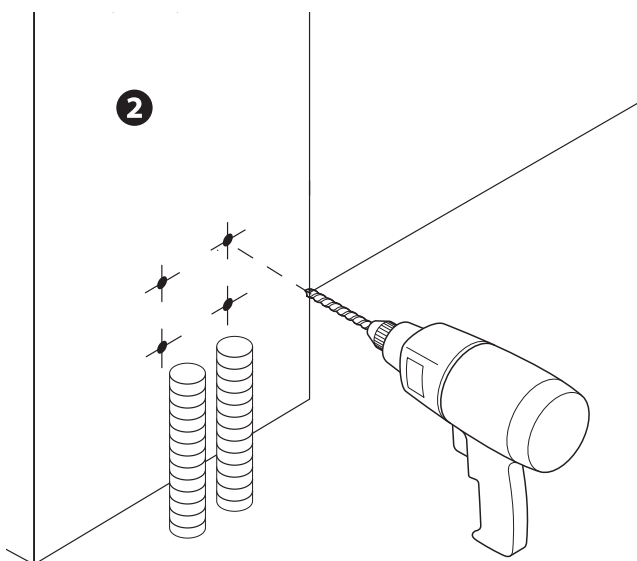
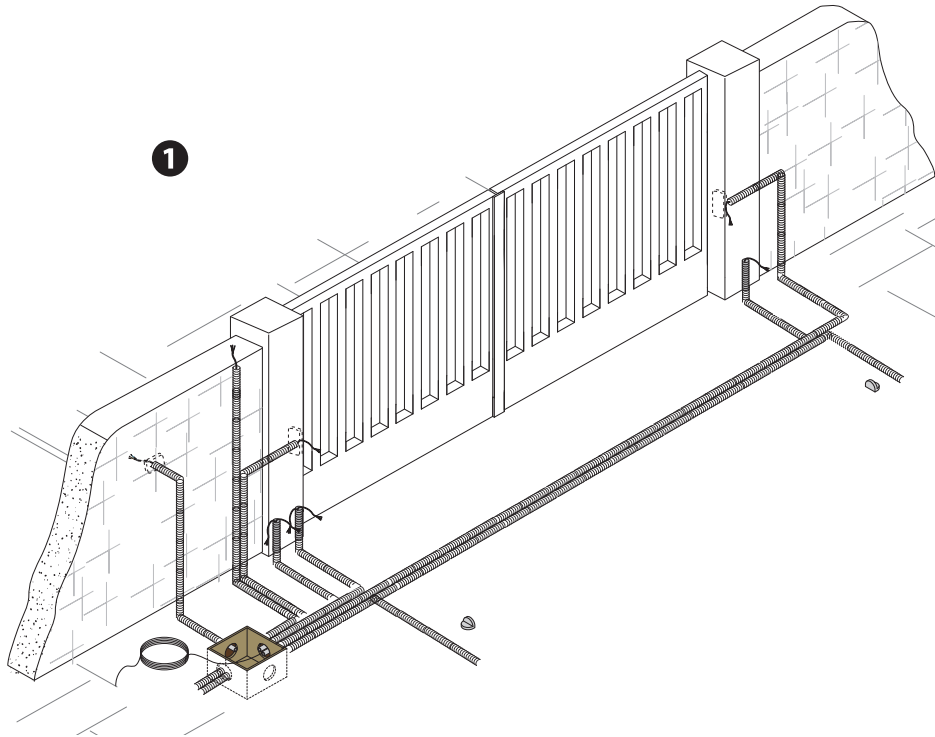
 The gearmotor and arms assembly on the right is symmetrical.

 For outward openings, there is a dedicated chapter: OUTWARD OPENING CONNECTIONS AND INSTALLING.

CORRUGATED TUBE LAYING

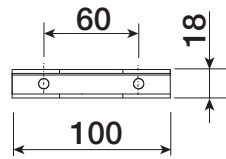
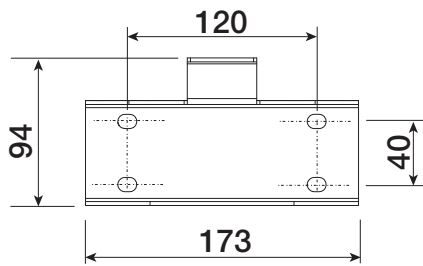
Fit junction boxes and corrugated tubing needed for the incoming connections from the distribution pit.

 The number of tubes depends on the type of system and the accessories you are going to fit. You will need at least two corrugated tubes where the operator is installed (on the gate leaf that opens first).



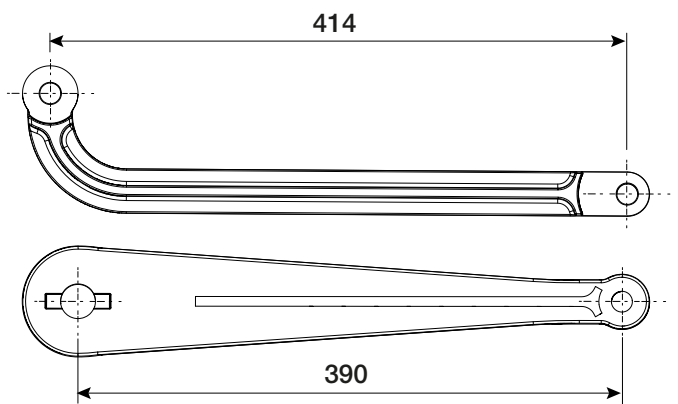
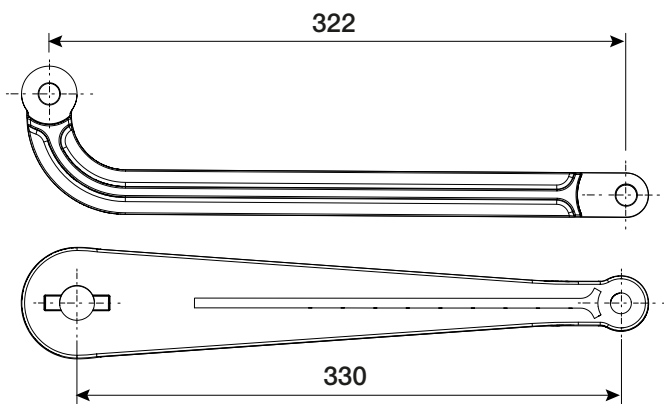
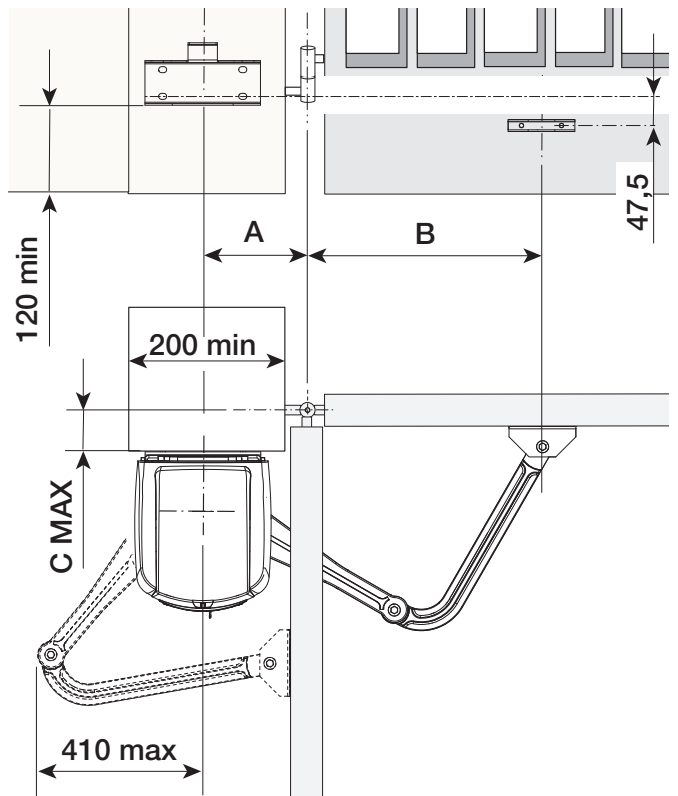
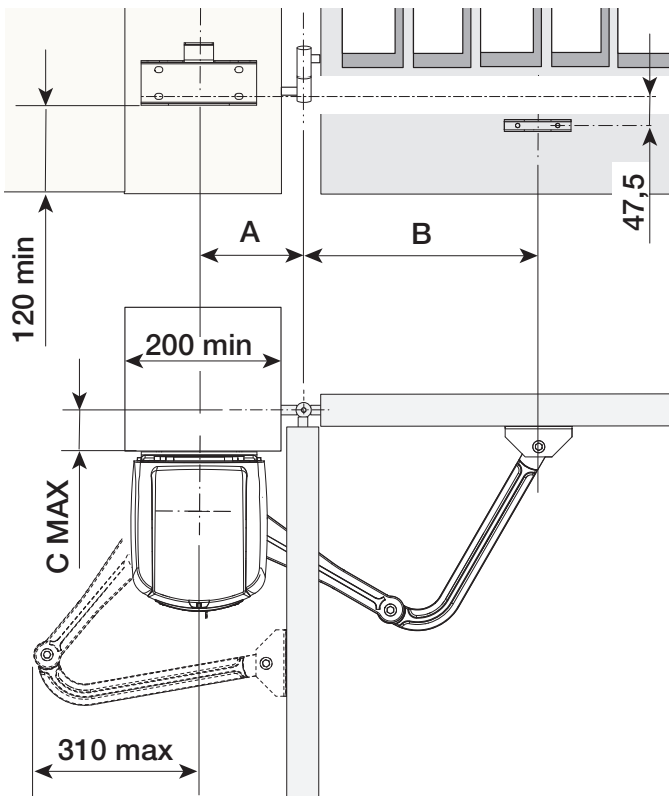
FASTENING THE BRACES

Establish where you will fit the gate brace and measure where the gate-post brace will fit. Make sure to respect the quotas shown in the drawing and table.



FA7024CB

FST23DLC



Application dimension (mm)


Leaf opening arc (°)	A	B	C MAX
90°	140 series	420 series	0 to 200
90°	160 to 180	380 series	200 series
110°	200 to 220	400 series	0 to 50

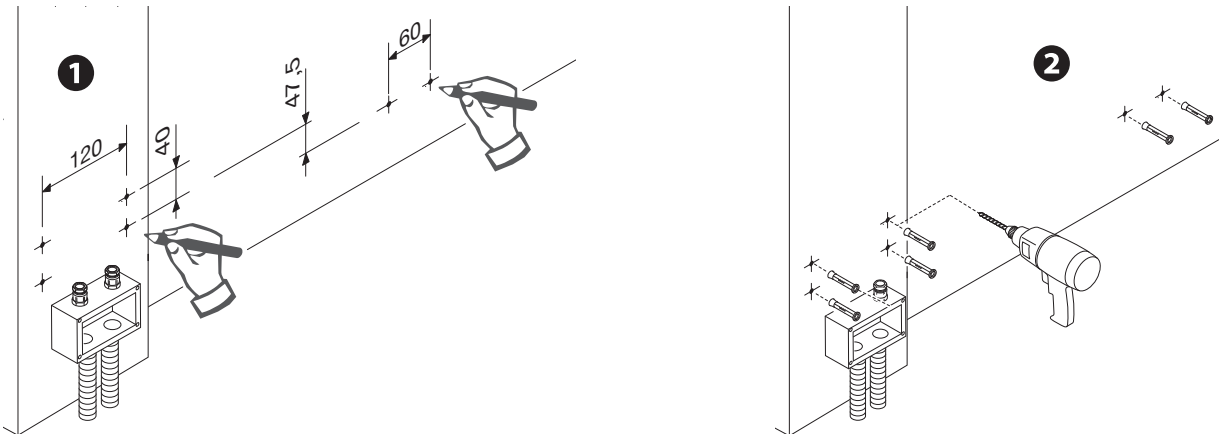
Application dimension (mm)

Leaf opening arc (°)	A	B	C MAX
90°	140 series	490 series	0 to 300
90°	160 to 180	460 series	300 series
110°	200 to 220	470 series	0 to 50

Marked the spots where the gate-post brace and gate brace will be fitted. The center-distances of the holes on the braces are shown in the Application dimensions paragraph.

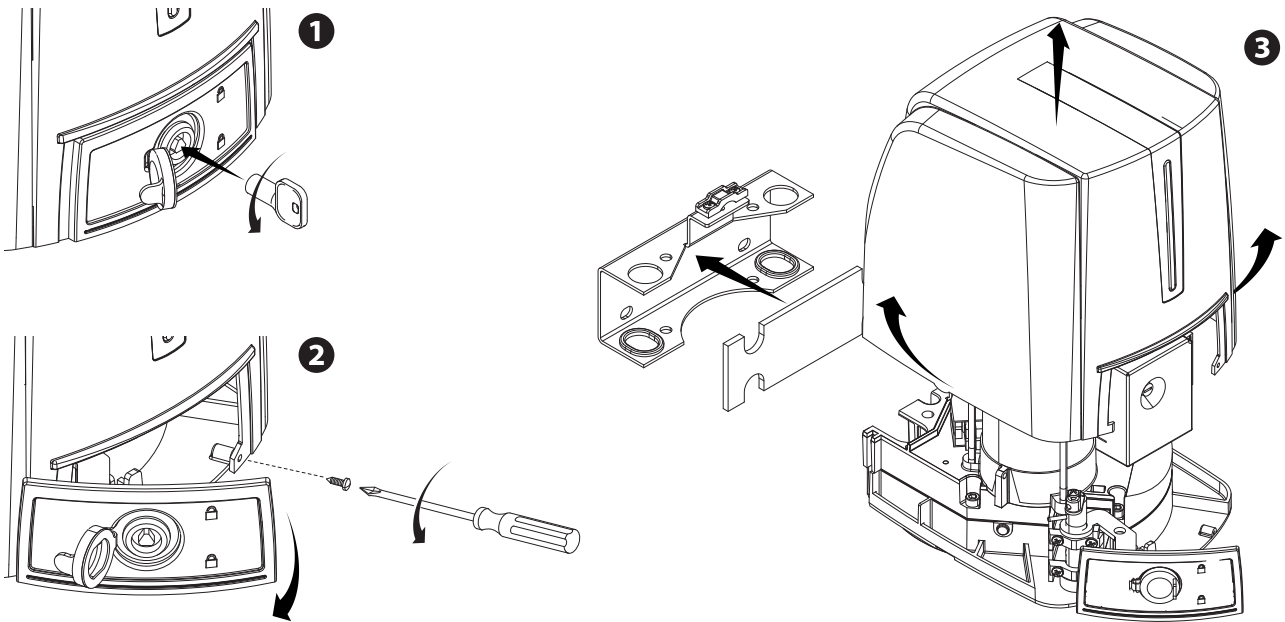
Drill the anchoring points, fit the dowels or use plugs that will hold fast the screws.

 The drawings are mere examples. Installers should carefully choose the most suitable set up according to the type and thickness of the gate leaf.



Before installing the operator, remove the cover as described below:

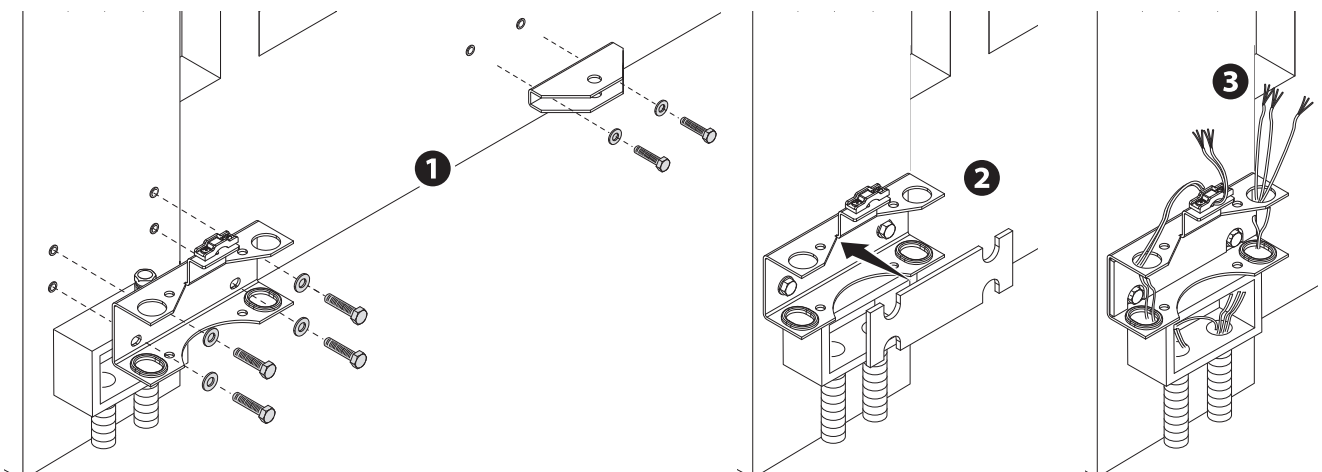
- release the gear motor **1**.
- open the hatch door and loosen the screw that fastens the casing to the gearmotor **2**.
- lift the cover by lightly pulling on its sides and pull out the gearmotor's gate-post brace **3**.



Use suitable screws to fasten the brackets **1**.

Fit the rubber shim into the gate-post brace **2**.

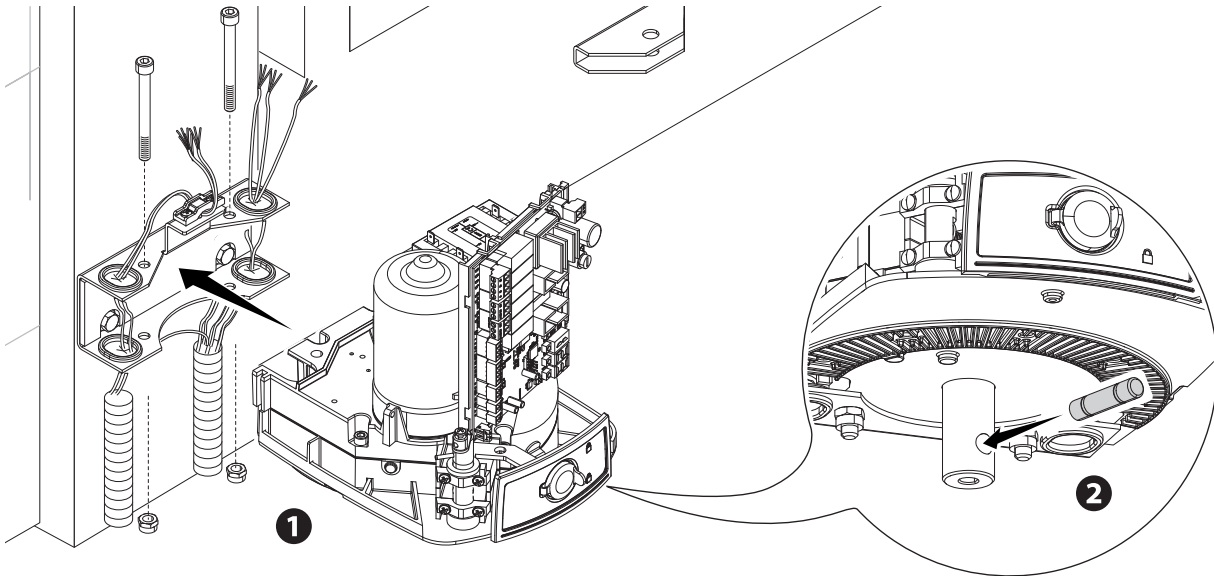
Lay the necessary electrical cables and run them through the cable gland and lock them to the clamp of the post brace **3**.



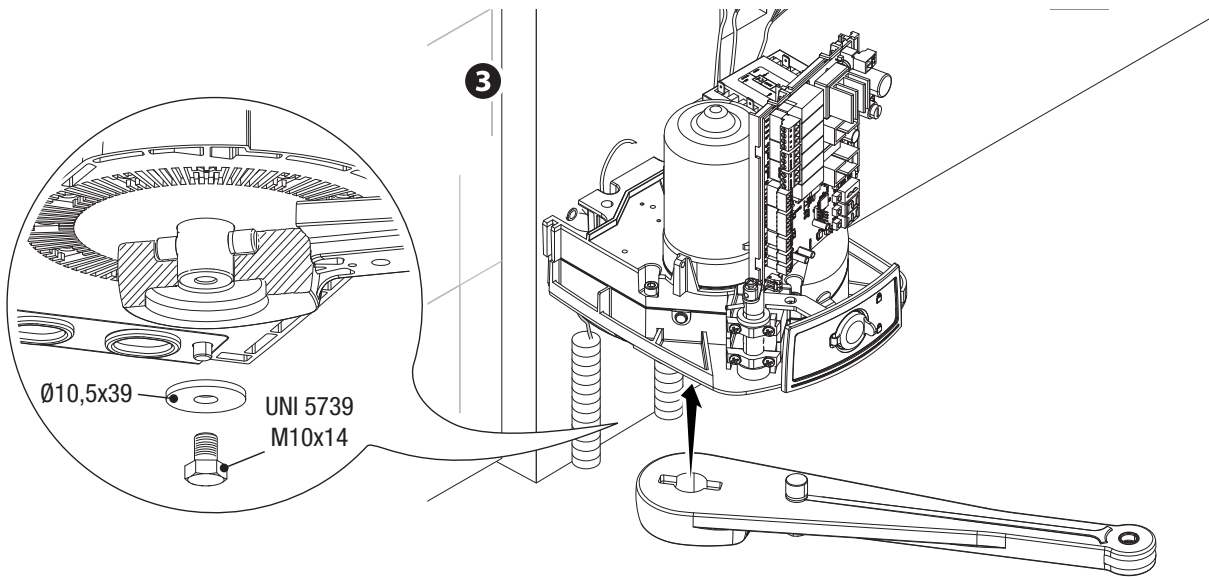
FASTENING THE OPERATOR

Fit the gearmotor into the gate-post brace and tighten the nuts and bolts ❶.

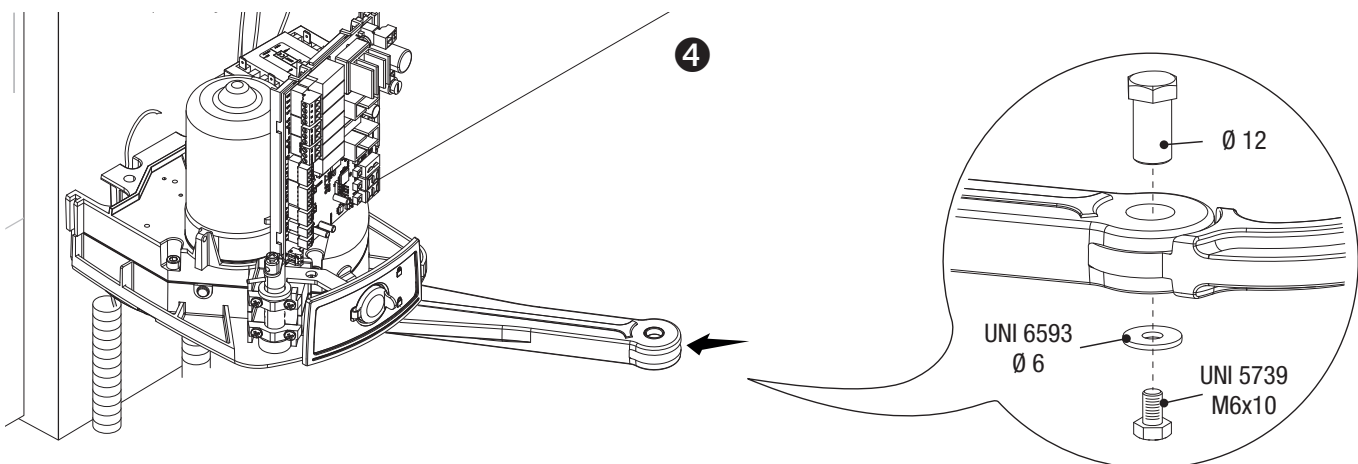
Fit the plug into the socket on the gearmotor drive-shaft ❷.



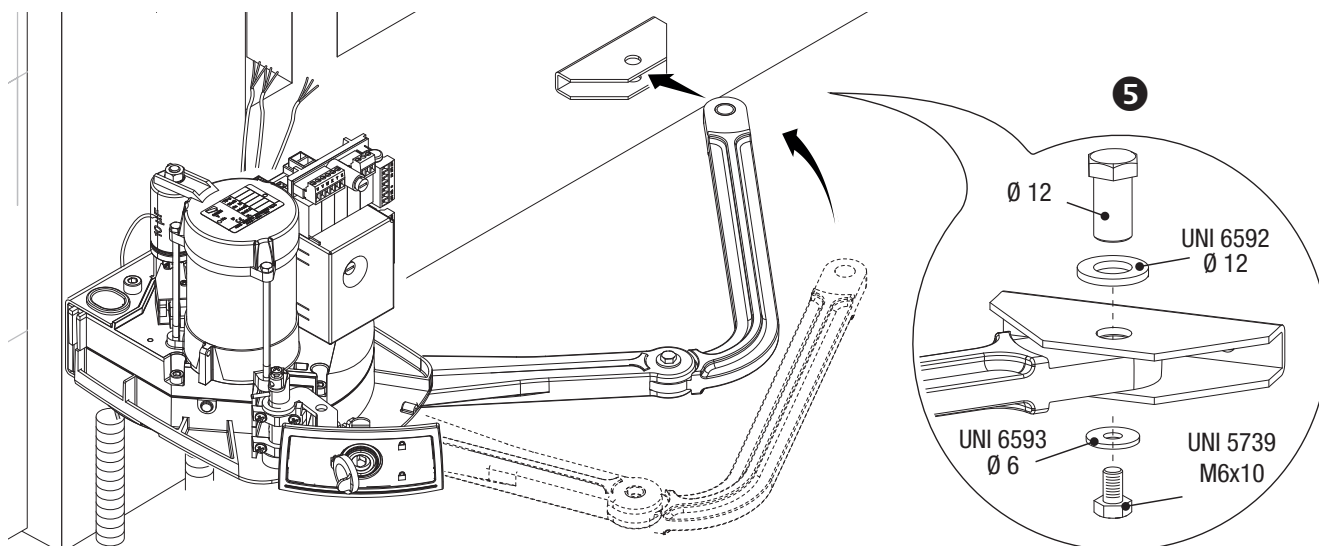
Fasten the transmission arm to the drive-shaft using the slow-shaft washer and bolt ❸.



Pin the driven arm to the transmission arm and tighten the washer and bolt ❹.



Release the gearmotor (see RELEASING THE GEARMOTOR) and fit the driven arm to the gate brace as shown in the drawing 5.



⚠ **CAUTION!** If no gate-leaf stops are in place, you must fit the mechanical stops.

FASTENING THE MECHANICAL STOPS

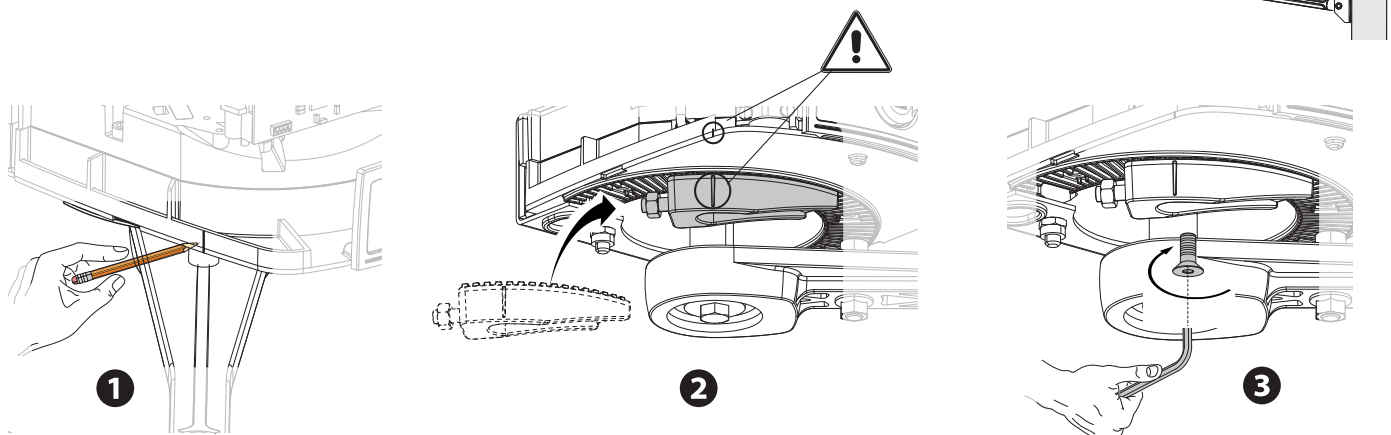
Release the gearmotor.

When opening.

Entirely open the gate leaf. Mark the casing where the center of the arm is 1.

Manually close the gate leaf. Place the mechanical stop under the casing. The mark on the case must match the groove on the stop, as shown 2.

Fasten the stop using the screw 3.

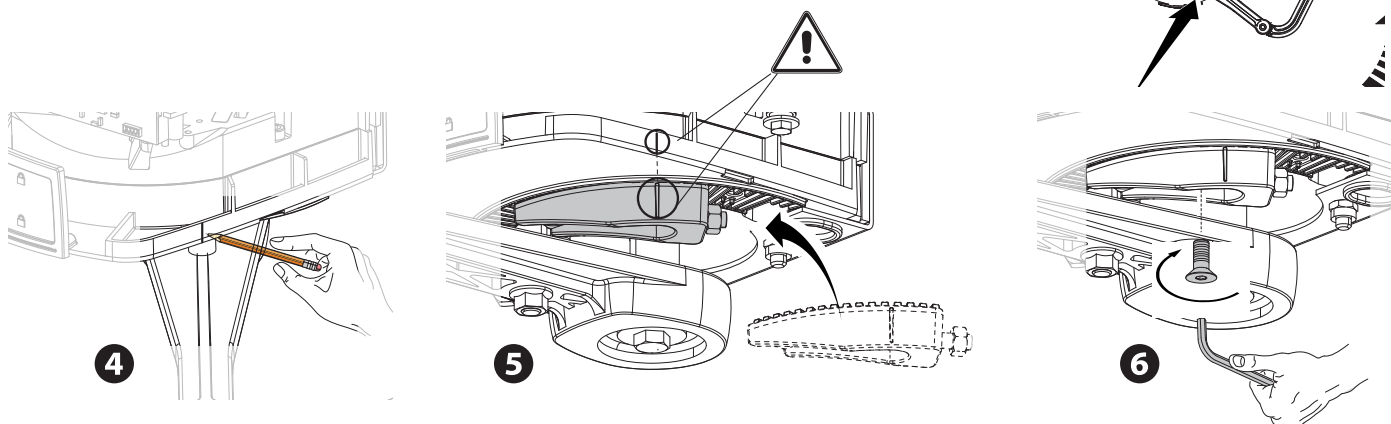


When closing.

Close the leaf. Mark the casing where the center of the arm is 4.

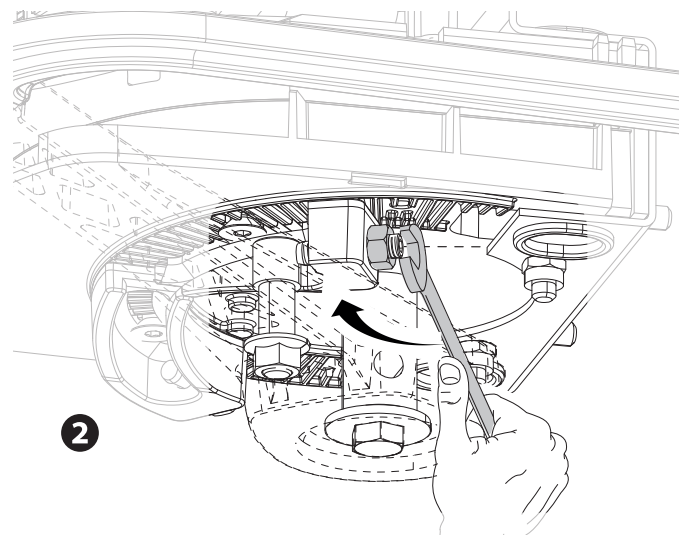
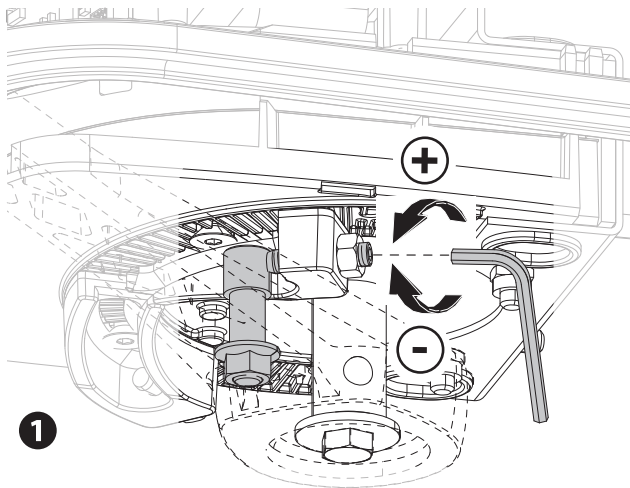
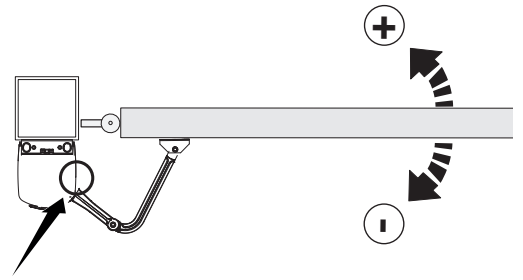
Manually open the leaf. Place the second mechanical stop against the opposite side of the arm. The mark on the casing must match the groove on the stop 5.

Fasten the stop using the screw 6.

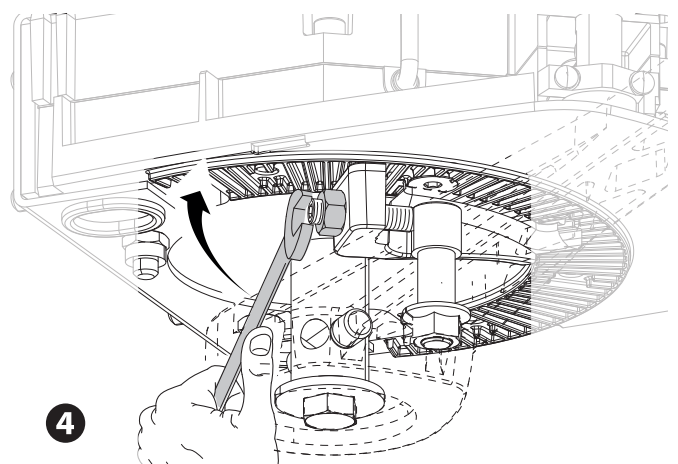
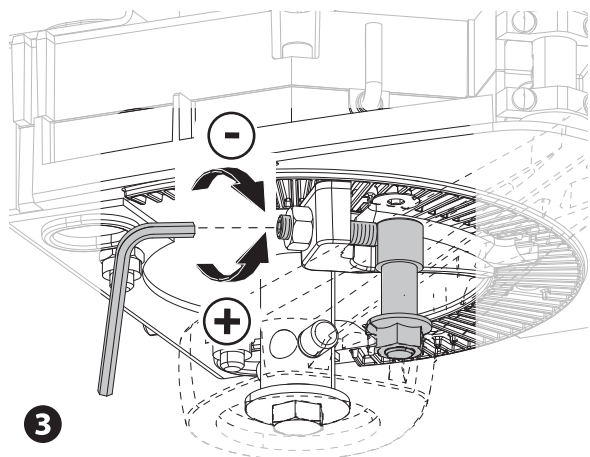
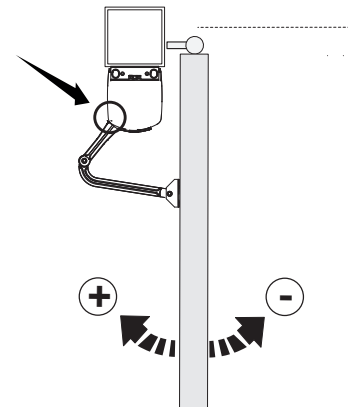


ESTABLISHING THE LIMIT-SWITCH POINTS

With the gearmotor released and the gate-leaf closed, adjust the closing limit-switch grub screw by turning it clockwise or counterclockwise ❶. Tighten the nut to fasten the grub-screw ❷.



In the same way, set the opening limit-switch on the other stop's grub screw ❸ ❹.



ELECTRICAL CONNECTIONS AND PROGRAMMING

⚠ Caution! Before working on the control panel, cut off the mains power supply and remove any batteries.

All wiring connections are quick-fuse protected.

FUSES

LINE - Line

ZL65

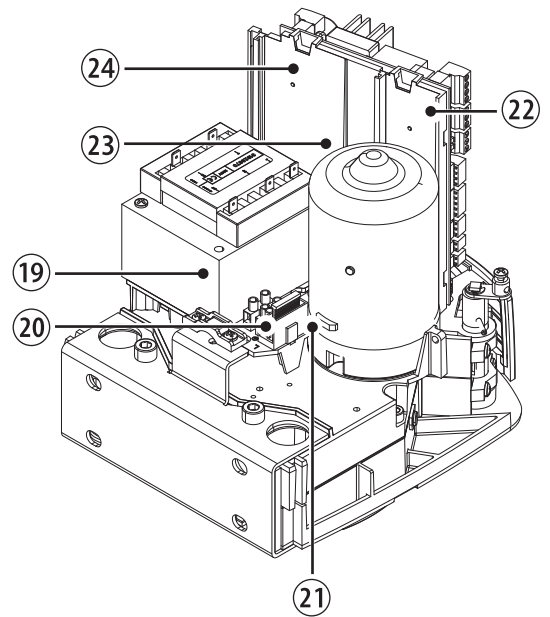
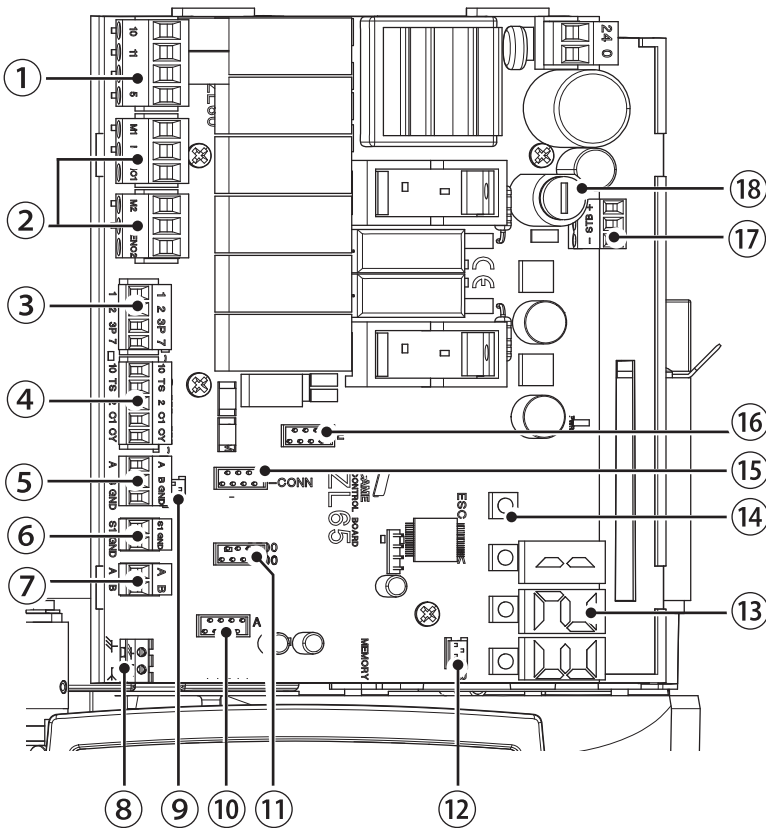
2 A-F = 230 V

ACCESSORIES - Accessories

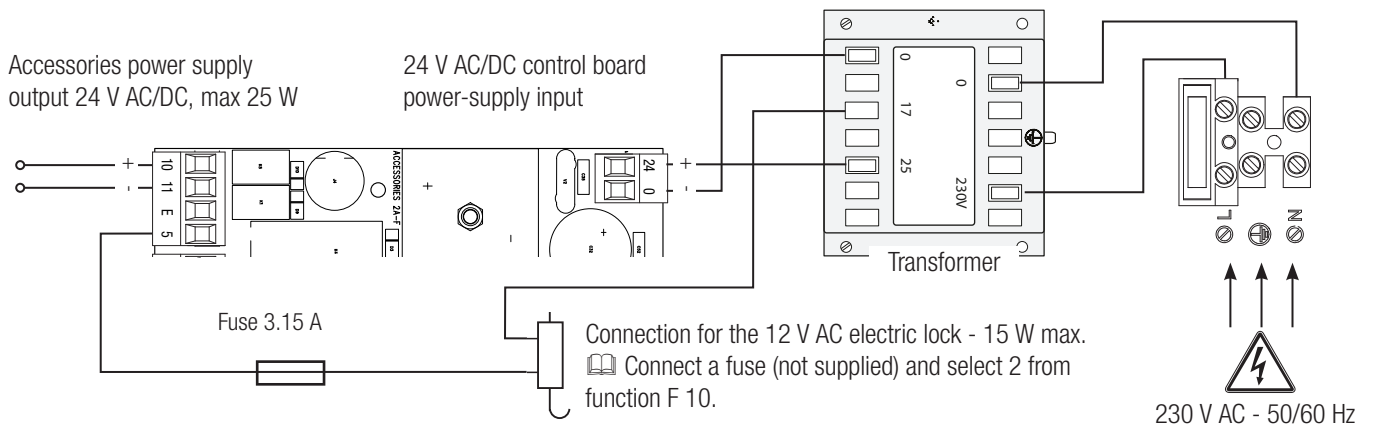
2 A-F

DESCRIPTION OF PARTS

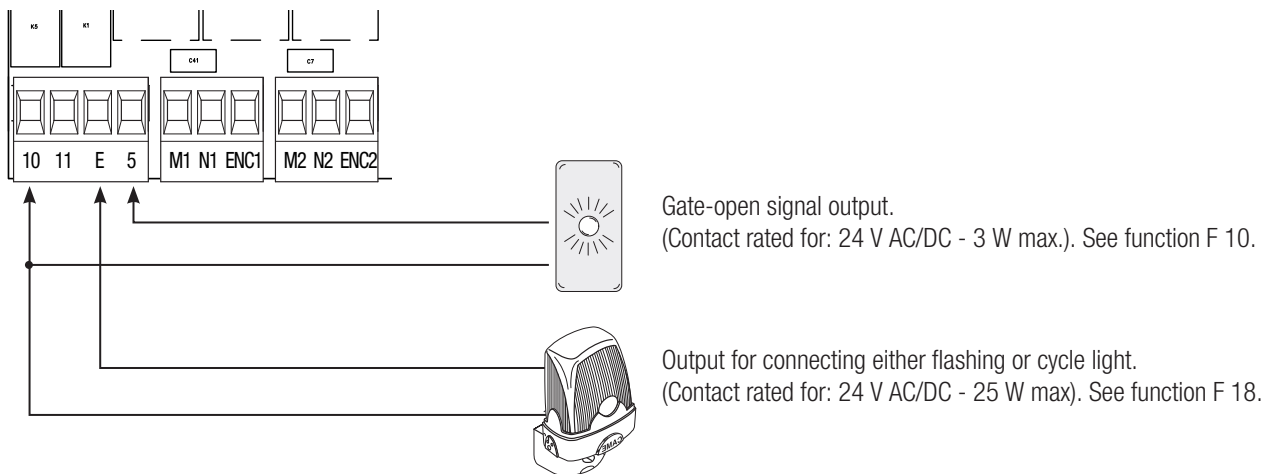
- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Terminals for signaling devices | 14. Programming buttons |
| 2. Gearmotors with encoder terminals | 15. Connector for the RIO-CONN card |
| 3. Control devices terminals | 16. RSE card slot |
| 4. Safety devices terminals | 17. Terminals for the RGP1 module |
| 5. CRP connection terminals | 18. Accessories fuse |
| 6. Keypad selector terminal | 19. Transformer |
| 7. Terminals for transponder devices | 20. Power supply terminal board |
| 8. Antenna terminal | 21. Line fuse |
| 9. CONNECT GW module connector | 22. Housing for the CONNECT GW module |
| 10. AF card slot | 23. Housing for the RGP1 module |
| 11. R700/R800 card connector | 24. Housing for the RLB card |
| 12. Memory Roll card connector | |
| 13. Display | |



INPUT VOLTAGE



SIGNALING DEVICES

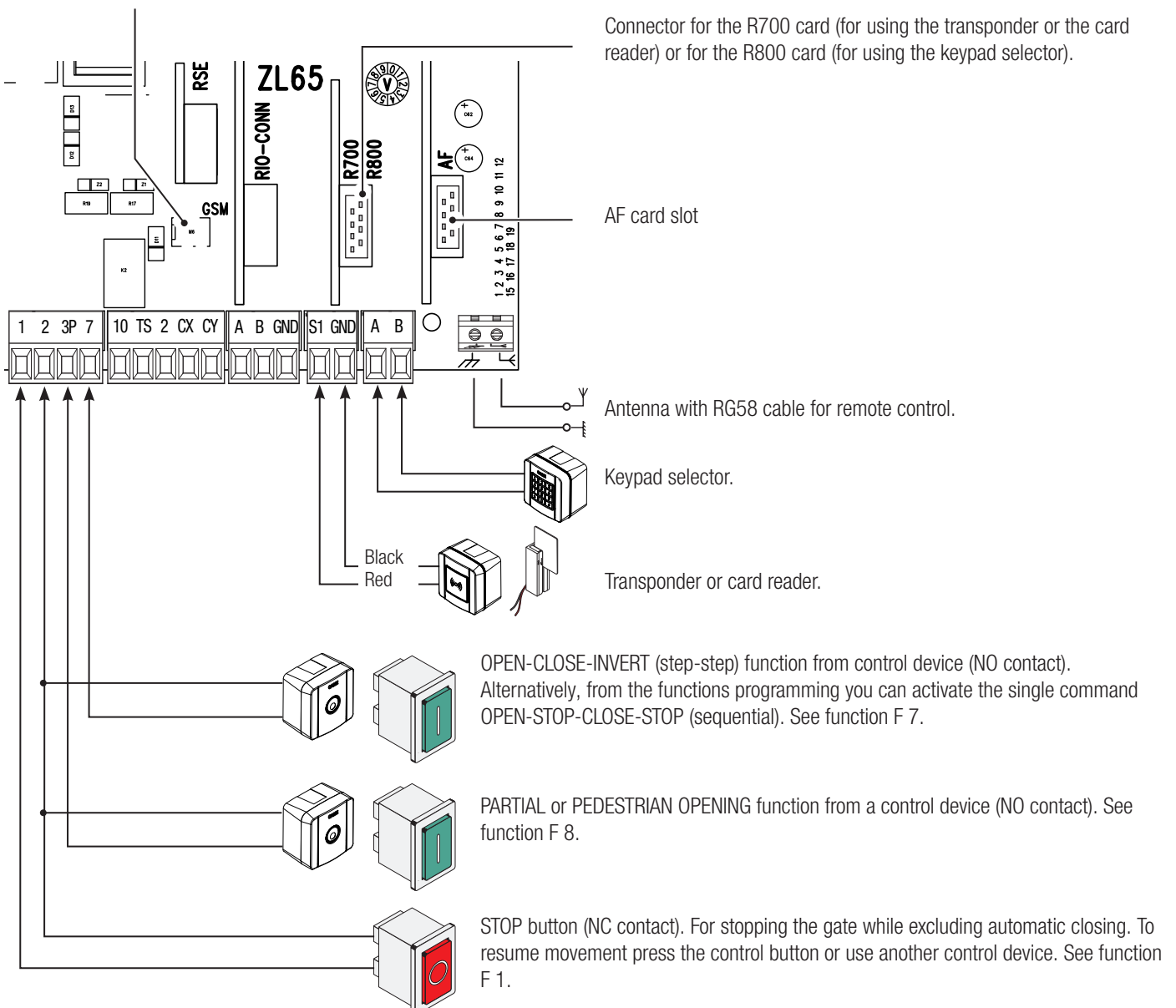


COMMAND AND CONTROL DEVICES

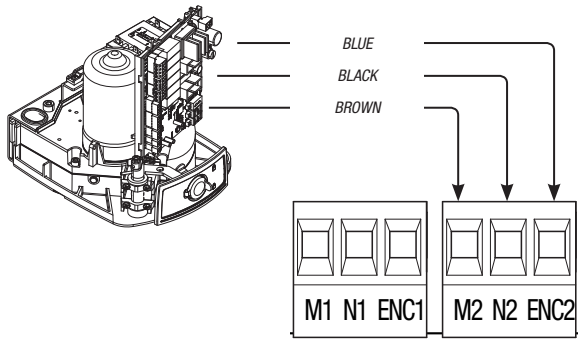
WARNING! YOU MUST CUT OFF THE MAINS POWER SUPPLY and remove the batteries - if present, before fitting any plug-in card (such as AF, R800).

Connector for the CONNECT GW module.

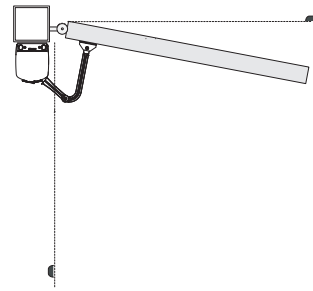
CONNECT GW does not work if it is connected to the RGP1 module or the RSE card.



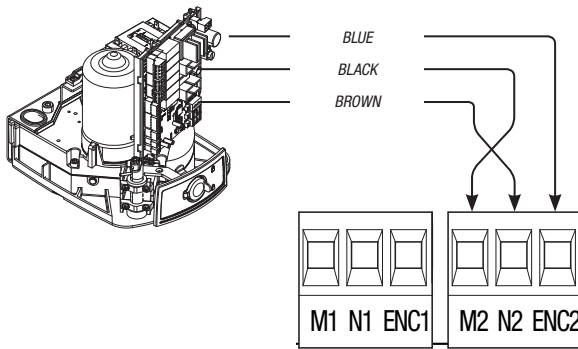
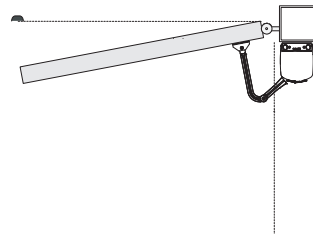
CONNECTING THE OPERATOR



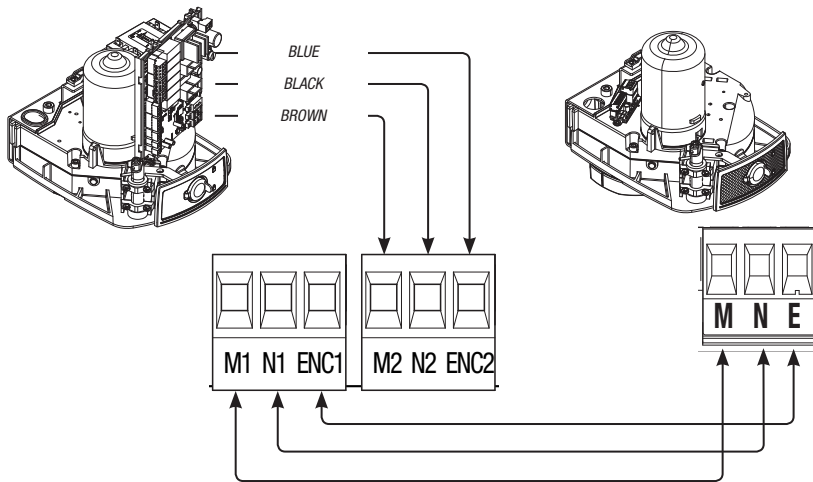
Operator installed on the left (outer view).
(Default setting)



Operator installed on the right (inner view).



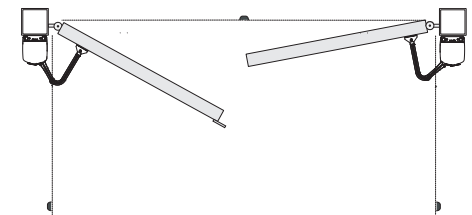
CONNECTING THE OPERATOR AND GEARMOTOR



Operator installed on the left and gearmotor installed on the right (inner view) with operator delayed when closing.
(Default setting)

FA7024CB / FST23DLC

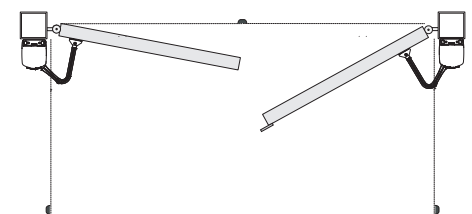
FA7024 / FST23DLS



Operator fitted to the right and gearmotor to the left (inner view) with operator delayed when opening.

FA7024 / FST23DLS

FA7024CB / FST23DLC



SAFETY DEVICES

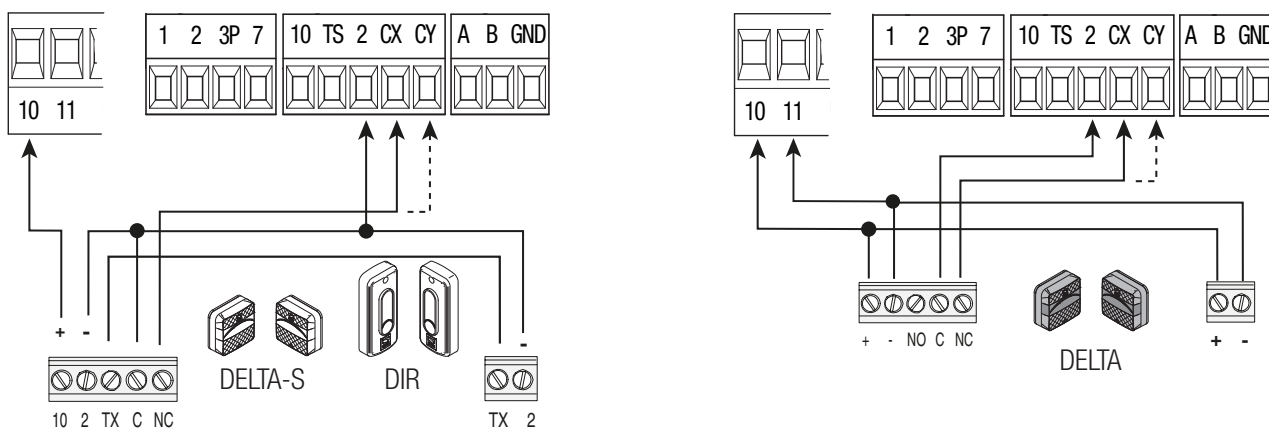
Photocells

Configure contact CX or CY (NC), safety input for photocells.

See CX input functions (Function F2) or CY (Function F3) in:

- C1 reopening during closing. When the gate is closing, opening the contact triggers the inversion of movement until the gate is fully open again;
- C2 reclosing during opening. When the gate is opening, opening the contact triggers the inversion of movement until the gate is completely closed.
- C3 partial stop. Stopping of the gate, if it is moving, with consequent automatic closing (if the automatic closing function has been entered);
- C4 obstruction wait. Gate stops, if it is moving, and once the obstruction is removed, it resumes its movement.

 If contacts CX and CY are not used they should be deactivated during programming.



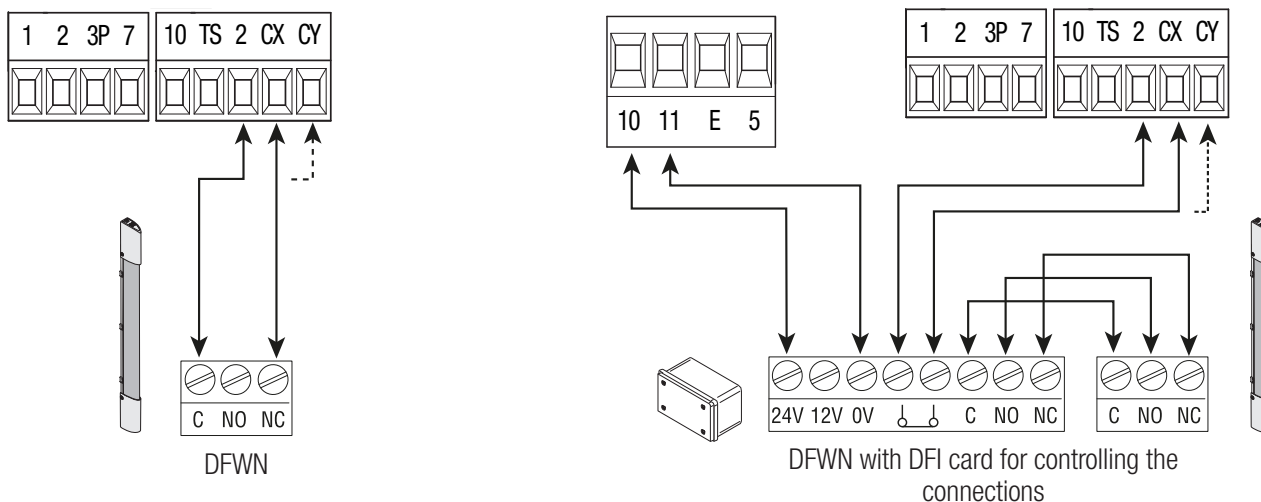
Sensitive Safety Edges

Configure contact CX or CY (NC), safety input for sensitive safety-edges.

See CX input functions (Function F2) or CY (Function F3) in:

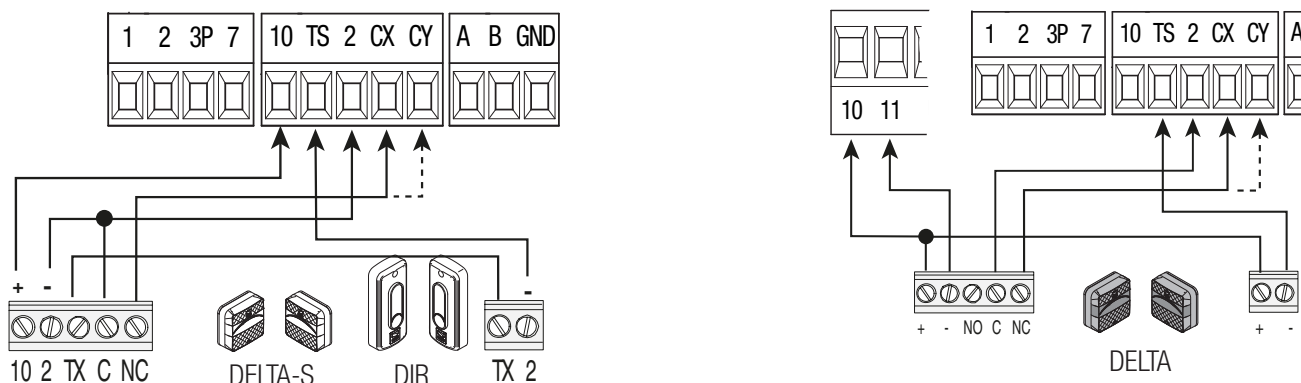
- C7 reopening during closing. When the gate is closing, opening the contact triggers the inversion of movement until the gate is fully open again;
- C8 reclosing during opening. When the gate is opening, opening the contact triggers the inversion of movement until the gate is fully closed.

 If contacts CX and CY are not used they should be deactivated during programming.



Connecting the safety devices (i.e. the safety test)

At each opening and closing command, the control board checks the efficacy of the safety devices (such as photocells). Any malfunction will inhibit any command and E 4 will appear on the display. For this type of connection, enable function F 5.



WIRELESS DEVICES

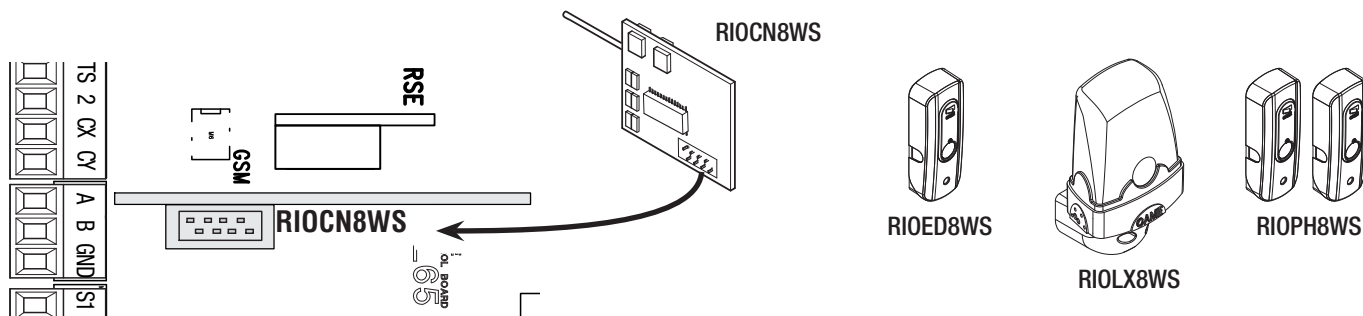
Plug the RIOCN8WS card into its corresponding connector on the control board.

Set the function which is to be associated with the wireless device (F 65, F 66, F 67 and F 68).

Configure the wireless accessories (see the folder of the accessory you want to configure).

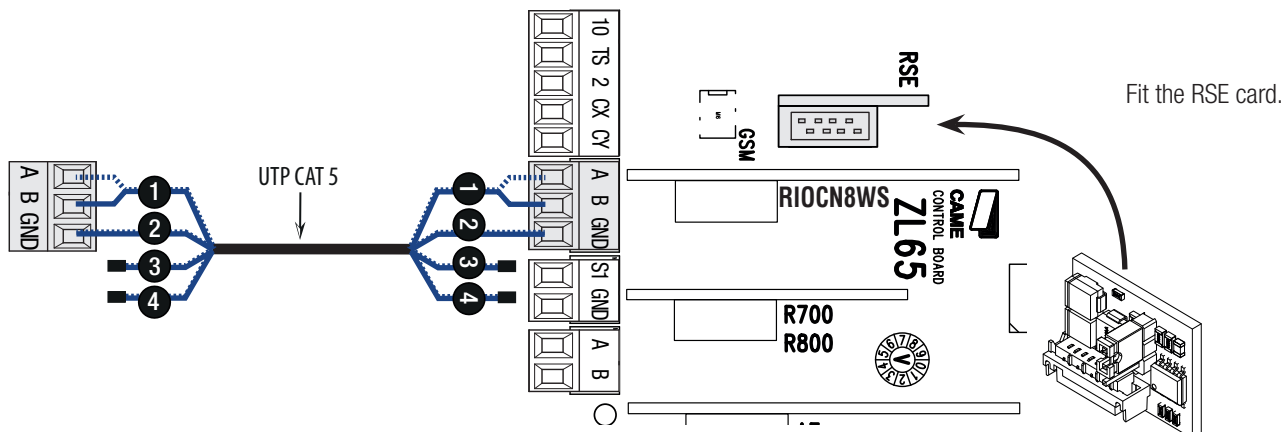
📖 If the devices are not configured with the RIOCN8WS card, the E 18 error message is displayed.

⚠️ If the system has radiofrequency interferences, the wireless system will inhibit the operator's normal operating mode and the E 17 error message is displayed.

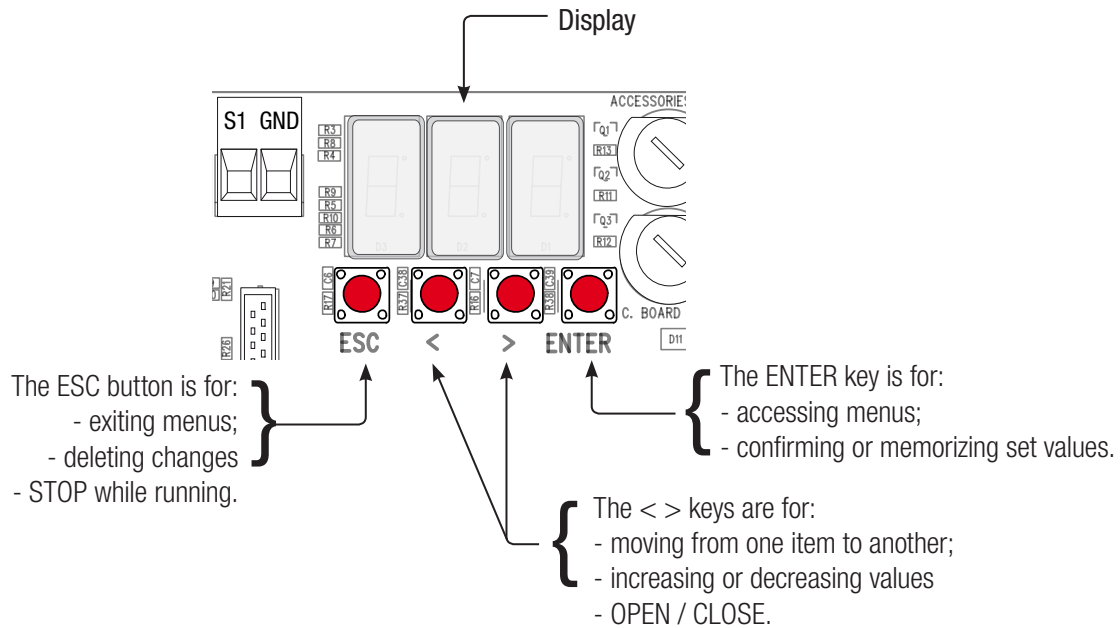


CONNECTION WITH CAME REMOTE PROTOCOL (CRP)

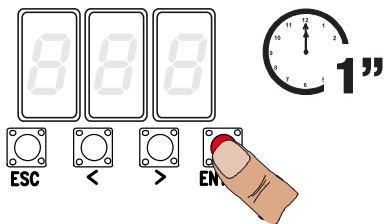
Serial connection of the RS485 with RSE card to the home & building automation system via CRP (Came Remote Protocol).



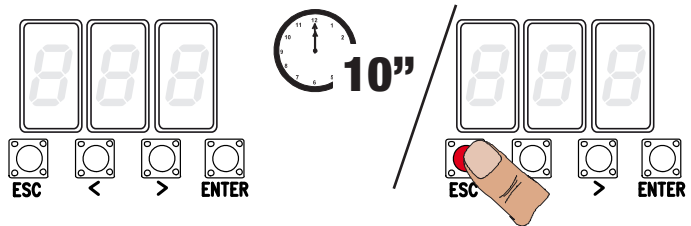
DESCRIPTION OF THE PROGRAMMING COMMANDS



To enter the menu, keep the ENTER button pressed for at least one second.




To exit the menu, wait 10 seconds or press ESC.



















FUNCTIONS MENU

When programming, the operator needs to be in stop mode.

F1	Total stop [1-2]	NC input – Gate stop that excludes any automatic closing; to resume movement, use the control device. The safety device should be fitted into 1-2. If unused, select OFF. OFF (default) / ON
F2	Input [2-CX]	Input NC - Can associate: C1 = reopening during closing by photocells, C2 = reclosing during opening by photocells, C3 = partial stop, C4 = obstruction wait, C7 = reopening during closing by sensitive safety-edges (with clean contact), C8 = reclosing during opening by sensitive safety-edges (with clean contact). The C3 Partial stop function only appears if the F 19 Automatic closing time function is activated. OFF (default) / C1 / C2 / C3 / C4 / C7 / C8
F3	Input [2-CY]	Input NC - Can associate: C1 = reopening during closing by photocells, C2 = reclosing during opening by photocells, C3 = partial stop, C4 = obstruction wait, C7 = reopening during closing by sensitive safety-edges (with clean contact), C8 = reclosing during opening by sensitive safety-edges (with clean contact). The C3 Partial stop function only appears if the F 19 Automatic closing time function is activated. OFF (default) / C1 / C2 / C3 / C4 / C7 / C8
F5	Safety test	After every opening or closing command, the board will check whether the photocells are working properly. The safety test is always active for wireless devices. OFF (default) / 1 = CX / 2 = CY / 4 = CX+CY

F6	Maintained action	The gate opens and closes by keeping the button pressed. Opening button on contact 2-3P and closing button on contact 2-7. All other control devices, even radio-based ones, are excluded. OFF (default) / ON
F7	Command [2-7]	From the control device connected to 2-7 it performs the step-step (open-close-invert) or sequential (open-stop-close-stop) command. 0 = Step-step (default) / 1 = Sequential / 2 = Open / 3 = Close
F8	Command [2-3P]	From the control device connected to 2-3P it executes the pedestrian opening (completely opens the M2 gate leaf) or partial opening (it partially opens the M2 gate leaf: the opening arc depends on the percentage of travel set up with F36). 0 = Pedestrian opening (default) / 1 = Partial opening / 2 = Open
F9	Obstruction detection with motor stopped	With the gate closed, opened or totally stopped, the gearmotor stays idle if the safety devices, that is, photocells or sensitive safety-edges detect an obstruction. OFF (default) / ON
F10	Output for gate open or for enabling the electric lock	It signals the gate status. The signaling device is connected to 10-5 or, alternatively, it enables the electric lock connected to the 17 V output of the transformer and to terminal 5. 0 = on when the barrier is open and moving (default) / 1 = during openings it flashes intermittently each half second, and during closings it flashes intermittently each second. It stays on steadily when the barrier is open, off or when it is closed / 2 = electric lock is enabled
F11	Encoder	Managing slow-downs, obstruction detections and sensitivity.  With this function deactivated, adjust the working time of function F22, in this way, the gearmotor perform maneuvers at slower speeds. OFF / ON (default)
F12	Soft start	With each opening and closing command, the gate starts moving slowly for a few seconds. OFF (default) / ON
F13	Closing thrust	At the closing limit switch, the gearmotors make the leaves perform a brief closing thrust. OFF (default) / 1 = minimum thrust / 2 = medium thrust / 3 = maximum thrust
F14	Sensor type	Setting the type of accessory for controlling the operator. 0 = command with transponder sensor or magnetic card reader / 1 = command with keypad selector (default)
F16	Stop Jolt	Before every opening or closing maneuver, the leaves thrust inwards to release the electric lock. The thrust time, is set with F 26. OFF (default) / ON
F18	Additional light	Output for connecting the additional light onto 10-E. Flashing light: it flashes when the gate is opening and closing. Cycle light: additional external light for increasing illumination in the drive way. It stays on from the moment the leaf starts opening until it again closes completely - including the waiting time before the automatic-closing time. 0 = Flashing light (default) / 1 = Cycle
F19	Automatic Closing Time	The automatic-closing wait starts when the opening limit switch point is reached and can be set to between 1 and 180 seconds. The automatic closing does not work if any of the safety devices trigger when an obstruction is detected, or after a total stop, or during a power outage. OFF (default) / 1 = 1 second /... / 180 = 180 seconds
F20	Automatic closing time after pedestrian or partial openings	The wait before the automatic closing starts after a partial opening command for an adjustable time of between 1 s and 180 s. The automatic closing does not work if any of the safety devices trigger when an obstruction is detected, or after a total stop, or during a power outage. OFF (default) / 1 = 1 second /... / 180 = 180 seconds
F21	Pre-flashing time	Adjusting the pre-flashing time for the flashing light connected to 10-E before each maneuver. The flashing time is adjustable from 1 to 10 seconds. OFF (default) / 1 = 1 second /... / 10 = 10 seconds
F22	Operating time	Motors working time, when opening and closing. Adjustable between 5 and 180 seconds. 5 = 5 seconds /... / 120 = 120 seconds (default) /... / 180 = 180 seconds

F23	Delay in opening time	After an opening command, the M1 gearmotor starts delayed. The delay time is settable between one and ten seconds. <i>0 = Deactivated /.../ 2 = 2 seconds (default) /.../ 10 = 10 seconds</i>
F24	Closing delay time	After either a closing command or an automatic closing, the M2 gearmotor starts delayed. The delay time is adjustable between one and five seconds. <i>0 = Deactivated /.../ 5 = 5 seconds (default) /.../ 25 = 25 seconds</i>
F26	Closing thrust time	After an opening or closing command, the gearmotor thrusts inward for an adjustable time between one and two seconds. <i>1 = 1 second (default) / 2 = 2 seconds</i>
F27	Lock time	After an opening or closing command, the electric lock releases for an adjustable time between one and four seconds. <i>1 = 1 second (default) /.../ 4 = 4 seconds</i>
F28	Gate travel speed	Setting the gate's opening and closing speeds, calculated as a percentage. <i>60 = 60% of the maximum speed /.../ 100 = 100% of the maximum speed (default)</i>  For FA7024CB gearmotors, the minimum speed is 50.
F30	Slow-down speed	Setting the gate's opening and closing slow-down speed, calculated as a percentage. <i>10 = 10% of the maximum speed /.../ 50 = 50% of the maximum speed (default) /.../ 60 = 60% of the maximum speed</i>  For FA7024CB gearmotors, the minimum speed is 30.
F33	Calibration speed	Setting the gearmotors' speeds during calibration, calculated as a percentage. <i>20 = 20% of the maximum speed /... / 50 = 50% of the maximum speed (default) /.../ 60 = 60% of the maximum speed</i>
F34	Travel sensitivity	Adjusting obstruction detection sensitivity during gate travel. <i>10 = Maximum sensitivity /.../ 100 = Minimum sensitivity (default)</i>
F35	Slow-down sensitivity	Adjusting obstruction detection sensitivity during slow-down. <i>10 = Maximum sensitivity /.../ 100 = Minimum sensitivity (default)</i>
F36	Adjusting the partial opening	Adjustment as a percentage of total travel, during gate opening. <i>10 = 10% of the travel /.../ 40 = 40% of the travel (default) /... / 80 = 80% of the travel</i>
F37	Opening slow-down point for the M1 motor	Adjustment as a percentage of total travel, of the beginning slow-down point of gearmotor M1 during opening.  This function only appears if the Encoder function is activated. <i>1 = 1% of the travel /.../ 25 = 25% of the travel (default) /.../ 60 = 60% of the travel</i>
F38	Closing slow-down point of the M1 motor	Adjustment as a percentage of total travel, of the beginning slow-down point of gearmotor M1 during closing.  This function only appears if the Encoder function is activated. <i>1 = 1% of the travel /.../ 25 = 25% of the travel (default) /.../ 60 = 60% of the travel</i>
F39	Opening approach point of the M1 motor	Adjusting as a percentage of the total travel, the gearmotor M1 opening approach starting point.  This function only appears if the Encoder function is activated. <i>1 = 1% of the travel /.../ 10 = 10% of the travel (default)</i>
F40	Closing approach point for motor M1	Adjusting as a percentage of the total travel, the gearmotor M1 closing approach starting point.  This function only appears if the Encoder function is activated. <i>1 = 1% of the travel /.../ 10 = 10% of the travel (default)</i>
F41	Opening slow-down point for the M2 motor	Adjustment as a percentage of total travel, of the beginning slow-down point of gearmotor M2 during opening.  This function only appears if the Encoder function is activated. <i>1 = 1% of the travel /.../ 25 = 25% of the travel (default) /.../ 60 = 60% of the travel</i>
F42	Closing slow-down point of the M2 motor	Adjustment as a percentage of total travel, of the beginning slow-down point of gearmotor M2 during closing.  This function only appears if the Encoder function is activated. <i>1 = 1% of the travel /.../ 25 = 25% of the travel (default) /.../ 60 = 60% of the travel</i>

F43	Opening approach point of the M2 motor	Adjusting as a percentage of the total travel, the gearmotor M2 opening approach starting point.  This function only appears if the Encoder function is activated. 1 = 1% of the travel / ... / 10 = 10% of the travel (default)
F44	Closing approach point for motor M2	Adjusting as a percentage of the total travel, the gearmotor M2 closing approach starting point.  This function only appears if the Encoder function is activated. 1 = 1% of the travel / ... / 10 = 10% of the travel (default)
F46	Number of motors	For setting the number of motors connected to the control panel. OFF = M1 and M2 (default) / ON = M2
F49	Managing the serial connection	For enabling the CRP (Came Remote Protocol). OFF / 3 = CRP (default)
F50	Saving data	Saving users and saved settings in memory roll.  This function only appears if a memory roll has been fitted into the control board. OFF (default) / ON
F51	Reading data	Uploading data saved in memory roll.  This function only appears if a memory roll has been fitted into the control board. OFF (default) / ON
F56	Peripheral number	To set the peripheral's number from 1 to 255 for each control board when you have a system with several operators. 1 ----> 255
F63	COM speed	For setting the communication speed used in the CRP (Came Remote Protocol) connection system. 0 = 1200 Baud / 1 = 2400 Baud / 2 = 4800 Baud / 3 = 9600 Baud / 4 = 14400 Baud / 5 = 19200 Baud / 6 = 38400 Baud (default) / 7 = 57600 Baud / 8 = 115200 Baud
F65	RIO-EDGE wireless input [T1]	RIO-EDGE wireless safety-device to associate to one of the available functions: P0 = TOTAL STOP, P7 = reopening during closing, P8 = reclosing during opening. To program, see the instructions enclosed with the accessory.  This function only appears is the control board has been fitted with a RIO-CONN card. OFF (default) / P0 / P7 / P8
F66	RIO-EDGE wireless input [T2]	RIO-EDGE wireless safety-device to associate to one of the available functions: P0 = TOTAL STOP, P7 = reopening during closing, P8 = reclosing during opening. To program, see the instructions enclosed with the accessory.  This function only appears is the control board has been fitted with a RIO-CONN card. OFF (default) / P0 / P7 / P8
F67	RIO-CELL wireless input [T1]	RIO-CELL is associated to one of the available functions: P1 = reopening during closing; P2 = reclosing during opening; P3 = partial stop; P4 = obstruction wait. To program, see the instructions enclosed with the accessory.  This function only appears is the control board has been fitted with a RIO-CONN card. OFF (default) / P1 / P2 / P3 / P4
F68	RIO-CELL wireless input [T2]	RIO-CELL is associated to one of the available functions: P1 = reopening during closing; P2 = reclosing during opening; P3 = partial stop; P4 = obstruction wait. To program, see the instructions enclosed with the accessory.  This function only appears is the control board has been fitted with a RIO-CONN card. OFF (default) / P1 / P2 / P3 / P4
U1	Entering users	Up to a maximum of 250 users can be entered and each can be associated to a function of choice among those available. Add users via a transmitter or other control device (see the paragraph called ADDING USERS WITH AN ASSOCIATED COMMAND). 1 = Step-step command (open-close) / 2 = Sequential command (open-stop-close-stop) / 3 = Only open command / 4 = Partial command
U2	Deleting users	Deleting single users (see paragraph called DELETING SINGLE USERS). OFF / ON = Enabling the deletion of single users.

U3	Deleting users	Deleting all users. OFF / ON = Delete all users
U4	Decoding the code	Select the type of transmitter radio coding that you wish to save on the control board. ⚠ When you select a radio coding, all saved transmitters will automatically be deleted. 📖 The TWIN coding lets you save multiple users with the same key (Key block). 1 = all (default) / 2 = Rolling Code / 3 = TWIN
A1	Motor type	For setting the type of gearmotor fitted onto the system. 1 = SWN20 - SWN25 (default) / 2 = FA7024CB / 3 = FTX20DGC
A2	Motors test	Test for checking the gearmotors' proper rotating directions (see the MOTORS TEST paragraph). OFF / ON
A3	Gate-travel calibration	Calibrating the gate travel (see the paragraph called CALIBRATING THE GATE TRAVEL). 📖 This function appears only is the Encoder function is activated. OFF / ON
A4	Resetting parameters	Caution! The default settings are restored. OFF / ON
A5	Maneuver count	For either viewing the number of maneuvers made or deleting them (001 = 100 maneuvers; 010 = 1000 maneuvers; 100 = 10000 maneuvers; 999 = 99900 maneuvers; CSI = maintenance job)
H1	Version	View the firmware version.

SETTING UP

Once the connections are all set, have skilled, qualified staff commission the barrier into service.

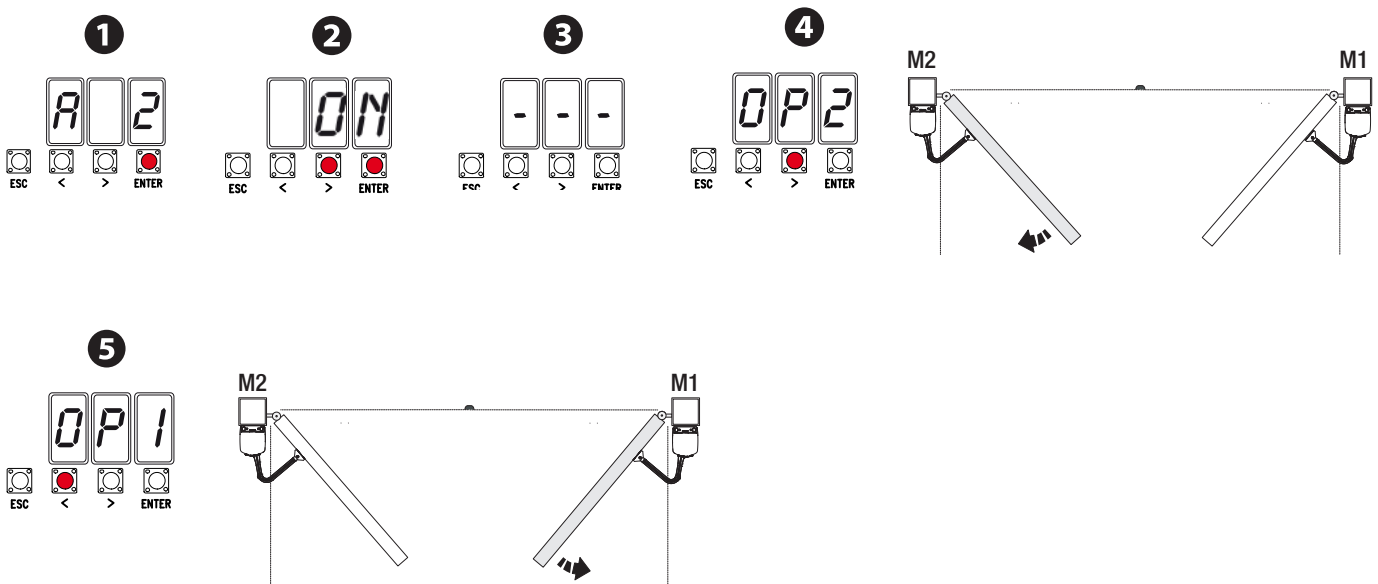
Before continuing, make sure that the way is clear from any obstruction.

Power up and begin configuring the system. **Important!** Start programming by first doing the following functions:

- MOTOR TYPE (A 1);
- NUMBER OF MOTORS (F 46);
- TRAVEL CALIBRATION (A 3).

MOTORS TEST

- 1 Select A 2. Press ENTER to confirm.
 - 2 Select ON and press ENTER to confirm the motors test procedure.
 - 3 The following [---] characters will be displayed while waiting for a command.
 - 4 Keep pressed the > key and check whether the second gearmotor's leaf (M2) will perform an opening maneuver.
 - 5 Perform the same procedure with the < key to check the first gearmotor leaf (M1).
- 📖 If the leaf performs an opening maneuver, invert the motor's phases.



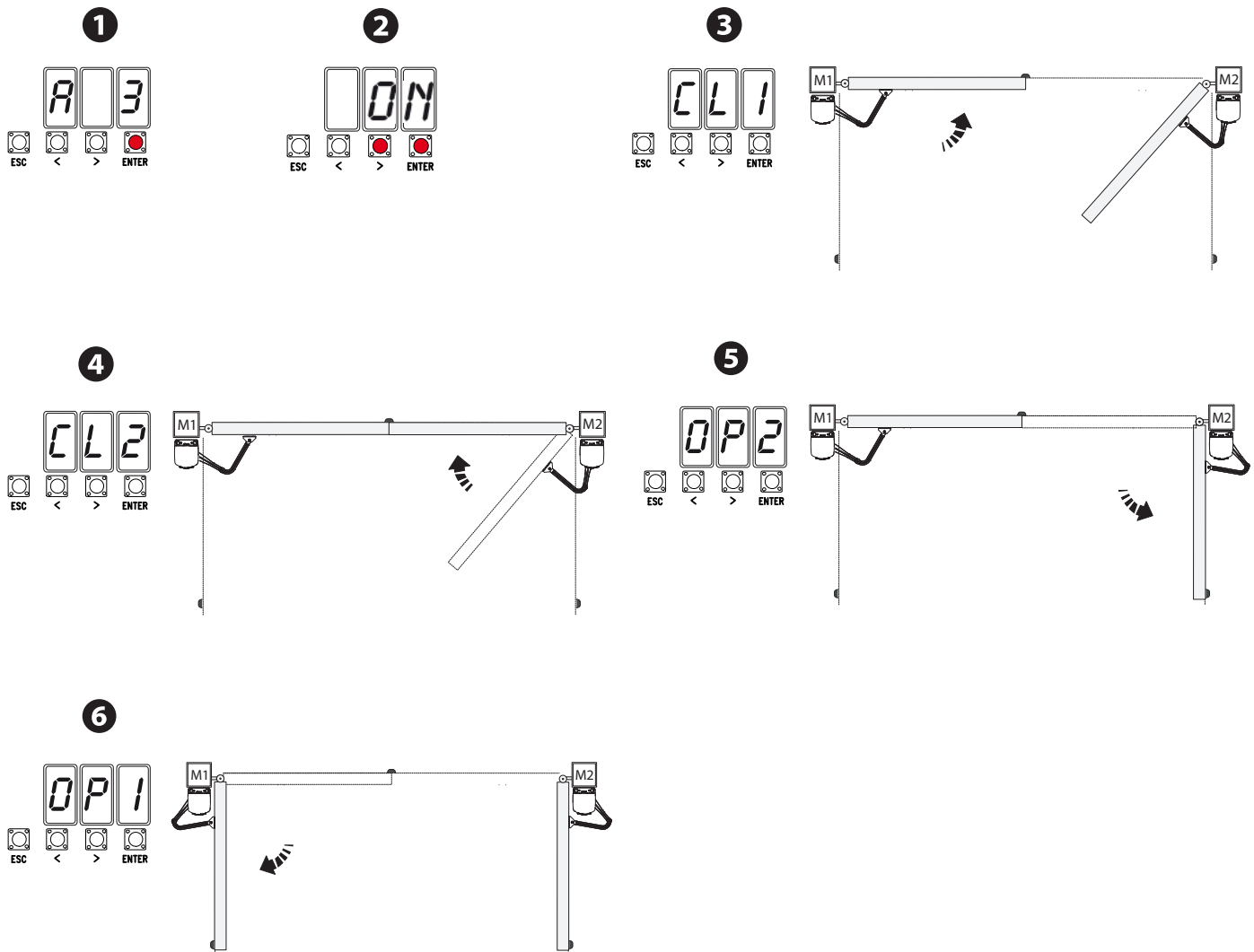
GATE-TRAVEL CALIBRATION

📖 Before calibrating the gate travel, position the gate half-way, check that the maneuvering area is clear of any obstruction and check that there are mechanical opening and closing stops.

⚠ The mechanical gate-stops are obligatory.

Important! During calibration, all safety devices will be disabled.

- 1 Select A 3 and press ENTER to confirm.
- 2 Select ON and press ENTER to confirm the automatic travel calibration operation.
- 3 The first gearmotor leaf will perform a closing maneuver until the closing strike...
- 4 ... then, the second gearmotor leaf will perform the same maneuver...
- 5 ...the second gearmotor's leaf will perform an opening maneuver until the closing strike...
- 6 ... the first gearmotor's leaf will perform the same maneuver.



MANAGING USERS

📖 When adding and deleting users, the flashing numbers appearing are those numbers that are available and usable to assign to a new user (max. 250 users).

📖 Before registering the users, make sure the AF radio-frequency card is fitted into the connector (see paragraph called CONTROL DEVICES).

ENTERING A USER WITH AN ASSOCIATED COMMAND

① Select **U1**. Press ENTER to confirm.

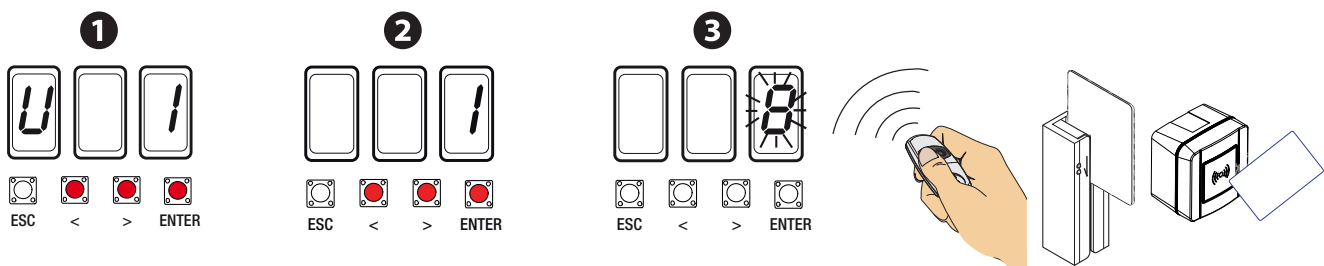
② Select a command to associate to the user. The commands are:

- step-step (open-close) = 1;
- sequential (open-stop-close-stop) = 2;
- open = 3;
- partial opening/pedestrian = 4.

Press ENTER to confirm...

③ ... a number between 1 and 250 will start flashing for a few seconds. Send the code from the transmitter or other control device such as a sensor, card reader or keypad selector.

📖 If you want to add another command on the same transmitter, repeat the procedure and associated it on another button.



📖 Register the users in the REGISTERED USERS list.

LIST OF REGISTERED USERS.

📖 Download the LIST OF REGISTERED USERS form from the portal docs.came.com Enter **L20180423**.

DELETING SINGLE USERS

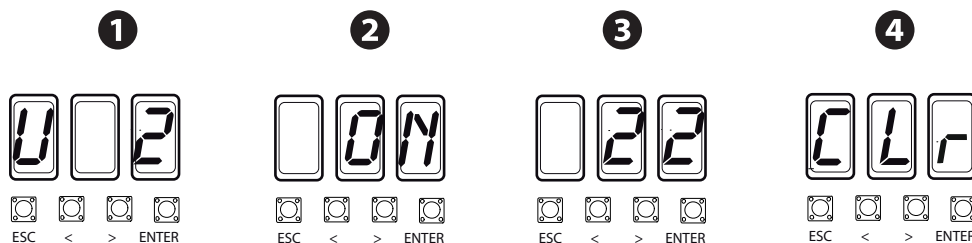
① Select **U2**. Press ENTER to confirm.

② Select **ON**. Press ENTER to confirm the deletion procedure.

Use the arrow keys select the number of the user you wish to delete.

③ Press ENTER to confirm.

④ ... **CLr** will appear on the screen to confirm deletion.

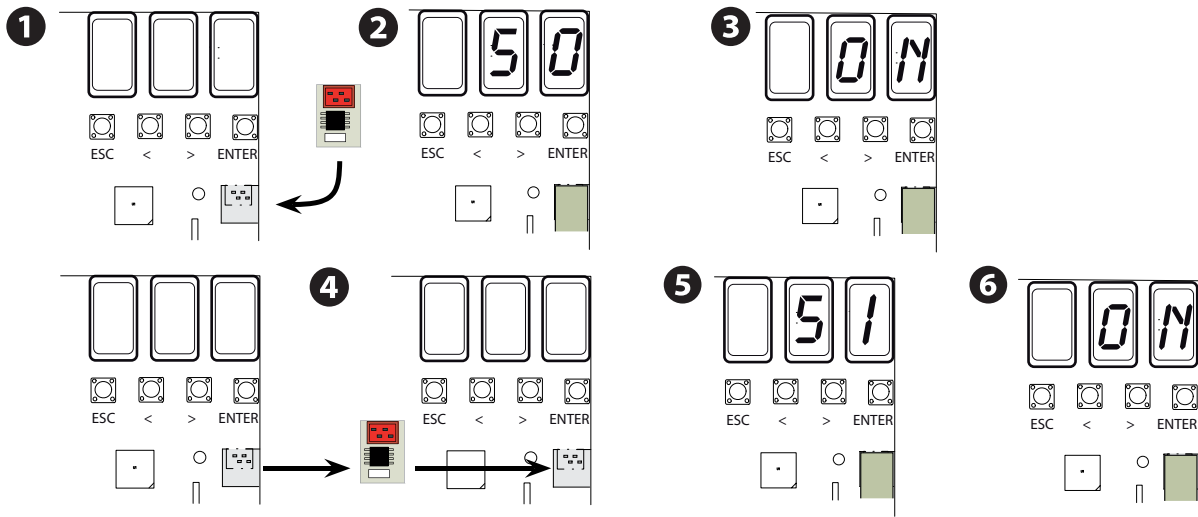


SAVING AND UPLOADING DATA USING THE MEMORY ROLL

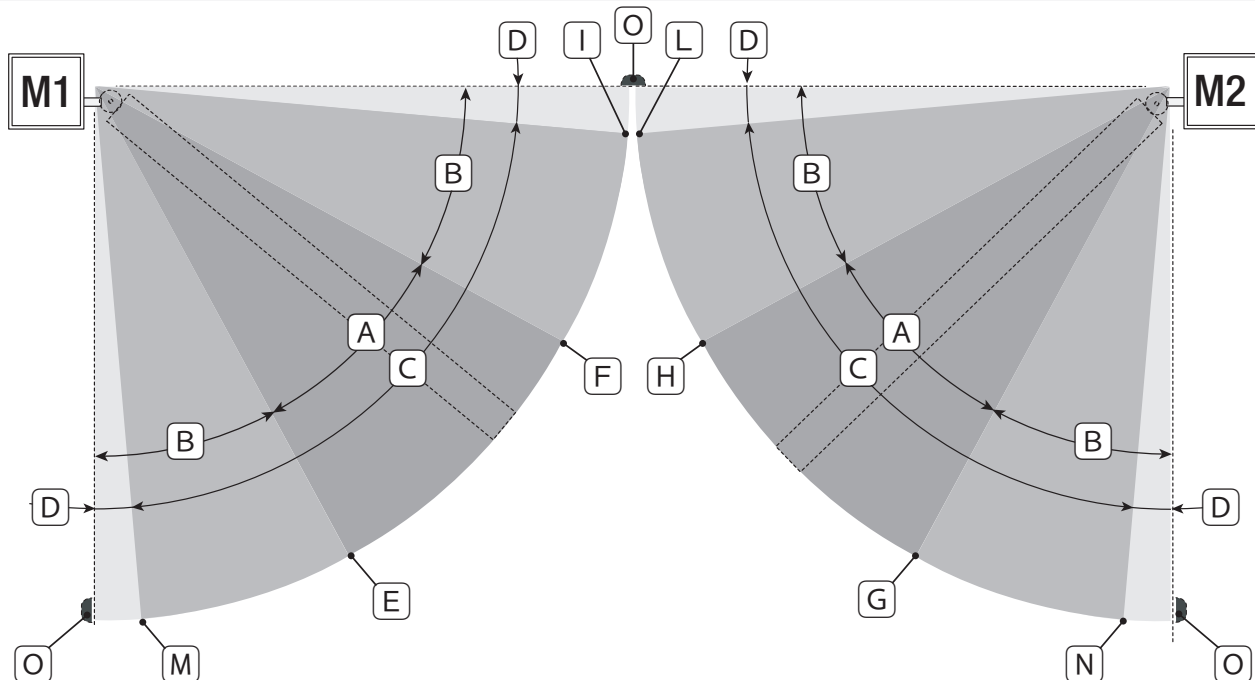
For saving user and system configuration data with the Memory Roll, and for then reusing them on another control board, even on fitted into another system.

Caution! Fitting and extracting the Memory Roll must be done with the mains power disconnected.

- ❶ Fit the Memory Roll into the its corresponding connector on the control board.
- ❷ Select **F50**. Press ENTER to confirm.
- ❸ Select **ON**. Press ENTER to confirm the data saving procedure.
- ❹ Extract the Memory roll and fit it into the connector of another control board.
- ❺ Select **F51**. Press ENTER to confirm.
- ❻ Select **ON**. Press ENTER to confirm the data uploading procedure.



SLOW-DOWN POINTS AND END-STROKE AREAS



- A = Movement area at normal speed.
- B* = Movement area at slowed-down speed.
- C = Encoder intervention zone with movement inversion.
- D = Encoder intervention zone with movement stopped.
- E = Opening slow-down starting point for M1.
- F = Closing slow-down starting point for M1.
- G = Opening slow-down starting point for M2.
- H = Closing slow-down starting point for M2.
- I** = Closing approach starting point for M1.
- L** = Closing approach starting point for M2.

M** = Opening slow-down starting point for M1.

N** = Opening approach starting point for M2.

O = Strike plates..

* Minimum 600 mm from the strike plate.

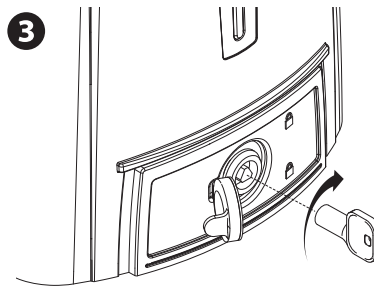
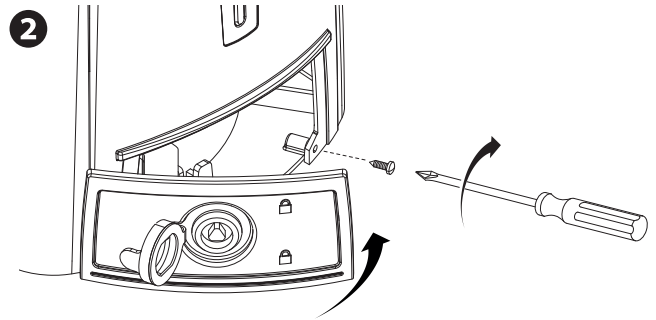
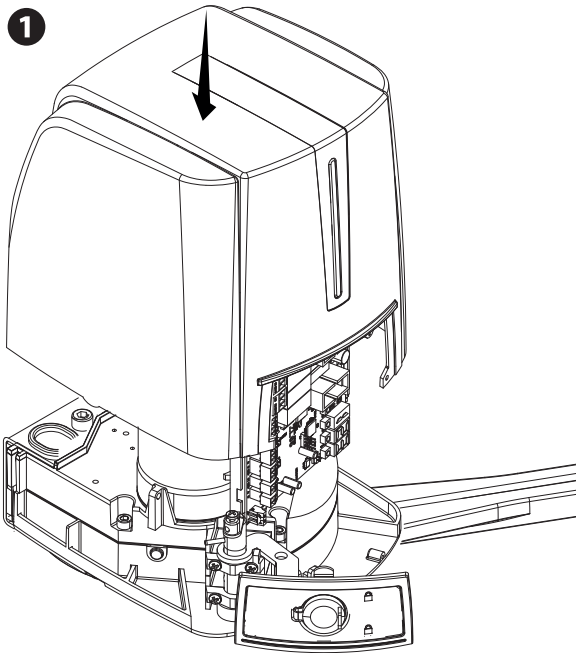
** Set the closing-rest percentage for function F 39 - F 40 for the first motor (M1) and F43 - F44 for the second motor (M2) so as to achieve a distance of less than 50 mm from the strike plate.

FINAL OPERATIONS

Once you have finished with the connections and started up the operator, fit the casing over the gearmotor ❶.

Fit the casing over the gearmotor and close the hatch ❷.

Lock the gearmotor using the key and fit the protection cap ❸.



ERROR MESSAGE

 The error messages appear on the display.

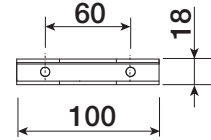
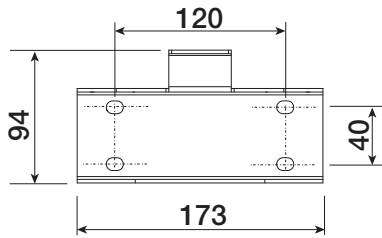
E 1	The travel calibration was interrupted when the STOP button was activated
E 2	Calibrating the incomplete travel
E 3	Encoder broken
E 4	Services test error
E 7	Insufficient operating time
E 9	Closing obstruction
E 10	Opening obstruction
E 11	Maximum number of detected obstructions
E 14	Serial communication error
E 15	Non compatible transmitters.
E 17	Wireless system error
E 18	The wireless system hasn't been configured.

INSTALLING AND CONNECTIONS FOR OUTER OPENING

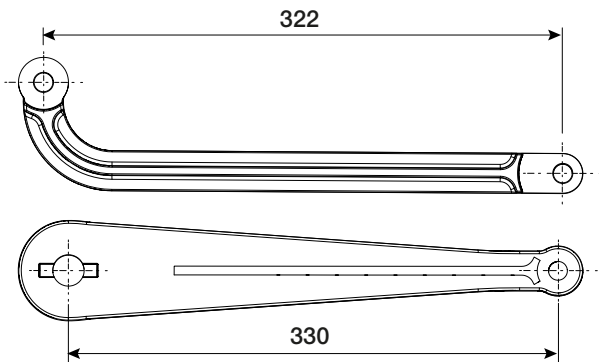
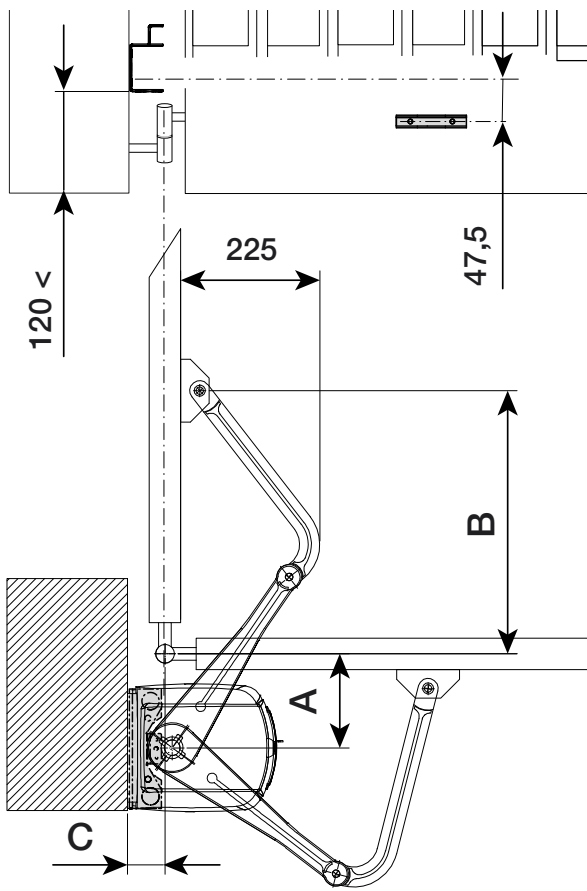
Below you can find the only procedures that vary from the standard installation.

Fastening the braces

Establish where you will fit the gate brace and measure where the gate-post brace will fit. Make sure to respect the quotas shown in the drawing and table.



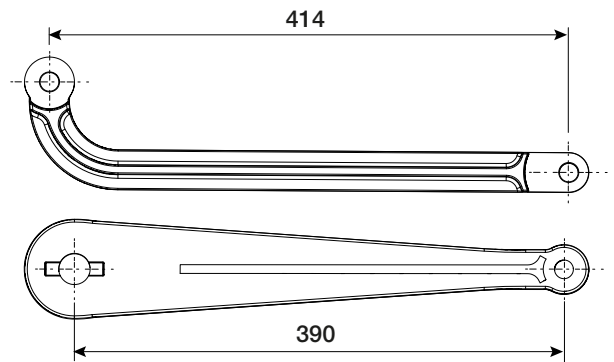
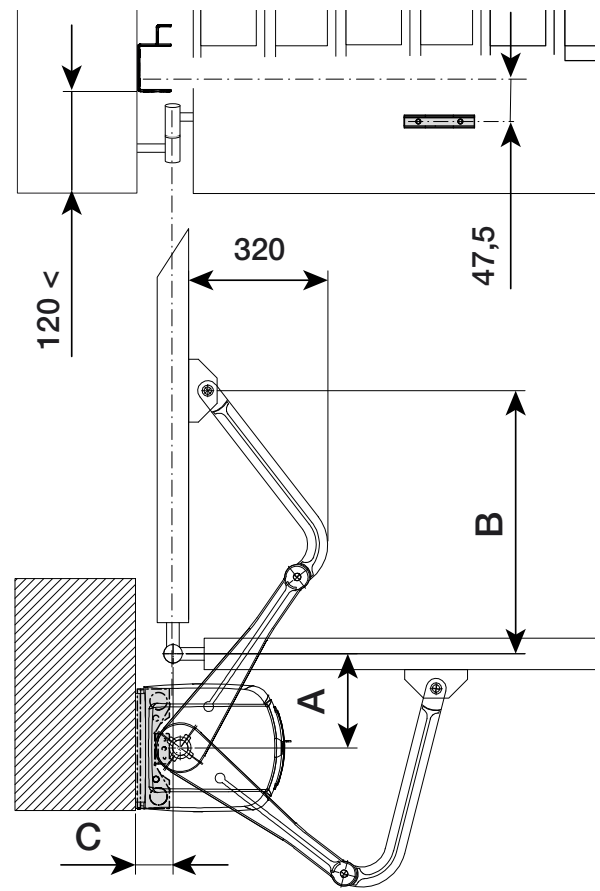
FA7024CB



Application dimension (mm)

Leaf opening arc (°)	A	B	C MAX
90°	150 series	420 series	60 series
110°	150 series	380 series	60 series

FST23DLC



Application dimension (mm)

Leaf opening arc (°)	A	B	C MAX
90° - 110°	150 series	490 series	0 - 60

Fastening the mechanical stops

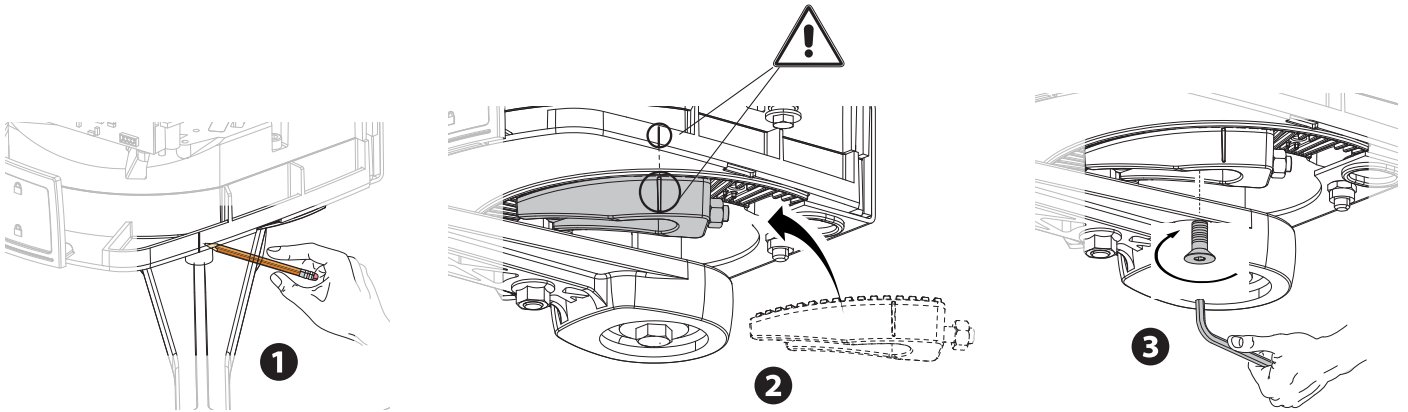
Release the gearmotor.

When opening.

Entirely open the gate leaf. Mark the casing where the center of the arm is **1**.

Manually close the gate leaf. Place the mechanical stop under the casing. The mark on the case must match the groove on the stop, as shown **2**.

Fasten the stop using the screw **3**.



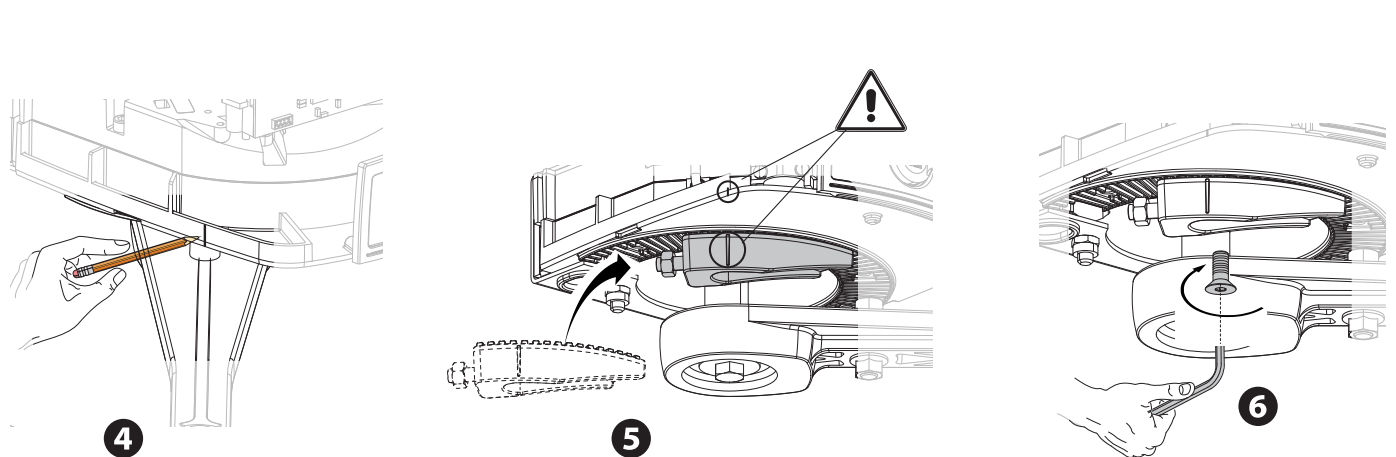
When closing.

Close the leaf. Mark the casing where the center of the arm is **4**.

Manually open the leaf. Place the second mechanical stop against the opposite side of the arm.

The mark on the casing must match the groove on the stop **5**.

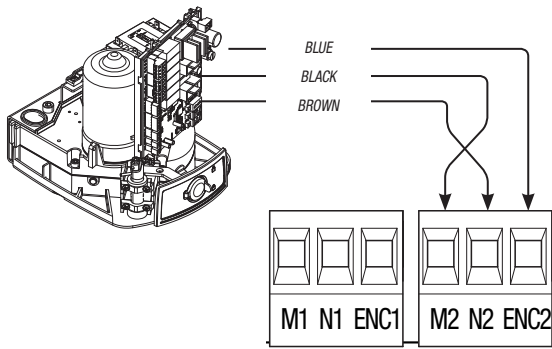
Fasten the stop using the screw **6**.



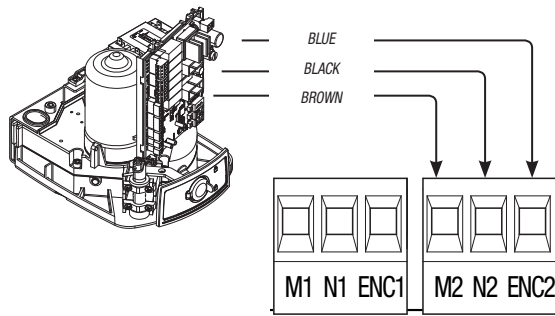
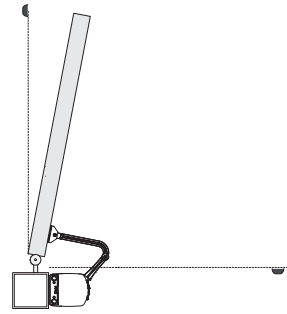
Establishing the limit-switch points

Please refer to the chapter on opening inwards.

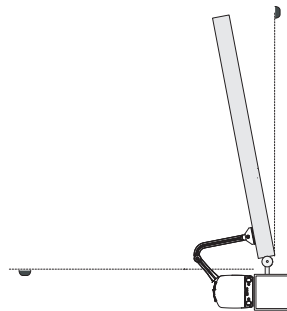
Connecting the operator



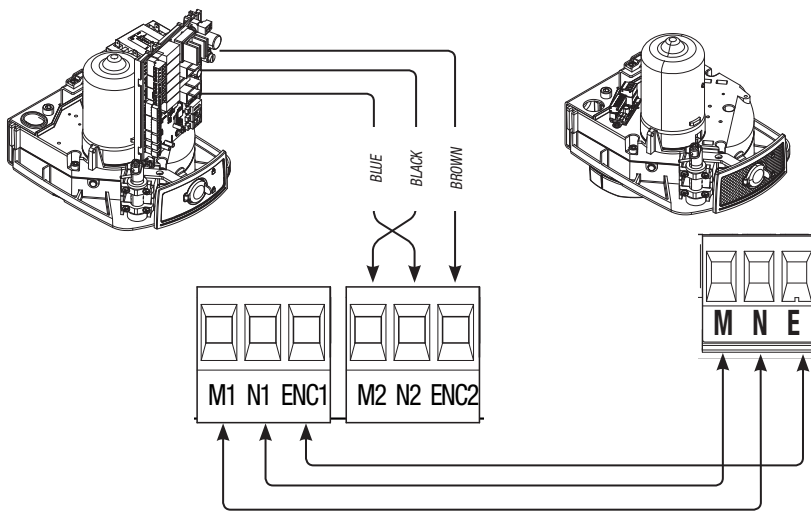
Operator installed on the left (outer view).



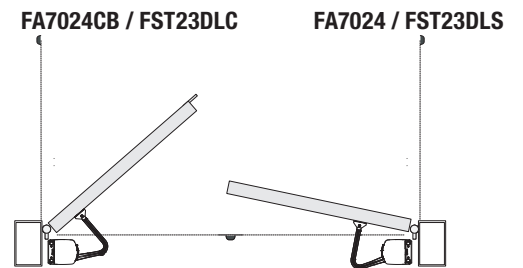
Operator installed on the right (inner view).



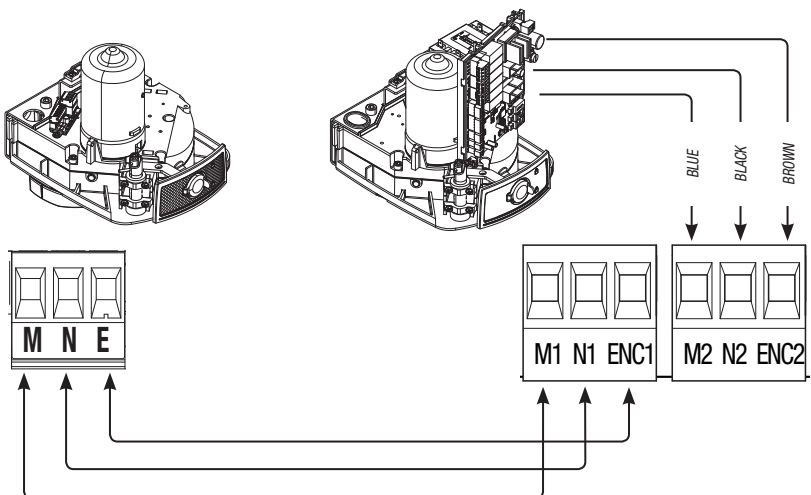
Connecting the operator and gearmotor



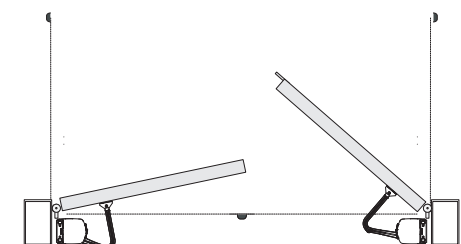
Operator installed on the left and gearmotor installed on the right (inner view) with operator delayed when closing.



Operator fitted to the right and gearmotor to the left (inner view) with operator delayed when opening.




FA7024 / FST23DLS FA7024CB / FST23DLC




WHAT TO DO IF ...

ISSUES	POSSIBLE CAUSES	POSSIBLE FIXES
It neither opens nor closes	<ul style="list-style-type: none">• Power supply missing• The gear motor is stuck• The transmitter emits a weak signal or no signal• The buttons or selectors are jammed	<ul style="list-style-type: none">• Check main power supply• Lock the gearmotor• Replace the batteries• Check the state of all devices
The gate opens but does not close	<ul style="list-style-type: none">• The photocells are working	<ul style="list-style-type: none">• Check that there are no obstructions in the photocells' area of operation

 **If the problem cannot be solved by following the fixes in the table or if any malfunctions, anomalies, noises, vibrations or suspicious and unexpected behavior is experienced on the system, call for qualified assistance.**

DISMANTLING AND DISPOSAL

 CAME S.p.A. employs an Environmental Management System at its premises. This system is certified and compliant with the UNI EN ISO 14001 regulation standard to ensure that the environment is respected and safeguarded.

Please continue safeguarding the environment. At CAME we consider it one of the fundamentals of our operating and market strategies. Simply follow these brief disposal guidelines:

DISPOSING OF THE PACKAGING

The packaging materials (cardboard, plastic, and so on) should be disposed of as solid household waste, and simply separated from other waste for recycling.

Always make sure you comply with local laws before dismantling and disposing of the product.

DISPOSE OF RESPONSIBLY!

DISPOSING OF THE PRODUCT

Our products are made of various materials. Most of these (aluminum, plastic, iron, electrical cables) are classified as solid household waste. They can be recycled by separating them before dumping at authorized city plants.

Whereas other components (control boards, batteries, transmitters, and so on) may contain hazardous pollutants.

These must therefore be disposed of by authorized, certified professional services.

Before disposing, it is always advisable to check with the specific laws that apply in your area.

DISPOSE OF RESPONSIBLY!

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante
/ Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

Indirizzo / address / adresse / adresse / dirección / endereço / adres / adres

Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy



DICHIARA CHE L'AUTOMAZIONE PER CANCELLI A BATTENTE / DECLARES THAT THE DRIVE FOR SWING GATE /
ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNG FÜR FLÜGELTORE / DECLARE QUE LE AUTOMATISATION POUR PORTAILS A
BATTANTS / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACION PARA PUERTAS BATTIENTES / DECLARA QUE AS
AUTOMATIZAÇÕES PARA PORTÕES A BATEANTE / OSWIADCZA ZE AUTOMATYKA DO BRAM SKRZYDLOWYCH /
VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR DRAAIHEKKEN

FA7024CB

FST23DLC

E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / IT COMPLIES WITH THE PROMISONS OF THE FOLLOWING
DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / IL EST CONFORMES AUX DISPOSITIONS
DES DIRECTIVES SUJIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO
COM AS DISPOSICÕES DAS SEGUINTES DIRECTIVAS / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW
EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE
VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA / COMPATIBILI-
DADE ELETROMAGNETICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBI-
LITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to
European regulations and other technical regulations / Harmonisierte
Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes
harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas
armonizadas y otras normas técnicas / Referencia de normas armoniza-
das e outras normas técnicas / Odnosne normy ujednolicone i inne normy
techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is
verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-103:2015

RISPETTA I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI: / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / DEN WESENTLICHEN
ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN: / RESPECTER LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES:
/ CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESENCIALES APLICADOS: / RESPETAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS: /
SPEŁNIAJA PODSTAWOWE WYMAGANE WYRUNKI: / VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4;
1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION /
PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION
A CONSTRUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA
PERTINENTE / OSOBA UPOWAZNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN
SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VIB. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached
document VIB. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIB ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à
l'annexe IIB / La documentación técnica pertinente ha sido rellenada en cumplimiento con el anexo VIB. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo
VIB. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VIB. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VIB.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.a., following
a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.a. verpflichtet sich auf eine angemessen
motivierete Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.a. s'engage à transmettre, en réponse à une demande
bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.a. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente
fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.a. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada
apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que compoñham máquinas / Came S.p.a. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn
nieukonczonych na odpowiednio umotywowana prosba, złożona przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.a. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de
nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooidde machine te verstrekken.

VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until such
moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die die
unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EU. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit
être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada
de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo
com a 2006/42/CE. / Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka
procedura była konieczna. / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooidde machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk
met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
29 Marzo / March / März / Mars / Marzo
/ Março / Marzec / Maart 2018

Legale Rappresentante / Legal Representative / Gesetzlicher
Vertreter / Representant Legal / Representante Legal /
Representante Legal / Prawny Przedstawiciel / Juridische
Vertegenwoordiger

Paolo Mepuzzo

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente
técnico / apoiar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 001FA7024CB

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE allegato / DECLARATION OF INCORPORATION annex / ERKLÄRUNG FÜR DEN
EINBAU anhang / DECLARATION D'INCORPORATION annexe / DECLARACION DE INCORPORACION anexo / DECLARAÇÃO
DE INCORPORAÇÃO anexo / DEKLARACJA WBUDOWANIA załącznik / INBOUWERKLARING bijlage IIB - 2006/42/CE

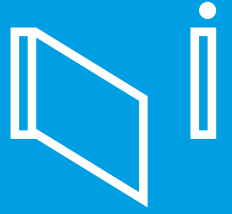
The contents of this manual may change, at any time, and without notice.



CAME.COM

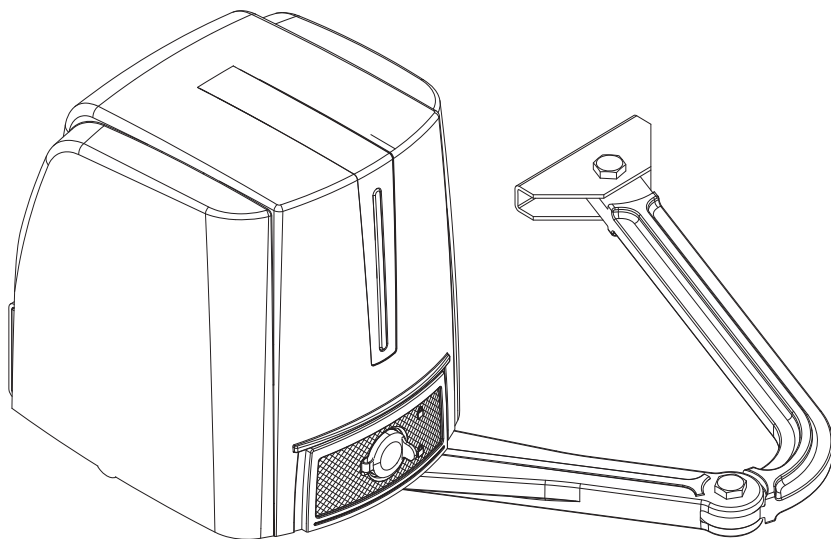
CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941



Automatismes pour portails battants

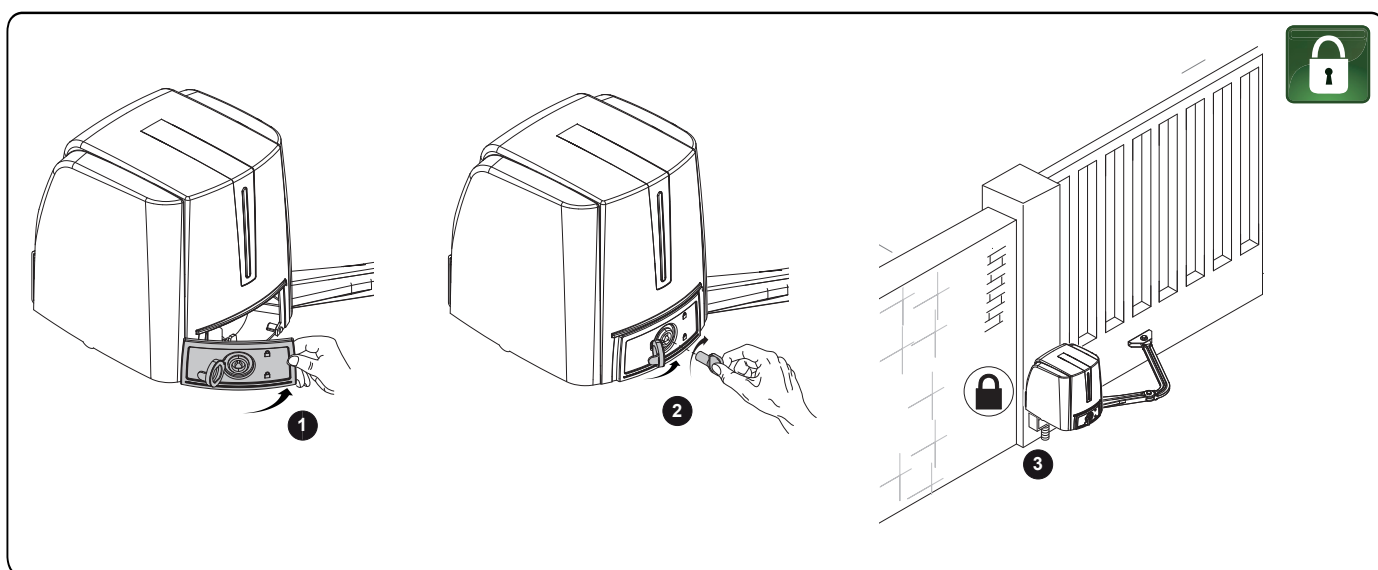
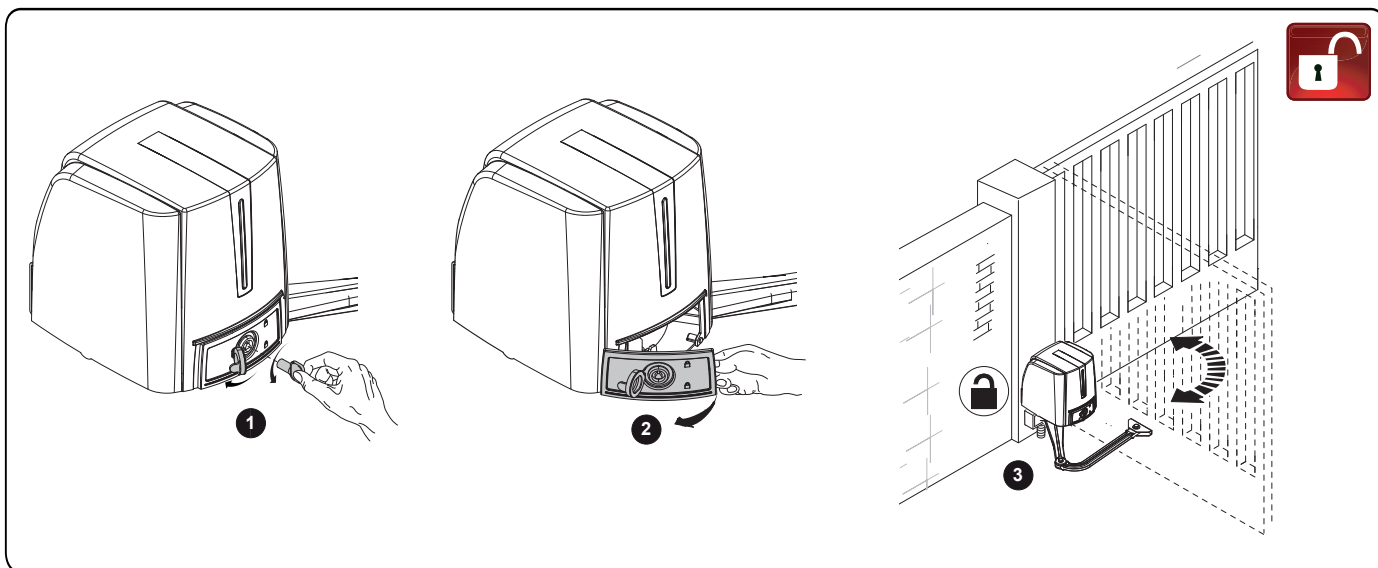
FA01047-FR



FA7024CB / FST23DLC

MANUEL D'INSTALLATION

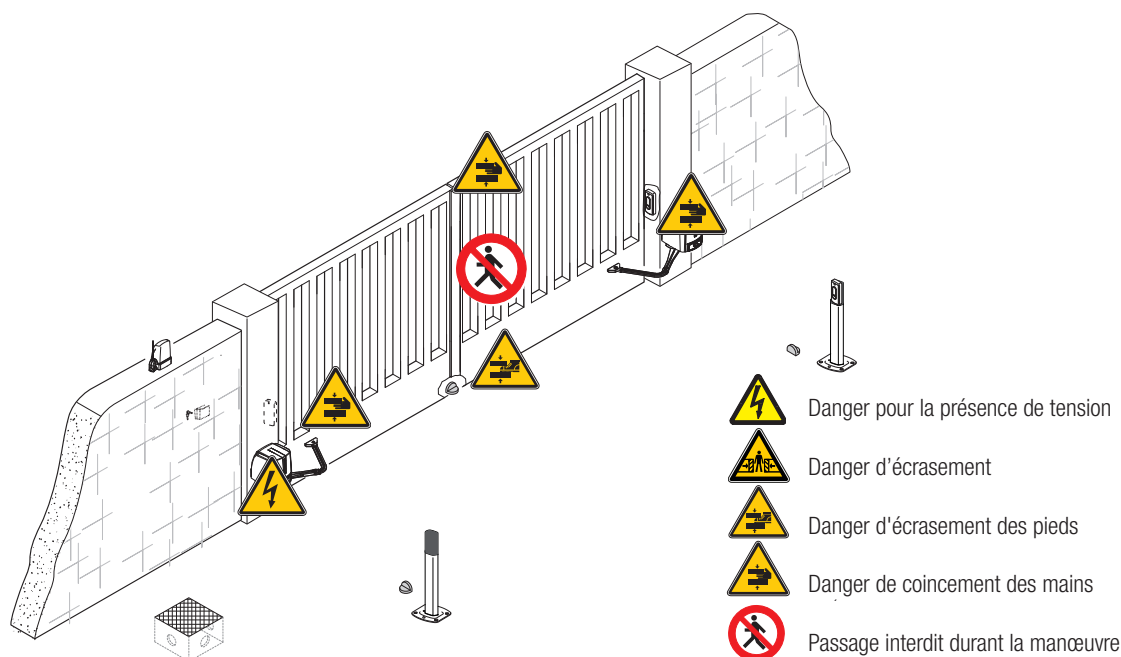
FR Français






ATTENTION ! Consignes de sécurité importantes.

**Suivre toutes les instructions étant donné qu'une installation incorrecte peut provoquer de graves lésions.
Avant toute opération, lire également les instructions générales réservées à l'utilisateur.**

Avant toute opération, lire également les instructions générales réservées à l'utilisateur. • Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse. • Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables. • Le produit dont il est question dans ce manuel est défini, conformément à la Directive Machines 2006/42/CE, comme une quasi-machine. • Une quasi-machine est, par définition, un ensemble qui constitue presque une machine, mais qui ne peut assurer à lui seul une application définie. • Les quasi-machines sont uniquement destinées à être incorporées ou assemblées à d'autres machines ou à d'autres quasi-machines ou équipements en vue de constituer une machine à laquelle s'applique la Directive Machines 2006/42/CE. • L'installation finale doit être conforme à la Directive Machines 2006/42/CE et aux normes européennes de référence. • Toutes les opérations indiquées dans ce manuel ne doivent être exécutées que par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur. • La position des câbles, la pose, la connexion et l'essai doivent être réalisés selon les règles de l'art et conformément aux normes et lois en vigueur. • Ne pas monter l'automatisme à l'envers. • Ne pas monter l'automatisme sur des éléments qui pourraient se plier et, si nécessaire, ajouter des renforts appropriés aux points de fixation. • Ne pas installer sur des portes qui ne sont pas de niveau. • S'assurer que la température du lieu d'installation correspond à celle indiquée sur l'automatisme. • Vérifier qu'aucun dispositif d'arrosage de pelouse ne mouille le produit par le bas. • Délimiter soigneusement la zone afin d'en éviter l'accès aux personnes non autorisées, notamment aux mineurs et aux enfants. • Adopter des mesures de protection adéquates contre tout danger mécanique lié à la présence de personnes dans le rayon d'action de la machine. • Éviter tout écrasement des doigts entre le bras de transmission et les butées mécaniques. • Ne pas se tenir entre le vantail durant l'ouverture et le mur de clôture afin d'éviter tout écrasement. Les éventuels risques résiduels doivent être signalés à l'utilisateur final par le biais de pictogrammes spécifiques bien en vue qu'il faudra lui expliquer. • Au terme de l'installation, appliquer la plaque d'identification dans une position bien en vue. • Positionner des panneaux d'avertissement (ex. : plaque) là où il faut et de manière à ce qu'ils soient bien en vue. • Installer toutes les commandes fixes à 1,5 m du sol de manière à ce qu'elles soient bien en vue de la partie guidée mais toujours à l'écart des parties mobiles. Toute éventuelle commande à action maintenue ne doit pas être accessible au public. • Le fabricant décline toute responsabilité pour l'utilisation de produits non originaux, ce qui implique également l'annulation de la garantie. • Avant la livraison à l'utilisateur, vérifier la conformité de l'installation aux normes harmonisées et aux exigences essentielles de la Directive Machines 2006/42/CE. • S'assurer que l'automatisme a bien été réglé comme il faut et que les dispositifs de sécurité et de protection, tout comme le déblocage manuel, fonctionnent correctement. • Si le câble d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être effectué par le producteur, ou par son service d'assistance technique agréé, ou par une personne dûment qualifiée afin de prévenir tout risque. • Les câbles électriques doivent passer à travers des tuyaux, des conduites et des passe-câbles spécifiques afin de garantir une protection adéquate contre toute détérioration mécanique et ne doivent pas entrer en contact avec des parties pouvant devenir chaudes durant l'utilisation. (Ex. : moteur et transformateur). • S'assurer, durant toutes les phases d'installation, que l'automatisme est bien hors tension. • Le produit peut être utilisé pour automatiser une partie guidée intégrant un portillon uniquement s'il peut être actionné avec le portillon en position de sécurité. • S'assurer que l'actionnement de la partie guidée ne provoque aucun coincement avec les parties fixes présentes tout autour. • Avant d'installer l'automatisme, s'assurer des bonnes conditions mécaniques de la partie guidée, contrôler qu'elle s'ouvre et se ferme correctement et qu'elle est bien équilibrée : dans le cas contraire, ne procéder à l'installation qu'après avoir effectué la mise en sécurité conforme. • S'assurer de la présence des fins de course d'ouverture et de fermeture. • Faire en sorte que l'automatisme soit installé sur une surface résistante et à l'abri des chocs. • S'assurer de la présence des butées mécaniques appropriées. • En cas d'installation de parties mobiles dangereuses de l'automatisme à une hauteur inférieure à 2,5 m par rapport au sol ou par rapport à un autre niveau d'accès, évaluer la nécessité d'éventuels dispositifs de protection et/ou d'avertissement. • Prévoir sur le réseau d'alimentation, conformément aux règles d'installation, un dispositif de déconnexion omnipolaire spécifique pour le sectionnement total en cas de surtension catégorie III. • Si nécessaire, pour passer le test des forces d'impact, utiliser un bord sensible approprié (comme indiqué ci-après dans ce manuel), correctement installé, et effectuer les ajustements qui s'imposent. • Conserver ce manuel dans le dossier technique avec les manuels des autres dispositifs utilisés pour la réalisation du système d'automatisme. • Il est recommandé de remettre à l'utilisateur final tous les manuels d'utilisation des produits composant la machine. • Éviter tout écrasement des doigts entre le bras de transmission et les butées mécaniques. • Ne pas se tenir entre le vantail durant l'ouverture et le mur de clôture afin d'éviter tout écrasement.



LÉGENDE

-  Ce symbole indique des parties à lire attentivement.
 Ce symbole indique des parties concernant la sécurité.
 Ce symbole indique ce qui doit être communiqué à l'utilisateur.

Les dimensions sont exprimées en millimètres, sauf indication contraire.


DESCRIPTION

FA7024CB - Automatisme irréversible avec carte électronique, afficheur de fonctions, décodage radio incorporé et bras de transmission articulé pour portails battants jusqu'à 2,3 m par vantail et C max. 200 mm.

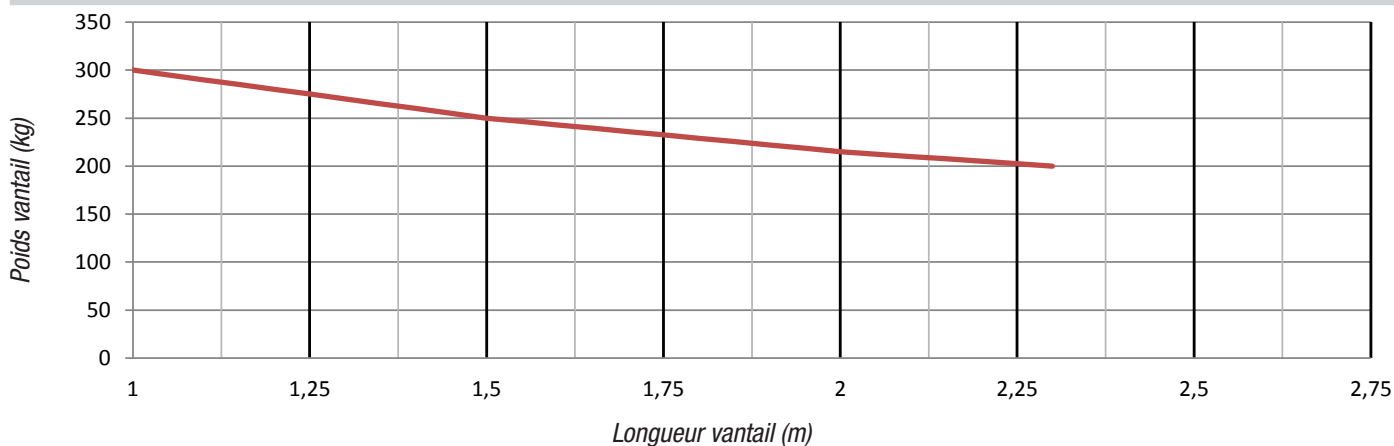
FTS23DLC - Automatisme irréversible avec carte électronique, afficheur de fonctions, décodage radio incorporé et bras de transmission articulé pour portails battants jusqu'à 2,3 m par vantail et C max. 300 mm.

UTILISATION PRÉVUE

L'automatisme a été conçu pour motoriser des portails battants à usage résidentiel ou collectif.

 Toute installation et toute utilisation autres que celles qui sont indiquées dans ce manuel sont interdites.

LIMITES D'UTILISATION



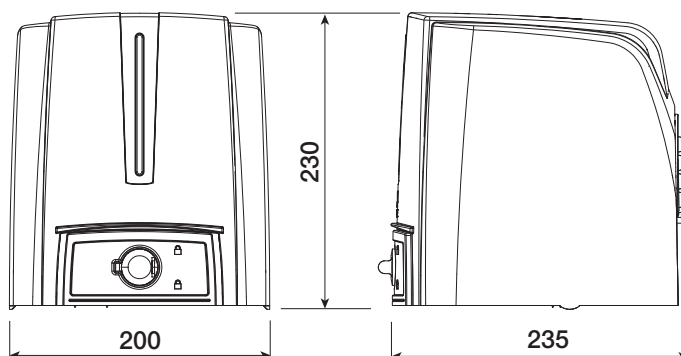
 Il convient toujours d'appliquer une serrure de verrouillage électrique sur les portails battants afin d'assurer une fermeture fiable.

DONNÉES TECHNIQUES

Type	FA7024CB - FTS23DLC
Degré de protection (IP)	54 series
Alimentation (V - 50/60 Hz)	230 AC
Alimentation moteur (V)	24 DC
Consommation en mode veille (W)	5,5
Consommation en mode veille avec module RGP1 (W)	0,5
Puissance (W)	140
Couple (Nm)	180 max.
Temps d'ouverture à 90° (s)	13 ÷ 30
Cycles/heure	65
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +55
Classe d'isolation	I
Pression acoustique dB (A)	≤70
Poids (kg)	12

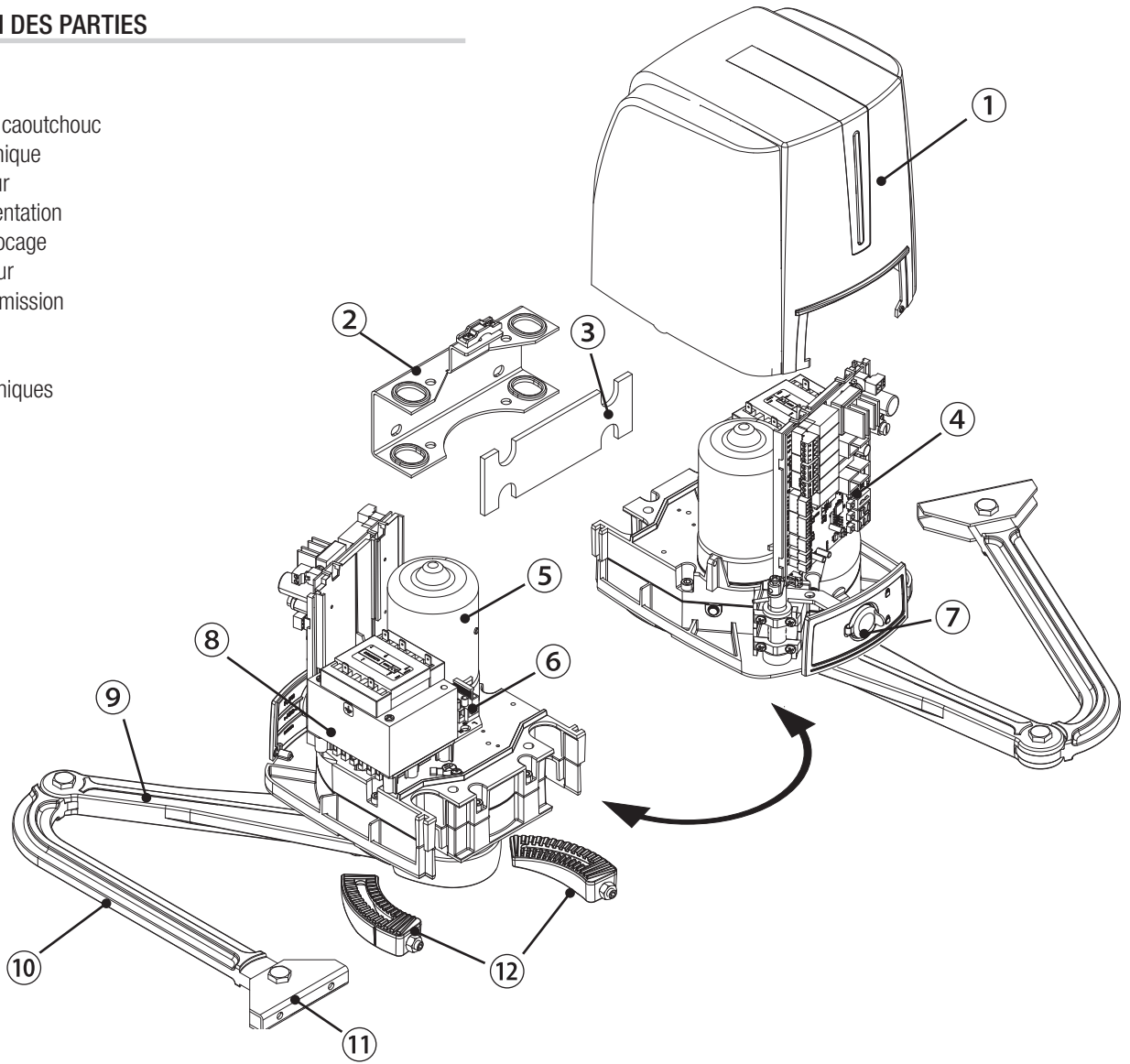
DIMENSIONS

(mm)



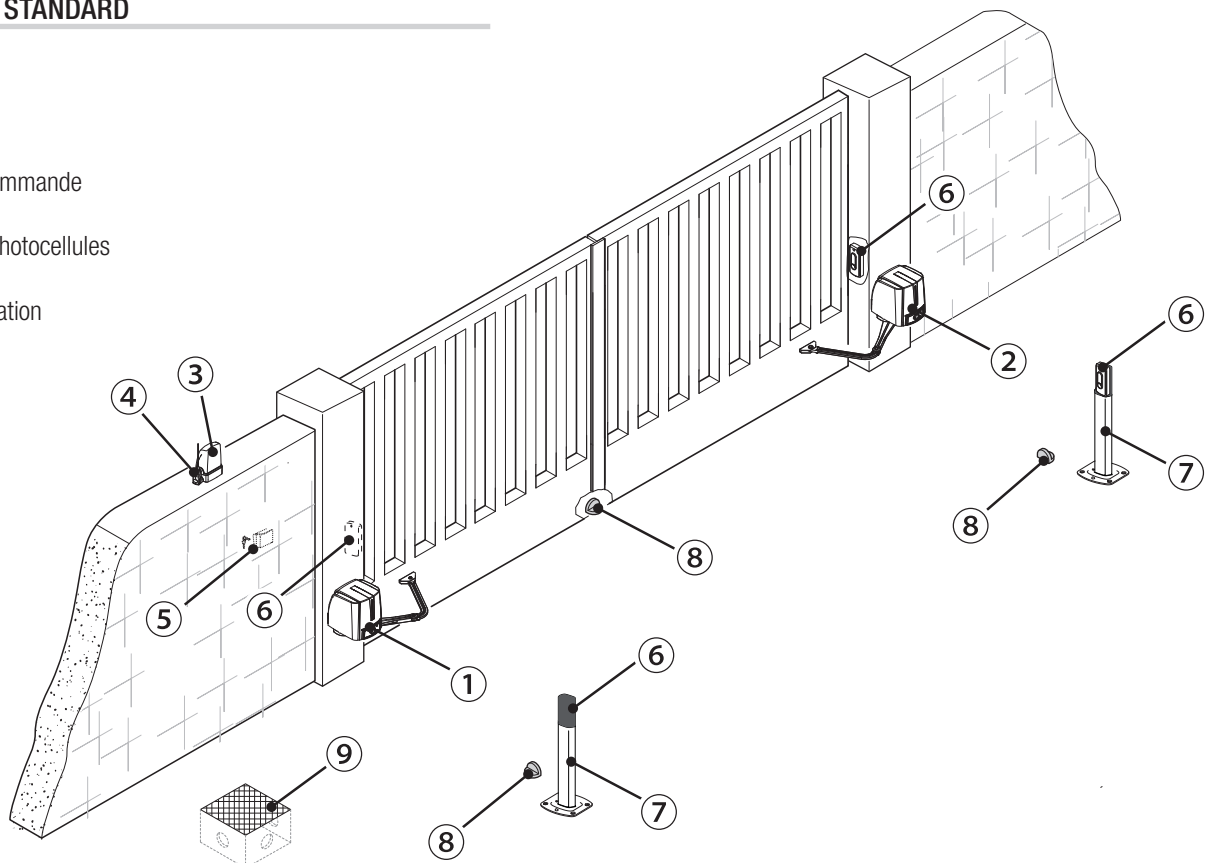
DESCRIPTION DES PARTIES

1. Couvercle
2. Étrier pilier
3. Entretoise en caoutchouc
4. Carte électronique
5. Motoréducteur
6. Borne d'alimentation
7. Volet de déblocage
8. Transformateur
9. Bras de transmission
10. Bras courbé
11. Étrier portail
12. Butées mécaniques

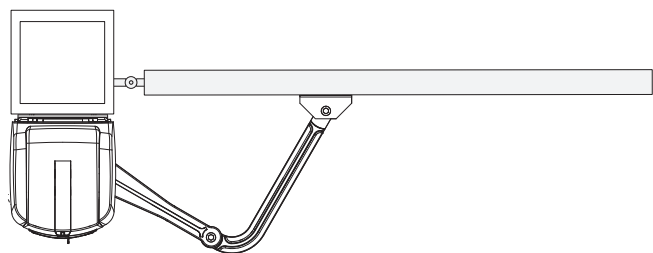


INSTALLATION STANDARD

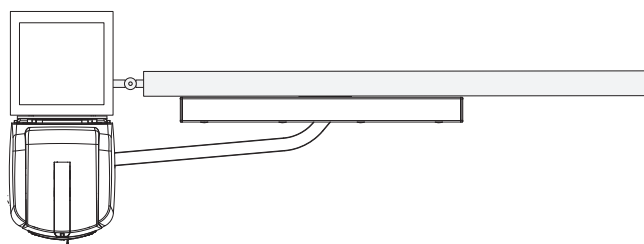
1. Automatisme
2. Motoréducteur
3. Clignotant
4. Antenne
5. Dispositif de commande
6. Photocellules
7. Colonne pour photocellules
8. Butée d'arrêt
9. Boîtier de dérivation



EXEMPLES D'APPLICATION



Application avec bras de transmission articulé (standard).



Application avec bras droit de transmission droit et rail de guidage (STYLO-BD).

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR L'INSTALLATION

CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES

⚠ Avant de procéder à l'installation, il faut :

- s'assurer que le point de fixation des étriers est bien solide ;
- s'assurer de l'absence de tout obstacle dans le périmètre de l'automatisme ;
- prévoir des tuyaux et des conduites pour le passage des câbles électriques afin de les protéger contre la détérioration mécanique.

TYPE DE CÂBLES ET ÉPAISSEURS MINIMUM

Connexion	longueur câble	
	< 20 m	20 < 30 m
Alimentation produit 230 VAC (1P+N+PE)	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Motoréducteur 24 VDC	3 x 1,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²
Serrure de verrouillage électrique		2 x 0,5 mm ²
Clignotant		2 x 0,5 mm ²
Dispositifs de commande		2 x 0,5 mm ²
Photocellules TX		2 x 0,5 mm ²
Photocellules RX		4 x 0,5 mm ²

⚠ En cas d'alimentation en 230 V et d'une utilisation en extérieur, adopter des câbles H05RN-F conformes à la norme 60245 IEC 57 (IEC) ; en intérieur, utiliser par contre des câbles H05VV-F conformes à la norme 60227 IEC 53 (IEC). Pour les alimentations jusqu'à 48 V, il est possible d'utiliser des câbles FROR 20-22 II conformes à la norme EN 50267-2-1 (CEI).

📖 Pour la connexion de l'antenne, utiliser un câble RG58 (jusqu'à 5 m).

📖 Pour la connexion vis-à-vis et CRP, utiliser un câble UTP CAT5 (jusqu'à 1000 m).

📖 Si la longueur des câbles ne correspond pas aux valeurs indiquées dans le tableau, déterminer la section des câbles en fonction de l'absorption effective des dispositifs connectés et selon les prescriptions de la norme CEI EN 60204-1.

📖 Pour les connexions prévoyant plusieurs charges sur la même ligne (séquentielles), les dimensions indiquées dans le tableau doivent être réévaluées en fonction des absorptions et des distances effectives. Pour les connexions de produits non indiqués dans ce manuel, considérer comme valable la documentation jointe à ces derniers.

INSTALLATION

Les dessins suivants ne sont que des exemples étant donné que l'espace pour la fixation de l'automatisme et des accessoires varie en fonction des encombrements. C'est donc l'installateur qui doit choisir la solution la plus indiquée.

Ils se réfèrent au montage du motoréducteur et des bras à gauche et à l'ouverture vers l'intérieur.

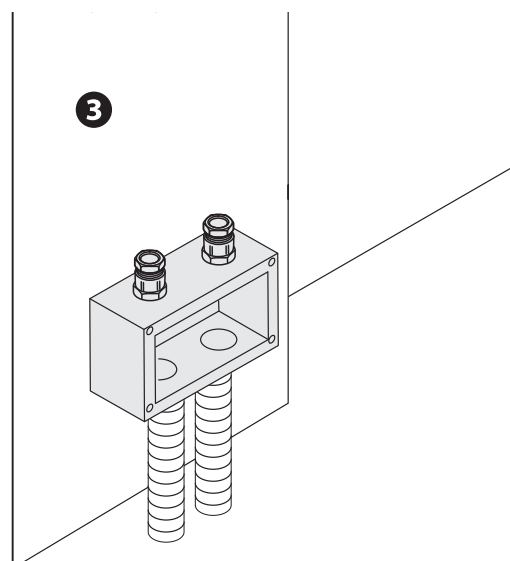
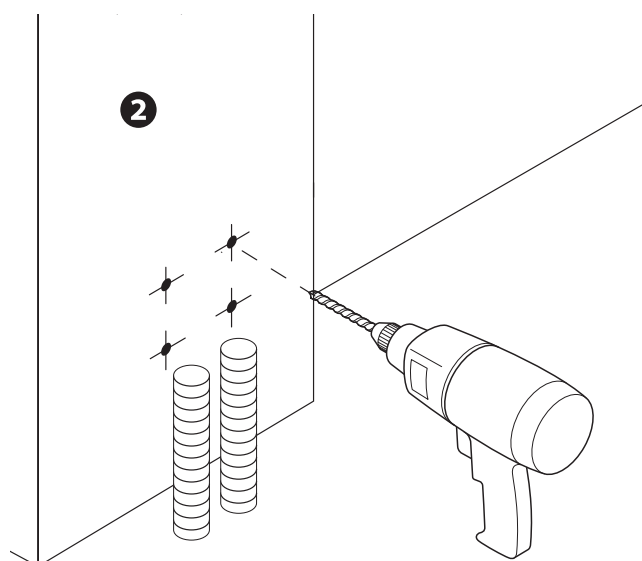
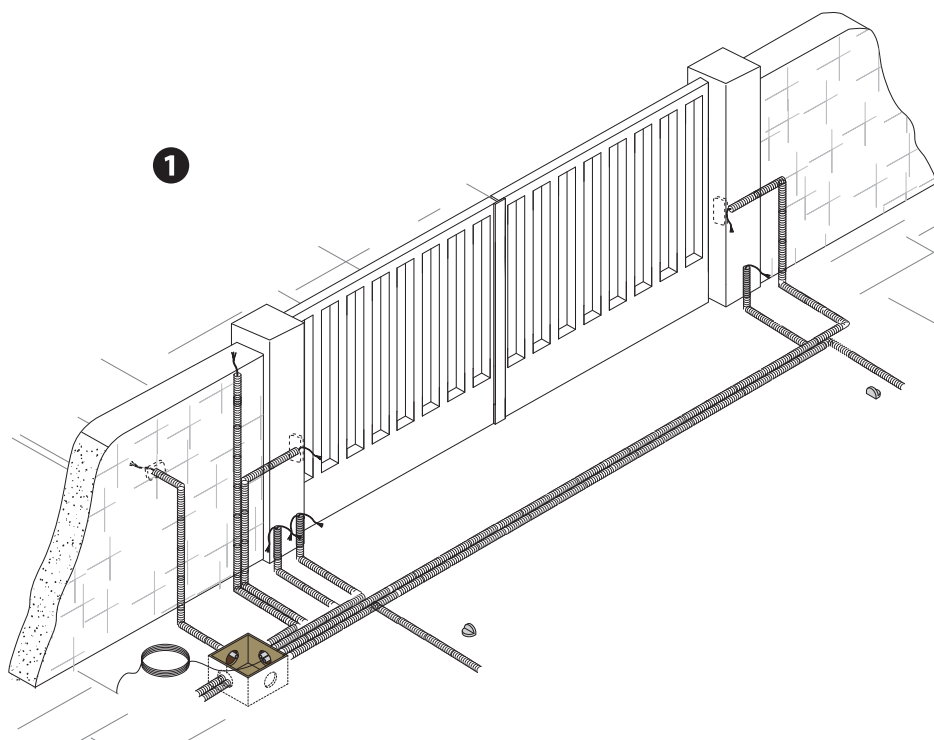
Le montage du motoréducteur et des bras droits est symétrique.

Pour les ouvertures vers l'extérieur, voir le chapitre dédié : INSTALLATION ET CONNEXIONS POUR UNE OUVERTURE VERS L'EXTÉRIEUR.

POSE DES GAINES ANNELÉES

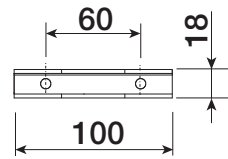
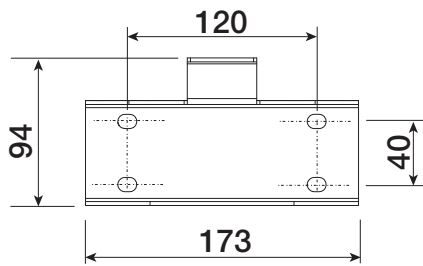
Prévoir les boîtiers de dérivation et les gaines annelées nécessaires pour les raccordements issus du boîtier de dérivation.

Le nombre de gaines dépend du type d'installation et des accessoires prévus. Il faut prévoir au moins 2 gaines annelées dans la zone d'installation de l'automatisme (sur le vantail s'ouvrant en premier).



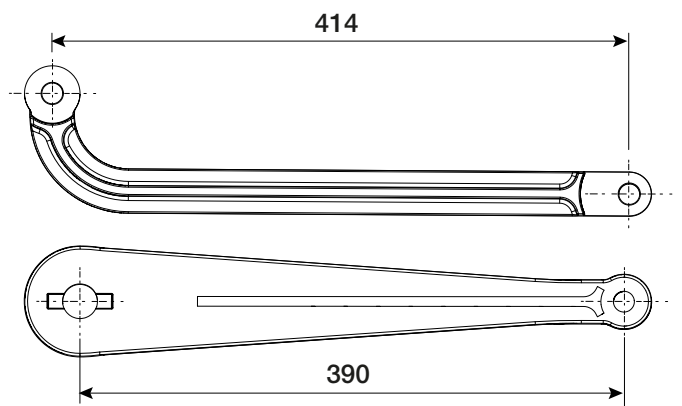
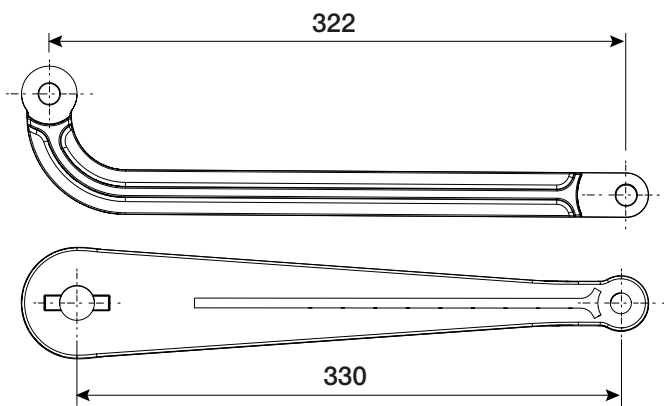
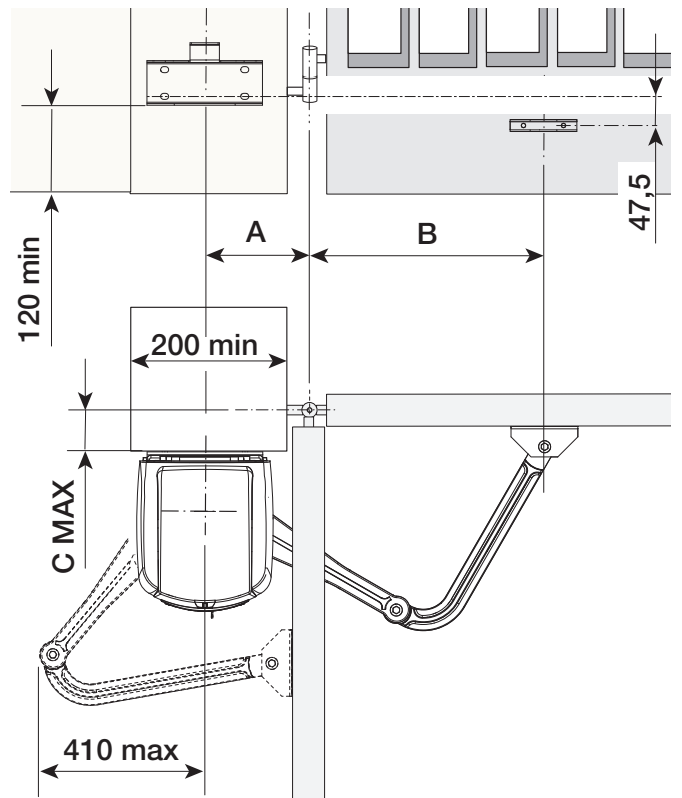
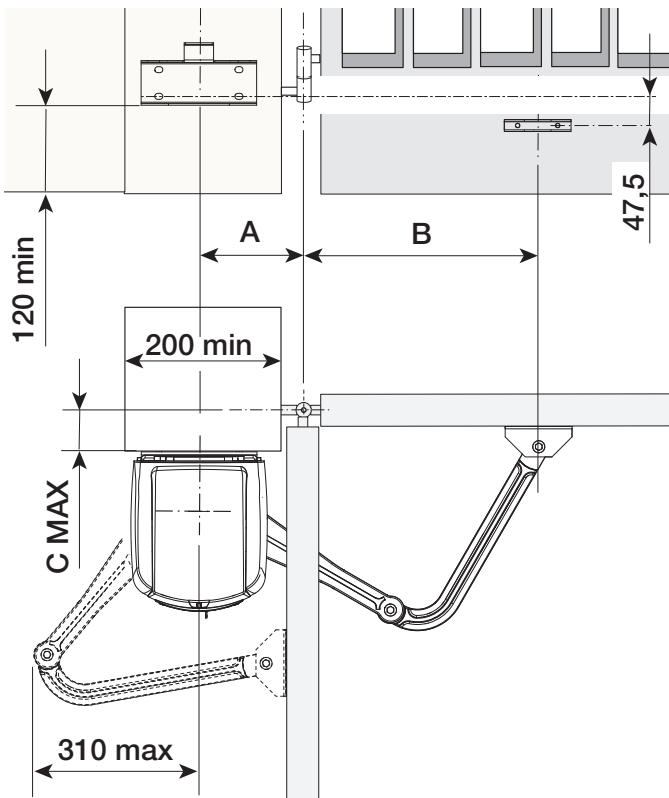
FIXATION DES ÉTRIERS

Identifier le point de fixation de l'étrier portail et établir celui de l'étrier pilier en respectant les dimensions indiquées sur le dessin et dans le tableau.



FA7024CB

FST23DLC



Dimensions application (mm)


Ouverture vantail (°)	A	B	C MAX.
90°	140	420	0 ÷ 200
90°	160÷180	380	200
110°	200÷220	400	0 ÷ 50

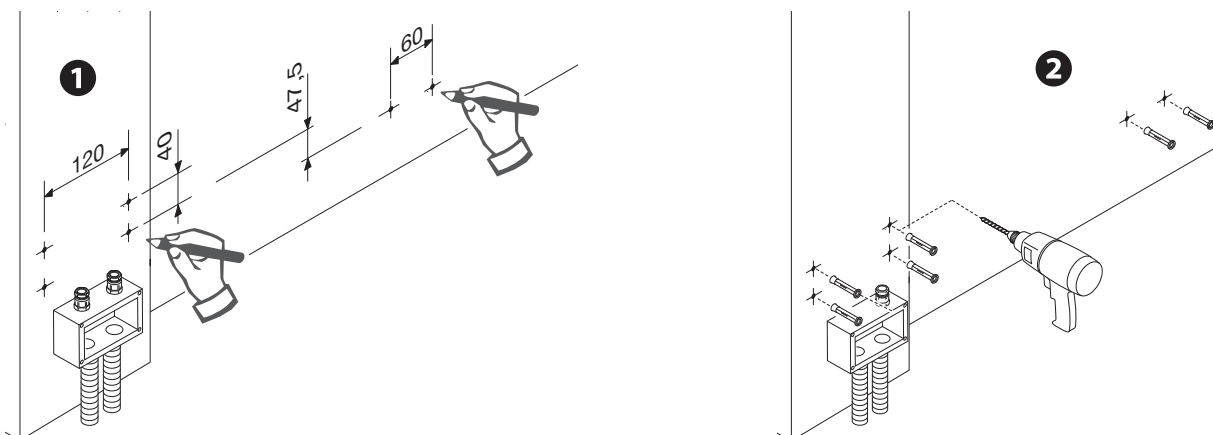
Dimensions application (mm)

Ouverture vantail (°)	A	B	C MAX.
90°	140	490	0 ÷ 300
90°	160÷180	460	300
110°	200÷220	470	0 ÷ 50

Noter les points de fixation de l'étrier pilier et de l'étrier portail. Les cotes d'entraxe des trous des étriers sont indiquées au paragraphe dimensions application.

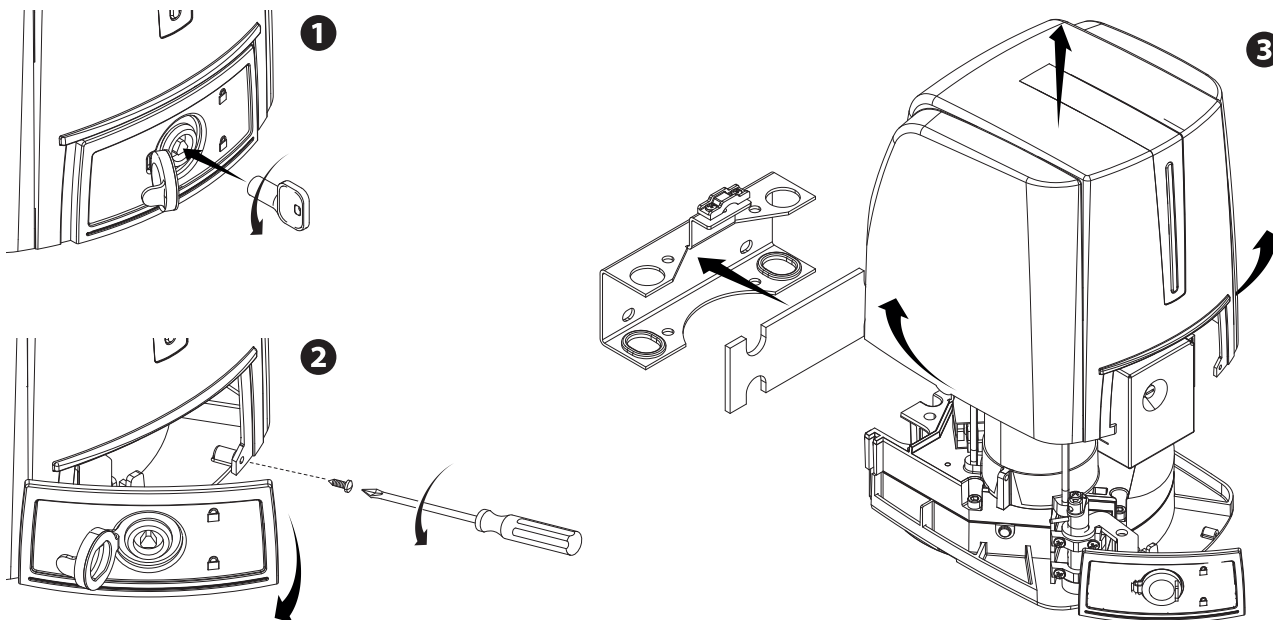
Percer les points de fixation, introduire les chevilles ou utiliser des éléments adéquats pour la fixation des étriers.

 Les dessins ne sont fournis qu'à titre indicatif et c'est l'installateur qui doit choisir la solution la plus appropriée selon le type et l'épaisseur du vantail.



Avant d'installer l'automatisme, enlever le couvercle de la façon suivante :

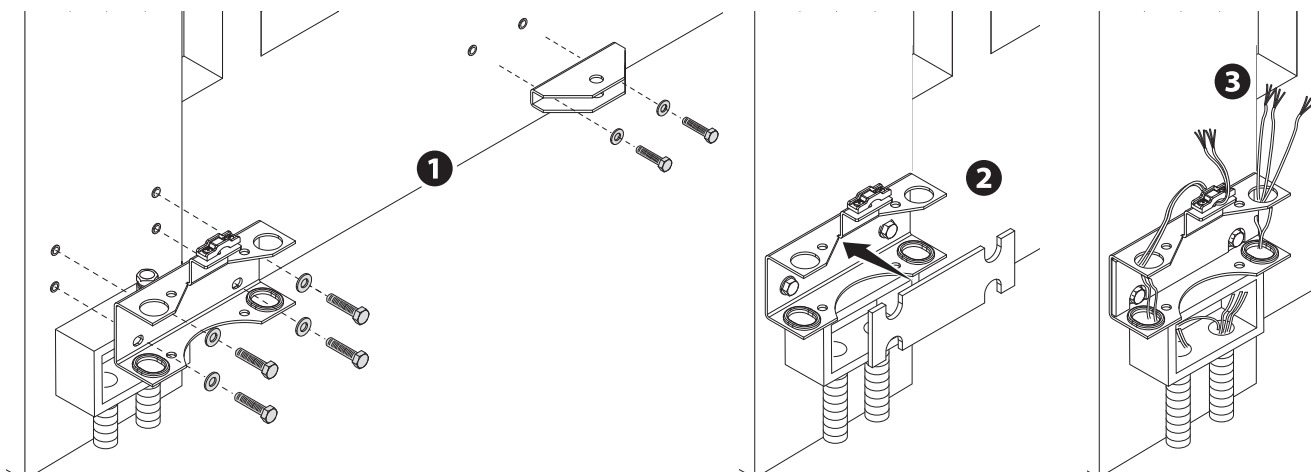
- débloquer le motoréducteur **1**.
- ouvrir le volet et dévisser la vis de fixation du couvercle au motoréducteur **2**.
- soulever le couvercle en le tirant légèrement sur les côtés et extraire l'étrier pilier du motoréducteur **3**.



Fixer les étriers à l'aide de vis adéquates **1**.

Introduire l'entretoise en caoutchouc dans l'étrier de fixation au pilier **2**.

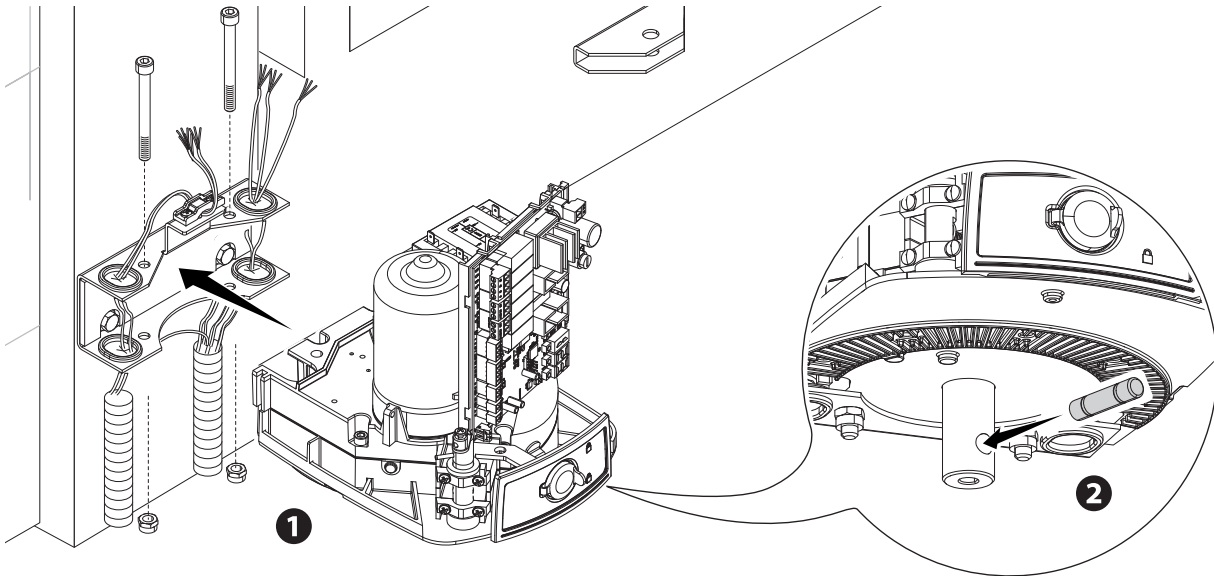
Prévoir les câbles électriques pour les branchements en les faisant passer à travers les passe-câbles et en les fixant à l'étrier de fixation au pilier **3**.



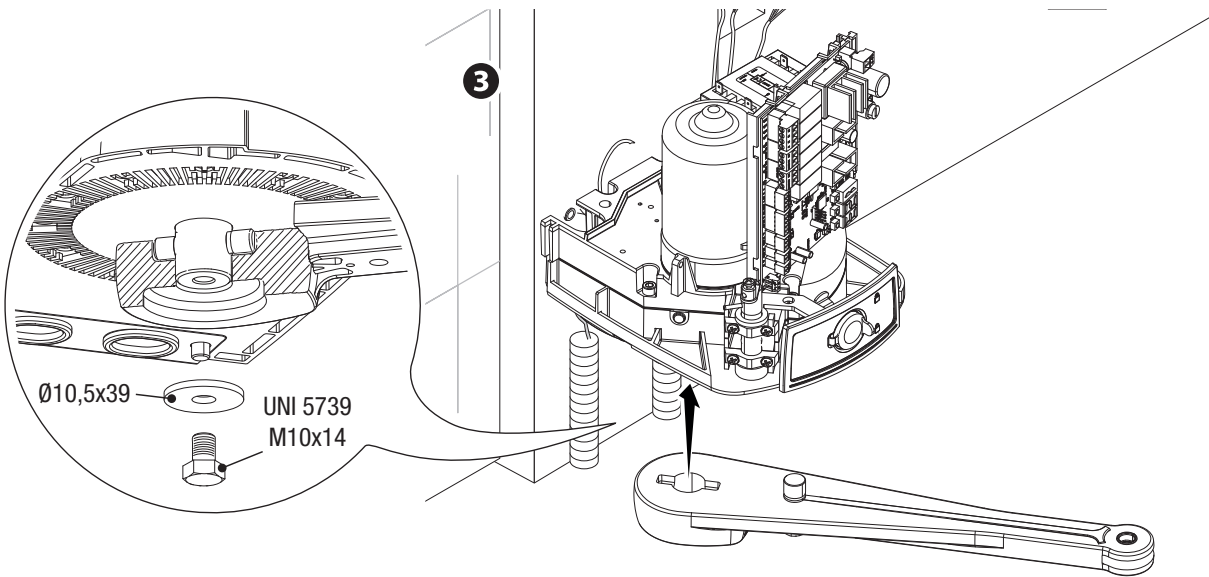
FIXATION DE L'AUTOMATISME

Introduire le motoréducteur dans l'étrier pilier et le fixer à l'aide des vis et des écrous **1**.

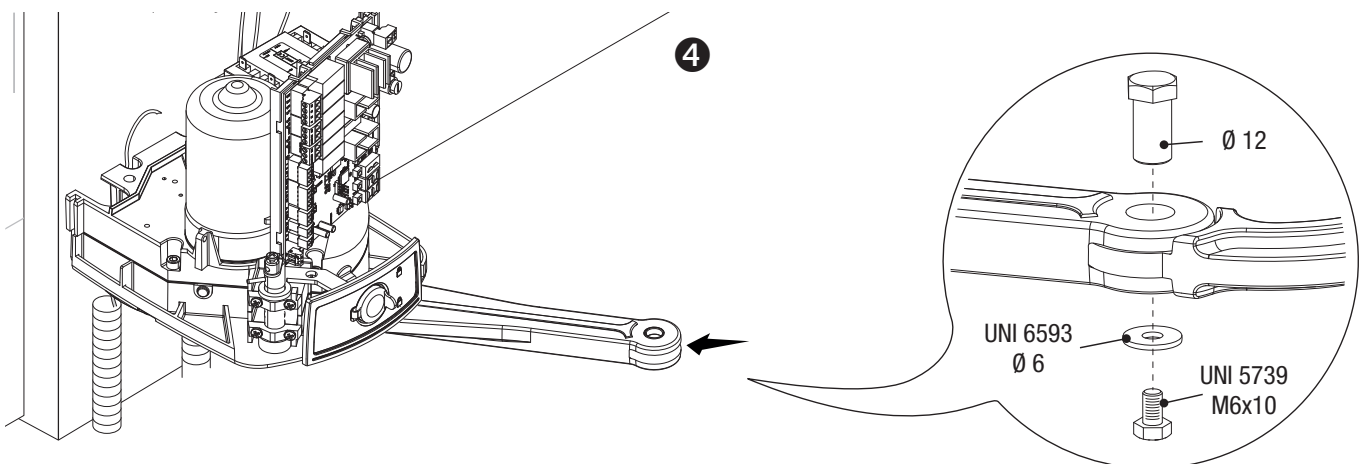
Introduire la cheville dans le trou de l'arbre du motoréducteur **2**.



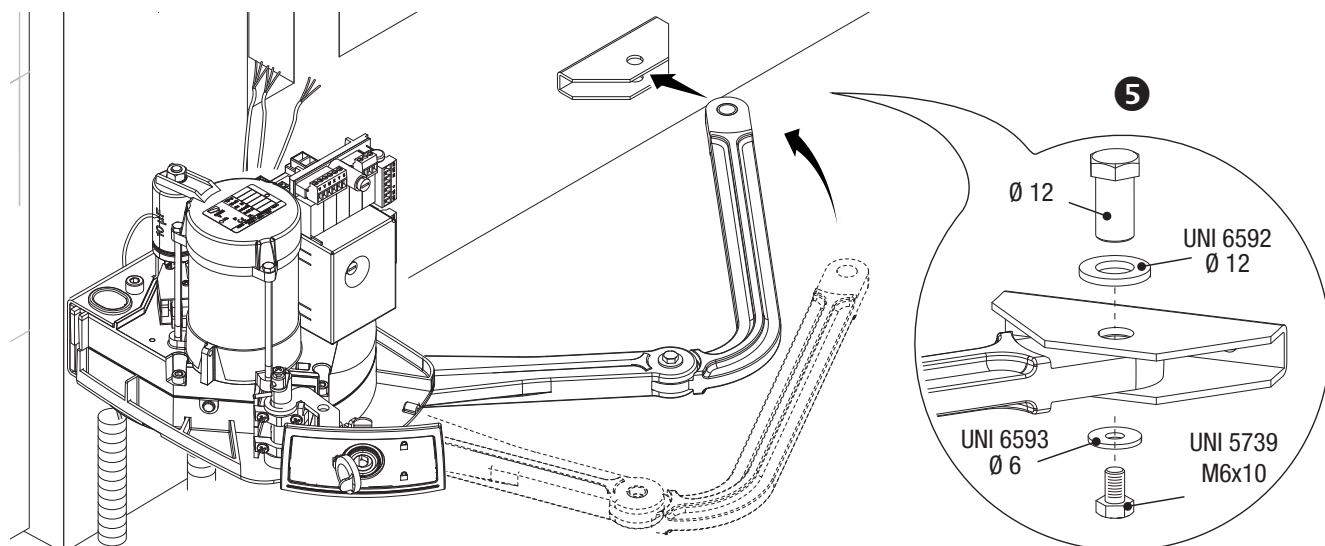
Fixer le bras de transmission à l'arbre à l'aide de la rondelle pour arbre lent et de la vis **3**.



Fixer le bras courbé au bras de transmission à l'aide du goujon, de la vis et de la rondelle **4**.



Débloquer le motoréducteur (voir DÉBLOCAGE DU MOTORÉDUCTEUR) et fixer le bras courbé à l'étrier de fixation au portail comme indiqué sur le dessin 5.



⚠ **ATTENTION !** La fixation des butées mécaniques est obligatoire en cas d'absence des butées d'arrêt.

FIXATION DES BUTÉES MÉCANIQUES

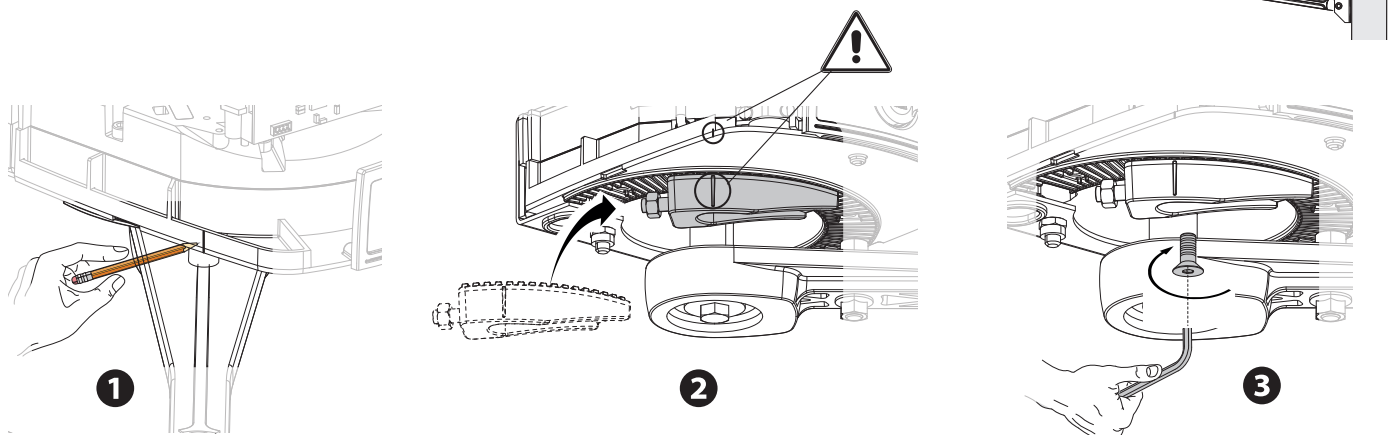
Débloquer le motoréducteur.

En phase d'ouverture.

Ouvrir complètement le vantail. Tracer une ligne au crayon sur la caisse au niveau du centre du bras 1.

Fermer manuellement le vantail. Positionner la butée mécanique sous le boîtier. Le signe sur le boîtier doit correspondre à la rainure présente sur la butée, comme illustré 2.

Fixer la butée à l'aide de la vis 3.

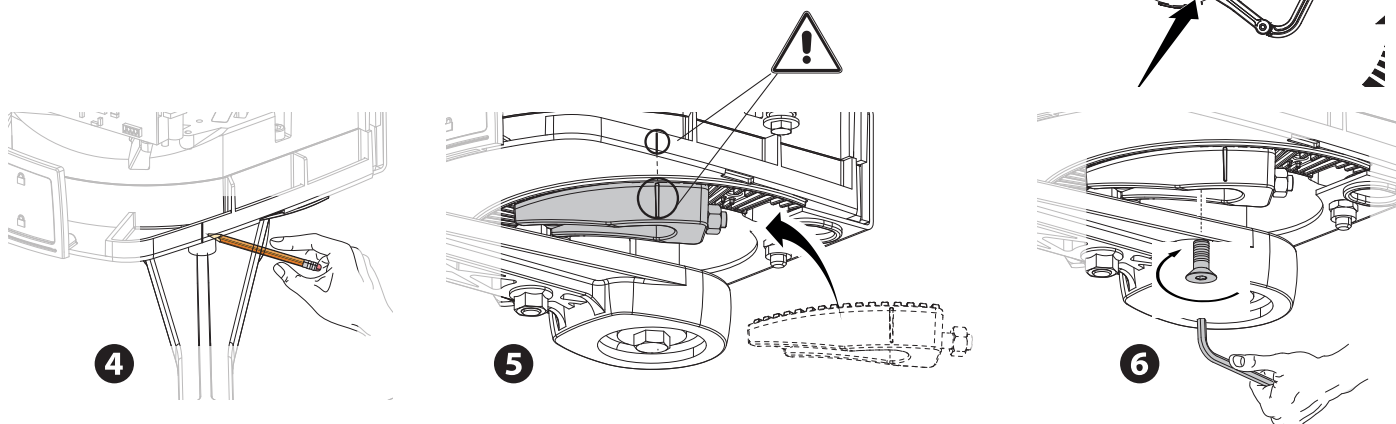


En phase de fermeture.

Fermer le vantail. Tracer une ligne au crayon sur la caisse au niveau du centre du bras 4.

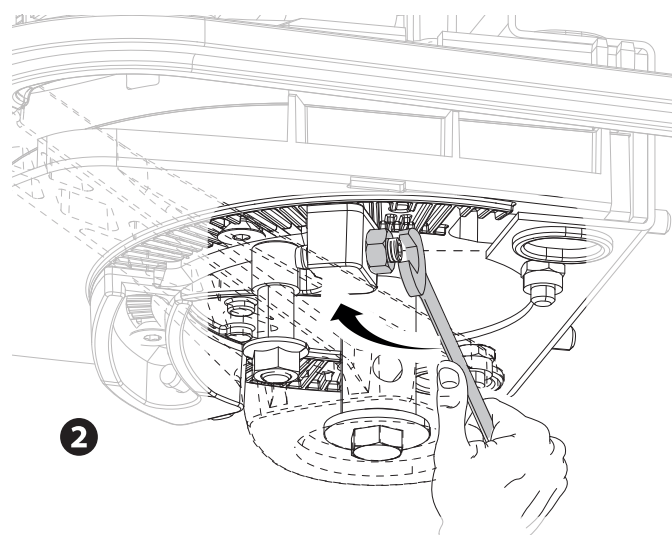
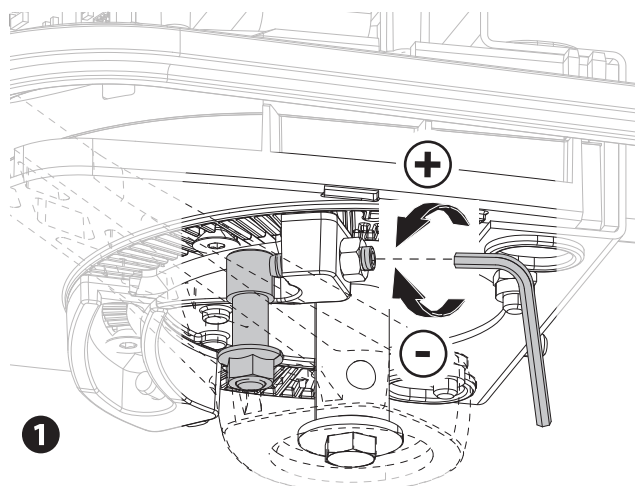
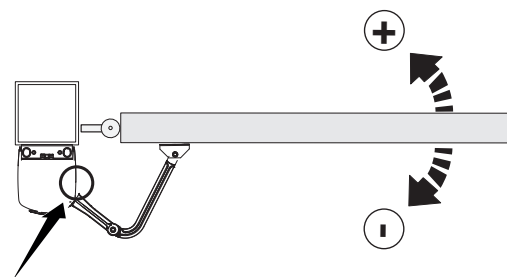
Ouvrir manuellement le vantail. Positionner la deuxième butée mécanique en l'approchant par le côté opposé du bras. Le signe sur le boîtier doit correspondre à la rainure présente sur la butée 5.

Fixer la butée à l'aide de la vis 6.

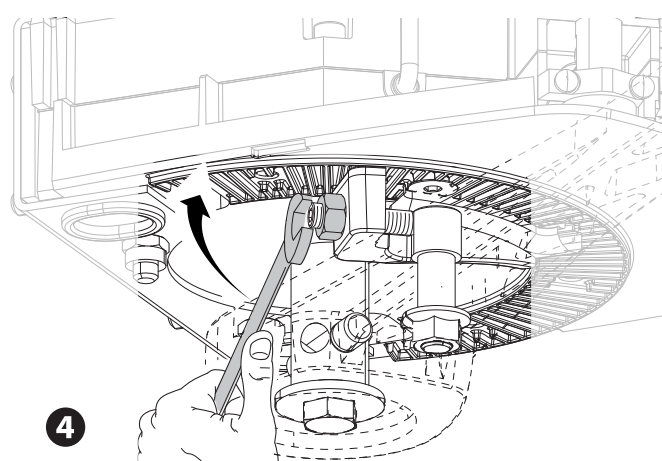
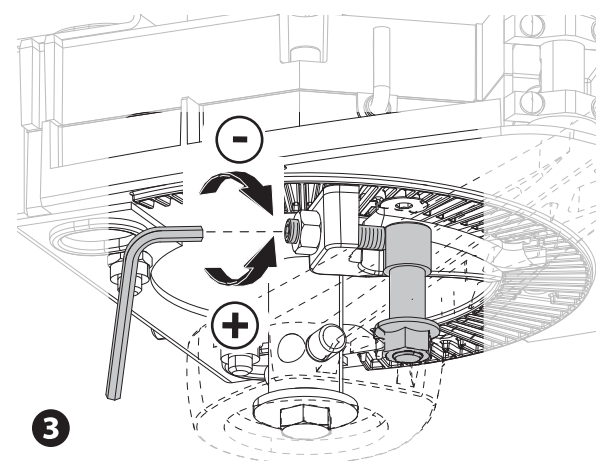
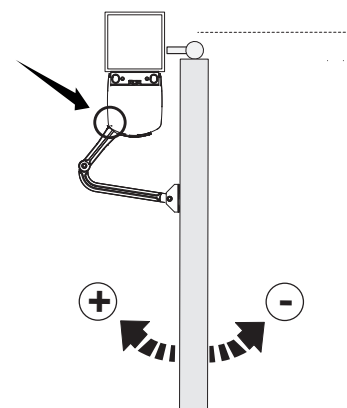


DÉTERMINATION DES POINTS DE FIN DE COURSE

Avec motoréducteur débloqué et vantail fermé, régler le goujon de la butée de fin de course de fermeture en le tournant dans le sens horaire ou anti-horaire ❶.
Fixer le goujon à l'aide de l'écrou ❷.



Régler de la même manière la butée de fin de course d'ouverture en intervenant sur le goujon de l'autre butée ❸❹.



BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES ET PROGRAMMATION

⚠ Attention ! Avant d'intervenir sur l'armoire de commande, mettre hors tension et déconnecter les éventuelles batteries.

Toutes les connexions sont protégées par des fusibles rapides.

FUSIBLES

LINE - Ligne

ACCESSORIES - Accessoires

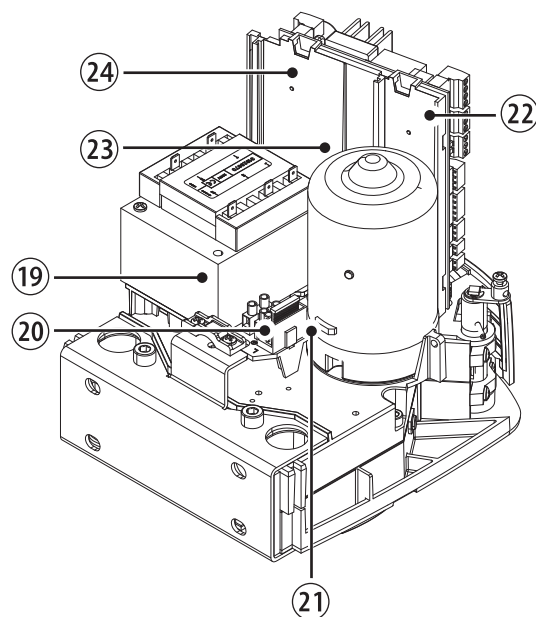
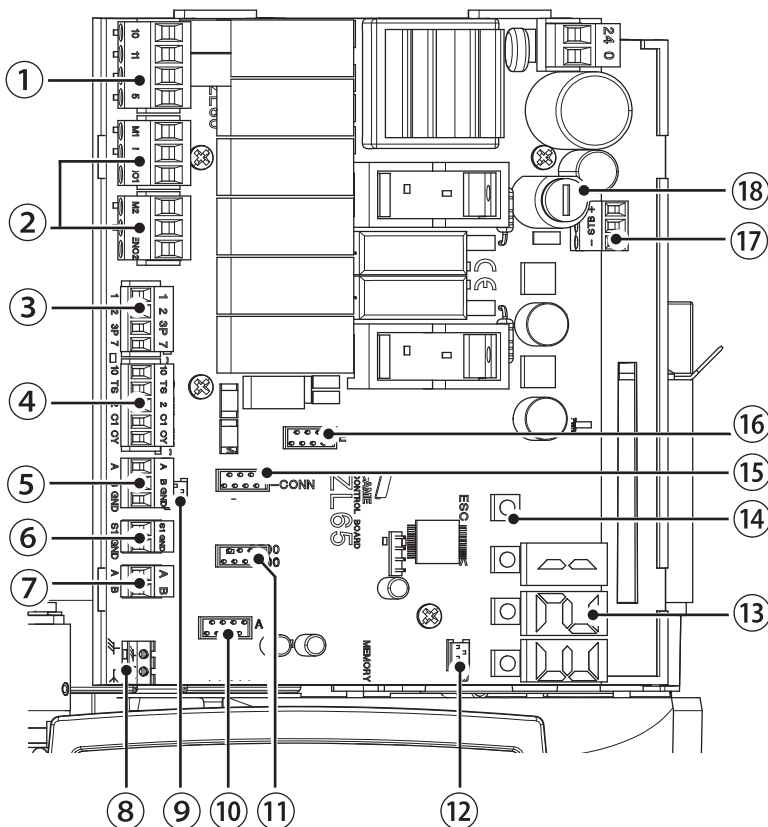
ZL65

2 A-F = 230 V

2 A-F

DESCRIPTION DES PARTIES

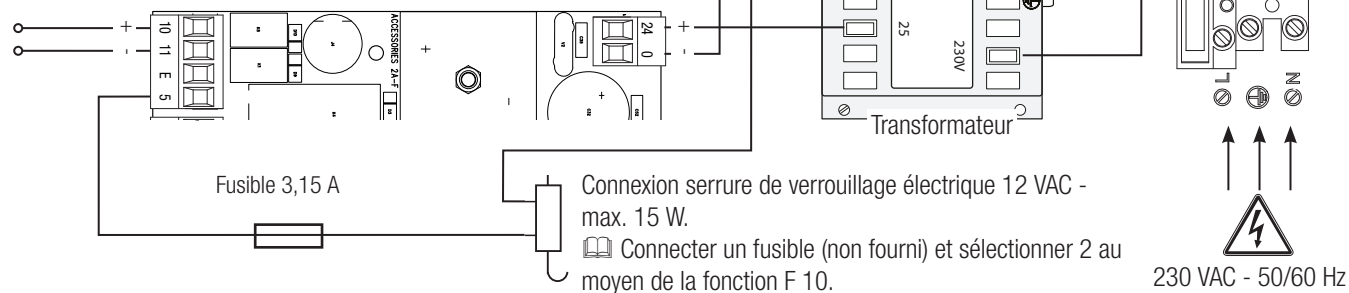
- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Bornier pour dispositifs de signalisation | 14. Boutons de programmation |
| 2. Borniers pour motoréducteurs avec encodeur | 15. Connecteur pour carte RIO-CONN |
| 3. Bornier pour dispositifs de commande | 16. Connecteur pour carte RSE |
| 4. Bornier pour dispositifs de sécurité | 17. Bornier pour module RGP1 |
| 5. Bornier de connexion CRP | 18. Fusible accessoires |
| 6. Bornier pour clavier à code | 19. Transformateur |
| 7. Bornier pour dispositifs à transpondeur | 20. Bornier d'alimentation |
| 8. Bornier pour antenne | 21. Fusible de ligne |
| 9. Connecteur pour module CONNECT GW | 22. Logement pour module CONNECT GW |
| 10. Connecteur pour carte AF | 23. Logement pour module RGP1 |
| 11. Connecteur pour carte R700/R800 | 24. Logement pour carte RLB |
| 12. Connecteur pour carte Memory Roll | |
| 13. Écran | |



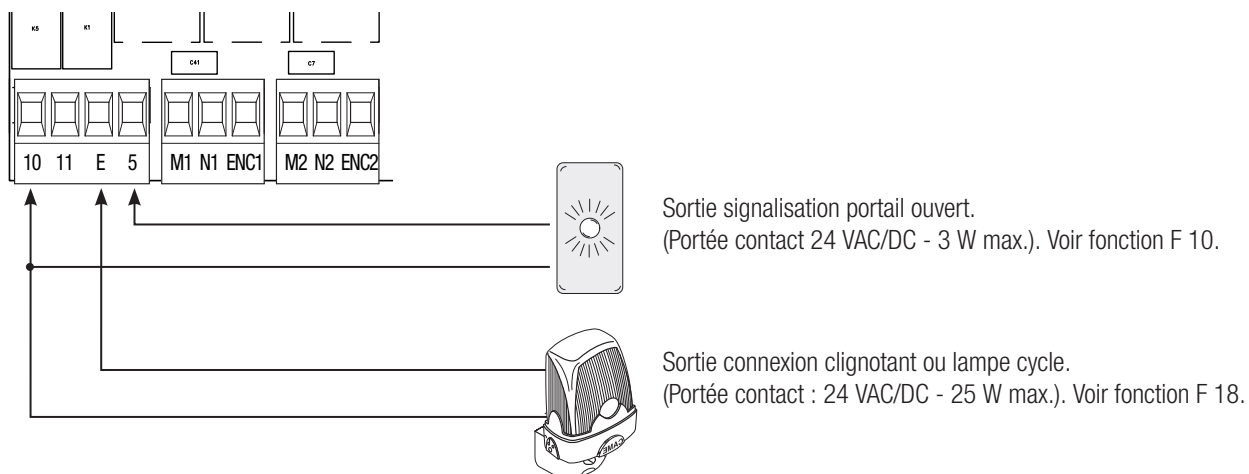
ALIMENTATION

Sortie alimentation accessoires
24 VAC/DC - max. 25 W

Entrée alimentation carte
électronique 24 VAC/DC



DISPOSITIFS DE SIGNALISATION

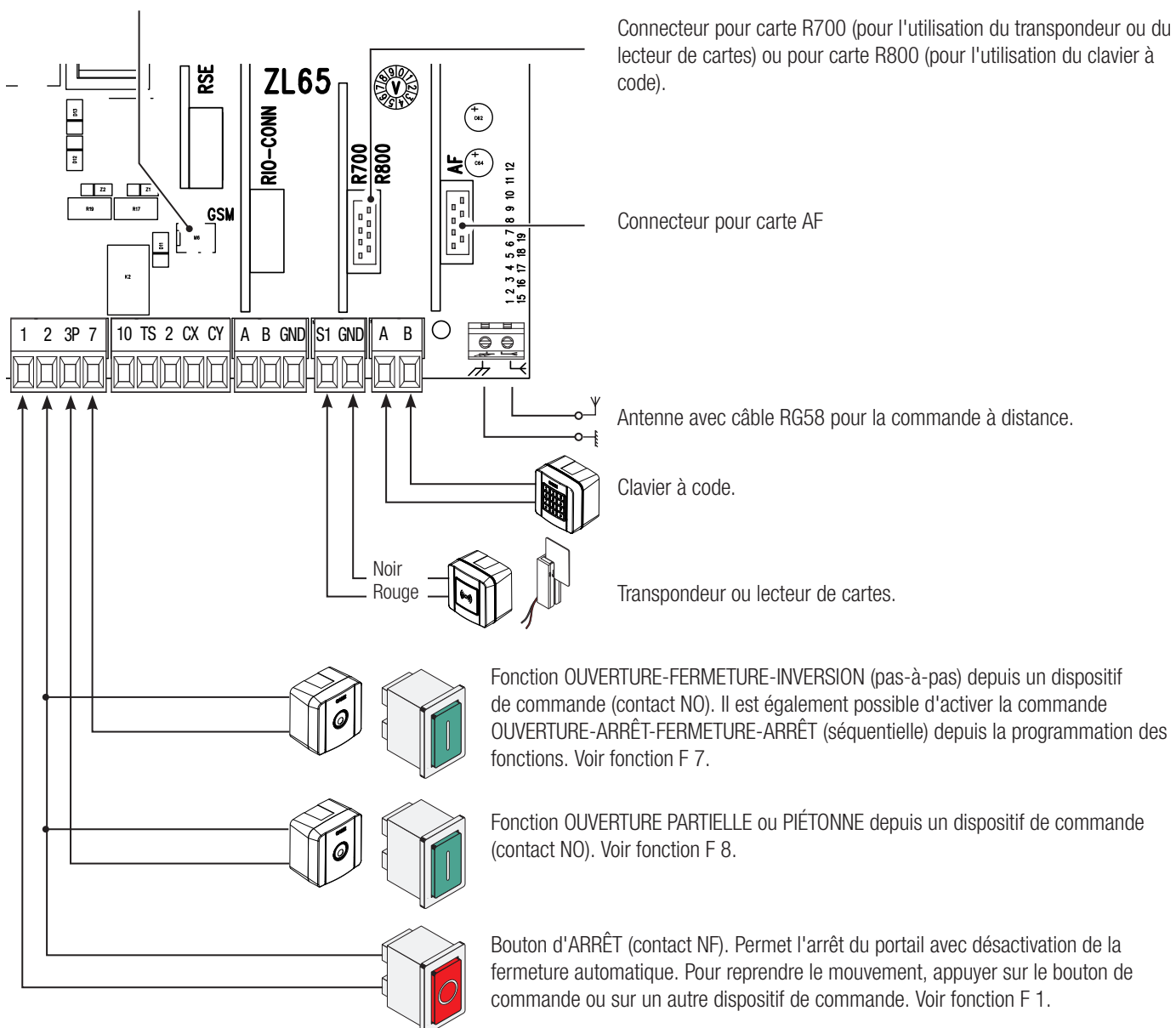


DISPOSITIFS DE COMMANDE

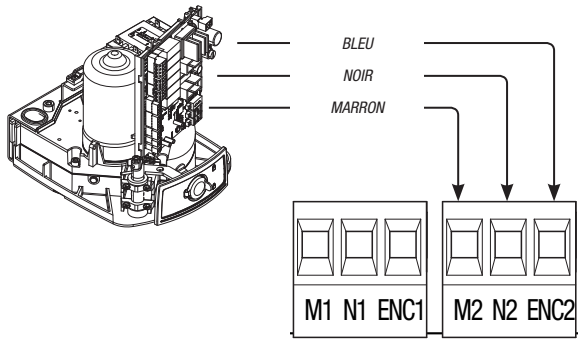
ATTENTION ! Avant l'insertion d'une carte enfichable (ex. : AF, R800), il est OBLIGATOIRE DE METTRE HORS TENSION et de déconnecter les éventuelles batteries.

Connecteur pour module CONNECT GW.

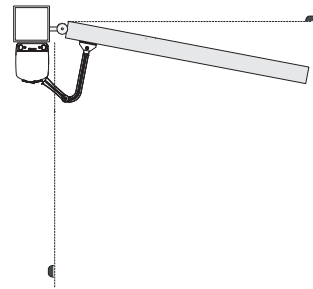
CONNECT GW ne fonctionne pas en cas de connexion du module RGP1 ou de la carte RSE.



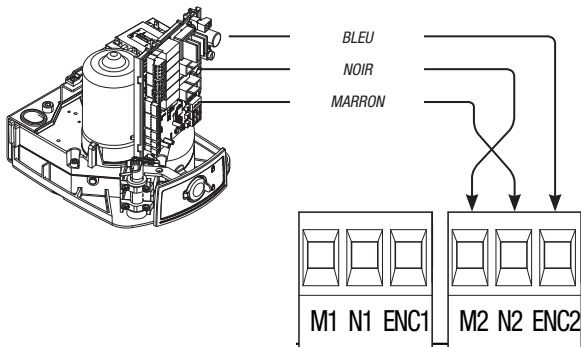
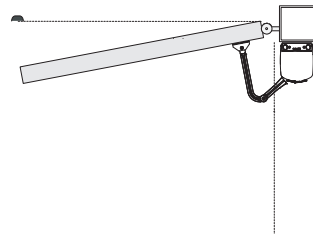
CONNEXION DE L'AUTOMATISME



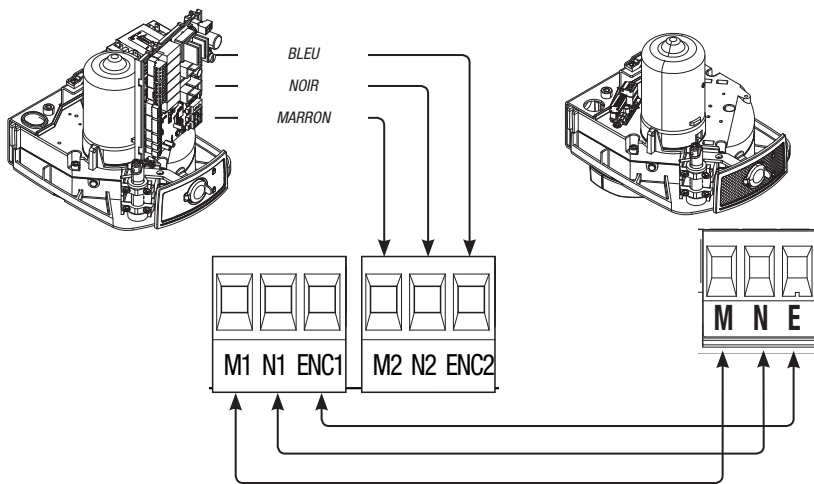
Automatisme installé à gauche (vue interne).
(Installation par défaut)



Automatisme installé à droite (vue interne).



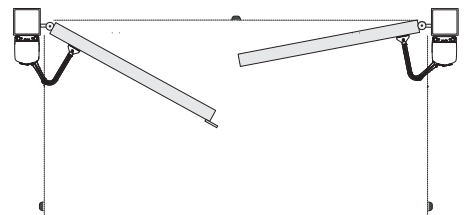
CONNEXION DE L'AUTOMATISME ET DU MOTORÉDUCTEUR



Automatisme installé à gauche et motoréducteur installé à droite (vue interne) avec système d'automatisme retardé durant la fermeture.
(Installation par défaut)

FA7024CB / FST23DLC

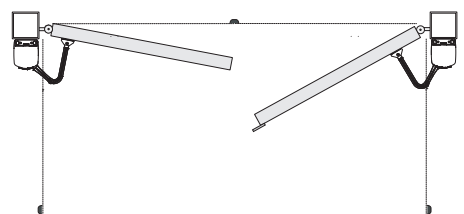
FA7024 / FST23DLS



Automatisme installé à droite et motoréducteur installé à gauche (vue interne) avec système d'automatisme retardé durant la fermeture.

FA7024 / FST23DLS

FA7024CB / FST23DLC



DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

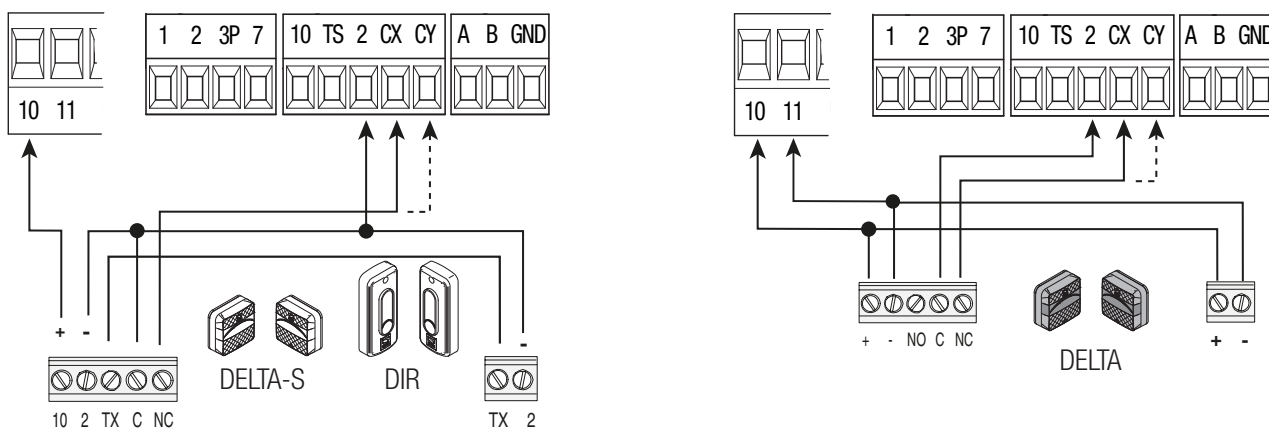
Photocellules

Configurer le contact CX ou CY (NF), entrée pour dispositifs de sécurité type photocellules.

Voir fonctions entrée CX (Fonction F2) ou CY (Fonction F3) en :

- C1 réouverture durant la fermeture. Durant la phase de fermeture du portail, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement jusqu'à ouverture totale du portail ;
- C2 refermeture durant l'ouverture. Durant la phase d'ouverture du portail, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement jusqu'à fermeture totale du portail ;
- C3 arrêt partiel. Arrêt du portail en mouvement avec fermeture automatique (si la fonction de fermeture automatique a été activée) ;
- C4 attente obstacle. Arrêt du portail en mouvement avec reprise du mouvement après élimination de l'obstacle.

📖 En cas de non utilisation des contacts CX et CY, les désactiver durant la phase de programmation.



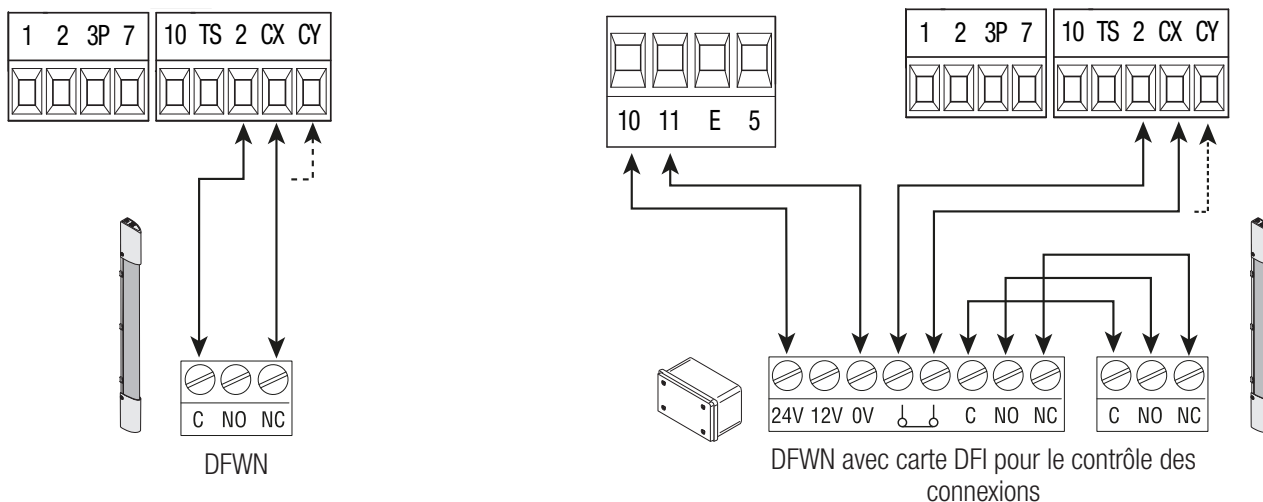
Bords sensibles

Configurer le contact CX ou CY (NF), entrée pour dispositifs de sécurité type bords sensibles.

Voir fonctions entrée CX (Fonction F2) ou CY (Fonction F3) en :

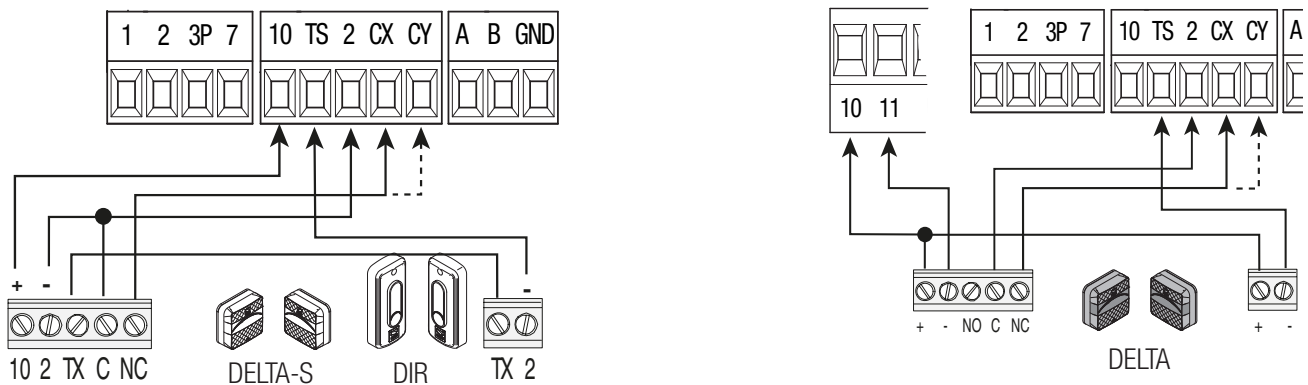
- C7 pour la réouverture durant la fermeture. Durant la phase de fermeture du portail, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement jusqu'à ouverture totale du portail ;
- C8 refermeture durant l'ouverture. Durant la phase d'ouverture du portail, l'ouverture du contact provoque l'inversion du mouvement jusqu'à fermeture totale du portail.

📖 En cas de non utilisation des contacts CX et CY, les désactiver durant la phase d'auto-apprentissage.



Connexion des dispositifs de sécurité (test sécurité)

La carte contrôle l'efficacité des dispositifs de sécurité (ex. : photocellules) à chaque commande d'ouverture ou de fermeture. Toute éventuelle anomalie désactive les commandes, quelles qu'elles soient, et l'écran affiche E 4. Pour ce type de connexion, activer la fonction F 5.

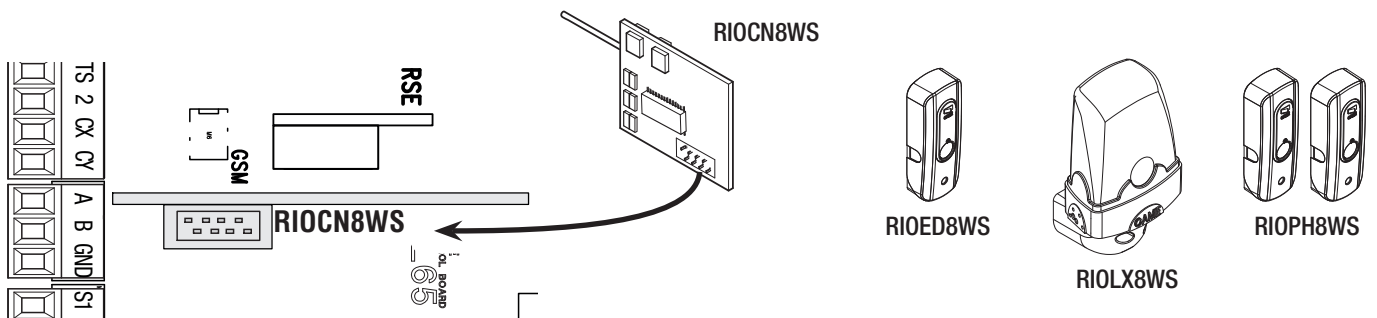


DISPOSITIFS SANS FIL

Insérer la carte RIOCN8WS sur le connecteur dédié sur la carte électronique. Configurer la fonction à associer au dispositif sans fil (F 65, F 66, F 67 et F 68). Configurer les accessoires sans fil (voir le manuel de l'accessoire à configurer).

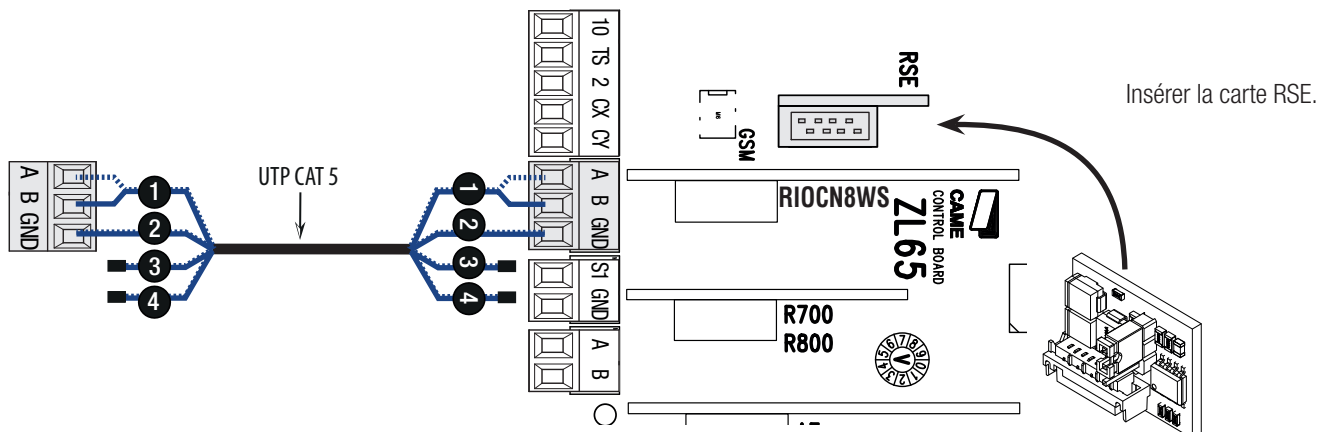
📖 Si les dispositifs ne sont pas configurés avec la carte RIOCN8WS, l'écran affiche l'erreur E 18.

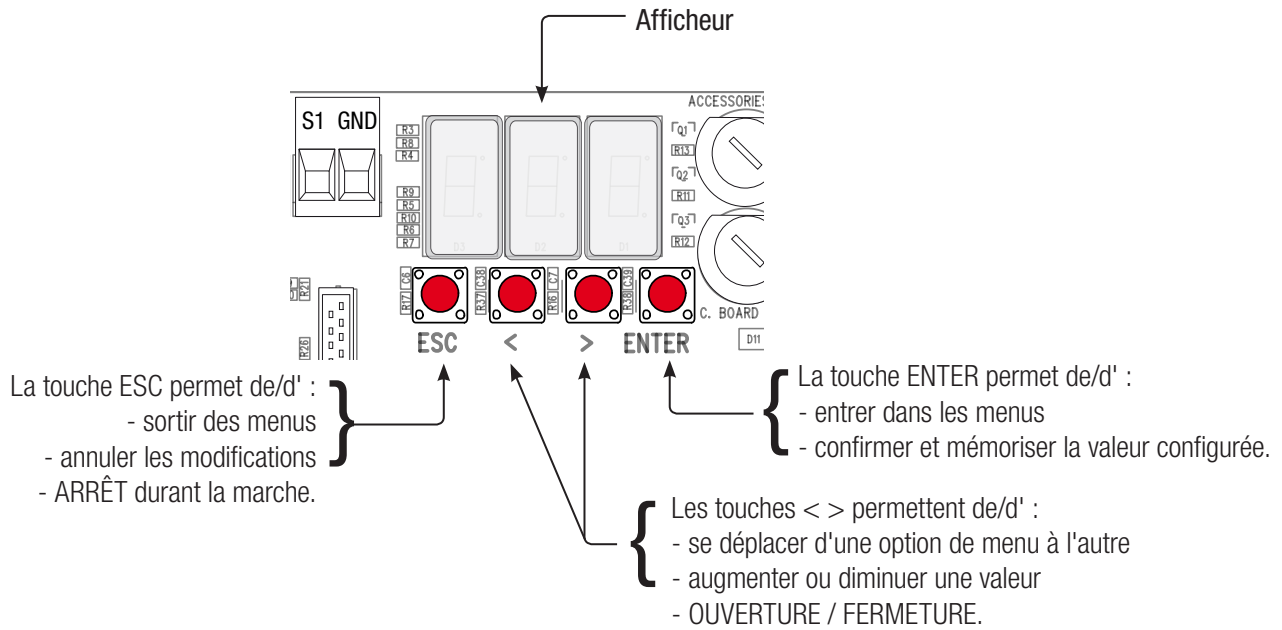
⚠ En cas de brouillages de radiofréquence au niveau de l'installation, le système sans fil désactive le fonctionnement normal de l'automatisme et l'écran affiche l'erreur E 17.



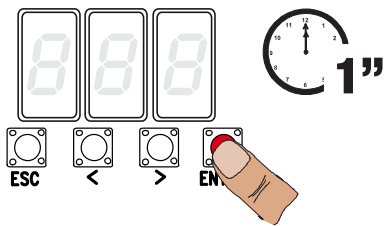
CONNEXION AVEC CAME REMOTE PROTOCOL (CRP)

Connexion série RS485 avec carte RSE à l'installation domotique via CRP (Came Remote Protocol).

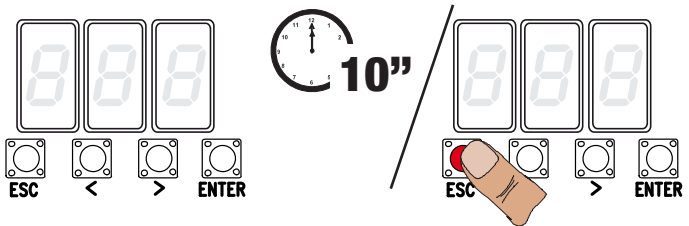




📖 Pour entrer dans le menu, maintenir la touche ENTER enfoncée pendant au moins une seconde.




📖 Pour sortir du menu, attendre 10 secondes ou appuyer sur ESC.



















MENU FONCTIONS

⚠ Pour effectuer la programmation des fonctions, l'automatisme doit être à l'arrêt.

F1 Arrêt total [1-2]	<p>Entrée NF – Arrêt du portail avec désactivation de l'éventuelle fermeture automatique ; pour reprendre le mouvement, utiliser le dispositif de commande. Le dispositif de sécurité doit être connecté sur 1-2 ; s'il n'est pas utilisé, sélectionner OFF.</p> <p>OFF (par défaut) / ON</p>
F2 Entrée [2-CX]	<p>Entrée NF – Possibilité d'associer : C1 = réouverture durant la fermeture pour photocellules, C2 = refermeture durant l'ouverture pour photocellules, C3 = arrêt partiel, C4 = attente obstacle, C7 = réouverture durant la fermeture pour bords sensibles (avec contact sec), C8 = refermeture durant l'ouverture pour bords sensibles (avec contact sec).</p> <p>📖 La fonction C3 (arrêt partiel) n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction F 19 (Temps de fermeture automatique).</p> <p>OFF (par défaut) / C1 / C2 / C3 / C4 / C7 / C8</p>
F3 Entrée [2-CY]	<p>Entrée NF – Possibilité d'associer : C1 = réouverture durant la fermeture pour photocellules, C2 = refermeture durant l'ouverture pour photocellules, C3 = arrêt partiel, C4 = attente obstacle, C7 = réouverture durant la fermeture pour bords sensibles (avec contact sec), C8 = refermeture durant l'ouverture pour bords sensibles (avec contact sec).</p> <p>📖 La fonction C3 (arrêt partiel) n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction F 19 (Temps de fermeture automatique).</p> <p>OFF (par défaut) / C1 / C2 / C3 / C4 / C7 / C8</p>
F5 Test sécurité	<p>La carte contrôle le bon fonctionnement des photocellules avant chaque commande d'ouverture ou de fermeture.</p> <p>📖 Pour les dispositifs sans fil, le test sécurité est toujours activé.</p> <p>OFF (par défaut) / 1 = CX / 2 = CY / 4 = CX+CY</p>

F6	Action maintenue	Le portail s'ouvre et se ferme en maintenant enfoncé un bouton. Bouton d'ouverture sur le contact 2-3P et bouton de fermeture sur le contact 2-7. Tous les autres dispositifs de commande, même radio, sont désactivés. OFF (par défaut) / ON
F7	Commande [2-7]	Depuis le dispositif de commande connecté sur 2-7, cette fonction permet l'exécution de la commande pas-à-pas (ouverture-fermeture-inversion) ou séquentielle (ouverture-arrêt-fermeture-arrêt). 0 = Pas-à-pas (par défaut) / 1 = Séquentielle / 2 = Ouverture / 3 = Fermeture
F8	Commande [2-3P]	Depuis le dispositif de commande connecté sur 2-3P, cette fonction permet l'exécution de l'ouverture piétonne (ouverture complète du vantail de M2) ou ouverture partielle (ouverture partielle du vantail de M2 : le degré d'ouverture dépend du pourcentage de réglage de la course configuré avec F36). 0 = Ouverture piétonne (par défaut) / 1 = Ouverture partielle / 2 = Ouverture
F9	Détection obstacle avec moteur éteint	Quand le portail est fermé, ouvert ou après un arrêt total, le moteur reste arrêté si les dispositifs de sécurité (photocellules ou bords sensibles) détectent un obstacle. OFF (par défaut) / ON
F10	Sortie signalisation portail ouvert ou validation serrure électrique	Signale l'état du portail. Le dispositif de signalisation est connecté sur 10-5, ou bien il valide la serrure électrique connectée à la sortie 17 V du transformateur, et sur la borne 5. 0 = allumée quand le portail est ouvert et en mouvement (par défaut) / 1 = en phase d'ouverture, clignote toutes les demi-secondes, en phase de fermeture, clignote toutes les secondes, allumée en permanence avec portail ouvert et éteinte avec portail fermé / 2 = serrure électrique validée
F11	Encodeur	Gestion des ralentissements, de la détection des obstacles et de la sensibilité.  Avec fonction désactivée, régler le temps de fonctionnement au moyen de la fonction F22 ; les motoréducteurs effectuent ainsi les manœuvres au ralenti. OFF / ON (par défaut)
F12	Départ ralenti	Le portail démarre lentement pendant quelques secondes à chaque commande d'ouverture ou de fermeture. OFF (par défaut) / ON
F13	Poussée en fermeture	À la butée de fin de course en phase de fermeture, les motoréducteurs effectuent une petite poussée jusqu'à la butée des vantaux. OFF (par défaut) / 1 = poussée minimum / 2 = poussée moyenne / 3 = poussée maximum
F14	Type de capteur	Configuration du type d'accessoire pour la commande de l'automatisme. 0 = commande avec capteur transpondeur ou lecteur de cartes magnétiques / 1 = commande avec clavier à code (par défaut)
F16	Coup de bélier	Avant chaque manœuvre d'ouverture et de fermeture les vantaux poussent contre la butée pour faciliter le déblocage de la serrure de verrouillage électrique. Le temps de poussée est configuré par F26. OFF (par défaut) / ON
F18	Lampe supplémentaire	Sortie connexion lampe supplémentaire sur 10-E. Clignotant : clignote durant les phases d'ouverture et de fermeture du portail. Lampe cycle : cette lampe extérieure, prévue pour augmenter l'éclairage dans la zone de manœuvre, reste allumée du début de l'ouverture à la fermeture complète, y compris pendant le temps d'attente avant la fermeture automatique. 0 = Clignotant (par défaut) / 1 = Cycle
F19	Temps de fermeture automatique	L'attente avant la fermeture automatique démarre lorsque le point de fin de course a été atteint en phase d'ouverture pendant un délai réglable entre 1 et 180 secondes. L'intervention des dispositifs de sécurité en cas de détection d'un obstacle, après un arrêt total ou à défaut de tension désactive la fermeture automatique. OFF (par défaut) / 1 = 1 seconde /... / 180 = 180 secondes
F20	Temps fermeture automatique après ouverture partielle ou piétonne	L'attente avant la fermeture automatique démarre lorsque le point de fin de course a été atteint en phase d'ouverture pendant un délai réglable entre 1 et 180 secondes. L'intervention des dispositifs de sécurité en cas de détection d'un obstacle, après un arrêt total ou à défaut de tension désactive la fermeture automatique. OFF (par défaut) / 1 = 1 seconde /... / 180 = 180 secondes
F21	Temps préclignotement	Réglage du temps de préclignotement du clignotant connecté sur 10-E avant chaque manœuvre. Le temps de préclignotement peut être réglé entre 1 et 10 secondes. OFF (par défaut) / 1 = 1 seconde /... / 10 = 10 secondes

F22	Temps fonctionnement	Temps de fonctionnement des moteurs, en phase d'ouverture et de fermeture. Réglable de 5 secondes à 180 secondes. 5 = 5 secondes /.../ 120 = 120 secondes (par défaut) /.../ 180 = 180 secondes
F23	Temps retard en ouverture	Après une commande d'ouverture, le motoréducteur M1 part en retard. Le temps de retard peut être réglé entre 1 seconde et 10 secondes. 0 = Désactivée /.../ 2 = 2 secondes (par défaut) /.../ 10 = 10 secondes
F24	Temps retard en fermeture	Après une commande de fermeture ou après la fermeture automatique, le motoréducteur M2 part en retard. Le temps de retard peut être réglé entre 1 seconde et 5 secondes. 0 = Désactivée /.../ 5 = 5 secondes (par défaut) /.../ 25 = 25 secondes
F26	Temps coup de bélier	Après une commande d'ouverture et de fermeture, le motoréducteur effectue une poussée jusqu'à la butée pendant un temps réglable entre 1 et 2 secondes. 1 = 1 seconde (par défaut) / 2 = 2 secondes
F27	Temps serrure	Après une commande d'ouverture et de fermeture, la serrure électrique se déverrouille pendant un temps réglable entre 1 et 4 secondes. 1 = 1 seconde (par défaut) /.../ 4 = 4 secondes
F28	Vitesse de la course	Configuration de la vitesse d'ouverture et de fermeture du portail, calculée en pourcentage. 60 = 60% de la vitesse maximale /.../ 100 = 100% de la vitesse maximale (par défaut)  Pour les motoréducteurs de la série FA7024CB, la vitesse minimum est 50.
F30	Vitesse ralentissement	Configuration de la vitesse de ralentissement à l'ouverture et à la fermeture du portail, calculée en pourcentage. 10 = 10% de la vitesse maximale /.../ 50 = 50% de la vitesse maximale (par défaut) /.../ 60 = 60% de la vitesse maximale  Pour les motoréducteurs de la série FA7024CB, la vitesse minimum est 30.
F33	Vitesse réglage	Configuration de la vitesse des motoréducteurs durant la phase de réglage, calculée en pourcentage. 20 = 20% de la vitesse maximale /... / 50 = 50% de la vitesse maximale (par défaut) /.../ 60 = 60% de la vitesse maximale
F34	Sensibilité course	Réglage de la sensibilité de détection des obstacles durant la course. 10 = Sensibilité maximale /.../ 100 = Sensibilité minimale (par défaut)
F35	Sensibilité ralentissement	Réglage de la sensibilité de détection des obstacles durant le ralentissement. 10 = Sensibilité maximale /.../ 100 = Sensibilité minimale (par défaut)
F36	Réglage ouverture partielle	Réglage, en pourcentage sur la course totale, de l'ouverture de la porte. 10 = 10% de la course /.../ 40 = 40% de la course (par défaut) /... / 80 = 80% de la course
F37	Point de ralentissement en ouverture du moteur M1	Réglage, en pourcentage sur la course totale, du point de ralentissement initial en phase d'ouverture du motoréducteur M1.  Cette fonction n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction Encodeur. 1 = 1% de la course /.../ 25 = 25% de la course (par défaut) /.../ 60 = 60% de la course
F38	Point de ralentissement en fermeture du moteur M1	Réglage, en pourcentage sur la course totale, du point de ralentissement initial en phase de fermeture du motoréducteur M1.  Cette fonction n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction Encodeur. 1 = 1% de la course /.../ 25 = 25% de la course (par défaut) /.../ 60 = 60% de la course
F39	Point de rapprochement en ouverture du moteur M1	Réglage, en pourcentage sur la course totale, du point initial de rapprochement en phase d'ouverture du motoréducteur M1.  Cette fonction n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction Encodeur. 1 = 1% de la course /.../ 10 = 10% de la course (par défaut)
F40	Point de rapprochement en fermeture du moteur M1	Réglage, en pourcentage sur la course totale, du point initial de rapprochement en phase de fermeture du motoréducteur M1.  Cette fonction n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction Encodeur. 1 = 1% de la course /.../ 10 = 10% de la course (par défaut)
F41	Point de ralentissement en ouverture du moteur M2	Réglage, en pourcentage sur la course totale, du point de ralentissement initial en phase d'ouverture du motoréducteur M2.  Cette fonction n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction Encodeur. 1 = 1% de la course /.../ 25 = 25% de la course (par défaut) /.../ 60 = 60% de la course
F42	Point de ralentissement en fermeture du moteur M2	Réglage, en pourcentage sur la course totale, du point de ralentissement initial en phase de fermeture du motoréducteur M2.  Cette fonction n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction Encodeur. 1 = 1% de la course /.../ 25 = 25% de la course (par défaut) /.../ 60 = 60% de la course

F43	Point de rapprochement en ouverture du moteur M2	Réglage, en pourcentage sur la course totale, du point initial de rapprochement en phase d'ouverture du motoréducteur M2.  Cette fonction n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction Encodeur. 1 = 1% de la course / ... / 10 = 10% de la course (par défaut)
F44	Point de rapprochement en fermeture du moteur M2	Réglage, en pourcentage sur la course totale, du point initial de rapprochement en phase de fermeture du motoréducteur M2.  Cette fonction n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction Encodeur. 1 = 1% de la course / ... / 10 = 10% de la course (par défaut)
F46	Nombre moteurs	Pour la configuration du nombre de moteurs connectés à l'armoire de commande. OFF = M1 et M2 (par défaut) / ON = M2
F49	Gestion connexion série	Pour activer le fonctionnement CRP (Came Remote Protocol). OFF / 3 = CRP (par défaut)
F50	Sauvegarde des données	Sauvegarde dans la mémoire des utilisateurs et des configurations mémorisées.  Cette fonction n'apparaît que si la carte électronique est dotée d'une mémoire. OFF (par défaut) / ON
F51	Lecture données	Téléchargement des données sauvegardées dans la mémoire.  Cette fonction n'apparaît que si la carte électronique est dotée d'une mémoire. OFF (par défaut) / ON
F56	Numéro périphérique	Pour la configuration du numéro du périphérique entre 1 et 255 pour chaque carte électronique en cas d'installation à plusieurs automatismes. 1 ----> 255
F63	Vitesse COM	Pour la configuration de la vitesse de communication utilisée dans le système de connexion CRP (Came Remote Protocol). 0 = 1200 Bauds / 1 = 2400 Bauds / 2 = 4800 Bauds / 3 = 9600 Bauds / 4 = 14400 Bauds / 5 = 19200 Bauds / 6 = 38400 Bauds (par défaut) / 7 = 57600 Bauds / 8 = 115200 Bauds
F65	Entrée sans fil RIO-EDGE [T1]	Dispositif de sécurité sans fil (RIO-EDGE) associé à une fonction à choisir parmi celles prévues : P0 = ARRÊT TOTAL, P7 = réouverture durant la fermeture, P8 = refermeture durant l'ouverture. Pour la programmation, voir les instructions fournies avec l'accessoire.  Cette fonction n'apparaît que si la carte électronique est dotée d'une RIO-CONN. OFF (par défaut) / P0 / P7 / P8
F66	Entrée sans fil RIO-EDGE [T2]	Dispositif de sécurité sans fil (RIO-EDGE) associé à une fonction à choisir parmi celles prévues : P0 = ARRÊT TOTAL, P7 = réouverture durant la fermeture, P8 = refermeture durant l'ouverture. Pour la programmation, voir les instructions fournies avec l'accessoire.  Cette fonction n'apparaît que si la carte électronique est dotée d'une RIO-CONN. OFF (par défaut) / P0 / P7 / P8
F67	Entrée sans fil RIO-CELL [T1]	RIO-CELL est associé à une fonction à choisir parmi celles prévues : P1 = réouverture durant la fermeture ; P2 = refermeture durant l'ouverture ; P3 = arrêt partiel ; P4 = attente obstacle. Pour la programmation, voir les instructions fournies avec l'accessoire.  Cette fonction n'apparaît que si la carte électronique est dotée d'une RIO-CONN. OFF (par défaut) / P1 / P2 / P3 / P4
F68	Entrée sans fil RIO-CELL [T2]	RIO-CELL est associé à une fonction à choisir parmi celles prévues : P1 = réouverture durant la fermeture ; P2 = refermeture durant l'ouverture ; P3 = arrêt partiel ; P4 = attente obstacle. Pour la programmation, voir les instructions fournies avec l'accessoire.  Cette fonction n'apparaît que si la carte électronique est dotée d'une RIO-CONN. OFF (par défaut) / P1 / P2 / P3 / P4
U1	Insertion utilisateur	Insertion utilisateurs (max. 250 utilisateurs) et attribution à chacun d'eux d'une fonction à choisir parmi les fonctions prévues. L'insertion doit être effectuée au moyen d'un émetteur ou d'un autre dispositif de commande (voir paragraphe INSERTION UTILISATEUR AVEC COMMANDE ASSOCIÉE). 1 = Commande pas-à-pas (ouverture-fermeture) / 2 = Commande séquentielle (ouverture-arrêt-fermeture-arrêt) / 3 = Commande ouverture uniquement / 4 = Commande partielle
U2	Élimination utilisateur	Élimination d'un seul utilisateur (voir paragraphe ÉLIMINATION D'UN SEUL UTILISATEUR). OFF / ON = Validation de l'élimination d'un seul utilisateur.
U3	Élimination utilisateurs	Élimination de tous les utilisateurs. OFF / ON = Élimination de tous les utilisateurs

U4	Décodage code	Sélectionner le type de codage radio de l'émetteur que l'on souhaite mémoriser sur la carte électronique. △ À la sélection d'un codage radio, tous les émetteurs mémorisés sont automatiquement effacés. 📖 Le codage TWIN permet la mémorisation de plusieurs utilisateurs avec le même code (Key block). 1 = toutes (par défaut) / 2 = Rolling Code / 3 = TWIN
A1	Type moteur	Pour configurer le type de motoréducteur prévu sur l'installation. 1 = SWN20 - SWN25 (par défaut) / 2 = FA7024CB / 3 = FTX20DGC
A2	Test moteurs	Test pour contrôler le bon sens de rotation des motoréducteurs (voir paragraphe TEST MOTEURS). OFF / ON
A3	Auto-apprentissage de la course	Auto-apprentissage de la course du portail (voir paragraphe AUTO-APPRENTISSAGE DE LA COURSE). 📖 Cette fonction n'apparaît qu'en cas d'activation de la fonction Encodeur. OFF / ON
A4	RàZ paramètres	Attention ! Les configurations par défaut sont remises à zéro. OFF / ON
A5	Comptage des manœuvres	Permet de visualiser le nombre de manœuvres effectuées ou de les éliminer (001 = 100 manœuvres ; 010 = 1 000 manœuvres ; 100 = 10 000 manœuvres ; 999 = 99 900 manœuvres ; CSI = intervention d'entretien).
H1	Version	Visualise la version du firmware.

MISE EN FONCTION

Au terme des branchements électriques, confier la mise en service de la barrière à du personnel qualifié.

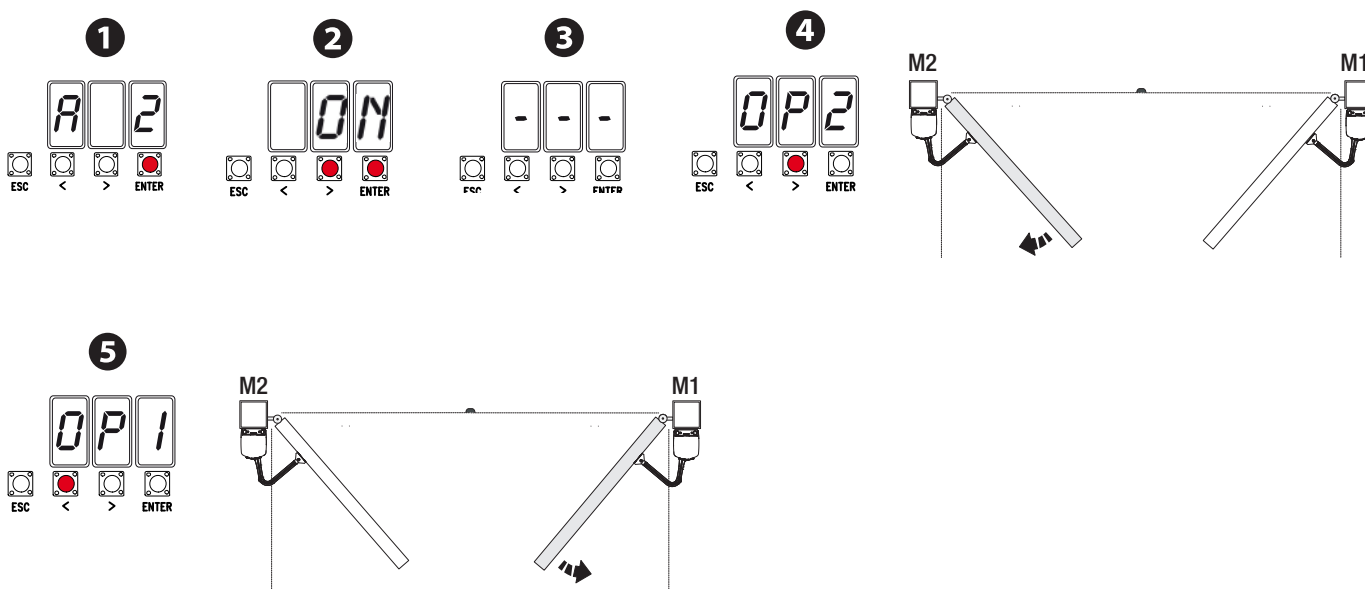
Avant toute opération, s'assurer que la zone de manœuvre ne présente aucun obstacle.

Mettre sous tension et configurer l'installation. **Important !** Commencer la programmation par les fonctions suivantes :

- TYPE DE MOTEUR (A 1) ;
- NOMBRE DE MOTEURS (F 46) ;
- AUTO-APPRENTISSAGE DE LA COURSE (A 3).

TEST MOTEURS

- 1 Sélectionner A 2. Appuyer sur ENTER pour confirmer.
 - 2 Sélectionner ON et appuyer sur ENTER pour confirmer l'opération de test moteurs.
 - 3 L'écran affichera le message [---] en attente de la commande.
 - 4 Maintenir enfoncée la touche signalée par la flèche > et s'assurer que le vantail du deuxième motoréducteur (M2) effectue bien une manœuvre d'ouverture.
 - 5 En faire de même avec la touche signalée par la flèche < pour contrôler le vantail du premier motoréducteur (M1).
- 📖 Si le vantail effectue une manœuvre de fermeture, inverser les phases du moteur.



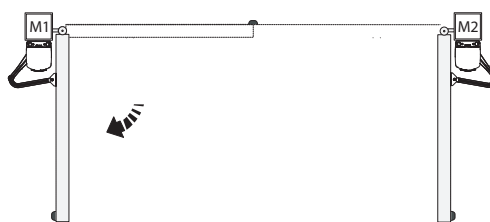
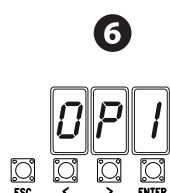
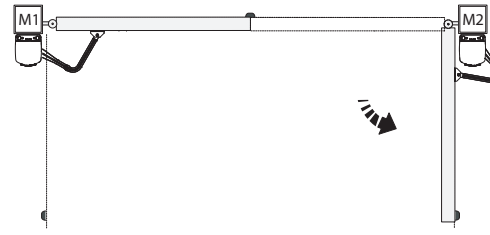
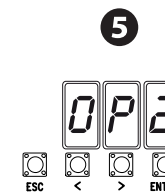
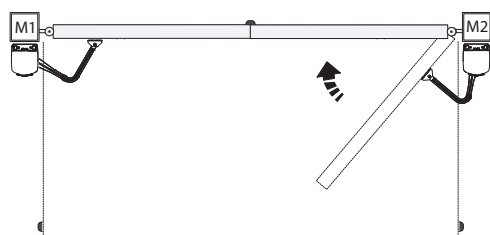
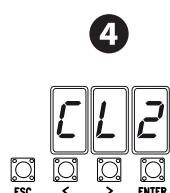
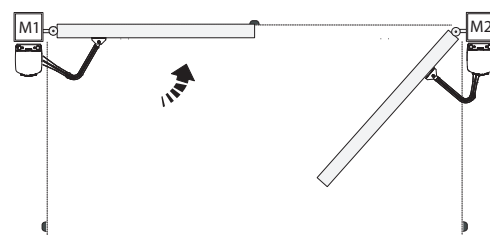
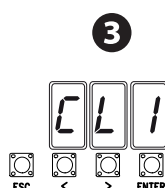
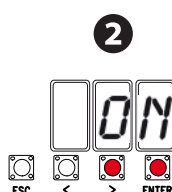
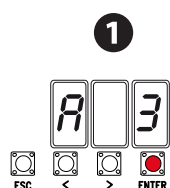
AUTO-APPRENTISSAGE DE LA COURSE

📖 Avant de régler la course, amener le portail à mi-course, s'assurer que la zone d'actionnement ne présente aucun obstacle et s'assurer de la présence d'une butée d'arrêt mécanique aussi bien à l'ouverture qu'à la fermeture.

⚠ Les butées d'arrêt mécanique sont obligatoires.

Important ! Durant l'auto-apprentissage, tous les dispositifs de sécurité seront désactivés.

- 1 Sélectionner A 3 et appuyer sur ENTER pour confirmer.
- 2 Sélectionner ON et appuyer sur ENTER pour confirmer l'opération de réglage automatique de la course.
- 3 Le vantail du premier motoréducteur effectuera une manœuvre de fermeture jusqu'à la butée d'arrêt...
- 4 ...le vantail du deuxième motoréducteur effectuera ensuite la même manœuvre...
- 5 ...le vantail du deuxième motoréducteur effectuera ensuite une manœuvre d'ouverture jusqu'à la butée d'arrêt...
- 6 ... le vantail du premier motoréducteur effectuera la même manœuvre.



GESTION DES UTILISATEURS

📖 Les numéros clignotants qui apparaissent durant les opérations d'insertion et d'élimination des utilisateurs sont disponibles et utilisables pour un éventuel utilisateur à insérer (max. 250 utilisateurs).

📖 Avant l'enregistrement des utilisateurs, s'assurer que la carte radiofréquence (AF) est bien enfichée dans le connecteur (voir paragraphe DISPOSITIFS DE COMMANDE).

ACTIVATION D'UN UTILISATEUR AVEC COMMANDE ASSOCIÉE

❶ Sélectionner **U1**. Appuyer sur ENTER pour confirmer.

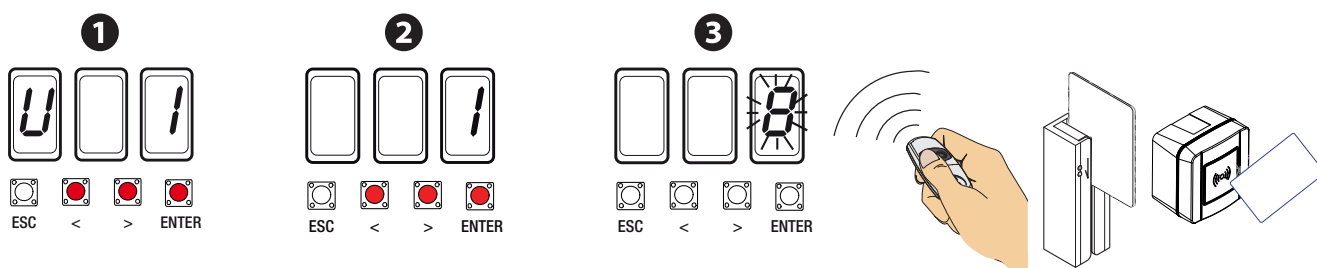
❷ Sélectionner une commande à associer à l'utilisateur. Les commandes sont :

- pas-à-pas (ouverture-fermeture) = 1 ;
- séquentielle (ouverture-arrêt-fermeture-arrêt) = 2 ;
- ouverture = 3 ;
- ouverture partielle/piétonnière = 4.

Appuyer sur ENTER pour confirmer...

❸ ... un numéro de 1 à 250 clignotera pendant quelques secondes. Envoyer le code depuis l'émetteur ou un autre dispositif de commande (capteur, lecteur cartes ou clavier à code).

📖 Pour ajouter une autre commande avec le même émetteur, répéter la procédure en l'associant à une autre touche.



📖 Enregistrer les utilisateurs dans la liste UTILISATEURS ENREGISTRÉS.

LISTE UTILISATEURS ENREGISTRÉS

📖 Télécharger sur le portail docs.came.com le formulaire LISTE UTILISATEURS ENREGISTRÉS. Saisir **L20180423**.

ÉLIMINATION D'UN SEUL UTILISATEUR

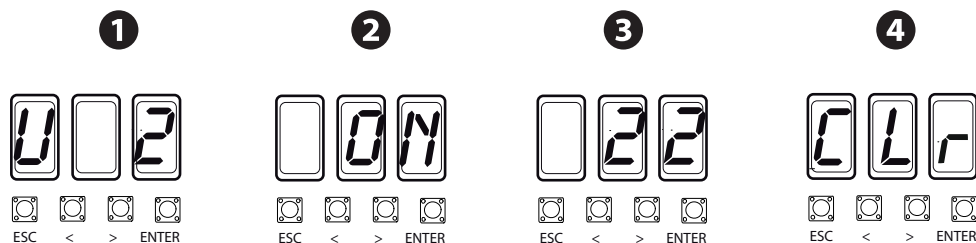
❶ Sélectionner **U2**. Appuyer sur ENTER pour confirmer.

❷ Sélectionner **ON**. Appuyer sur ENTER pour confirmer la procédure d'élimination.

Choisir le numéro de l'utilisateur à éliminer à l'aide des touches signalées par les flèches.

❸ Appuyer sur ENTER pour confirmer.

❹ ... l'écran affichera **CLr** pour confirmer l'élimination.

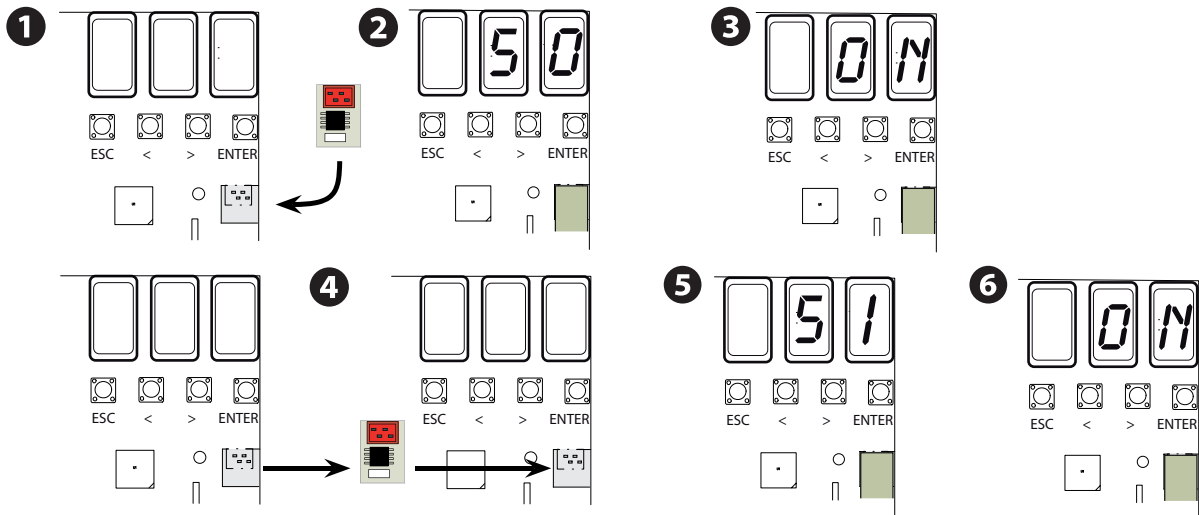


SAUVEGARDE ET TÉLÉCHARGEMENT DE DONNÉES AVEC LA MEMORY ROLL

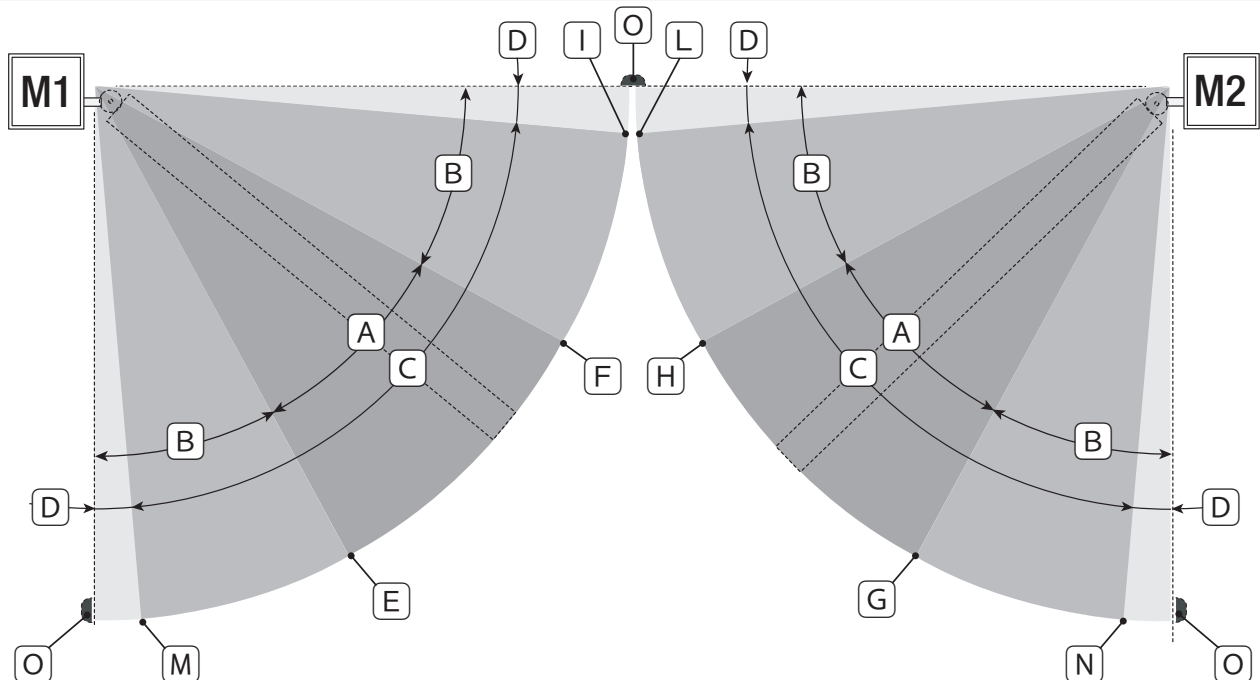
Pour mémoriser les données relatives aux utilisateurs et à la configuration de l'installation avec la Memory roll, de manière à ce qu'elles soient réutilisables sur une autre carte électronique, voire une autre installation.

Attention ! Mettre hors tension avant d'exécuter les opérations d'installation et d'extraction de la Memory roll.

- ❶ Insérer la Memory roll sur le connecteur de la carte électronique.
- ❷ Sélectionner **F50**. Appuyer sur ENTER pour confirmer.
- ❸ Sélectionner **ON**. Appuyer sur ENTER pour confirmer l'opération des données.
- ❹ Extraire la Memory roll et l'insérer sur le connecteur d'une autre carte électronique.
- ❺ Sélectionner **F51**. Appuyer sur ENTER pour confirmer.
- ❻ Sélectionner **ON**. Appuyer sur ENTER pour confirmer l'opération de téléchargement des données.



ZONES ET POINTS DE RALENTISSEMENT ET DE RAPPROCHEMENT



- A = Zone de mouvement à vitesse normale.
- B* = Zone de mouvement au ralenti.
- C = Zone d'intervention de l'encodeur avec inversion du mouvement.
- D = Zone d'intervention de l'encodeur avec arrêt du mouvement.
- E = Point initial de ralentissement en ouverture de M1.
- F = Point initial de ralentissement en fermeture de M1.
- G = Point initial de ralentissement en ouverture de M2.
- H = Point initial de ralentissement en fermeture de M2.
- I** = Point initial de rapprochement en fermeture de M1.

- L** = Point initial de rapprochement en fermeture de M2.
- M** = Point initial de rapprochement en ouverture de M1.
- N** = Point initial de rapprochement en ouverture de M2.
- O = Butées d'arrêt.

* Minimum 600 mm par rapport à la butée d'arrêt.

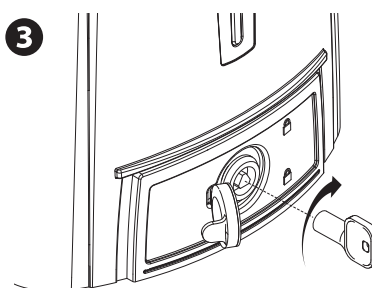
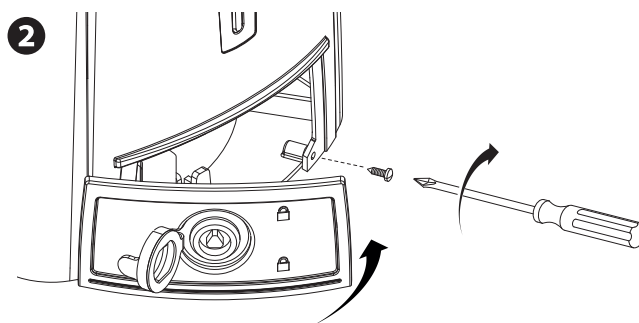
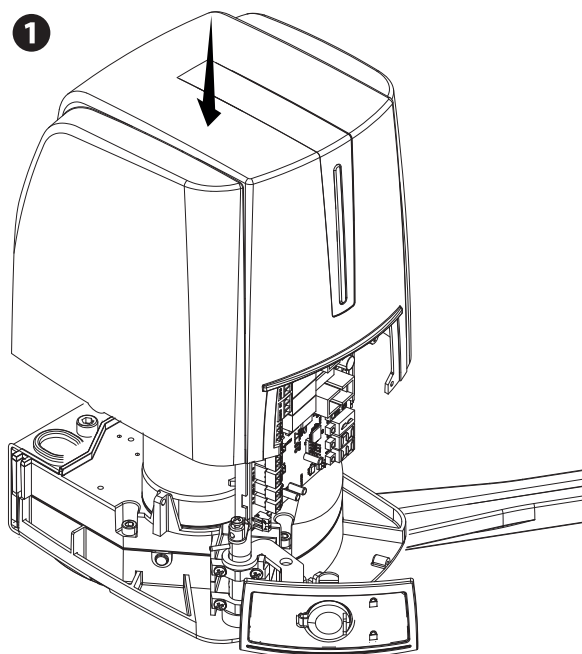
** Configurer le pourcentage de rapprochement par le biais de la fonction F 39 - F 40 pour le premier moteur (M1) et de la fonction F43 - F44 pour le deuxième moteur (M2) de manière à obtenir une distance inférieure de 50 mm par rapport au point de butée d'arrêt.

OPÉRATIONS FINALES

Au terme des branchements et de la mise en fonction, mettre le couvercle sur le motoréducteur ❶.

Fixer le couvercle sur le motoréducteur et fermer le volet ❷.

Bloquer le motoréducteur à l'aide de la clé et appliquer le capuchon de protection ❸.



MESSAGES D'ERREUR

📖 Les messages d'erreur apparaissent à l'écran.

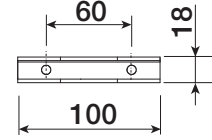
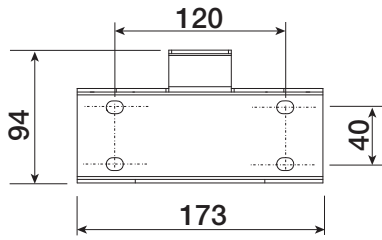
E 1	Le réglage de la course a été interrompu par l'activation du bouton d'ARRÊT
E 2	Auto-apprentissage de la course incomplet
E 3	Encodeur cassé
E 4	Erreur test services
E 7	Temps de fonctionnement insuffisant
E 9	Obstacle à la fermeture
E 10	Obstacle à l'ouverture
E 11	Nombre maximum d'obstacles détectés
E 14	Erreur de communication série
E 15	Émetteur incompatible
E 17	Erreur du système sans fil
E 18	Le système sans fil n'a pas été configuré

INSTALLATION ET CONNEXION POUR L'OUVERTURE VERS L'EXTÉRIEUR

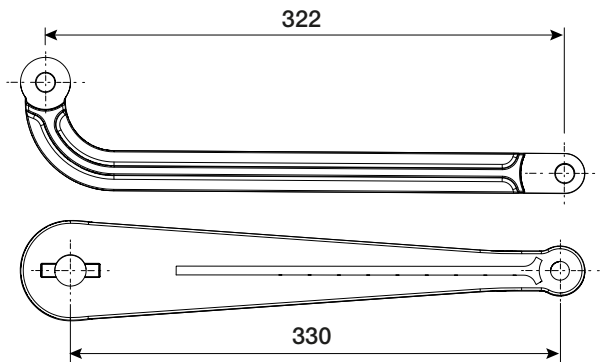
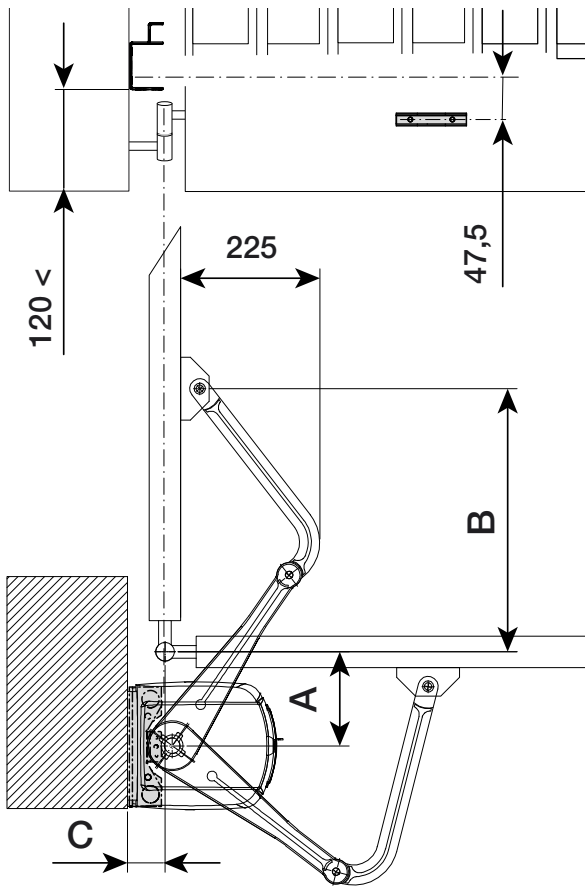
Les opérations décrites ci-après sont les seules qui varient par rapport à l'installation standard.

Fixation des étriers

Identifier le point de fixation de l'étrier portail et établir celui de l'étrier pilier en respectant les dimensions indiquées sur le dessin et dans le tableau.



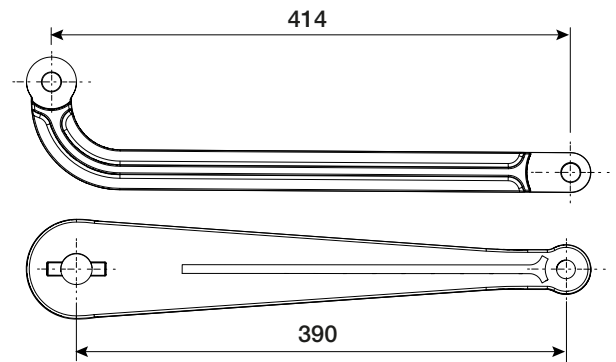
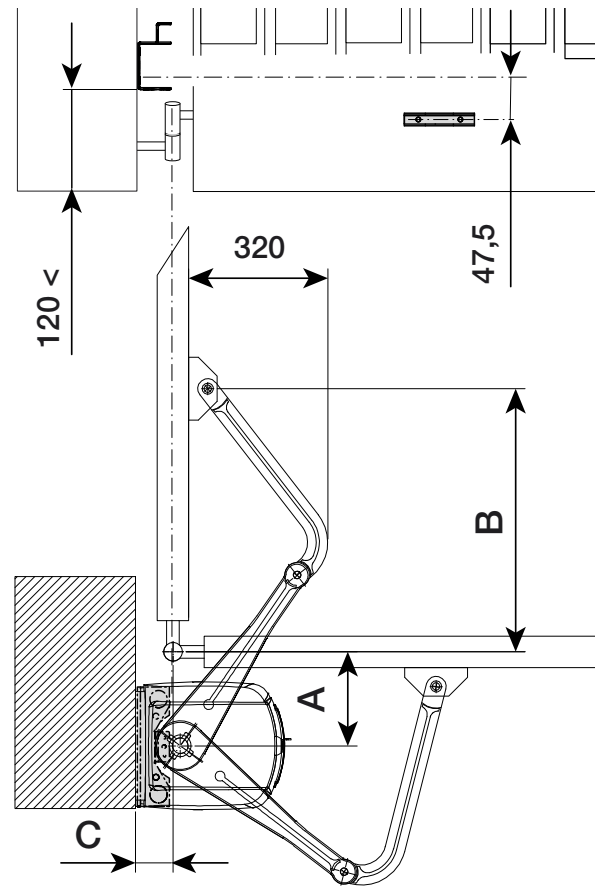
FA7024CB



Dimensions application (mm)

Ouverture vantail (°)	A	B	C MAX.
90°	150	420	60
110°	150	380	60

FST23DLC



Dimensions application (mm)

Ouverture vantail (°)	A	B	C MAX.
90° - 110°	150	490	0 - 60

Fixation des butées mécaniques

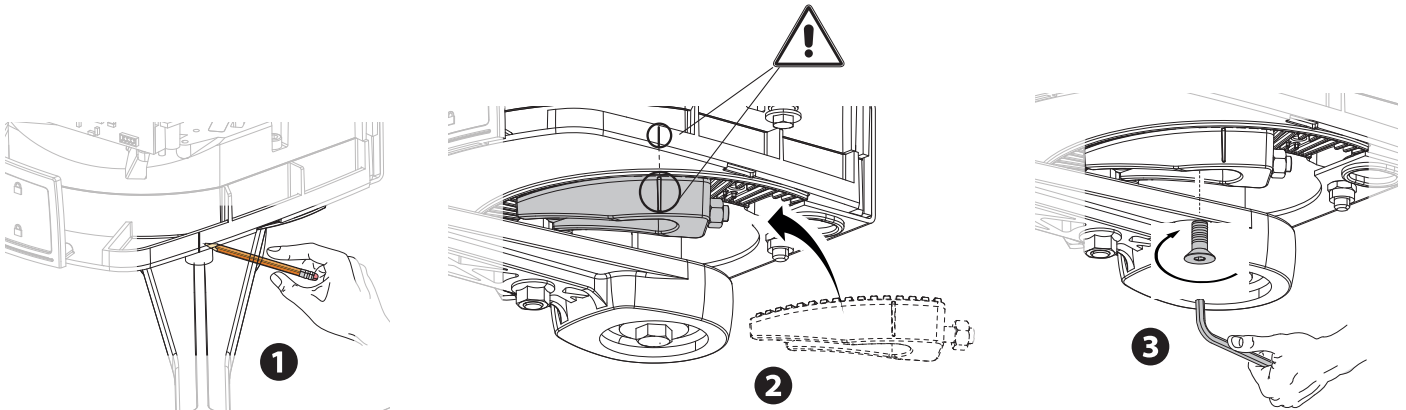
Débloquer le motoréducteur.

En phase d'ouverture.

Ouvrir complètement le vantail. Tracer une ligne au crayon sur la caisse au niveau du centre du bras ❶.

Fermer manuellement le vantail. Positionner la butée mécanique sous le boîtier. Le signe sur le boîtier doit correspondre à la rainure présente sur la butée, comme illustré ❷.

Fixer la butée à l'aide de la vis ❸.



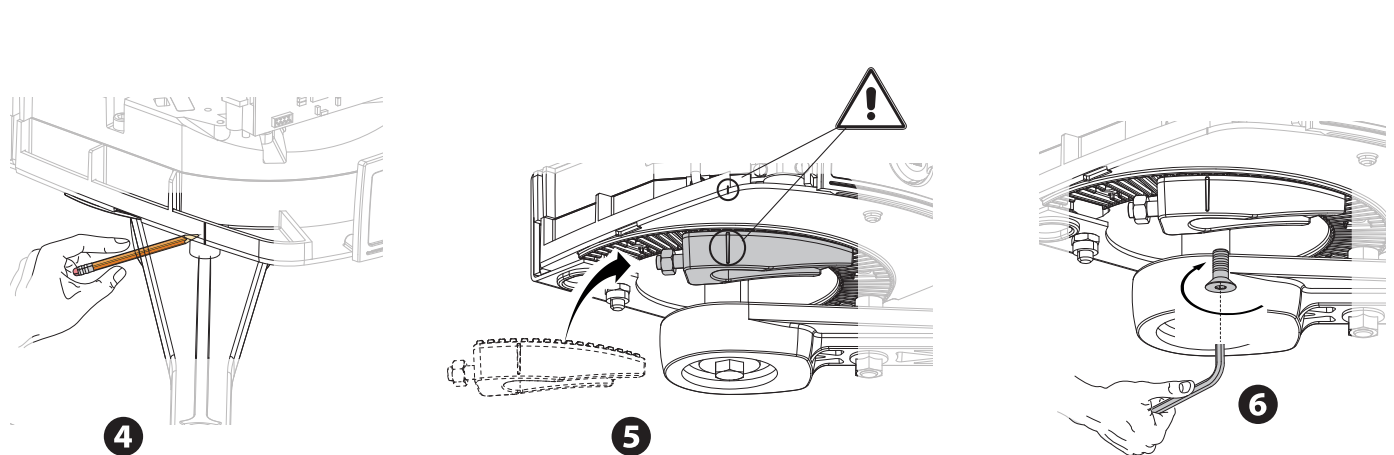
En phase de fermeture.

Fermer le vantail. Tracer une ligne au crayon sur la caisse au niveau du centre du bras ❹.

Ouvrir manuellement le vantail. Positionner la deuxième butée mécanique en l'approchant par le côté opposé du bras.

Le signe sur le boîtier doit correspondre à la rainure présente sur la butée ❺.

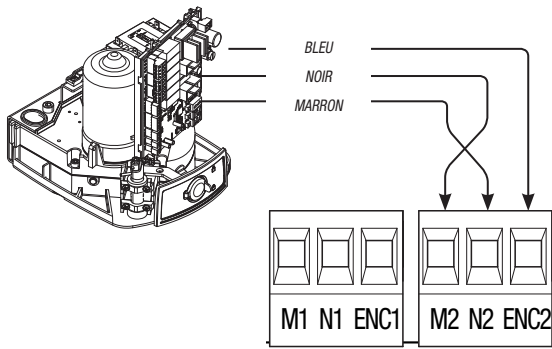
Fixer la butée à l'aide de la vis ❻.



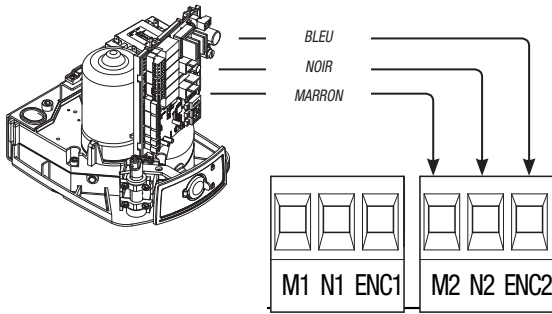
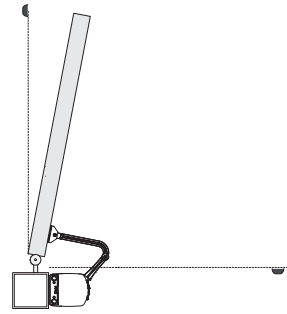
Détermination des points de fin de course

Consulter le chapitre concernant l'ouverture vers l'intérieur.

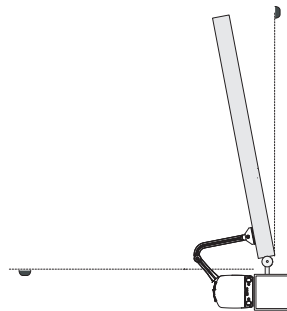
Connexion de l'automatisme



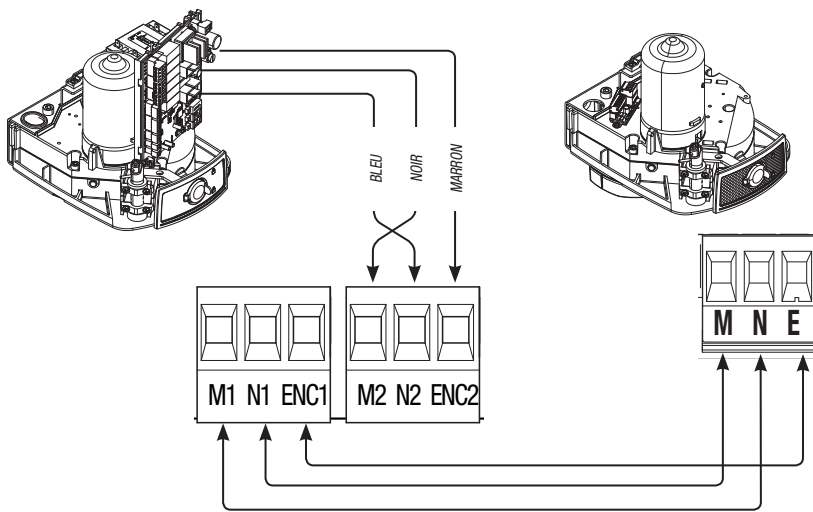
Automatisme installé à gauche (vue interne).



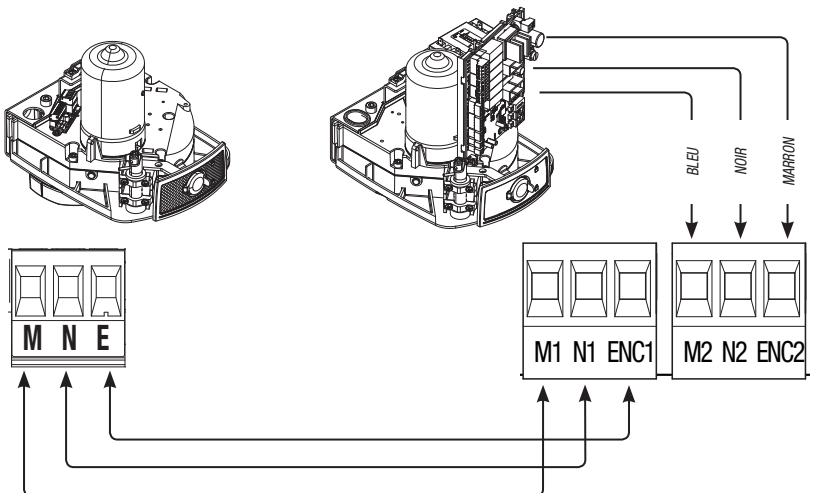
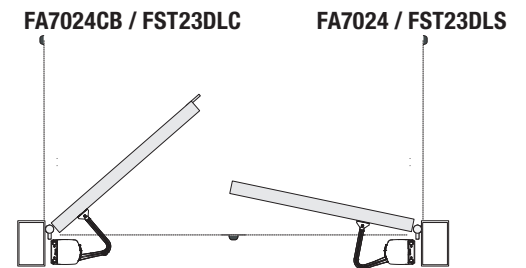
Automatisme installé à droite (vue interne).



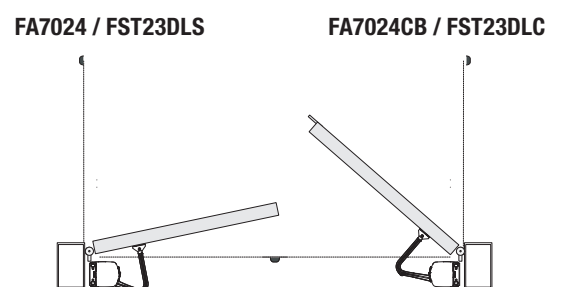
Connexion de l'automatisme et du motoréducteur



Automatisme installé à gauche et motoréducteur installé à droite (vue interne) avec système d'automatisme retardé durant la fermeture.



Automatisme installé à droite et motoréducteur installé à gauche (vue interne) avec système d'automatisme retardé durant la fermeture.



CE QU'IL FAUT FAIRE

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	REMÈDES POSSIBLES
Le portail ne s'ouvre pas et ne se ferme pas	<ul style="list-style-type: none">• Défaut d'alimentation• Le motoréducteur est débloqué• L'émetteur émet un signal faible ou inexistant• Les boutons ou les interrupteurs sont bloqués	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler l'alimentation secteur• Bloquer le motoréducteur• Remplacer les piles• Contrôler le bon état des dispositifs
Le portail s'ouvre mais ne se ferme pas	<ul style="list-style-type: none">• Les photocellules sont activées	<ul style="list-style-type: none">• S'assurer de l'absence de tout obstacle dans le rayon d'action des photocellules

⚠ S'il est impossible de résoudre le problème en suivant les indications fournies dans le tableau ou en cas d'anomalies, mauvais fonctionnements, bruit, vibrations suspectes ou comportements imprévus de l'installation, s'adresser au personnel qualifié.

MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION

☞ CAME S.p.A. adopte dans ses établissements un Système de Gestion Environnementale certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 qui garantit le respect et la sauvegarde de l'environnement.

Nous vous demandons de poursuivre ces efforts de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme l'un des fondements du développement de ses propres stratégies opérationnelles et de marché, en observant tout simplement de brèves indications en matière d'élimination :

♻ ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

♻ ÉLIMINATION DU PRODUIT

Nos produits sont réalisés à partir de différents matériaux. La plupart de ces matériaux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets urbains solides. Ils peuvent être recyclés au moyen de la collecte et de l'élimination différenciées auprès des centres autorisés.

D'autres composants (cartes électroniques, piles des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes.

Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'élimination.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante
/ Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

Indirizzo / address / adresse / adresse / dirección / endereço / adres / adres

Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy



DICHIARA CHE L'AUTOMAZIONE PER CANCELLI A BATTENTE / DECLARES THAT THE DRIVE FOR SWING GATE /
ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNG FÜR FLÜGELTORE / DECLARE QUE LE AUTOMATISATION POUR PORTAILS A
BATTANTS / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACION PARA PUERTAS BATTIENTES / DECLARA QUE AS
AUTOMATIZAÇÕES PARA PORTÕES A BATENTE / OSWIADCZA ZE AUTOMATYKA DO BRAM SKRZYDLOWYCH /
VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR DRAAIHEKKEN

FA7024CB

FST23DLC

E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / IT COMPLIES WITH THE PROMISONS OF THE FOLLOWING
DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / IL EST CONFORMES AUX DISPOSITIONS
DES DIRECTIVES SUJIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO
COM AS DISPOSIÇÕES DAS SEGUINTES DIRECTIVAS / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW
EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITA' ELETTROMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE
VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA / COMPATIBILI-
DADE ELETROMAGNETICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBI-
LITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to
European regulations and other technical regulations / Harmonisierte
Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes
harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas
armonizadas y otras normas técnicas / Referencia de normas armoniza-
das e outras normas técnicas / Odnosne normy ujednolicone i inne normy
techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is
verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-103:2015

RISPETTA I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI: / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / DEN WESENTLICHEN
ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN: / RESPECTER LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES:
/ CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESENCIALES APLICADOS: / RESPETAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS: /
SPEŁNIAJA PODSTAWOWE WYMAGANE WYRUNKI: / VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4;
1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION /
PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION
A CONSTRUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA
PERTINENTE / OSOBA UPOWAZNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN
SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VIB. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached
document VIB. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIB ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à
l'annexe IIB / La documentación técnica pertinente ha sido rellenada en cumplimiento con el anexo VIB. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo
VIB. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VIB. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VIB.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.a., following
a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.a. verpflichtet sich auf eine angemessen
motivierete Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.a. s'engage à transmettre, en réponse à une demande
bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.a. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente
fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.a. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada
apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que compoñham máquinas / Came S.p.a. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn
nieukonczonych na odpowiednio umotywowana prosba, złożona przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.a. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de
nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooidde machine te verstrekken.

VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until such
moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die die
unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EU. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit
être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada
de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo
com a 2006/42/CE. / Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka
procedura była konieczna. / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooidde machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk
met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
29 Marzo / March / März / Mars / Marzo
/ Março / Marzec / Maart 2018

Legale Rappresentante / Legal Representative / Gesetzlicher
Vertreter / Representant Legal / Representante Legal /
Representante Legal / Prawny Przedstawiciel / Juridische
Vertegenwoordiger

Paolo Mepuzzo

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente
técnico / apoiar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 001FA7024CB

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE allegato / DECLARATION OF INCORPORATION annex / ERKLÄRUNG FÜR DEN
EINBAU anhang / DECLARATION D'INCORPORATION annexe / DECLARACION DE INCORPORACION anexo / DECLARAÇÃO
DE INCORPORAÇÃO anexo / DEKLARACJA WBUDOWANIA załącznik / INBOUWERKLARING bijlage IIB - 2006/42/CE

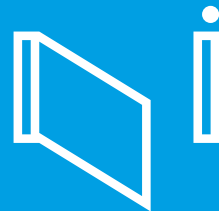
Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.



CAME.COM

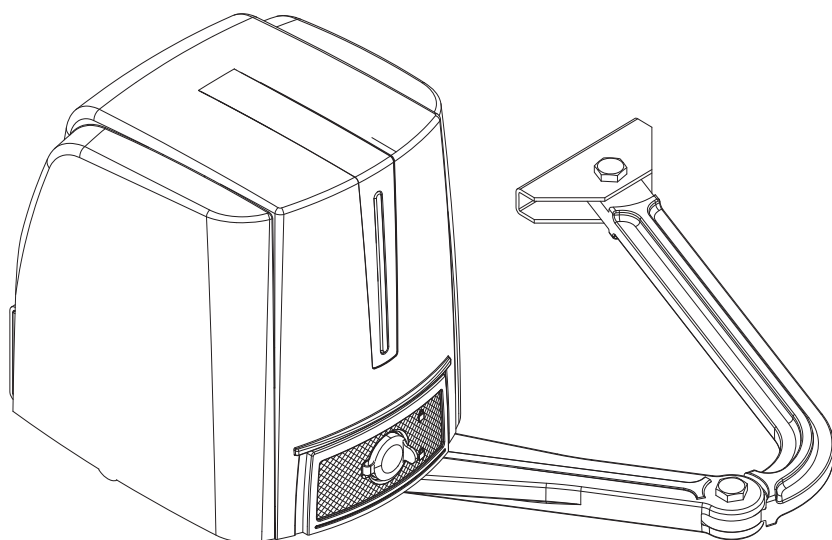
CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy
tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941



Автоматика для распашных ворот

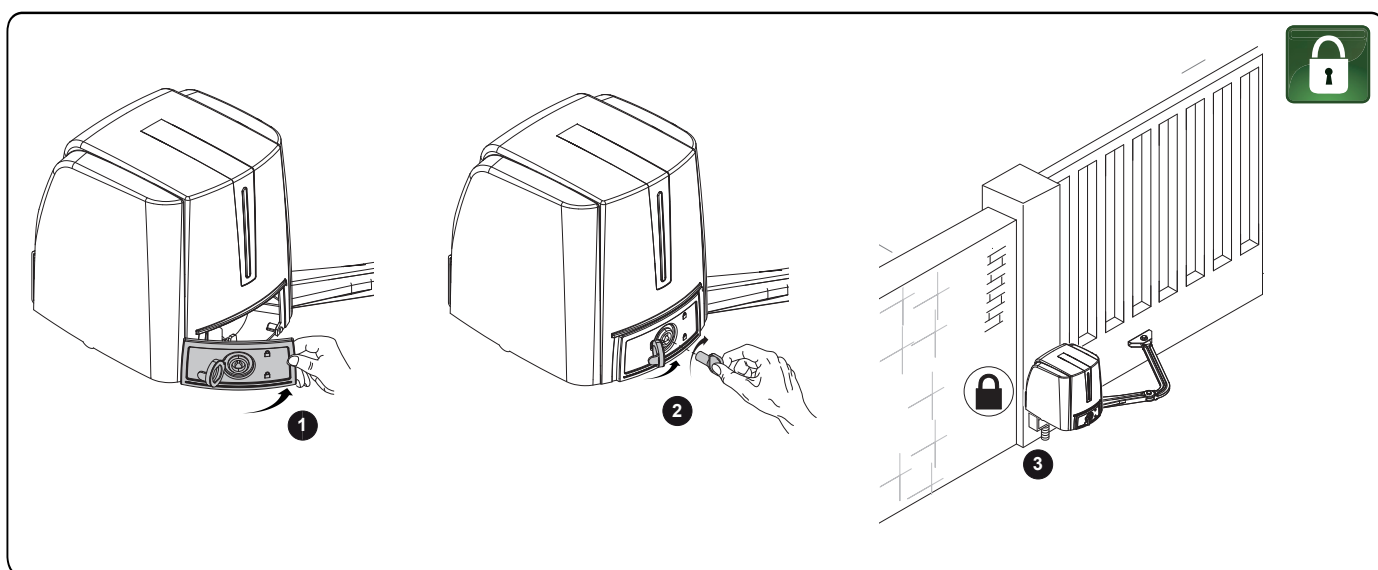
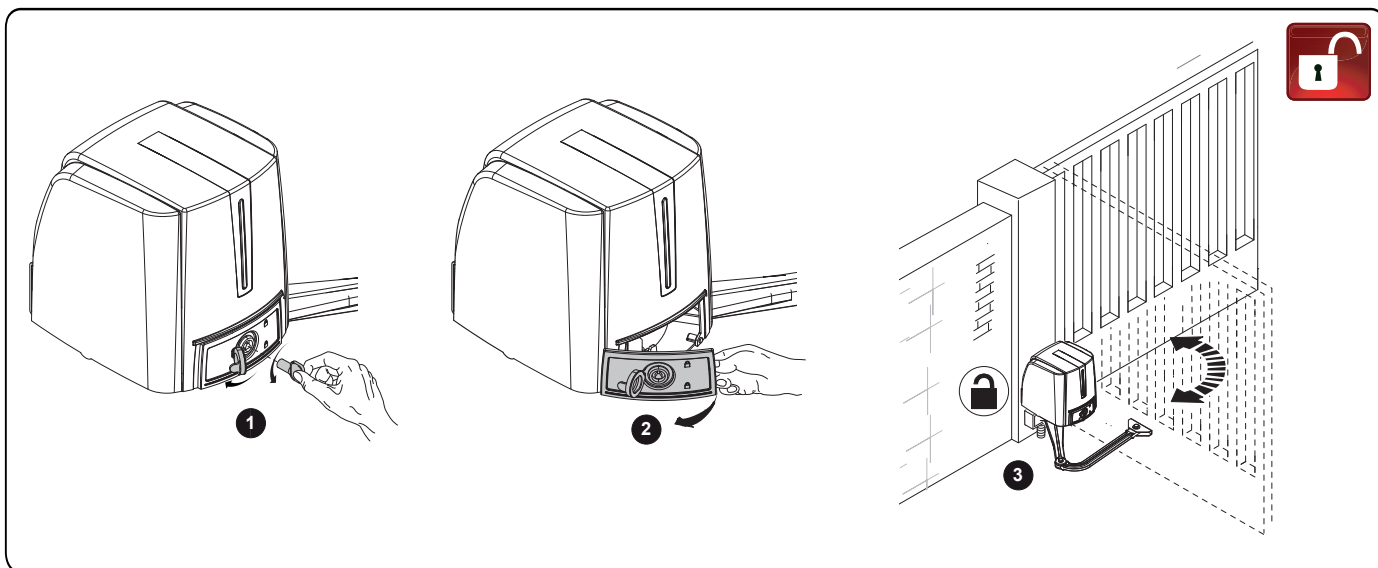
FA01047-RU



FA7024CB / FST23DLC

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

RU Русский



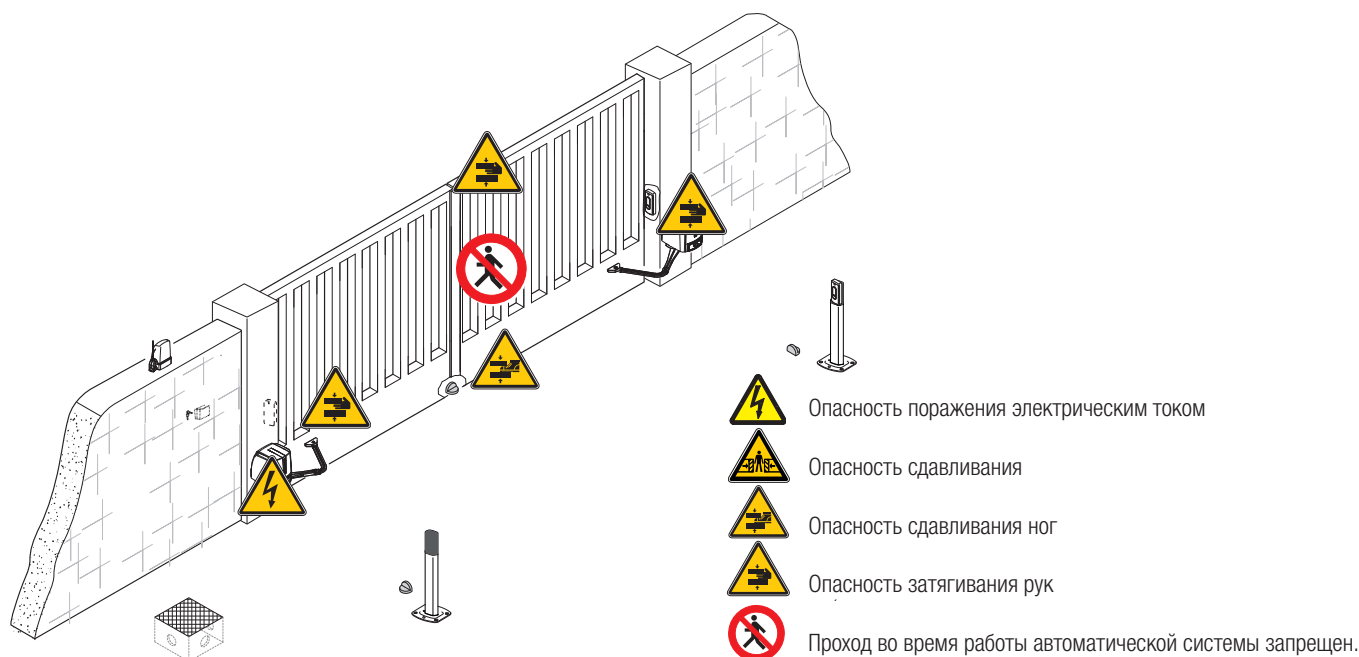
ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

ВНИМАНИЕ! Важные инструкции по технике безопасности.

Строго следуйте всем инструкциям по безопасности, поскольку неправильный монтаж может привести к серьезным увечьям.

Прежде чем продолжить, внимательно прочитайте общие предупреждения для пользователя.

Прежде чем продолжить, внимательно прочитайте общие предупреждения для пользователя. • Это изделие должно использоваться исключительно по назначению. Любое другое использование следует считать опасным. • Производитель не несет ответственности за ущерб в результате неправильного, ошибочного или небрежного использования изделия. • Описанное в этом руководстве изделие относится к категории «частично завершенной машины или механизма» согласно Директиве 2006/42/СЕ. • Под «частично завершенной машиной или механизмом» понимается совокупность комплектующих, составляющих частично завершенную машину или механизм, которые по отдельности не могут быть использованы по назначению. • Частично завершенные машины предназначены исключительно для встроенного монтажа или интеграции в другие машины или частично завершенные машины и механизмы для создания машины, соответствующей требованиям Директивы 2006/42/СЕ. • Окончательная сборка должна выполняться согласно Директиве 2006/42/СЕ и соответствующим европейским стандартам. • Все описанные в этом руководстве операции должны выполняться исключительно квалифицированным и опытным персоналом и в полном соответствии с действующим законодательством. • Монтаж, прокладка кабелей, электрические подключения и наладка системы должны выполняться в соответствии с установленными правилами, мерами безопасности и соответствующими процедурами эксплуатации, указанными в технической документации на эти изделия. • Не монтируйте автоматику в перевернутом состоянии. • Не монтируйте автоматику на поверхностях, которые могут прогнуться. Если необходимо, усильте места крепления соответствующим образом. • Не устанавливайте автоматику на неровные створки. • Убедитесь в том, что указанный диапазон температур соответствует температуре окружающей среды в месте установки. • Убедитесь в том, что вода из устройств для орошения газона не попадает на изделие снизу. • Оградите весь участок работы автоматики для предотвращения доступа на него посторонних, в частности несовершеннолетних и детей. • Рекомендуется использовать надлежащие средства защиты во избежание возникновения опасности механического повреждения, связанной с присутствием людей в зоне работы машины. • Избегайте попадания пальцев между рычагом передачи и механическими упорами. • Не становитесь между открывающейся створкой и стеной ограждения во избежание сдавливания. • О всех остаточных рисках необходимо предупреждать с помощью специальных символов, расположив их на видном месте, и доходчиво объяснить их конечному пользователю оборудования. • По завершении установки системы прикрепите к машине паспортную табличку. • Разместите предупреждающие знаки (например, табличку) там, где это необходимо и где они будут хорошо видны. • Устанавливайте все фиксированные управляющие устройства в 1,5 м от земли, в условиях хорошей видимости и с возможностью обзора подвижного ограждения, но в достаточном отдалении от движущихся элементов. Если система работает в режиме «Присутствие оператора», устройства управления не должны быть доступны для посторонних. • Производитель отказывается от ответственности за применение неоригинальных изделий; это также влечет за собой аннулирование гарантии. • Перед доставкой пользователю проверьте соответствие системы гармонизированным стандартам и основным требованиям Директивы 2006/42/СЕ. • Убедитесь в том, что автоматика правильно отрегулирована и что устройства безопасности и защиты, а также ручная разблокировка, функционируют надлежащим образом. • Во избежание риска замена поврежденного кабеля питания должен выполняться представителем изготовителя, авторизованной службой технической поддержки или квалифицированным персоналом. • Электрические кабели должны быть проложены через сальники, каналы и лотки для максимальной защиты от механического повреждения и не должны соприкасаться с компонентами, нагревающимися в ходе эксплуатации (например, приводом и трансформатором). • Перед выполнением монтажных работ убедитесь в отсутствии напряжения электропитания. • Изделие не может использоваться с ограждением, оборудованным пешеходной калиткой, за исключением той ситуации, когда движение ограждения возможно только при условии обеспечения безопасного положения калитки. • Убедитесь в невозможности застревания между подвижным ограждением и окружающими фиксированными частями в результате движения ограждения. • Перед установкой автоматики убедитесь в том, что подвижное ограждение находится в исправном механическом состоянии, сбалансировано, правильно открывается и закрывается: в противном случае следует приостановить работы до обеспечения полного соответствия требованиям техники безопасности. • Проверьте наличие концевых выключателей открывания и закрывания. • Убедитесь в том, что автоматика установлена на устойчивой поверхности, не подверженной ударам. • Проверьте наличие соответствующих механических упоров. • Если опасные подвижные части автоматики устанавливаются на высоте менее 2,5 м над землей или другим уровнем с возможностью доступа людей, рассмотрите необходимость установки других защитных приспособлений и/или предупреждений для защиты от источников опасности. • При подключении к сети электропитания необходимо предусмотреть автоматический всеполярный выключатель, обеспечивающий защиту от перенапряжения III степени. • При необходимости, для проведения испытания на силу удара, используйте надлежащий чувствительный профиль (как указано ниже в этом руководстве), правильно установите его и выполните соответствующие настройки. • Храните инструкцию в папке с технической документацией вместе с инструкциями по монтажу других устройств, использованных для создания этой автоматической системы. • Рекомендуется передать конечному пользователю все инструкции по эксплуатации изделий, из которых состоит конечная машина. • Избегайте попадания пальцев между рычагом передачи и механическими упорами. • Не становитесь между открывающейся створкой и стеной ограждения во избежание сдавливания.



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- 📖 Этот символ обозначает раздел, требующий особого внимания.
⚠️ Этот символ обозначает раздел, связанный с вопросами безопасности.
👉 Этот символ обозначает раздел, с которым необходимо ознакомить конечного пользователя.

Все размеры приведены в мм, если не указано иное.

ОПИСАНИЕ

FA7024CB — Самоблокирующийся привод, укомплектованный платой управления с дисплеем, встроенным радиодекодером и шарнирным рычагом передачи, для распашных ворот со створкой шириной до 2,3 м и максимальным расстоянием С — 200 мм.

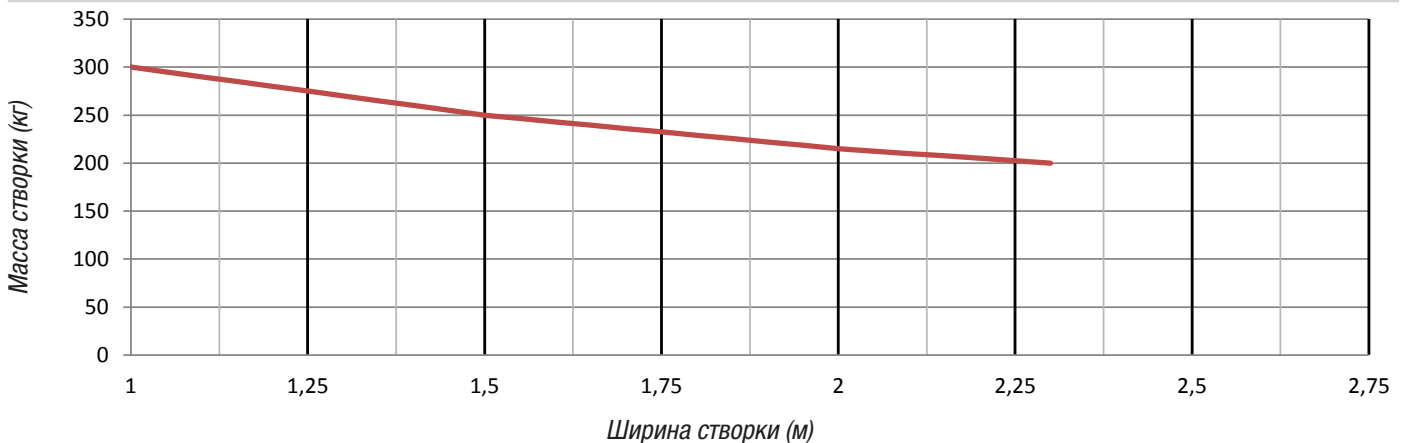
FTS23DLC — Самоблокирующийся привод, укомплектованный платой управления с дисплеем, встроенным радиодекодером и шарнирным рычагом передачи, для распашных ворот со створкой шириной до 2,3 м и максимальным расстоянием С — 300 мм.

НАЗНАЧЕНИЕ

Привод разработан для автоматизации распашных ворот в жилых домах или комплексах.

📖 Запрещается использовать устройство не по назначению и устанавливать его методами, не описанными в этой инструкции.

ОГРАНИЧЕНИЯ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ



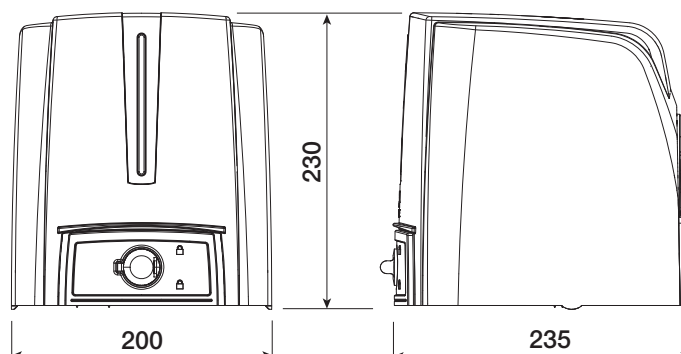
⚠️ На распашных воротах настоятельно рекомендуется устанавливать электрозамок для обеспечения надежного закрытия створок.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	FA7024CB - FTS23DLC
Класс защиты (IP)	54
Напряжение питания (В, 50/60 Гц)	230 AC (переменного тока)
Электропитание мотора	24 В пост. тока
Потребление в режиме ожидания (Вт)	5,5
Потребление в режиме ожидания с модулем RGP1 (Вт)	0,5
Мощность (Вт)	140
Крутящий момент (Нм)	180 (макс.)
Время открывания на 90° (с)	от 13 до 30
Кол-во циклов/час	65
Диапазон рабочих температур (°C)	от -20 до +55
Класс изоляции	I
Звуковая мощность дБ (А)	≤70
Масса (кг)	12

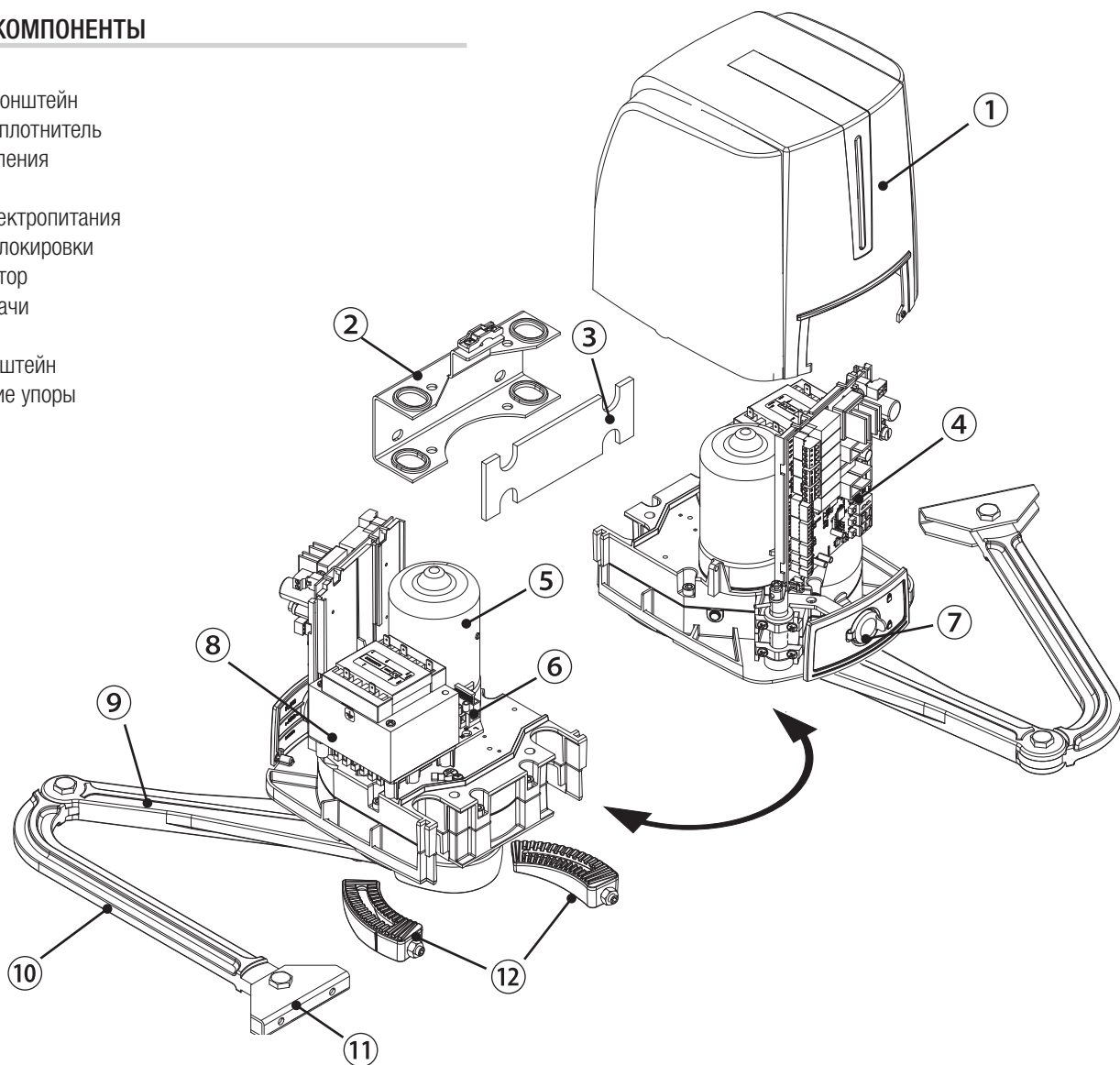
ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

(мм)



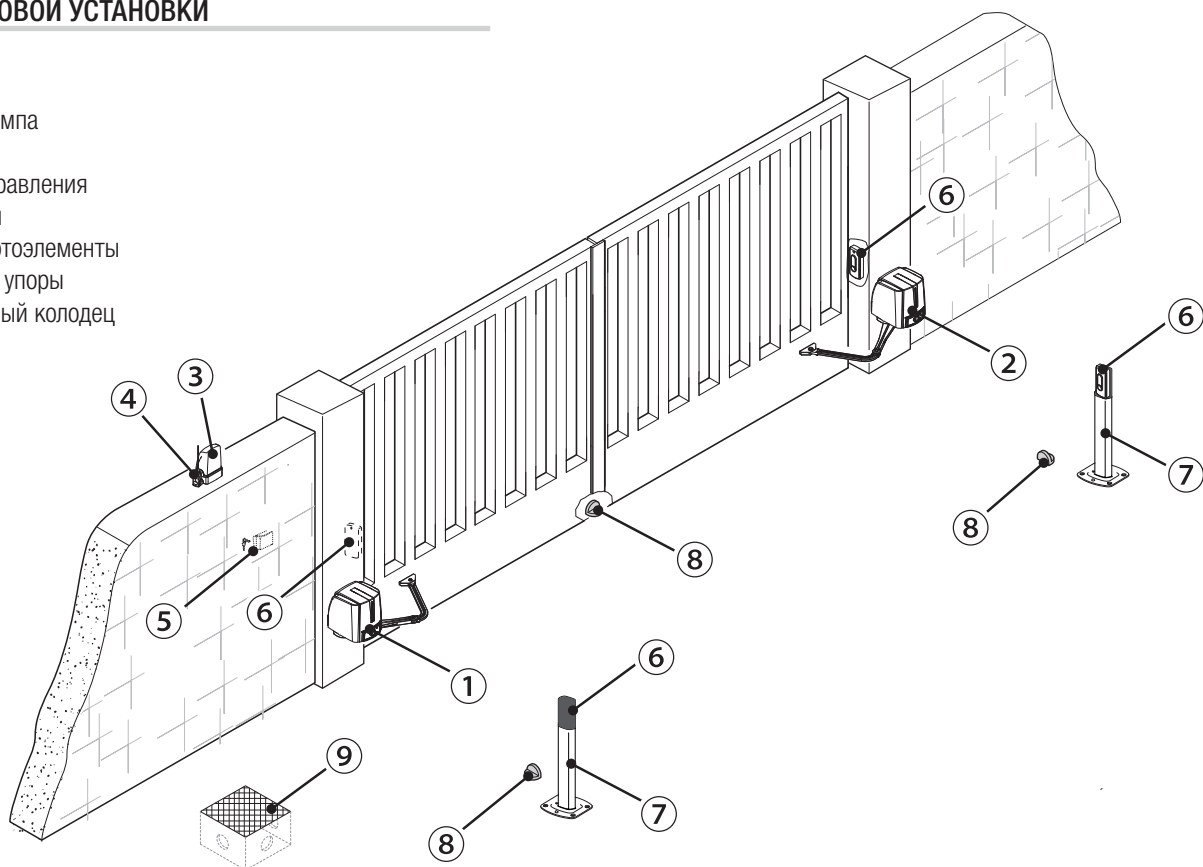
ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

1. Крышка
2. Передний кронштейн
3. Резиновый уплотнитель
4. Плата управления
5. Привод
6. Контакты электропитания
7. Дверца разблокировки
8. Трансформатор
9. Рычаг передачи
10. Рычаг-труба
11. Задний кронштейн
12. Механические упоры

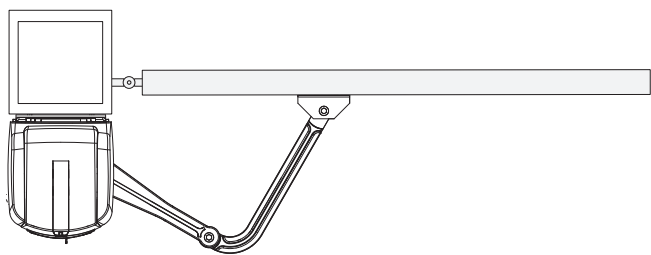


ВАРИАНТ ТИПОВОЙ УСТАНОВКИ

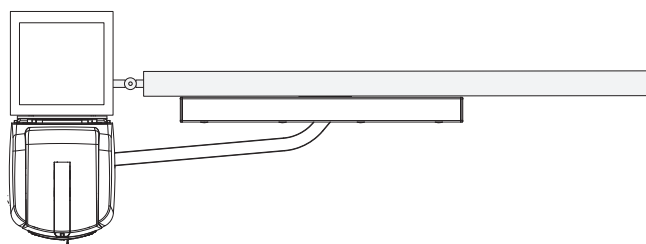
1. Автоматика
2. Привод
3. Сигнальная лампа
4. Антенна
5. Устройство управления
6. Фотозлементы
7. Стойки под фотозлементы
8. Механические упоры
9. Разветвительный колодец



ВАРИАНТЫ УСТАНОВКИ



Вариант установки с шарнирным рычагом (стандартный).



Вариант установки со скользящим рычагом и направляющей (STYLO-BD).

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ

⚠ Перед тем как приступить к монтажным работам, выполните следующее:

- Проверьте, чтобы поверхность в местах крепления кронштейнов была ровной и прочной.
- Убедитесь в отсутствии препятствий или помех по периметру автоматики.
- Подготовьте каналы для прокладки кабеля, гарантирующие надежную защиту от механических повреждений.

ТИПЫ КАБЕЛЕЙ И МИНИМАЛЬНЫЕ СЕЧЕНИЯ

Подключение	Длина кабеля	
	< 20 м	20 < 30 м
Электропитание изделия, ~230 В (1P+N+PE)	3G x 1,5 мм ²	3G x 2,5 мм ²
Привод =24 В	3 x 1,5 мм ²	3 x 2,5 мм ²
Электрозамок		2 x 0,5 мм ²
Сигнальная лампа		2 x 0,5 мм ²
Устройства управления		2 x 0,5 мм ²
Фотоэлементы TX (передатчики)		2 x 0,5 мм ²
Фотоэлементы RX (приемники)		4 x 0,5 мм ²

⚠ При напряжении 230 В и применении снаружи необходимо использовать кабели типа H05RN-F, соответствующие 60245 IEC 57 (IEC); в помещениях следует использовать кабели типа H05VV-F, соответствующие 60227 IEC 53 (IEC). Для электропитания устройств напряжением до 48 В можно использовать кабель FROR 20-22 II, соответствующий EN 50267-2-1 (CEI).

📖 Для подключения антенны используйте кабель типа RG58 (рекомендуется для расстояний до 5 м).

📖 Для синхронного подключения и CRP используйте кабель типа UTP CAT5 (до 1000 м).

📖 Если длина кабеля отличается от приведенной в таблице, его сечение определяется на основании реального потребления тока подключенными устройствами и в соответствии с указаниями, содержащимися в нормативе CEI EN 60204-1.

📖 Для последовательных подключений, предусматривающих большую нагрузку на тот же участок цепи, значения в таблице должны быть пересмотрены с учетом реальных показателей потребления и фактических расстояний. При подключении устройств, не рассматриваемых в данной инструкции, следует руководствоваться технической документацией на соответствующее изделие.

УСТАНОВКА

Приведенные ниже рисунки носят иллюстративный характер, так как место крепления автоматики и дополнительных принадлежностей меняется в зависимости от их габаритных размеров. Выбор наиболее подходящего решения должен осуществляться монтажником во время установки.

Рисунки относятся к установке привода и рычагов слева и с открыванием вовнутрь.

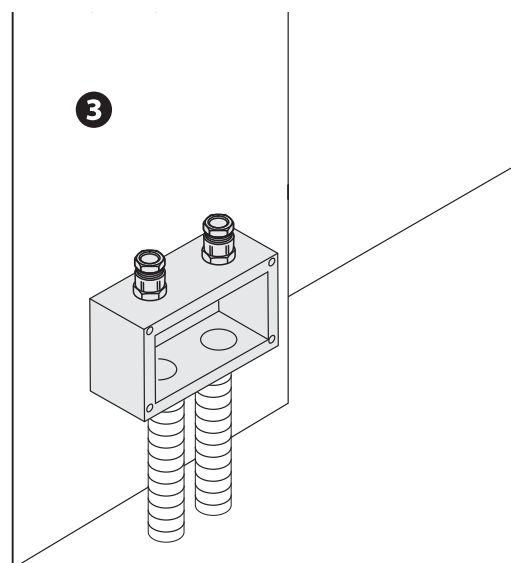
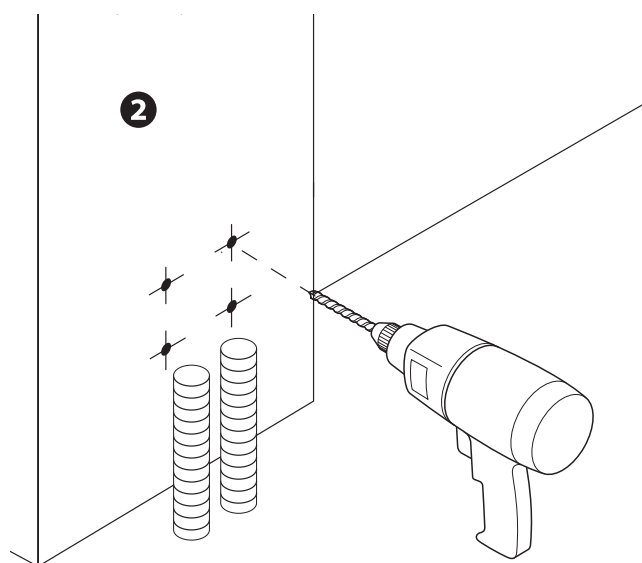
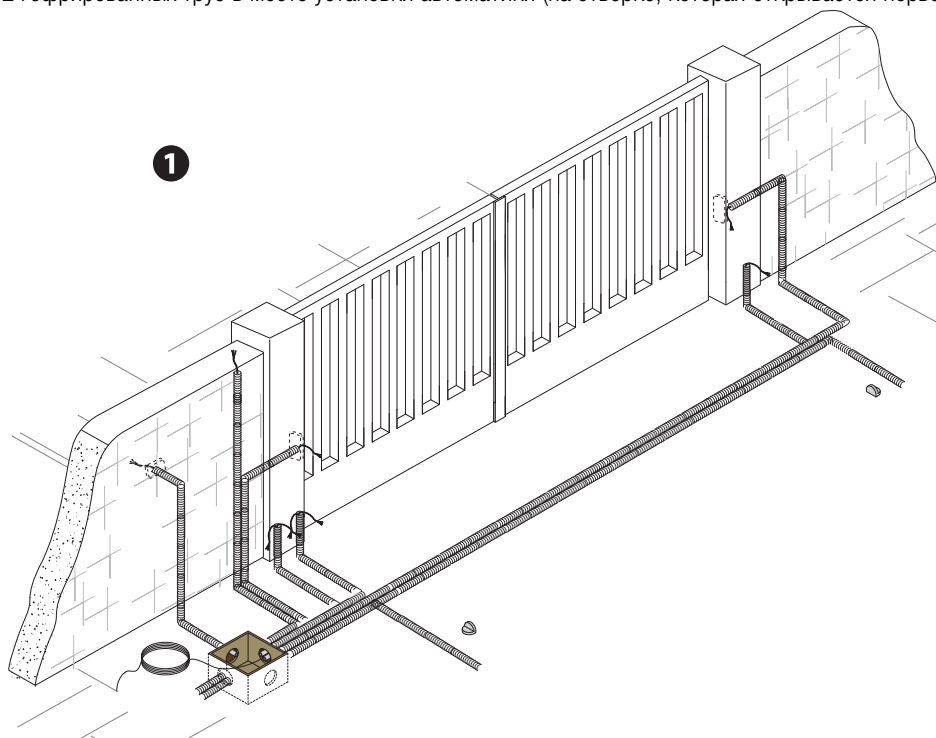
Монтаж привода и рычагов справа производится симметрично.

Процедура установки с открыванием наружу описана в соответствующей главе: МОНТАЖ И ПОДКЛЮЧЕНИЯ ПРИВОДА ДЛЯ ОТКРЫВАНИЯ НАРУЖУ

ПРОКЛАДКА ГОФРИРОВАННЫХ ТРУБ

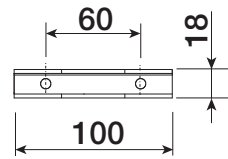
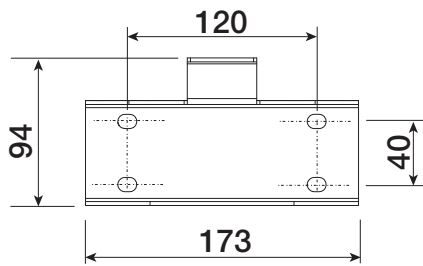
Подготовьте разветвительные коробки и гофрированные трубы, необходимые для электрических соединений, выходящих из разветвительного колодца.

Количество гофрошлангов зависит от варианта автоматической системы и предусмотренных дополнительных устройств. Необходимо подготовить не менее 2 гофрированных труб в месте установки автоматики (на створке, которая открывается первой).



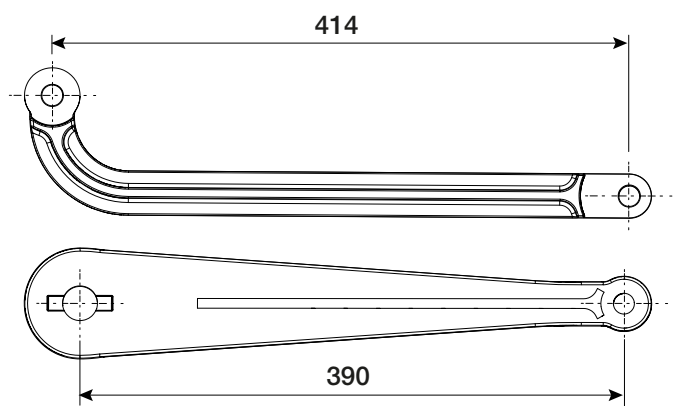
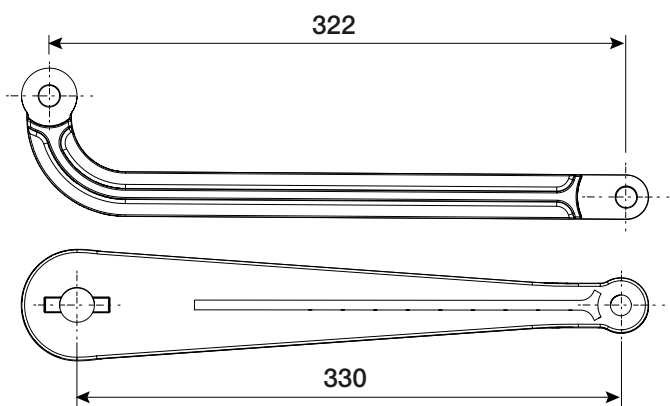
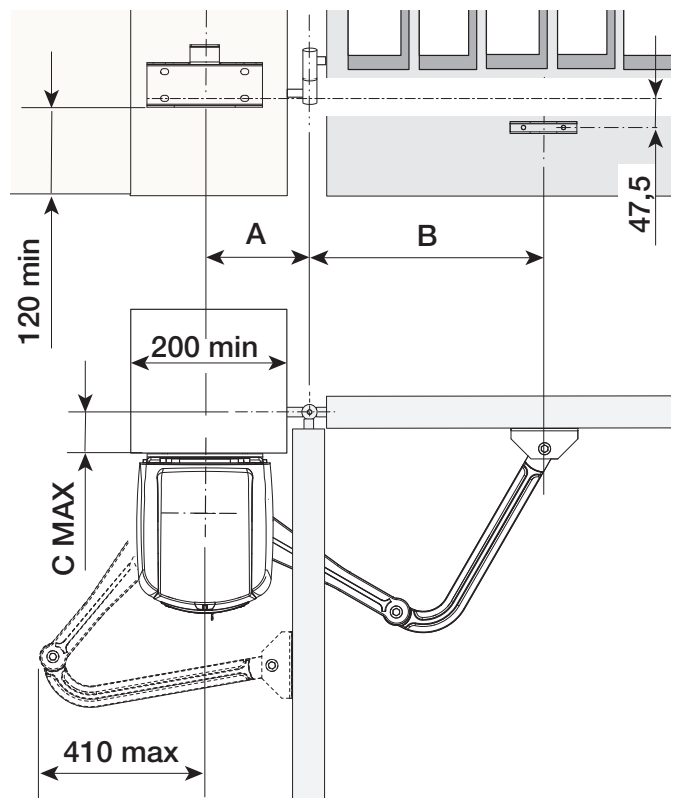
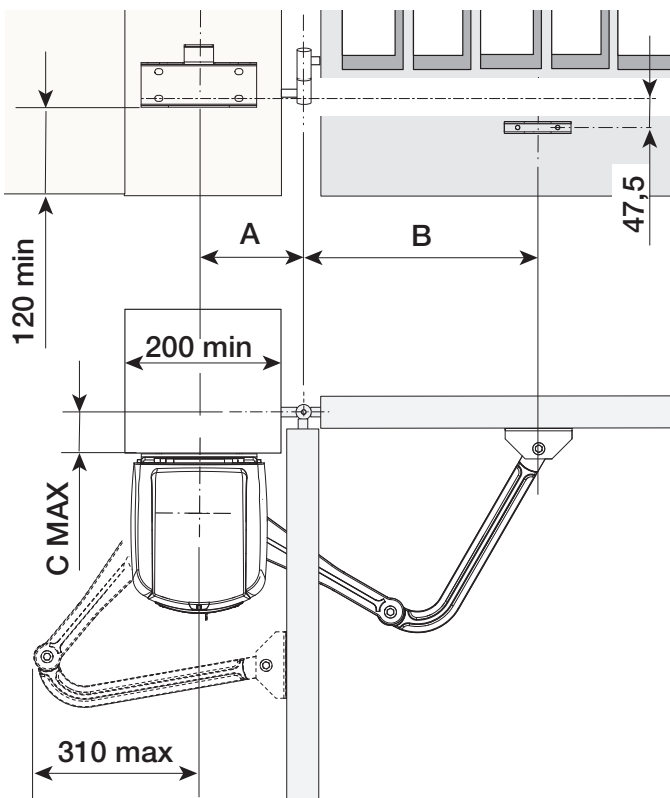
МОНТАЖ КРОНШТЕЙНОВ

Определите место крепления переднего кронштейна и рассчитайте место крепления заднего кронштейна, соблюдая расстояния, указанные на рисунке и в таблице.



FA7024CB

FST23DLC



Установочные размеры (мм)

Угол открывания створки (°)	A	B	C (МАКС.)
90°	140	420	от 0 до 200
90°	от 160 до 180	380	200
110°	от 200 до 220	400	от 0 до 50

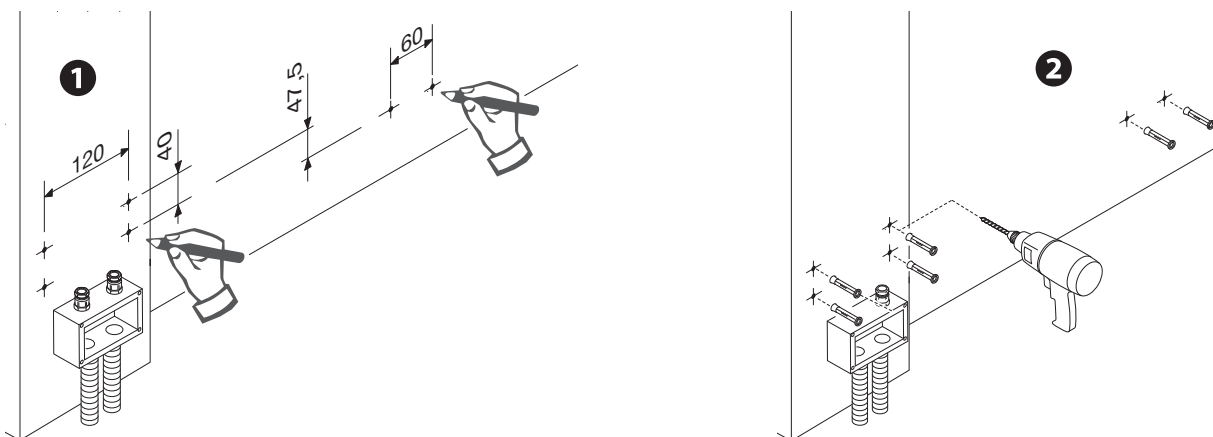
Установочные размеры (мм)

Угол открывания створки (°)	A	B	C (МАКС.)
90°	140	490	от 0 до 300
90°	от 160 до 180	460	300
110°	от 200 до 220	470	от 0 до 50

Обозначьте места крепления переднего и заднего кронштейнов. Расстояние между отверстиями кронштейнов приведено в разделе «Габаритные и установочные размеры».

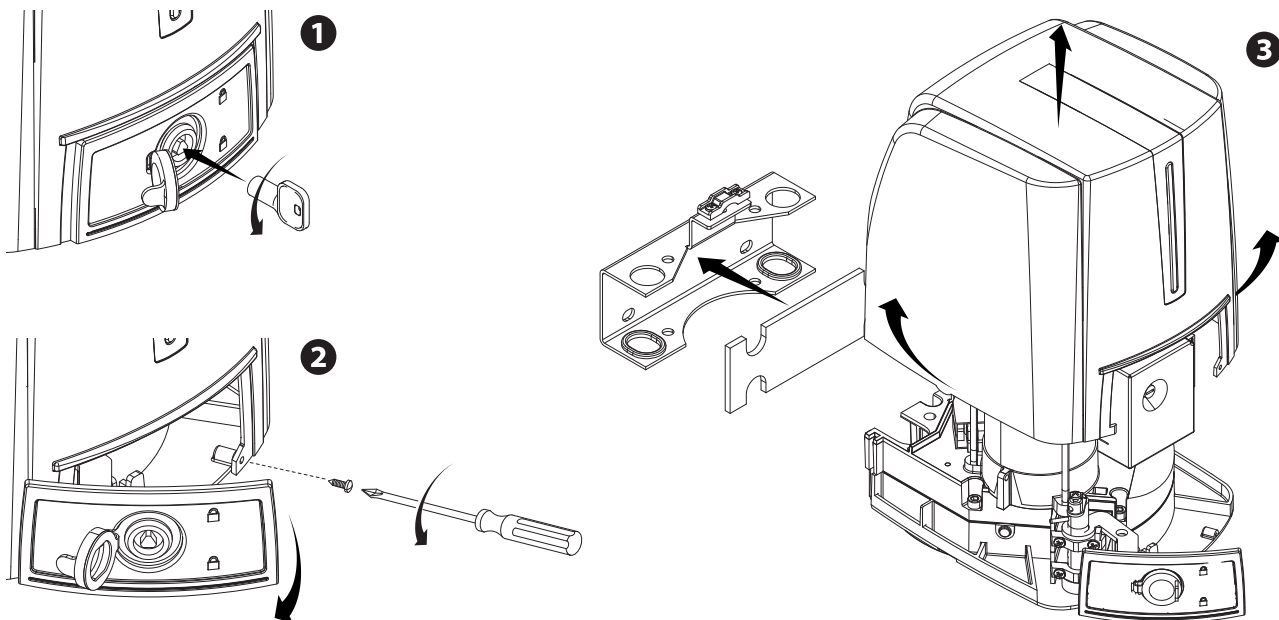
Просверлите крепежные отверстия, вставьте дюбели или используйте вкладыши, подходящие для крепежа пластин.

Все рисунки носят исключительно иллюстративный характер, поэтому выбор наиболее подходящего решения осуществляется установщиком на месте с учетом типа и толщины створки.



Перед установкой автоматики необходимо снять крышку, выполнив следующее:

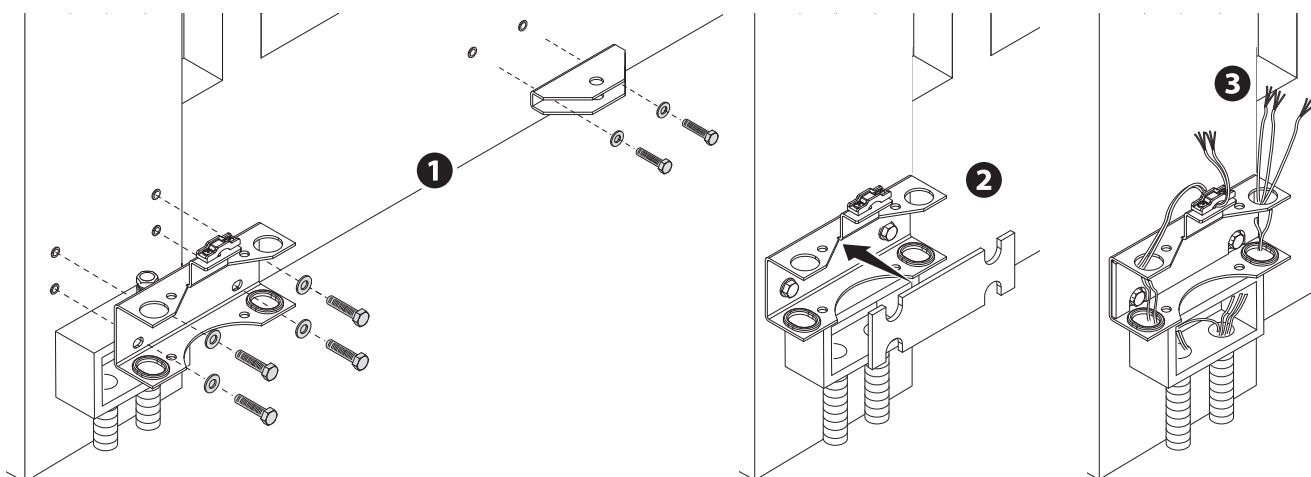
- разблокируйте привод ❶;
- откройте дверцу и отверните винт крепления крышки привода ❷;
- снимите крышку, слегка приподняв ее с обеих сторон, и отсоедините задний кронштейн от привода ❸.



Зафиксируйте кронштейны соответствующими крепежными деталями ❶.

Вставьте резиновое уплотнение в задний кронштейн ❷.

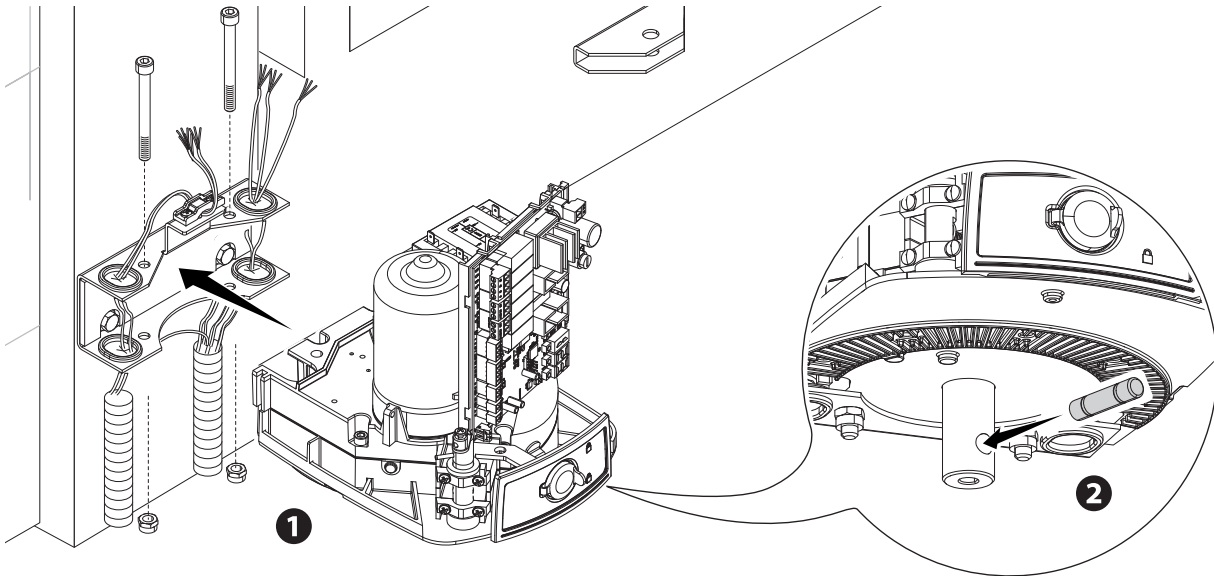
Выполните необходимые электрические подключения, используя лотки и каналы и фиксируя кабели на вилке заднего кронштейна ❸.



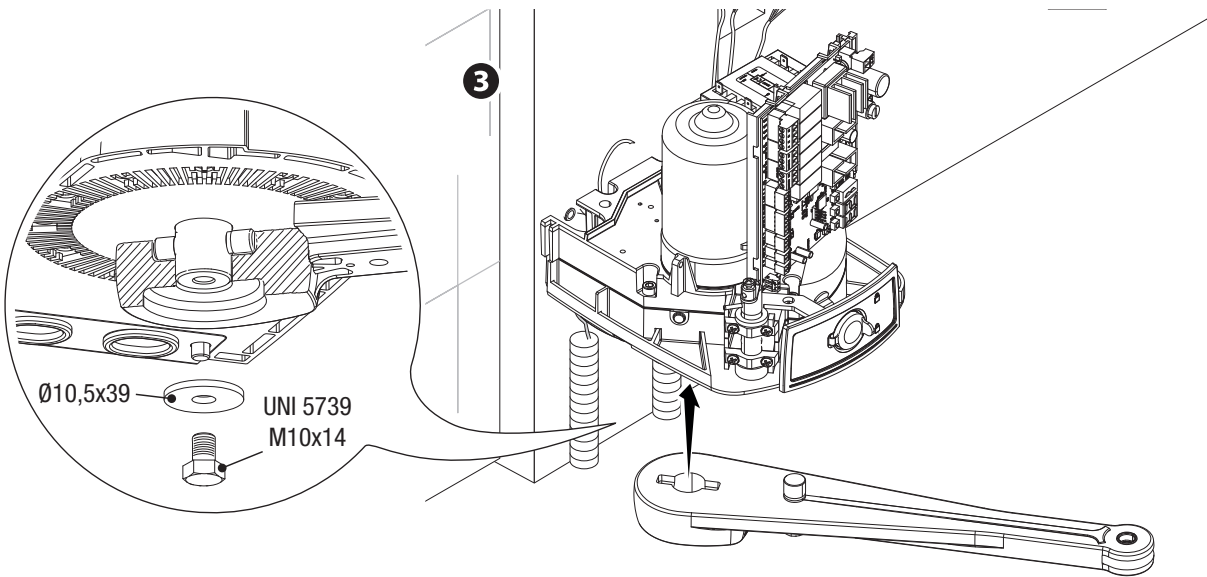
КРЕПЛЕНИЕ АВТОМАТИКИ

Вставьте привод в задний кронштейн и зафиксируйте его с винтами и гайками ❶.

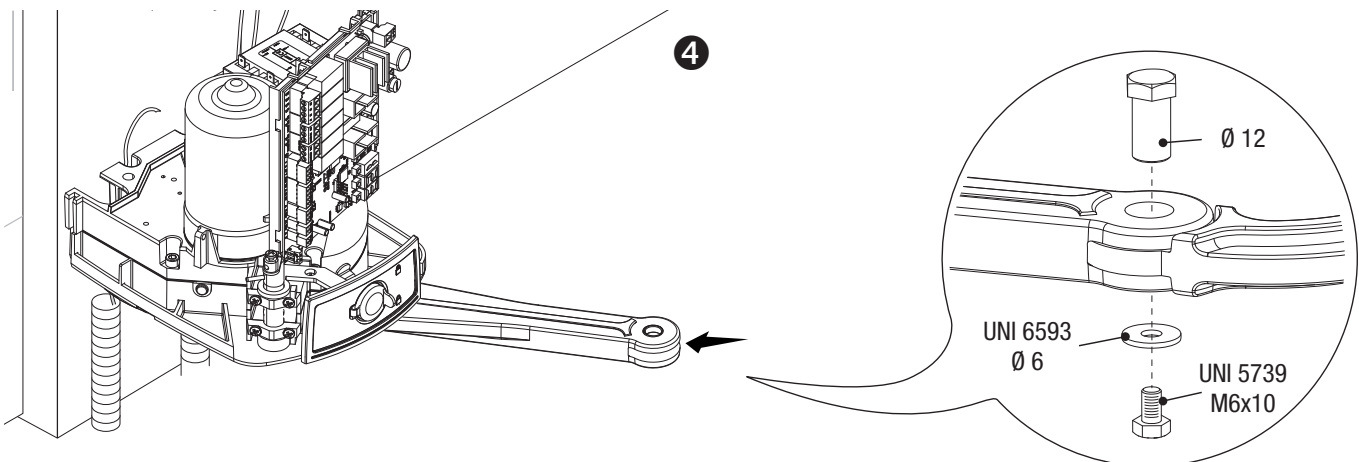
Вставьте штифт в отверстие приводного вала ❷.



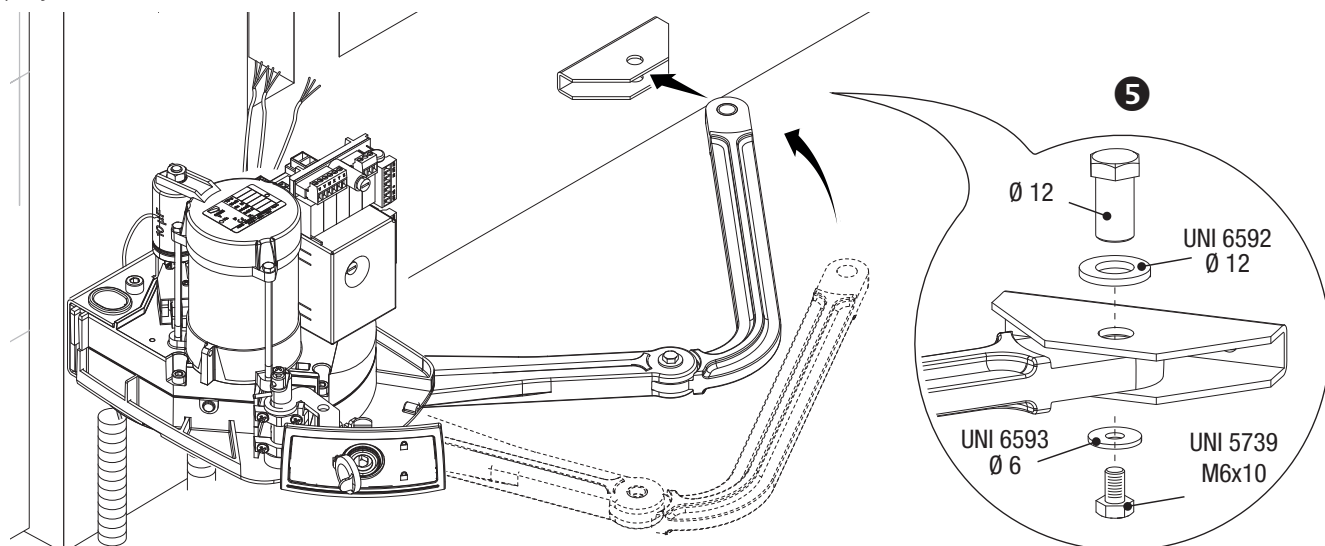
Прикрепите рычаг к приводному валу с шайбой, предназначенной для медленновращающегося вала, и винтом ❸.



Прикрепите рычаг-трубу к рычагу передачи с стержнем, винтом и шайбой ❹.



Разблокируйте привод (см. раздел «РАЗБЛОКИРОВКА ПРИВОДА») и прикрепите рычаг-трубу к переднему кронштейну, как показано на рисунке 5.



⚠ ВНИМАНИЕ! Если механические упоры не предусмотрены, необходимо обязательно установить механические концевые выключатели.

МОНТАЖ МЕХАНИЧЕСКИХ КОНЦЕВЫХ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ

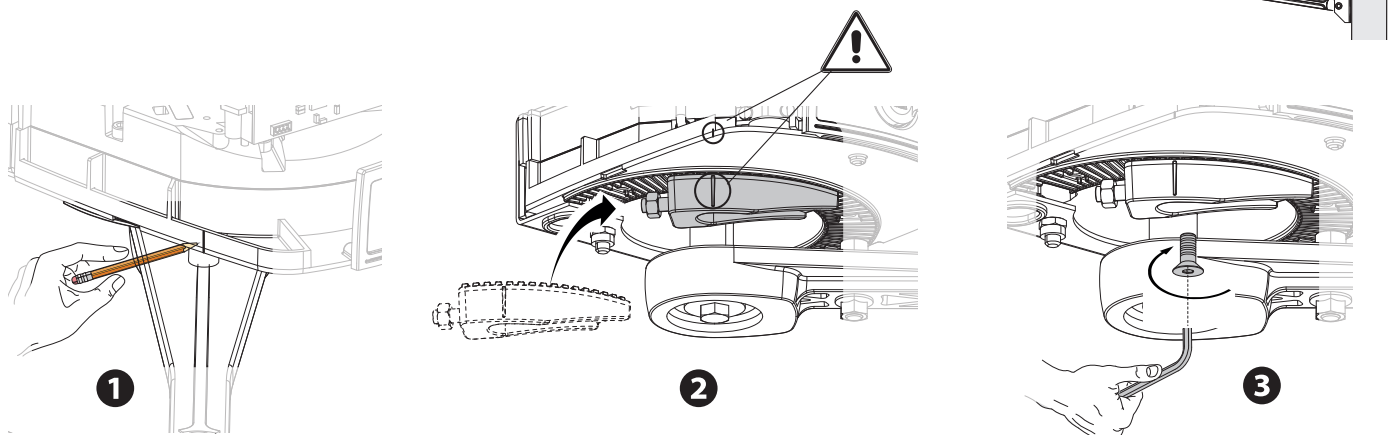
Разблокируйте привод.

При открывании:

Полностью откройте створку. Отметьте на корпусе место, соответствующее центру рычага 1.

Закройте створку вручную. Установите механический упор под корпус. Оставленная на корпусе метка должна соответствовать пазу на упоре, как показано на рисунке 2.

Зафиксируйте упор винтом 3.

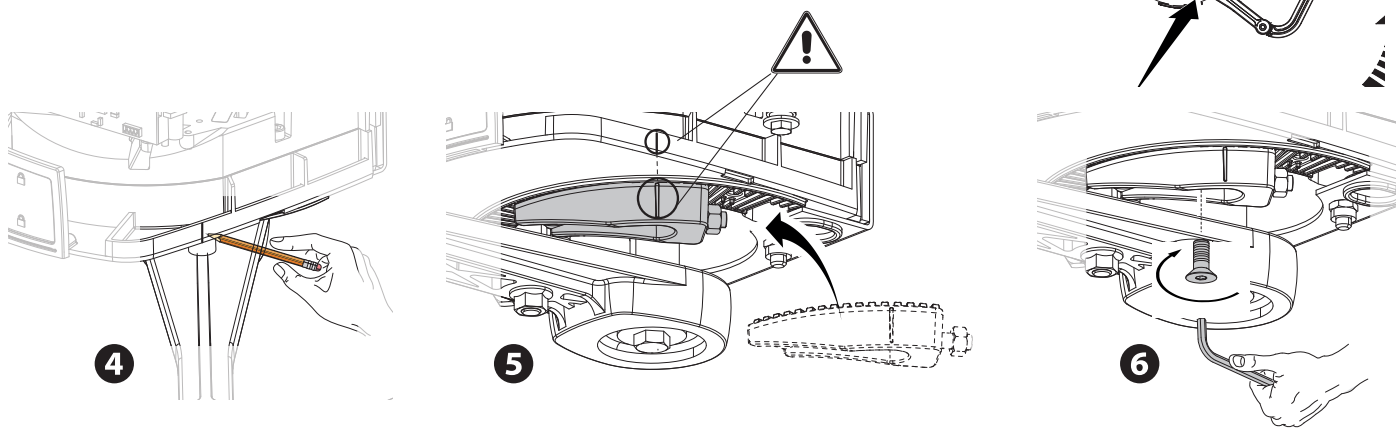


При закрывании:

Закройте створку. Отметьте на корпусе место, соответствующее центру рычага 4.

Откройте створку вручную. Установите второй механический упор, расположив его в противоположной стороны рычага. Оставленная на корпусе метка должна соответствовать пазу на упоре 5.

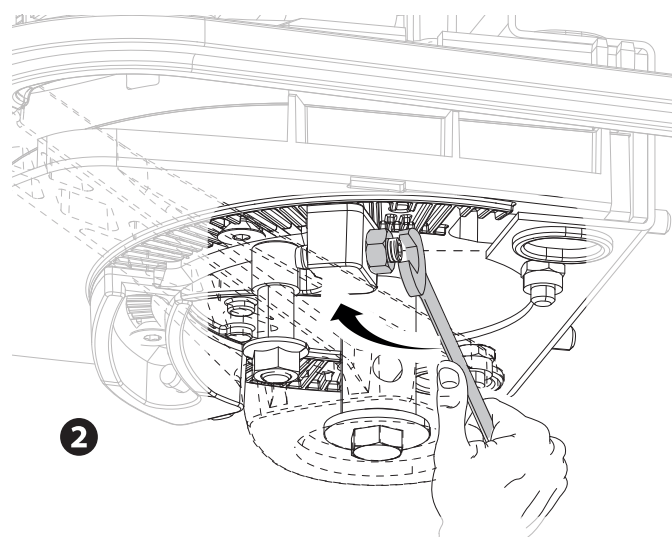
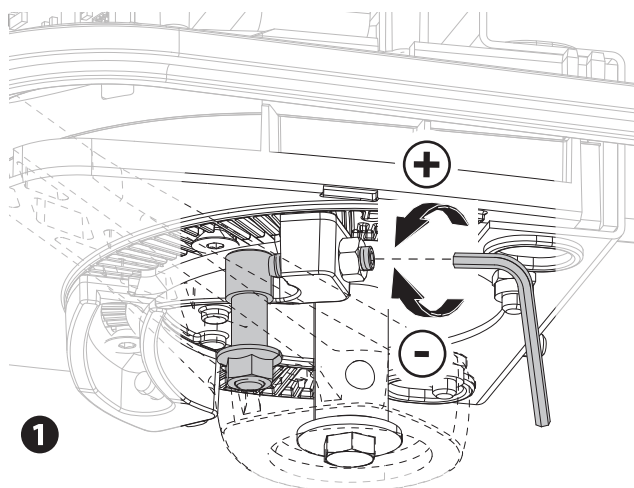
Зафиксируйте упор винтом 6.



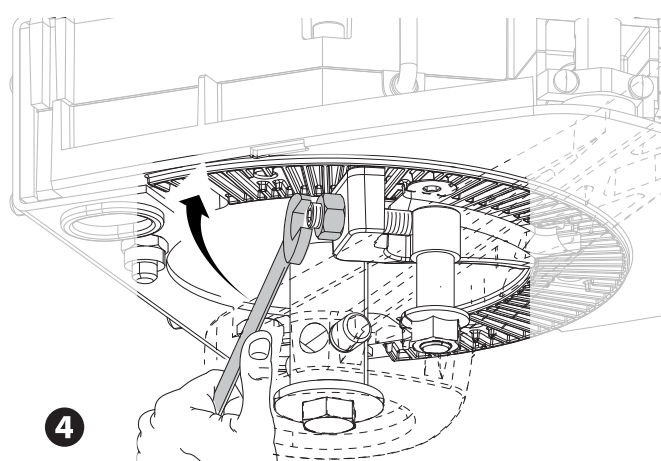
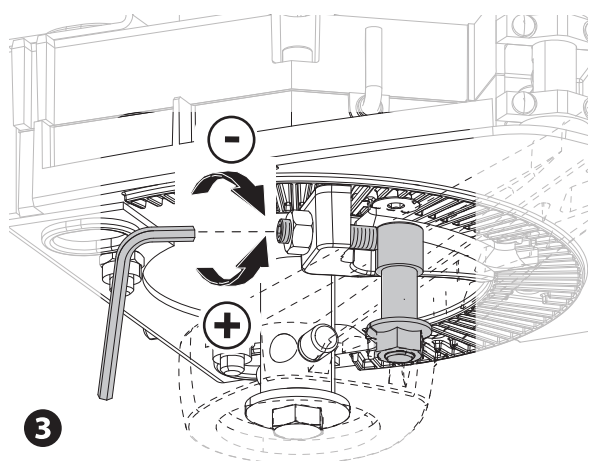
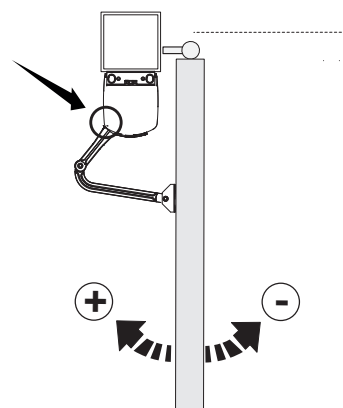
ОПРЕДЕЛЕНИЕ КРАЙНИХ ПОЛОЖЕНИЙ КОНЦЕВЫХ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ

Разблокировав привод и полностью закрыв створку ворот, отрегулируйте конечное положение закрывания, вращая установочный винт по часовой стрелке и обратно **1**.

Зафиксируйте винт с помощью гайки **2**.



Аналогичным образом отрегулируйте конечное положение открывания, вращая винт другого концевого выключателя **3 4**.



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ И ПРОГРАММИРОВАНИЕ

⚠ Внимание! Перед началом работ по эксплуатации, ремонту, настройке и регулировке блока управления отключите сетевое электропитание и/или вытащите аккумуляторы.
Все подключения защищены плавкими предохранителями.

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

LINE — Входной

ACCESSORIES — Аксессуары

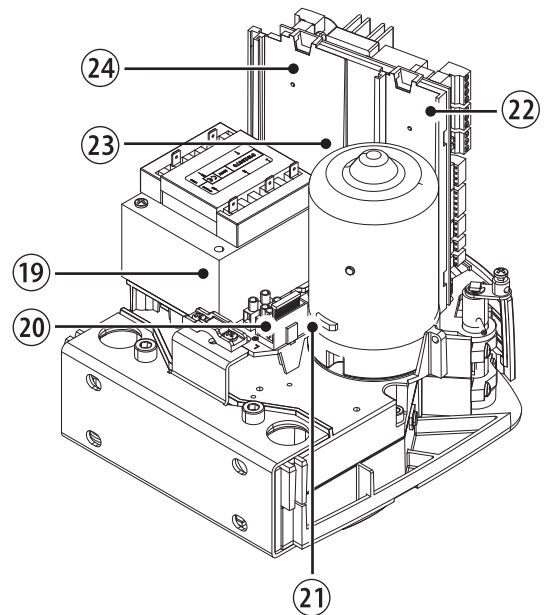
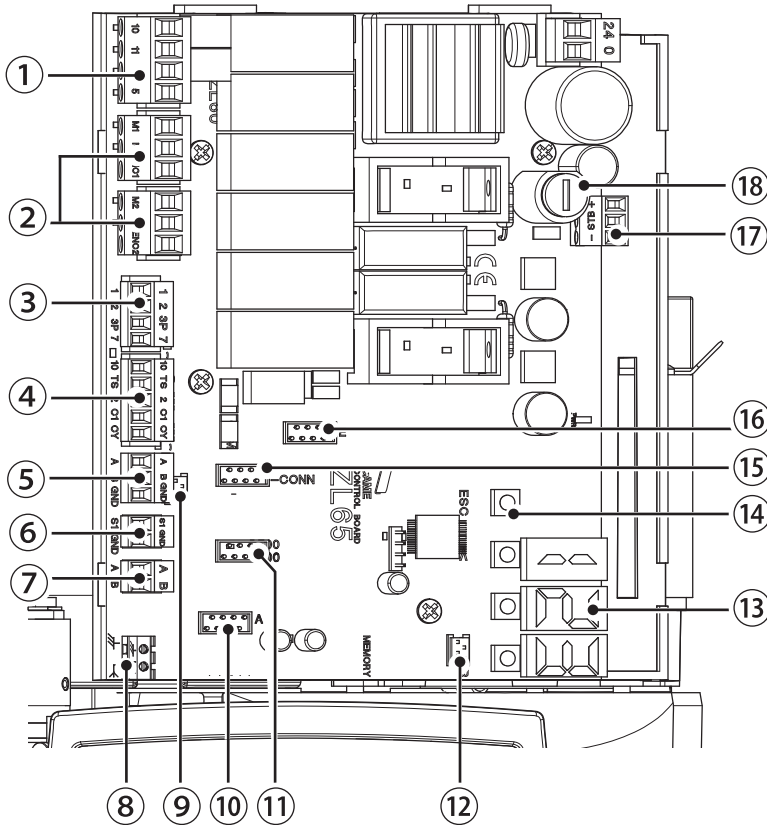
ZL65

2 A-F = 230 В

2 A-F

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

- | | |
|--|---|
| 1. Контакты подключения сигнализационных устройств | 14. Кнопки программирования |
| 2. Контакты подключения приводов с энкодером | 15. Разъем для платы RIO-CONN |
| 3. Контакты подключения устройств управления | 16. Разъем для платы RSE |
| 4. Контакты подключения устройств безопасности | 17. Контакты подключения модуля RGP1 |
| 5. Контакты подключения CRP | 18. Предохранитель аксессуаров |
| 6. Контакты подключения кодонаборной клавиатуры | 19. Трансформатор |
| 7. Контакты подключения проксимити-устройств | 20. Контакты электропитания |
| 8. Контакты подключения антенны | 21. Входной предохранитель |
| 9. Разъем для модуля CONNECT GW | 22. Место для установки модуля CONNECT GW |
| 10. Разъем для платы радиоприемника AF | 23. Место установки модуля RGP1 |
| 11. Разъем для платы R700/R800 | 24. Место установки платы RLB |
| 12. Разъем для карты памяти | |
| 13. Дисплей | |



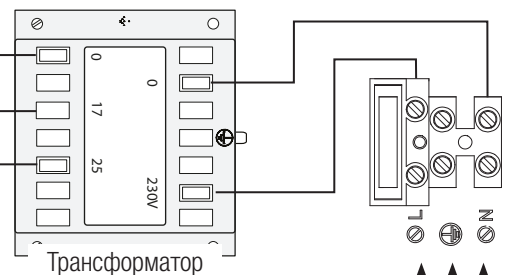
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

Контакты электропитания аксессуаров \sim /=24 В, 25 Вт (макс.)

Контакты электропитания платы управления \sim /=24 В



Подключение электрозамок \sim 12 В - макс. 15 Вт
Подключите плавкий предохранитель (не прилагается) и выберите "2" в настройках функции F 10.



\sim 230 В, 50/60 Гц

УСТРОЙСТВА СИГНАЛИЗАЦИИ

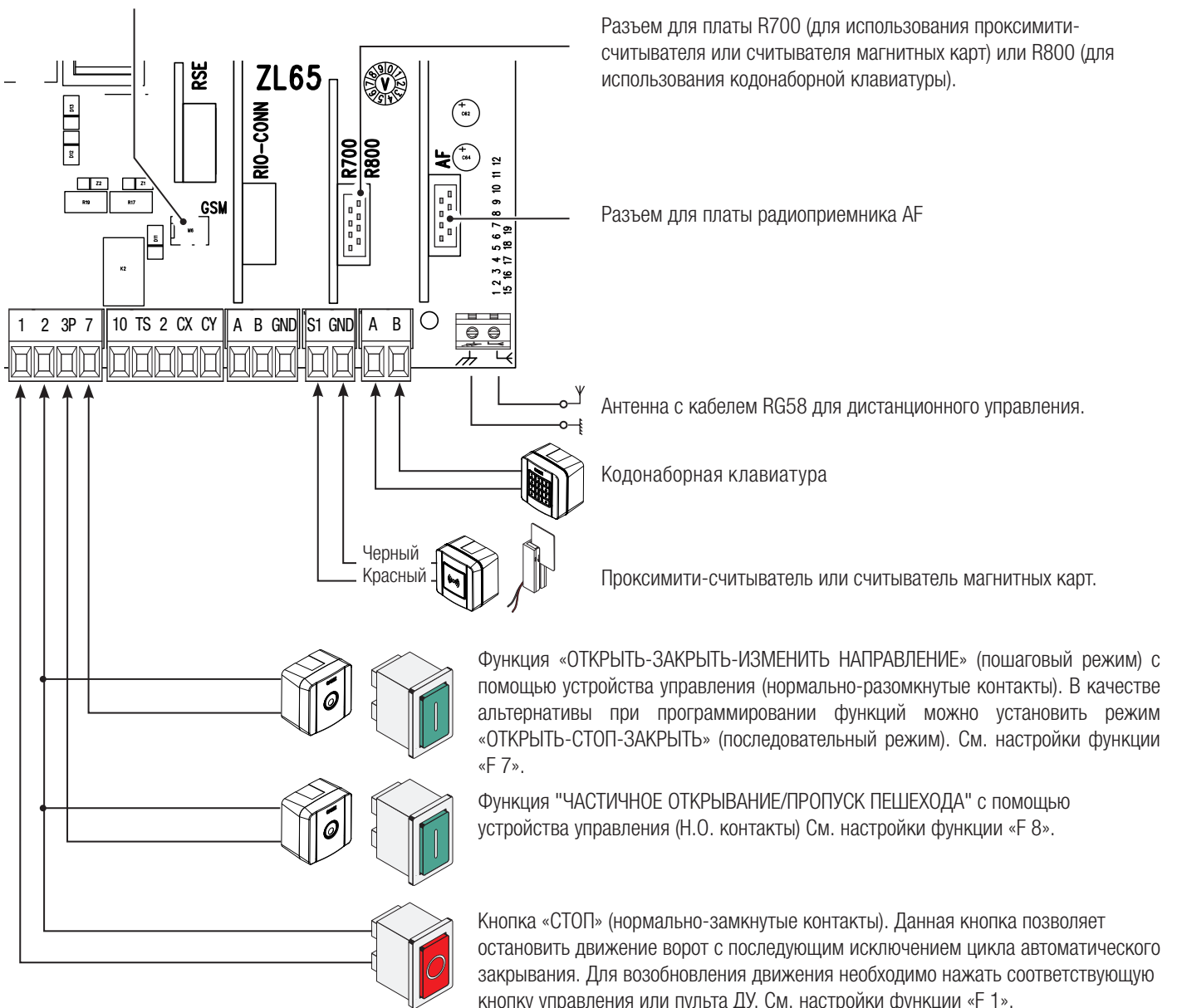


УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ

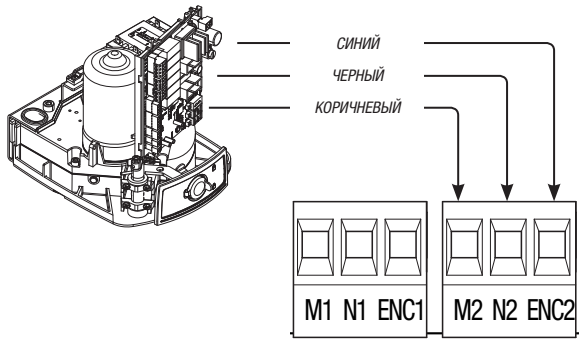
ВНИМАНИЕ! Перед тем как установить любую плату (например: AF, R800), ОТКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ и отсоедините аккумуляторы при их наличии.

Разъем для модуля CONNECT GW

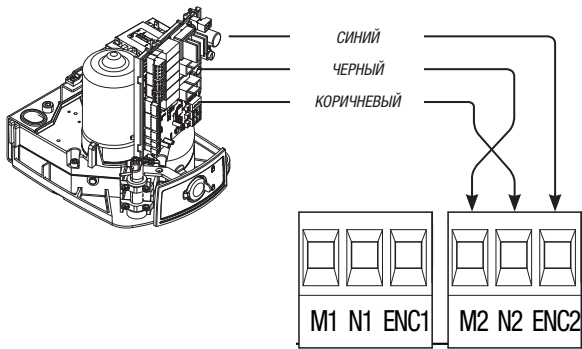
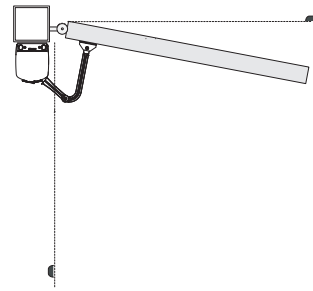
CONNECT GW не работает, если подключается модуль RGP1 или плата RSE.



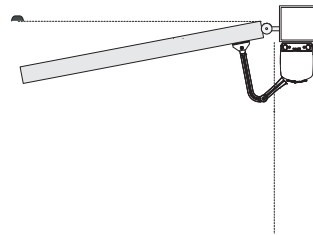
ПОДКЛЮЧЕНИЕ АВТОМАТИКИ



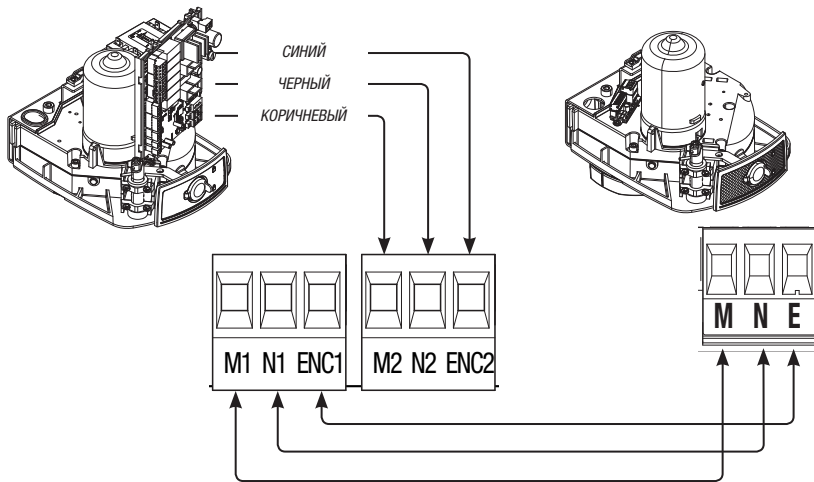
Левосторонняя автоматика (вид изнутри).
(Подключение по умолчанию)



Правосторонняя автоматика (вид изнутри).



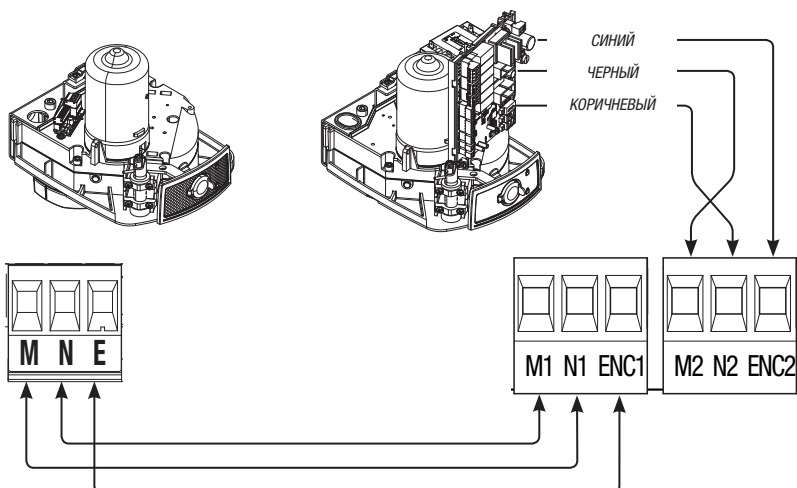
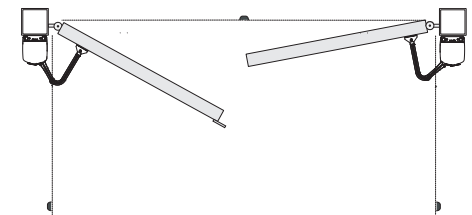
ПОДКЛЮЧЕНИЕ АВТОМАТИКИ И ПРИВОДА



Левосторонняя автоматика и установленный справа привод (вид изнутри) с задержкой автоматике при закрывании
(Подключение по умолчанию)

FA7024CB / FST23DLC

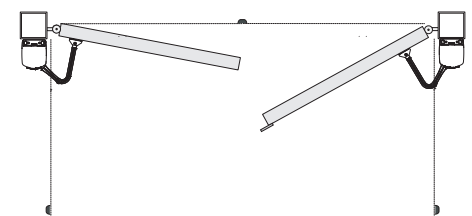
FA7024 / FST23DLS



Правосторонняя автоматика и установленный слева привод (вид изнутри) с задержкой автоматике при закрывании.

FA7024 / FST23DLS

FA7024CB / FST23DLC



УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

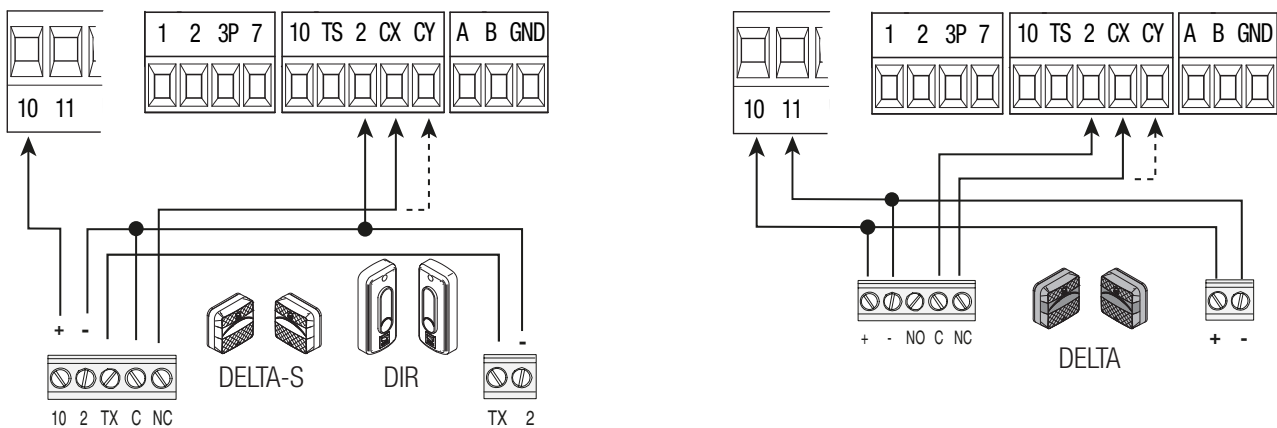
Фотоэлементы

Выберите режим работы для контактов CX или CY (нормально-замкнутых), предназначенных для подключения устройств безопасности, например, фотоэлементов.

Режим работы контактов CX (Функция F2) или CY (Функция F3) выбирается в меню «Функции». Можно выбрать следующие режимы работы:

- C1: «Открытие в режиме закрывания». Размыкание контактов во время закрывания ворот приводит к изменению направления движения на противоположное, вплоть до полного открывания.
- C2: «Закрывание в режиме открывания». Размыкание контактов во время открывания ворот приводит к изменению направления движения на противоположное, вплоть до полного закрывания.
- C3: «Частичный стоп». Остановка движущихся ворот с последующим включением автоматического режима закрывания (если эта функция выбрана);
- C4: «Обнаружение препятствия». Ворота останавливаются при обнаружении препятствия и возобновляют движение после его исчезновения или устранения.

Если контакты CX и CY не используются, отключите их при программировании функций.



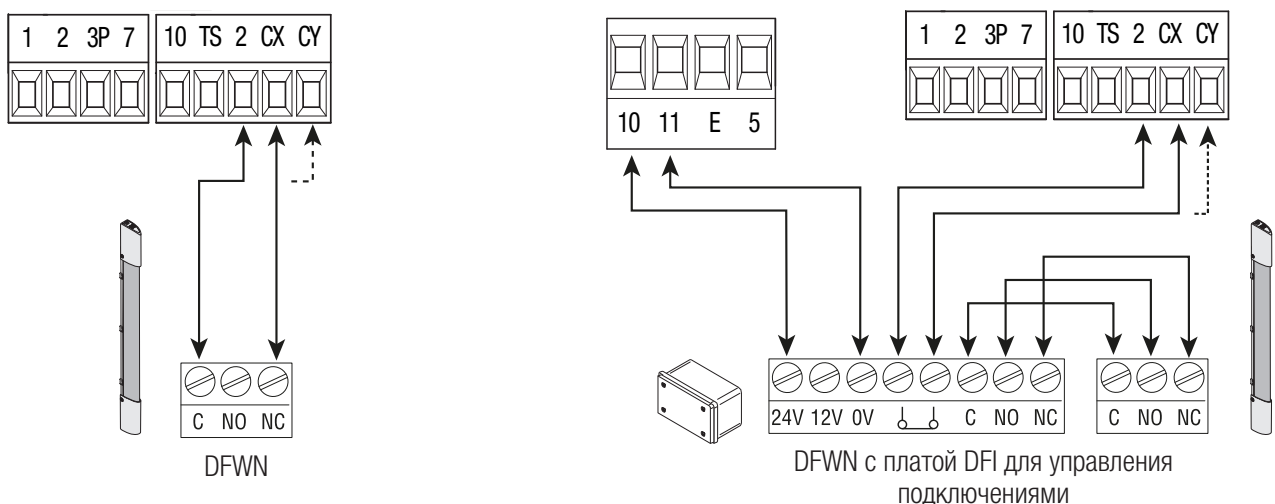
Чувствительные профили

Выберите режим работы для контактов CX или CY (нормально-замкнутых), предназначенных для подключения устройств безопасности, например, чувствительных профилей.

Режим работы контактов CX (Функция F2) или CY (Функция F3) выбирается в меню «Функции». Можно выбрать следующие режимы работы:

- C7: «Открытие в режиме закрывания». Размыкание контактов во время закрывания ворот приводит к изменению направления движения на противоположное, вплоть до полного открывания.
- C8: «Закрывание в режиме открывания». Размыкание контактов во время открывания ворот приводит к изменению направления движения на противоположное, вплоть до полного закрывания.

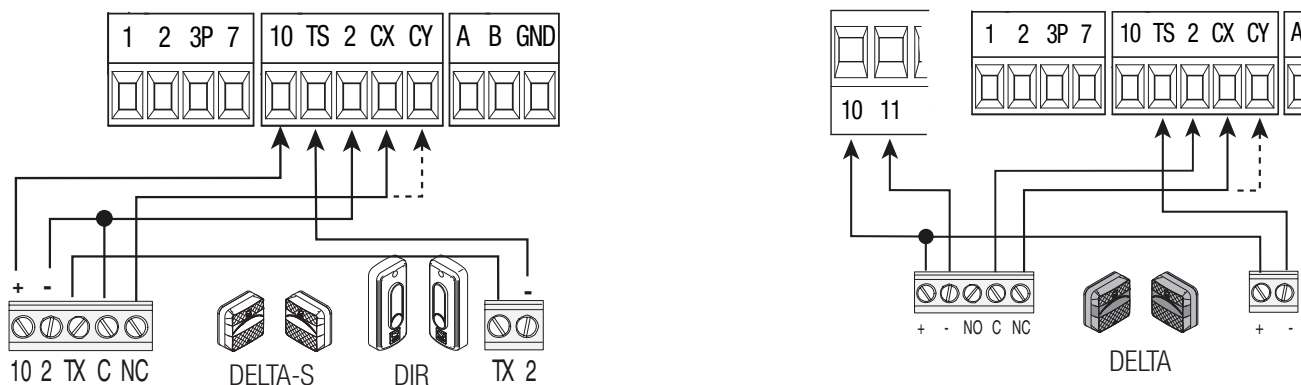
Если контакты CX и CY не используются, отключите их при программировании функций.



Подключение устройств безопасности (тестирование)

Каждый раз при подаче команды на открытие или закрытие плата управления проверяет работоспособность устройств безопасности (например: фотоэлементов).

При обнаружении отклонений в работе устройств безопасности любая команда управления блокируется, а на дисплее появляется сообщение "Е 4". Для этого типа подключения необходимо активировать функцию "F 5".



БЕСПРОВОДНЫЕ УСТРОЙСТВА

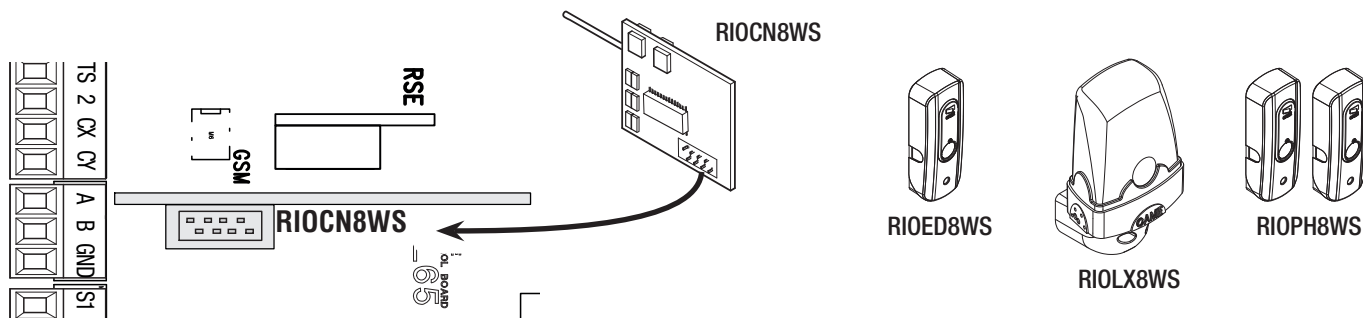
Вставьте плату RIOCN8WS в специальный разъем на плате управления.

Выберите функцию, присваиваемую беспроводному устройству (F 65, F 66, F 67 и F 68).

Выполните настройку беспроводных устройств (см. инструкцию настраиваемого аксессуара).

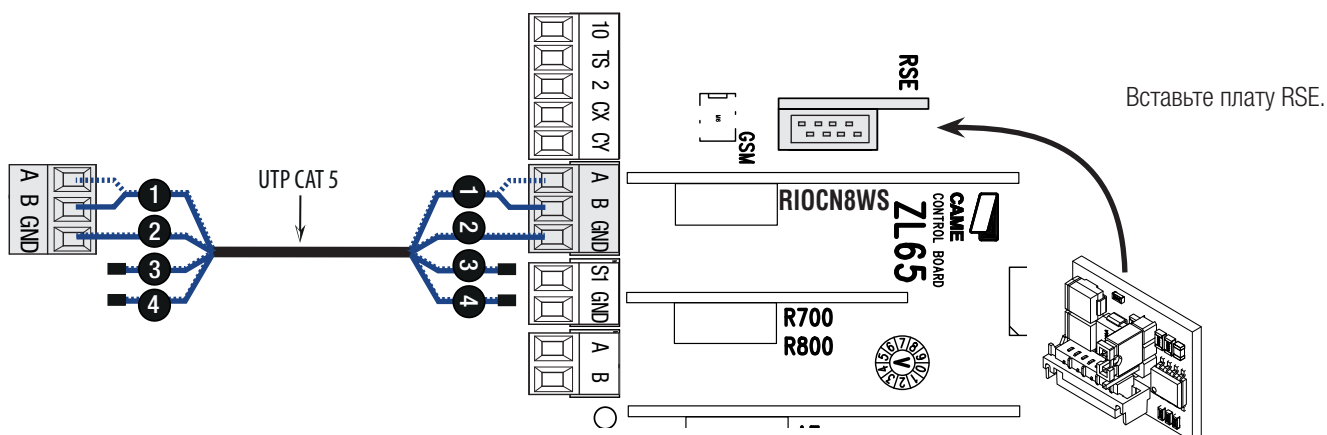
📖 Если устройства не настроены с помощью платы RIOCN8WS, на дисплее появится сообщение об ошибке «Е 18».

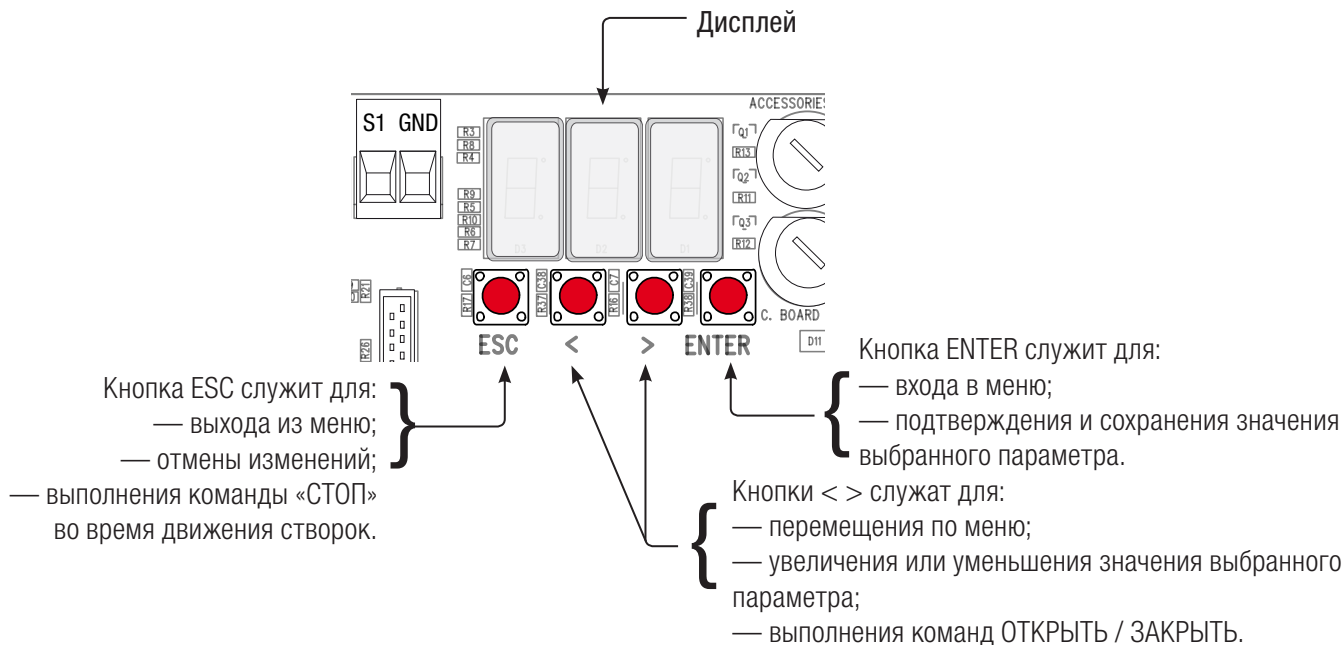
⚠ В случае радиопомех беспроводная система блокирует нормальную работу автоматики, а на дисплее появляется сообщение об ошибке "Е17".



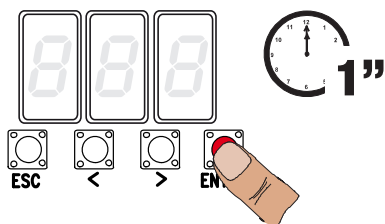
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К CAME REMOTE PROTOCOL (CRP)

Последовательное подключение RS485 с платой RSE к "умному дому" посредством CRP (Came Remote Protocol).

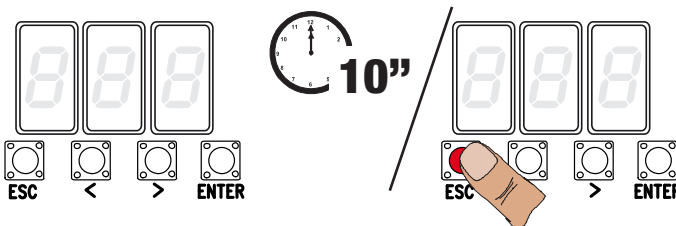




Для входа в меню нажмите кнопку ENTER и удерживайте ее не менее 1 секунды.



Для выхода из меню подождите 10 секунд или нажмите ESC.












МЕНЮ «ФУНКЦИИ»

⚠ Программирование можно выполнять, только когда автоматика не работает.

F1	Функция «Стоп» [1-2]	<p>Нормально-замкнутые контакты — Данная функция позволяет остановить ворота с последующим исключением цикла автоматического закрывания. Для возобновления движения ворот необходимо использовать соответствующее устройство управления. Устройство безопасности подключается к контактам 1-2; если контакты не используются, выберите OFF.</p> <p>OFF (по умолчанию) / ON</p>
F2	Выбор режима работы контактов [2-CX]	<p>Нормально-замкнутые контакты — Возможность выбрать: C1 = открывание в режиме закрывания для фотоэлементов, C2 = закрывание в режиме открывания для фотоэлементов, C3 = частичный стоп, C4 = обнаружение препятствия, C7 = открывание в режиме закрывания для чувствительных профилей (с чистым контактом), C8 = закрывание в режиме открывания для чувствительных профилей (с чистым контактом).</p> <p>📖 Функция C3 («Частичный стоп») появляется только при активации функции F 19 («Время автоматического закрывания»).</p> <p>OFF (по умолчанию) / C1 / C2 / C3 / C4 / C7 / C8</p>
F3	Выбор режима работы контактов [2-CY]	<p>Нормально-замкнутые контакты — Возможность выбрать: C1 = открывание в режиме закрывания для фотоэлементов, C2 = закрывание в режиме открывания для фотоэлементов, C3 = частичный стоп, C4 = обнаружение препятствия, C7 = открывание в режиме закрывания для чувствительных профилей (с чистым контактом), C8 = закрывание в режиме открывания для чувствительных профилей (с чистым контактом).</p> <p>📖 Функция C3 («Частичный стоп») появляется только при активации функции F 19 («Время автоматического закрывания»).</p> <p>OFF (по умолчанию) / C1 / C2 / C3 / C4 / C7 / C8</p>
F5	Самодиагностика устройств безопасности	<p>После каждой команды открывания или закрывания плата управления проверяет исправность работы фотоэлементов.</p> <p>📖 Для беспроводных устройств самодиагностика систем безопасности всегда активна.</p> <p>OFF (по умолчанию) / 1 = CX / 2 = CY / 4 = CX+CY</p>

F6	Присутствие оператора	Открывание и закрывание ворот осуществляются при постоянном нажатии кнопки управления. Кнопка управления открыванием, подключенная к контактам 2-3P, и кнопка управления закрыванием, подключенная к контактам 2-7. При этом все другие устройства управления, в том числе радиоуправления, заблокированы. OFF (по умолчанию) / ON
F7	Функция контактов [2-7]	Устройство управления, подключенное к контактам 2-7, управляет в пошаговом (открыть-закрыть-изменить направление) или последовательном (открыть-стоп-закрыть) режиме. 0 = Пошаговый (по умолчанию) / 1 = Последовательный / 2 = Открыть / 3 = Закрыть
F8	Функция контактов [2-3P]	Устройство управления, подключенное к 2-3P, дает команду на пропуск пешехода (полное открывание второй створки) или частичное открывание (частичное открывание второй створки; угол открывания зависит от процента, указанного в функции F36) ворот. 0 = Пропуск пешехода (по умолчанию) / 1 = Частичное открывание / 2 = Открыть
F9	Обнаружение препятствия при остановленном приводе	Если устройства безопасности (фотоэлементы или чувствительные профили) обнаруживают препятствие при остановленных, закрытых или открытых воротах, привод останавливает работу. OFF (по умолчанию) / ON
F10	Лампа-индикатор «Ворота открыты» или включение электрозамка	Данная лампа отображает состояние ворот. Сигнализационное устройство подключено к контактам 10-5 или, в качестве альтернативы, дает команду электрозамку, подключенному к выходу 17 V трансформатора и контакту 5. 0 = включена, если ворота открыты или находятся в движении (по умолчанию) / 1 = во время открывания мигает каждые полсекунды, во время закрывания мигает каждую секунду и загорается ровным светом при открытых воротах / 2 = электрозамок включен
F11	Энкодер	Функция управления замедлением, обнаружением препятствий и чувствительностью системы защиты.  Если функция включена, отрегулируйте время работы функции F22, таким образом приводы выполнят движения с замедленной скоростью. OFF / ON (по умолчанию)
F12	Замедленное начало движения	При получении команды открыть или закрыть ворота створка движется медленно первые несколько секунд. OFF (по умолчанию) / ON
F13	Дожим при закрывании	При достижении крайнего положения закрывания приводы выполняют небольшой дожим створок. OFF (по умолчанию) / 1 = минимальный дожим / 2 = средний дожим / 3 = максимальный дожим
F14	Тип устройства управления	Установка типа аксессуара для управления автоматикой. 0 = управление посредством проксимити-считывателя или считывателя магнитных карт / 1 = управление с помощью кодонаборной клавиатуры (по умолчанию)
F16	Функция «Молоток»	Прежде чем выполнить команду на открывание и закрывание, ворота давят на механический упор в течение нескольких секунд, помогая тем самым открыть электрозамок. Время функции устанавливается с помощью функции F26. OFF (по умолчанию) / ON
F18	Вспомогательная лампа	Контакты подключения вспомогательной лампы к контактам 10-Е. Сигнальная лампа: лампа мигает во время движения ворот. Лампа-цикла: лампа в зоне проезда остается включенной от начала открывания до полного закрывания ворот, включая время ожидания перед автоматическим закрыванием. 0 = Сигнальная лампа (по умолчанию) / 1 = Лампа-цикла
F19	Время автоматического закрывания	Время ожидания автоматического закрывания с момента достижения крайнего положения открывания. Регулируется в диапазоне от 1 до 180 с. Функция автоматического закрывания ворот не работает при срабатывании устройств безопасности в результате обнаружения препятствия, после нажатия кнопки «Полный стоп» или при отключении электропитания. OFF (по умолчанию) / 1 = 1 секунда /... / 180 = 180 секунд
F20	Время автоматического закрывания после частичного открывания или пропуска пешехода	Время ожидания автоматического закрывания с момента получения команды на частичное открывание. Регулируется в диапазоне от 1 до 180 с. Функция автоматического закрывания ворот не работает при срабатывании устройств безопасности в результате обнаружения препятствия, после нажатия кнопки «Полный стоп» или при отключении электропитания. OFF (по умолчанию) / 1 = 1 секунда /... / 180 = 180 секунд
F21	Время предварительного включения сигнальной лампы	Регулировка времени предварительного включения сигнальной лампы, подключенной к контактам 10-Е, перед каждым циклом. Время предварительного включения сигнальной лампы может быть отрегулировано в диапазоне от 1 до 10 с. OFF (по умолчанию) / 1 = 1 секунда /... / 10 = 10 секунд
F22	Время работы	Время работы приводов при открывании и закрывании. Регулируется в диапазоне от 5 до 180 с. 5 = 5 секунд /... / 120 = 120 секунд (по умолчанию) /... / 180 = 180 секунд

F23	Регулировка времени задержки при открывании.	После команды на открывание привод М1 начинает работу с задержкой. Время задержки может быть отрегулировано в диапазоне от 1 до 10 с. 0 = Отключено /.../ 2 = 2 секунды (по умолчанию) /.../ 10 = 10 секунд
F24	Регулировка времени задержки при закрывании.	После автоматического закрывания или команды закрыть ворота привод М2 начинает работу с задержкой. Время задержки может быть отрегулировано в диапазоне от 1 до 5 с. 0 = Отключено /.../ 5 = 5 секунды (по умолчанию) /.../ 25 = 25 секунд
F26	Время функции «Молоток»	После команды на открывание и закрывание ворот привод производит дожим в течение времени, регулируемого в диапазоне от 1 до 2 секунд. 1 = 1 секунда (по умолчанию) / 2 = 2 секунды
F27	Время электрозамка	После команды на открывание и закрывание электрозамок разблокируется на время, указанное в диапазоне от 1 до 4 секунд. 1 = 1 секунда (по умолчанию) /.../ 4 = 4 секунд
F28	Скорость движения	Установка скорости открывания и закрывания ворот в процентном отношении. 60 = 60% от максимальной скорости / ... / 100 = 100% от максимальной скорости (по умолчанию) 📖 Для приводов серии FA7024CB минимальная скорость составляет 50 %.
F30	Скорость замедления	Установка скорости замедления при открывании и закрывании ворот в процентном отношении. 10 = 10% от максимальной скорости / ... / 50 = 50% от максимальной скорости (по умолчанию) /.../ 60 = 60% от максимальной скорости 📖 Для приводов серии FA7024CB минимальная скорость составляет 30 %.
F33	Скорость при калибровке	Регулировка скорости движения во время калибровки, выраженная в процентах. 20 = 20% от максимальной скорости / ... / 50 = 50% от максимальной скорости (по умолчанию) /.../ 60 = 60% от максимальной скорости
F34	Чувствительность при движении	Данная функция позволяет отрегулировать чувствительность системы защиты во время движения. 10 = максимальная чувствительность / ... / 100 = минимальная чувствительность (по умолчанию)
F35	Чувствительность при замедлении движения	Данная функция позволяет отрегулировать чувствительность системы защиты во время замедления. 10 = максимальная чувствительность / ... / 100 = минимальная чувствительность (по умолчанию)
F36	Регулировка частичного открывания	Регулировка частичного открывания ворот в процентном отношении к полному открыванию. 10 = 10% от общей траектории движения /.../ 40 = 40% от общей траектории движения (по умолчанию) /.../ 80 = 80 % от всей траектории
F37	Точка замедления во время открывания для привода М1	Регулировка позволяет определить начало замедления створки, управляемой привод М1, при открывании в процентном отношении ко всей траектории движения. 📖 Регулировка доступна только в том случае, если активирована функция «Энкодер». 1 = 1 % от траектории движения /.../ 25 = 25 % от траектории движения (по умолчанию) /.../ 60 = 60 % от траектории движения
F38	Точка замедления при закрывании привода М1	Регулировка позволяет определить начало замедления створки, управляемой привод М1, при закрывании в процентном отношении ко всей траектории движения. 📖 Регулировка доступна только в том случае, если активирована функция «Энкодер». 1 = 1 % от траектории движения /.../ 25 = 25 % от траектории движения (по умолчанию) /.../ 60 = 60 % от траектории движения
F39	Точка конечной фазы замедления привода М1 при открывании	Регулировка позволяет определить точку конечной фазы замедления привода М1 при открывании в процентном отношении ко всей траектории движения. 📖 Регулировка доступна только в том случае, если активирована функция «Энкодер». 1 = 1% от общей траектории движения /.../ 10 = 10% от общей траектории движения (по умолчанию)
F40	Точка конечной фазы замедления привода М1 при закрывании.	Регулировка позволяет определить точку конечной фазы замедления привода М1 при закрывании в процентном отношении ко всей траектории движения. 📖 Регулировка доступна только в том случае, если активирована функция «Энкодер». 1 = 1% от общей траектории движения /.../ 10 = 10% от общей траектории движения (по умолчанию)
F41	Точка замедления во время открывания для привода М2	Регулировка позволяет определить начало замедления створки, управляемой привод М2, при открывании в процентном отношении ко всей траектории движения. 📖 Регулировка доступна только в том случае, если активирована функция «Энкодер». 1 = 1 % от траектории движения /.../ 25 = 25 % от траектории движения (по умолчанию) /.../ 60 = 60% от траектории движения

F42	Точка замедления во время закрывания привода M2	<p>Регулировка позволяет определить начало замедления створки, управляемой приводом M2, при закрывании в процентном отношении ко всей траектории движения.</p> <p> Регулировка доступна только в том случае, если активирована функция «Энкодер».</p> <p>1 = 1 % от траектории движения /.../ 25 = 25 % от траектории движения (по умолчанию) /.../ 60 = 60% от траектории движения</p>
F43	Точка конечной фазы замедления привода M2 при открывании	<p>Регулировка позволяет определить начальную точку остановки привода M2 при открывании в процентном отношении ко всей траектории движения.</p> <p> Регулировка доступна только в том случае, если активирована функция «Энкодер».</p> <p>1 = 1% от общей траектории движения /.../ 10 = 10% от общей траектории движения (по умолчанию)</p>
F44	Точка конечной фазы замедления привода M2 при закрывании	<p>Регулировка позволяет определить начальную точку остановки привода M2 при закрывании в процентном отношении ко всей траектории движения.</p> <p> Регулировка доступна только в том случае, если активирована функция «Энкодер».</p> <p>1 = 1% от общей траектории движения /.../ 10 = 10% от общей траектории движения (по умолчанию)</p>
F46	Количество приводов	<p>Функция позволяет указать количество приводов, подключенных к блоку управления.</p> <p>OFF = M1 и M2 (по умолчанию) / ON = M2</p>
F49	Выбор режима синхронной работы	<p>Функция позволяет активировать CRP (Came Remote Protocol).</p> <p>OFF / 3 = CRP (по умолчанию)</p>
F50	Сохранение данных	<p>Данная функция позволяет сохранять на карте памяти данные о пользователях и настройки.</p> <p> Эта функция доступна только в том случае, если в плату блока управления вставлена карта памяти.</p> <p>OFF (по умолчанию) / ON</p>
F51	Считывание данных	<p>Загрузка данных с карты памяти.</p> <p> Эта функция доступна только в том случае, если в плату блока управления вставлена карта памяти.</p> <p>OFF (по умолчанию) / ON</p>
F56	Номер периферийного устройства	<p>Настройка позволяет установить номер периферийного устройства от 1 до 255 для каждой платы при наличии в системе нескольких автоматических устройств.</p> <p>1 ---- > 255</p>
F63	Скорость обмена данными	<p>Регулировка скорости обмена данными в системе подключений CRP (Came Remote Protocol).</p> <p>0 = 1200 бод / 1 = 2400 бод / 2 = 4800 бод / 3 = 9600 бод / 4 = 14400 бод / 5 = 19200 бод / 6 = 38400 бод (по умолчанию) / 7 = 57600 бод / 8 = 115200 бод</p>
F65	Беспроводной вход RIO-EDGE [T1]	<p>Беспроводное устройство безопасности (RIO-EDGE), которому присвоена одна из следующих функций на выбор: P0 = СТОП, P7 = открывание в режиме закрывания, P8 = закрывание в режиме открывания.</p> <p>Для программирования смотрите инструкции, прилагаемые к устройству.</p> <p> Эта функция доступна только в том случае, если в плату блока управления вставлена плата RIO-CONN.</p> <p>OFF (по умолчанию) / P0 / P7 / P8</p>
F66	Беспроводной вход RIO-EDGE [T2]	<p>Беспроводное устройство безопасности (RIO-EDGE), которому присвоена одна из следующих функций на выбор: P0 = СТОП, P7 = открывание в режиме закрывания, P8 = закрывание в режиме открывания.</p> <p>Для программирования смотрите инструкции, прилагаемые к устройству.</p> <p> Эта функция доступна только в том случае, если в плату блока управления вставлена плата RIO-CONN.</p> <p>OFF (по умолчанию) / P0 / P7 / P8</p>
F67	Беспроводной вход RIO-CELL [T1]	<p>RIO-CELL присваивается одна из следующих функций на выбор: P1 = открывание в режиме закрывания; P2 = закрывание в режиме открывания; P3 = частичный стоп; P4 = обнаружение препятствия.</p> <p>Для программирования смотрите инструкции, прилагаемые к устройству.</p> <p> Эта функция доступна только в том случае, если в плату блока управления вставлена плата RIO-CONN.</p> <p>OFF (по умолчанию) / P1 / P2 / P3 / P4</p>
F68	Беспроводной вход RIO-CELL [T2]	<p>RIO-CELL присваивается одна из следующих функций на выбор: P1 = открывание в режиме закрывания; P2 = закрывание в режиме открывания; P3 = частичный стоп; P4 = обнаружение препятствия.</p> <p>Для программирования смотрите инструкции, прилагаемые к устройству.</p> <p> Эта функция доступна только в том случае, если в плату блока управления вставлена плата RIO-CONN.</p> <p>OFF (по умолчанию) / P1 / P2 / P3 / P4</p>

U1	Создание нового пользователя	Добавление до 250 пользователей и присвоение каждому из них одной из выбранных функций. Добавление осуществляется с помощью пульта ДУ или другого устройства управления (см. раздел, посвященный СОЗДАНИЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ С ПРИСВОЕННОЙ КОМАНДОЙ УПРАВЛЕНИЯ). 1 = Пошаговый режим (открыть-закрыть) / 2 = Последовательный режим (открыть-стоп-закрыть-стоп) / 3 = Только открыть / 4 = Частичное открывание
U2	Удаление пользователя	Удаление отдельно взятого пользователя (см. раздел «УДАЛЕНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ»). OFF / ON = Активация удаления отдельного пользователя.
U3	Удаление пользователей	Удаление всех пользователей из памяти. OFF / ON = Удаление всех пользователей.
U4	Декодирование кода	Выберите тип кодировки радиосигнала ПДУ, который нужно сохранить в памяти платы управления. Δ При выборе кодировки радиосигнала автоматически удаляются все сохраненные пульты дистанционного управления. Кодировка TWIN позволяет запоминать несколько пользователей с одним ключом (ключевой блок). 1 = все (по умолчанию) / 2 = динамический код / 3 = TWIN
A1	Модель привода	Функция позволяет установить модель привода, установленного в системе. 1 = SWN20 - SWN25 (по умолчанию) / 2 = FA7024CB / 3 = FTX20DGC
A2	Проверка приводов	Проверка направления вращения приводов (см. раздел «ТЕСТ ПРИВОДОВ»). ВЫКЛ / ВКЛ
A3	Калибровка движения	Регулировка доступна только в том случае, если активирована функция «Энкодер». ВЫКЛ / ВКЛ
A4	Сброс параметров	Внимание! Восстанавливаются настройки по умолчанию. ВЫКЛ / ВКЛ
A5	Счетчик рабочих циклов	Функция позволяет отображать количество выполненных команд или сбрасывать их (001 = 100 команд; 010 = 1000 команд; 100 = 10000; 999 = 99900; CSI = техобслуживание)
H1	Версия	Отображает версию прошивки.

ВВОД В ДЕЙСТВИЕ

По завершении выполнения электрических подключений опытный и квалифицированный персонал должен произвести ввод шлагбаума в действие.

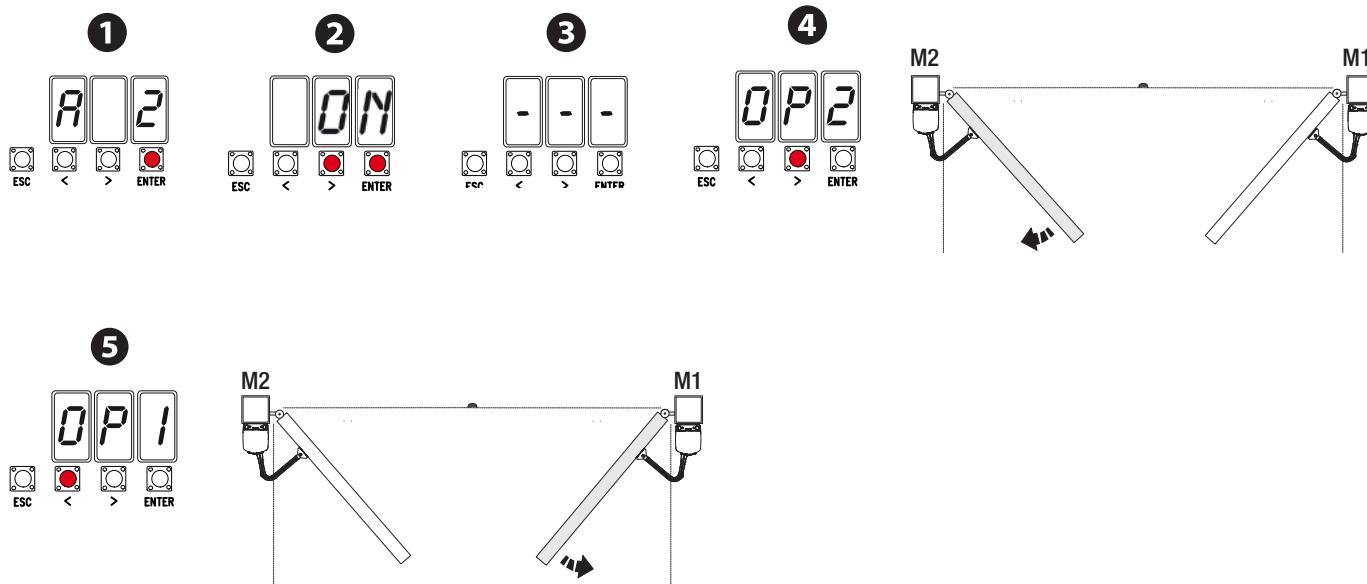
Перед тем как продолжить, убедитесь в том, что зона действия автоматики свободна от препятствий.

Подайте напряжение и выполните настройку системы. **Важно!** Рекомендуется начать процедуру программирования с настройки следующих функций:

- ТИП ПРИВОДА (А 1);
- КОЛИЧЕСТВО ПРИВОДОВ (F 46);
- КАЛИБРОВКА ДВИЖЕНИЯ (А 3).

ПРОВЕРКА ПРИВОДОВ

- 1 Выберите «А 2». Подтвердите, нажав ENTER.
 - 2 Выберите ON и нажмите ENTER, чтобы подтвердить выполнение теста приводов.
 - 3 На дисплее появится надпись [---] в ожидании ввода команды.
 - 4 Нажмите кнопку со стрелкой «>» и убедитесь в том, что створка, управляемая вторым приводом (M2), начала открываться.
 - 5 Выполните ту же процедуру с кнопкой, отмеченной стрелкой «<», чтобы проверить работу створки, управляемой первым приводом (M1).
- Примечание: если створка закрывается, поменяйте фазы привода.



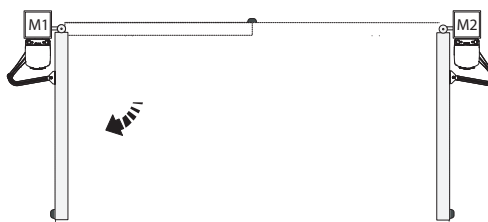
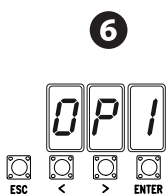
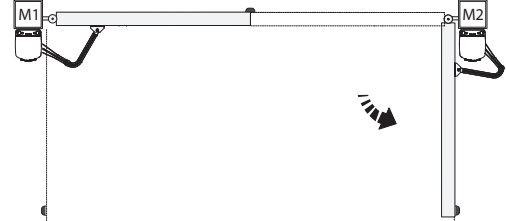
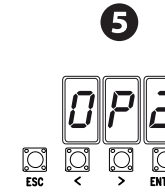
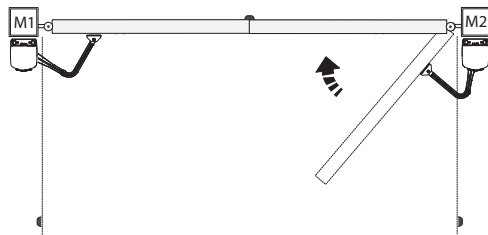
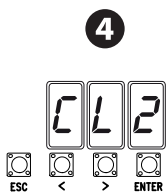
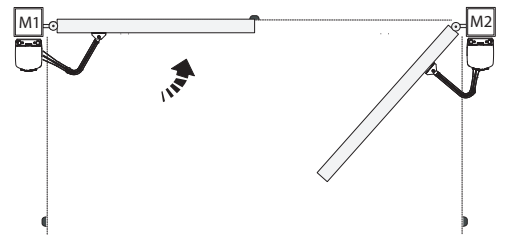
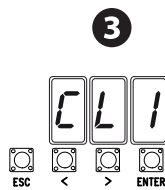
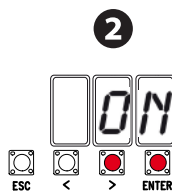
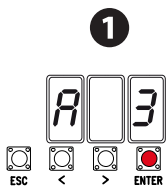
КАЛИБРОВКА ДВИЖЕНИЯ

📖 Перед тем как отрегулировать движение створок, установите ворота в средней точке траектории движения, убедитесь в отсутствии каких-либо препятствий и наличии механических упоров открывания и закрывания.

⚠ Использование механических упоров является обязательным.

Важно! Во время калибровки все устройства безопасности будут отключены.

- 1 Выберите «А 3» и нажмите ENTER для подтверждения.
- 2 Выберите ON и нажмите ENTER, чтобы подтвердить выполнение автоматической калибровки движения.
- 3 Створка, управляемая первым приводом, полностью закроется...
- 4 ...затем створка, управляемая вторым приводом, выполнит то же действие...
- 5 ...затем створка, управляемая вторым приводом, полностью откроется...
- 6 ...после чего створка, управляемая первым приводом, выполнит то же действие.



УПРАВЛЕНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ

📖 При создании/удалении пользователей на дисплее отображаются мигающие числа, указывающие на свободные номера ячеек памяти, которые могут быть использованы для добавления новых пользователей (макс. 250 пользователей).

📖 Перед тем как приступить к добавлению пользователей, убедитесь в том, что плата радиоприемника (AF) вставлена в разъем (см. раздел «УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ»).

ДОБАВЛЕНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ С РАЗНЫМИ ФУНКЦИЯМИ УПРАВЛЕНИЯ

1 Выберите **U1**. Подтвердите, нажав ENTER.

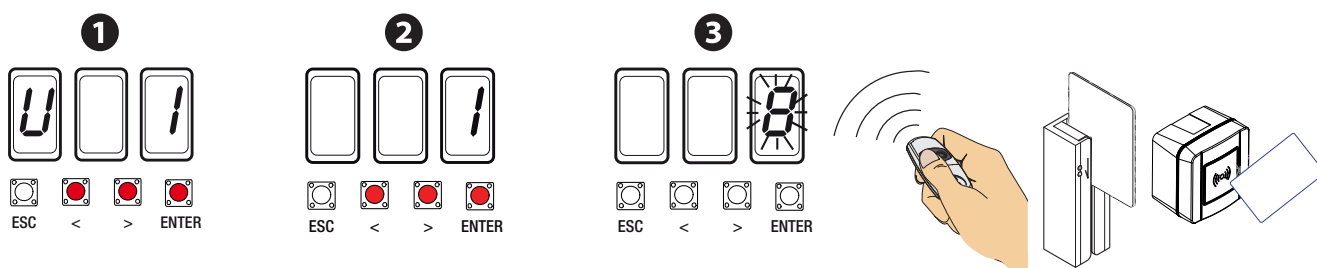
2 Выберите режим управления, который хотите присвоить данному пользователю. Режимы управления:

- пошаговый (открыть-закрыть) = 1;
- последовательный (открыть-стоп-закрыть-стоп) = 2;
- открыть = 3;
- частичное открывание/пропуск пешехода = 4.

Подтвердите, нажав кнопку ENTER...

3 ... на дисплее появится число от 1 до 250, которое будет мигать в течение нескольких секунд. Введите код с помощью пульта ДУ или другого устройства управления (считывателя карт или кодонаборной клавиатуры).

Если вы хотите присвоить этому пульту еще одну команду, повторите процедуру для другой кнопки.



Зарегистрируйте пользователей в списке ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ.

СПИСОК ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Загрузите с сайта docs.came.com модуль «СПИСОК ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ». Наберите **L20180423**.

УДАЛЕНИЕ ОТДЕЛЬНОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

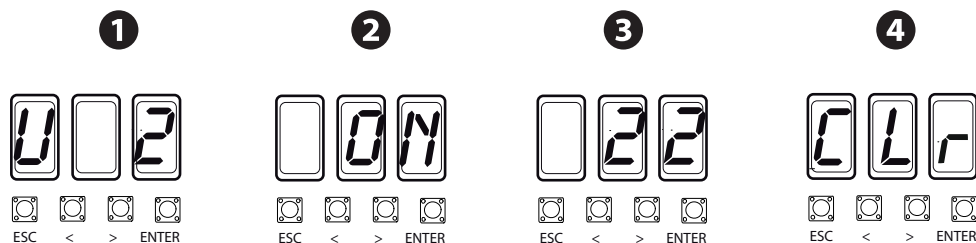
1 Выберите **U2**. Подтвердите, нажав ENTER.

2 Выберите **ON**. Подтвердите удаление, нажав ENTER.

Выберите номер удаляемого пользователя, используя клавиши со стрелками.

3 Подтвердите, нажав ENTER.

4 На дисплее появится надпись **CLr**, подтверждающая удаление.

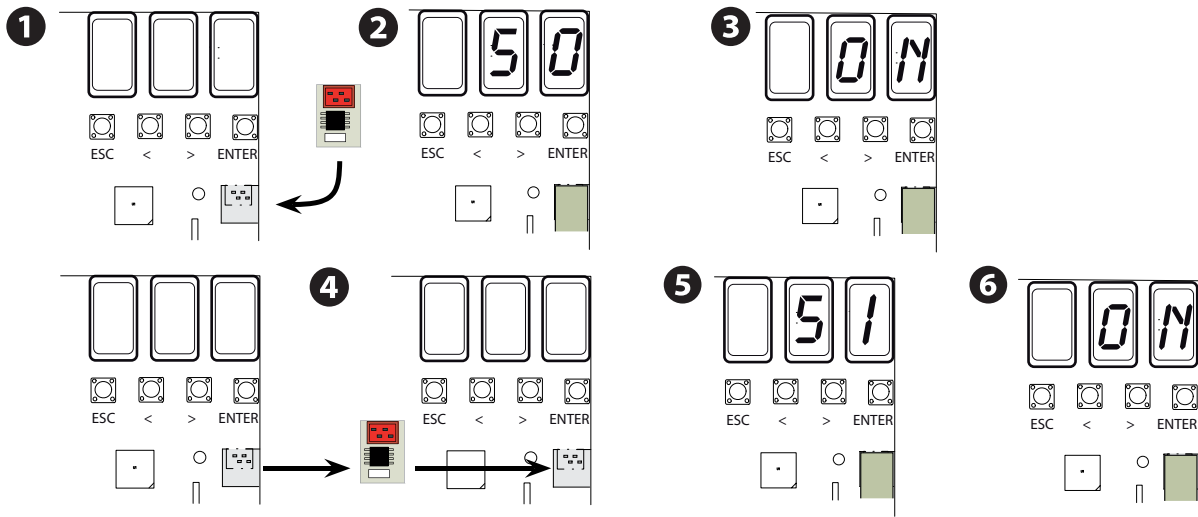


СОХРАНЕНИЕ И ЗАГРУЗКА ДАННЫХ С ПОМОЩЬЮ КАРТЫ ПАМЯТИ

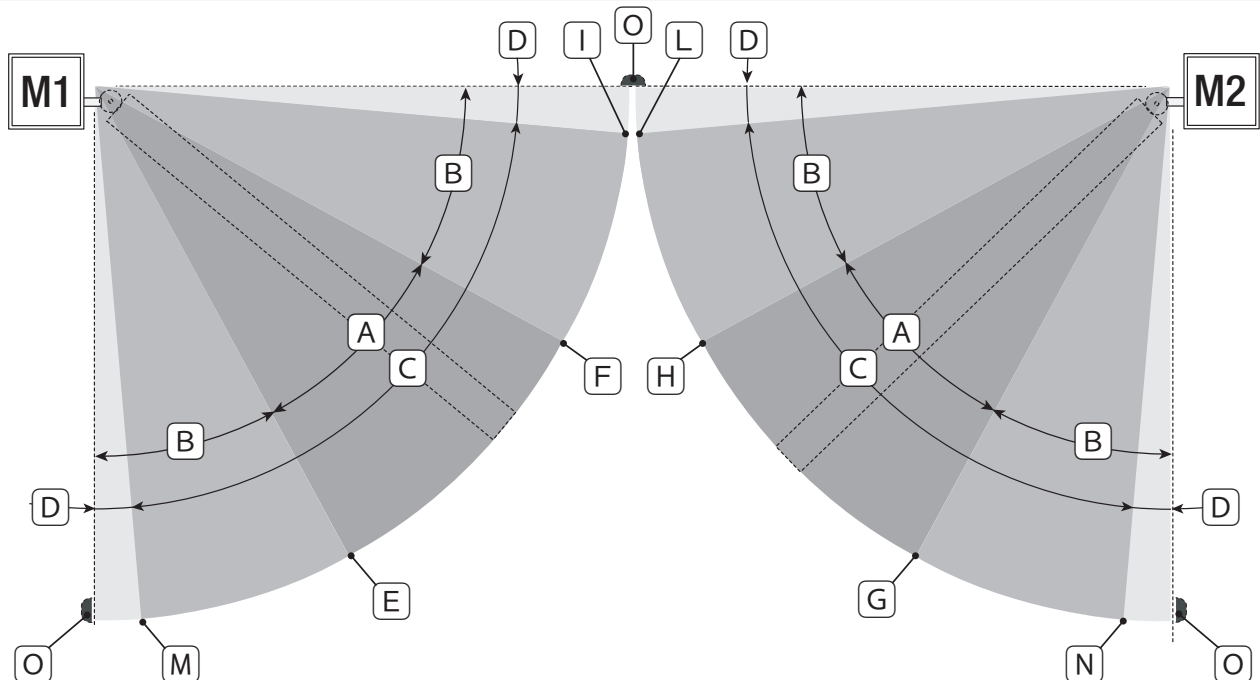
Процедура сохранения данных о пользователях и настройках системы, а также их последующего использования в другой системе с помощью другой платы управления.

Внимание! Операции добавления и извлечения данных с карты памяти выполняются после обесточивания системы.

- ❶ Вставьте карту памяти в специальный разъем платы управления.
- ❷ Выберите **F50**. Подтвердите, нажав ENTER.
- ❸ Выберите **ON**. Нажмите ENTER, чтобы подтвердить сохранение данных.
- ❹ Извлеките карту памяти и вставьте ее в разъем на другой плате управления.
- ❺ Выберите F51. Подтвердите, нажав ENTER.
- ❻ Выберите **ON**. Нажмите ENTER, чтобы подтвердить загрузку данных.



УЧАСТКИ И ТОЧКИ НАЧАЛА ЗАМЕДЛЕНИЯ И ОСТАНОВКИ СТВОРОК



- A = Зона движения ворот с нормальной скоростью
- B* = Участок движения с замедленной скоростью
- C = Зона действия энкодера с изменением направления движения ворот
- D = Зона действия энкодера с остановкой движения ворот
- E = Начальная точка замедления при открывании M1
- F = Начальная точка замедления при закрывании M1
- G = Начальная точка замедления при открывании M2
- H = Начальная точка замедления при закрывании M2
- I** = Точка конечной фазы замедления привода M1 при закрывании

- L** = Точка конечной фазы замедления привода M2 при закрывании
- M** = Точка конечной фазы замедления привода M1 при открывании
- N** = Точка конечной фазы замедления привода M2 при открывании
- O = Конечные положения створок

* Минимум 600 мм от конечного положения.

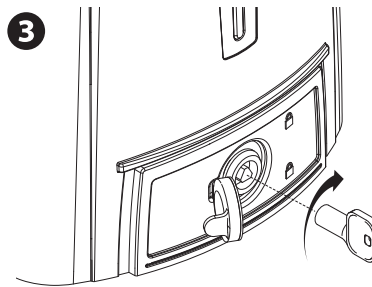
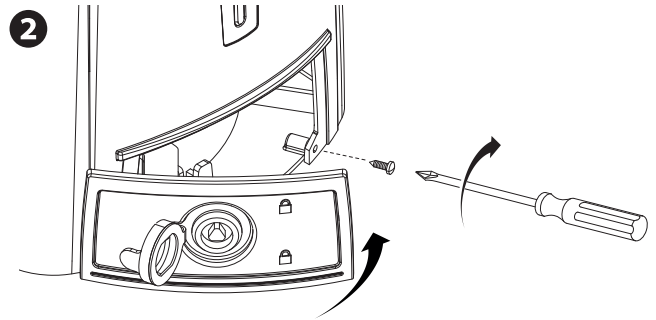
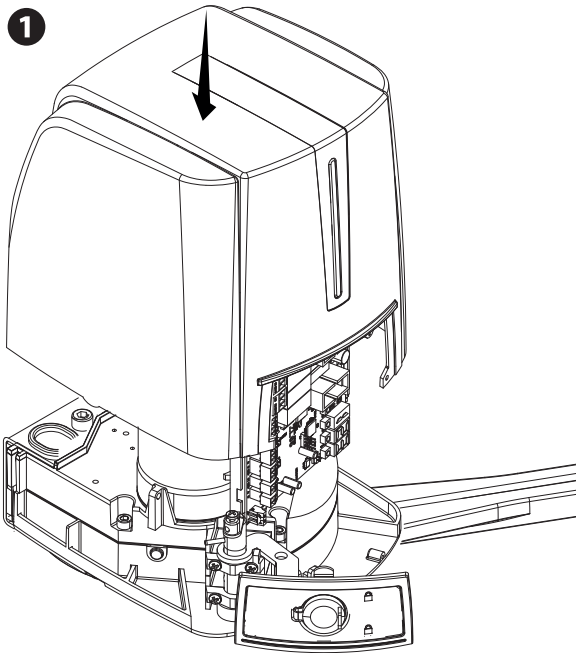
** Установите процент для точки конечной фазы замедления с помощью функции «F39» - «F40» для первого привода (M1) и «F43» - «F44» для второго привода (M2) так, чтобы расстояние до механического упора было меньше 50 мм.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ

После выполнения всех электрических подключений и подготовки системы к работе установите крышку на привод **1**.

Зафиксируйте крышку привода и закройте дверцу **2**.

Заблокируйте привод ключом и установите защитную крышку **3**.



СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

 Сообщения об ошибках отображаются на дисплее.

E 1	Калибровка движения прервана из-за нажатия кнопки «СТОП»
E 2	Калибровка движения не завершена
E 3	Энкодер неисправен
E 4	Ошибка самодиагностики
E 7	Недостаточное время работы
E 9	Препятствие при закрывании
E 10	Препятствие при открывании
E 11	Максимальное количество обнаруженных препятствий
E 14	Ошибка последовательного подключения
E 15	Несовместимый пульт ДУ
E 17	Ошибка беспроводной системы
E 18	Не была выполнена настройка беспроводной системы

МОНТАЖ ПРИВОДА С ОТКРЫВАНИЕМ НАРУЖУ

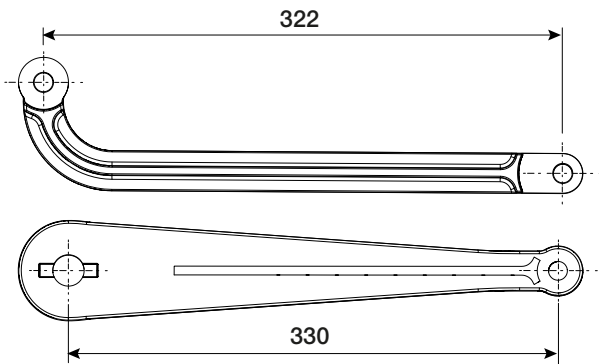
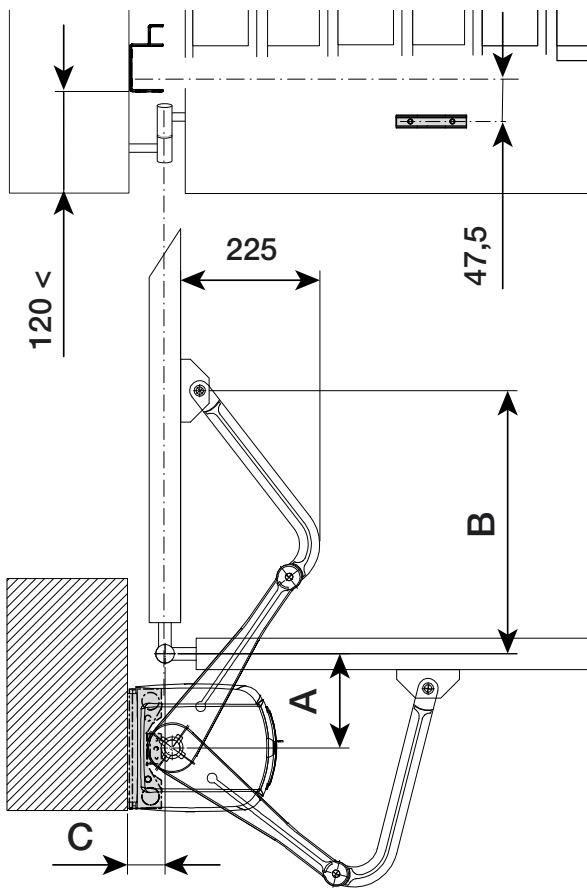
Ниже приведены только те работы, которые отличаются от стандартной процедуры монтажа.

Монтаж кронштейнов

Определите место крепления переднего кронштейна и рассчитайте место крепления заднего кронштейна, соблюдая расстояния, указанные на рисунке и в таблице.



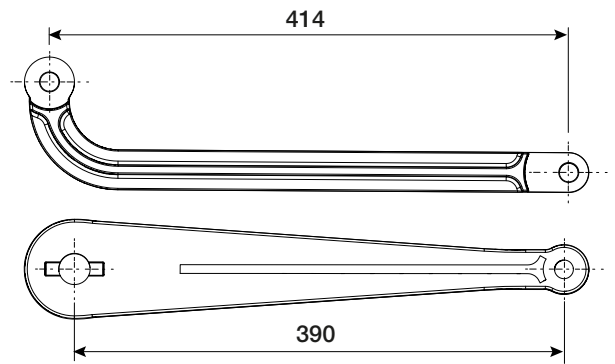
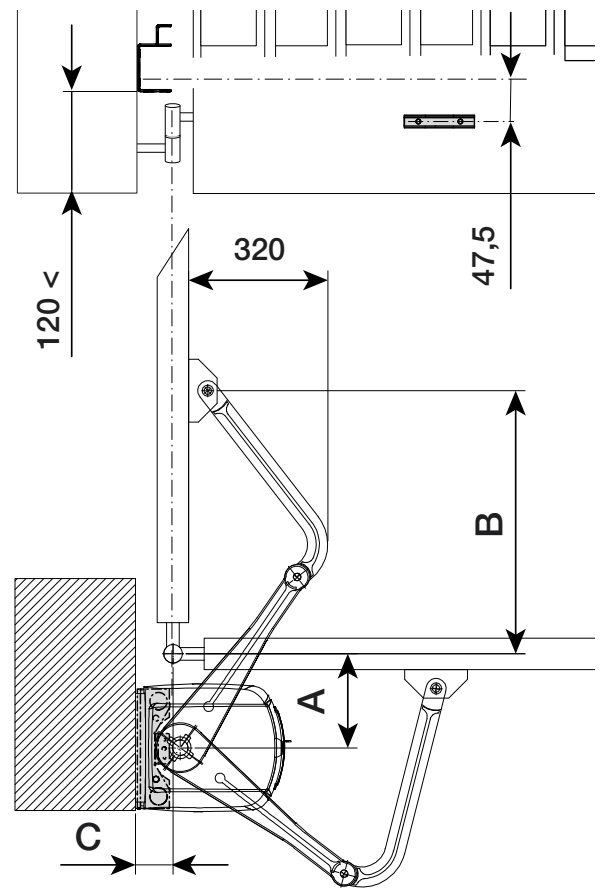
FA7024CB



Установочные размеры (мм)

Угол открывания створки (°)	A	B	C (МАКС.)
90°	150	420	60
110°	150	380	60

FST23DLC



Установочные размеры (мм)

Угол открывания створки (°)	A	B	C (МАКС.)
90°-110°	150	490	0-60

Монтаж механических концевых выключателей

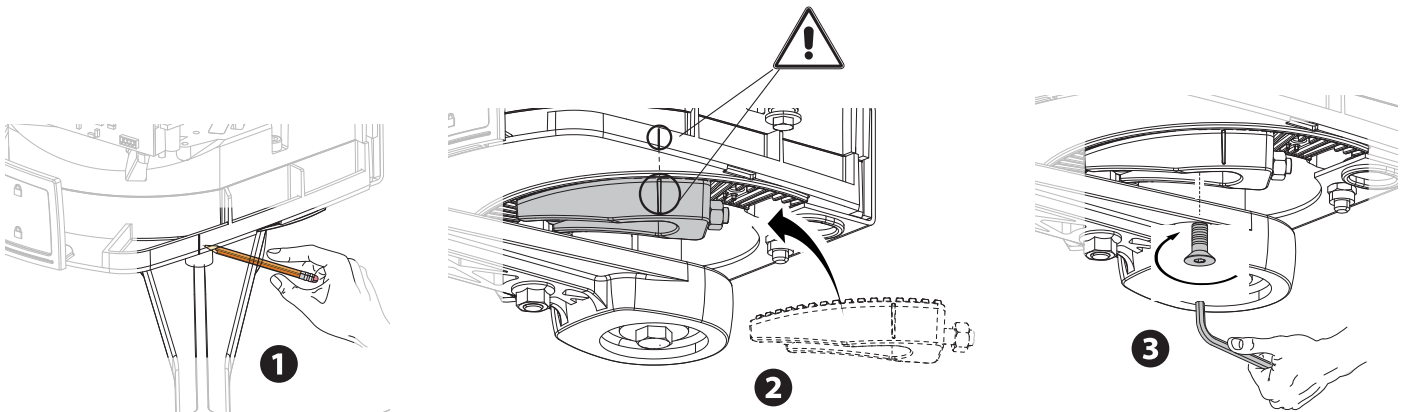
Разблокируйте привод.

При открывании:

Полностью откройте створку. Отметьте на корпусе место, соответствующее центру рычага **1**.

Закройте створку вручную. Установите механический упор под корпус. Оставленная на корпусе метка должна соответствовать пазу на упоре, как показано на рисунке **2**.

Зафиксируйте упор винтом **3**.

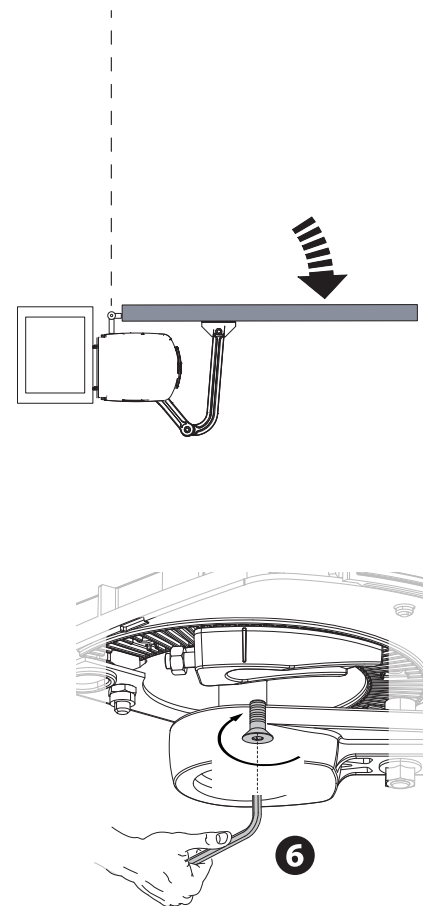


При закрывании:

Закройте створку. Отметьте на корпусе место, соответствующее центру рычага **4**. Откройте створку вручную. Установите второй механический упор, расположив его с противоположной стороны рычага.

Оставленная на корпусе метка должна соответствовать пазу на упоре **5**.

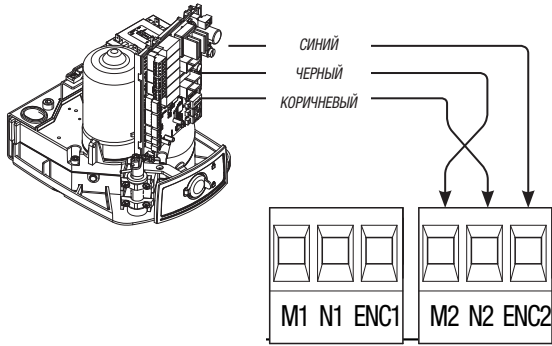
Зафиксируйте упор винтом **6**.



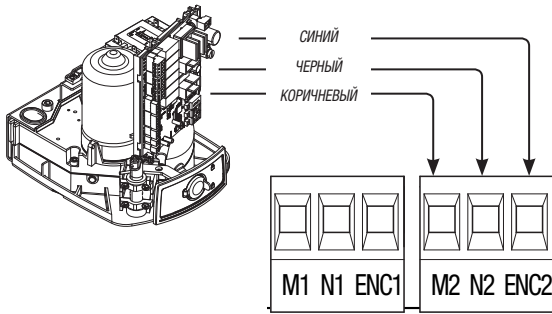
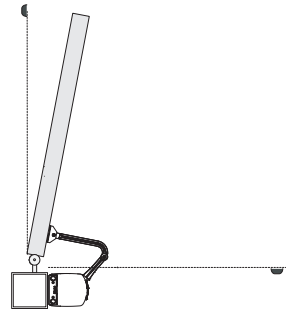
Определение крайних положений концевых выключателей

Руководствуйтесь разделом, посвященным открыванию створки вовнутрь.

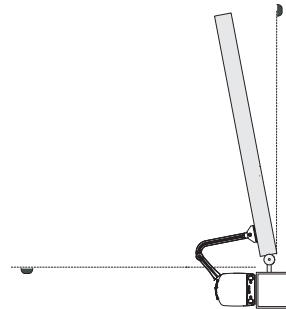
Подключение автоматики



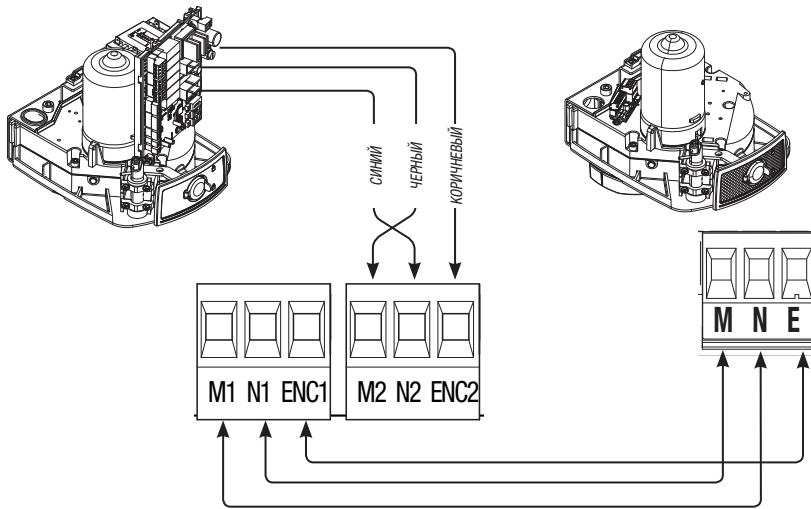
Левосторонняя автоматика (вид изнутри).



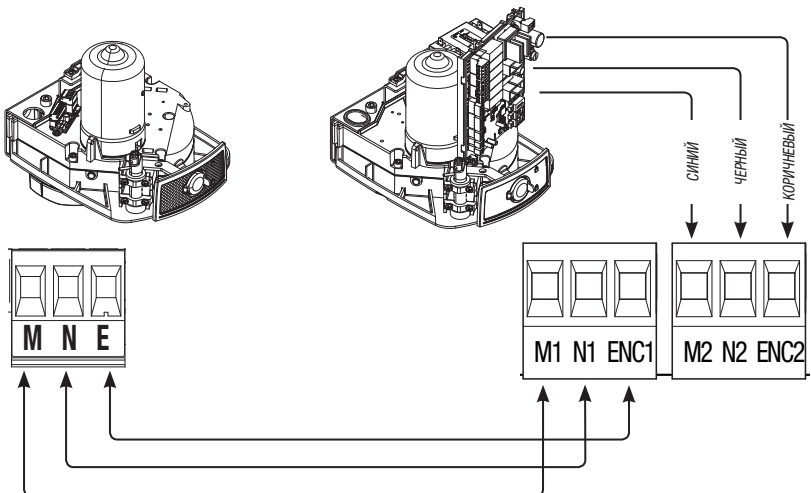
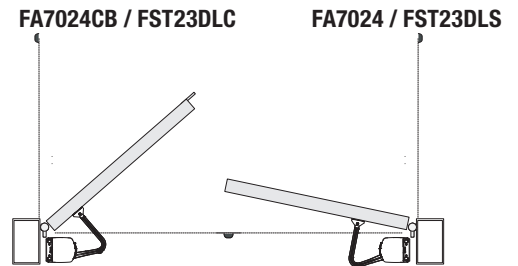
Правосторонняя автоматика (вид изнутри).



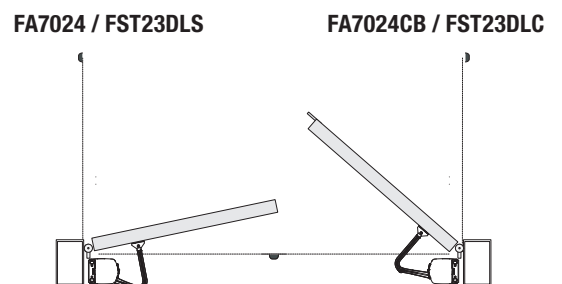
Подключение автоматики и привода



Левосторонняя автоматика и установленный справа привод (вид изнутри) с задержкой автоматики при закрывании



Правосторонняя автоматика и установленный слева привод (вид изнутри) с задержкой автоматики при закрывании.



ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Ворота не двигаются.	<ul style="list-style-type: none">• Отключено электропитание.• Разблокирован привод.• Слишком слабый или отсутствующий сигнал пульта ДУ.• Кнопки на устройствах управления заедают.	<ul style="list-style-type: none">• Включите электропитание.• Заблокируйте привод.• Поменяйте батарейки.• Проверьте целостность устройств.
Ворота только открываются.	<ul style="list-style-type: none">• Срабатывают фотозлементы.	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в том, что в зоне действия фотозлементов нет препятствий.

⚠ Если проблему невозможно устранить, следуя приведенным в таблице инструкциям, или обнаруживаются неполадки, неисправности, шум, подозрительные вибрации или неправильная работа системы, обратитесь к квалифицированному персоналу.

УТИЛИЗАЦИЯ

☞ CAME S.p.A. использует на своих заводах сертифицированную систему экологического менеджмента, соответствующую стандарту UNI EN ISO 14001, чтобы обеспечить защиту окружающей среды. Мы просим вас продолжать прилагать усилия по защите окружающей среды. CAME считает одним из фундаментальных пунктов стратегии рыночных отношений выполнение этих кратких руководящих принципов:

♻ УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Упаковочные материалы (картон, пластик и т. д.) считаются твердыми городскими отходами и утилизируются без проблем просто путем отдельного сбора для их последующей переработки.

Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия.

НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

♻ УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Наша продукция изготовлена с использованием различных материалов. Большая их часть (алюминий, пластик, железо, электрические кабели) приравнивается к городским твердым отходам. Они могут быть утилизированы путем отдельного сбора и переработки специализированными компаниями.

Другие компоненты (электрические монтажные платы, элементы питания дистанционного управления и т. д.), напротив, могут опасные вещества.

Они должны извлекаться и передаваться компаниям, имеющим лицензию на их сбор и переработку.

Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством места, где производилась эксплуатация изделия.

НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

Fabbricante / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabricante / Fabricante / Wytwórca / Fabrikant

Came S.p.a.

Indirizzo / address / adresse / adresse / dirección / endereço / adres / adres

Via Martiri della Libertà 15 - 31030 Dosson di Casier, Treviso - Italy



DICHIARA CHE L'AUTOMAZIONE PER CANCELLI A BATTENTE / DECLARES THAT THE DRIVE FOR SWING GATE / ERKLÄRT DASS DIE AUTOMATISIERUNG FÜR FLÜGELTORE / DECLARE QUE LE AUTOMATISATION POUR PORTAILS A BATTANTS / DECLARA QUE LAS AUTOMATIZACION PARA PUERTAS BATTIENTES / DECLARA QUE AS AUTOMATIZAÇÕES PARA PORTÕES A BATENTE / OSWIADCZA ZE AUTOMATYKA DO BRAM SKRZYDLOWYCH / VERKLAART DAT DE AUTOMATISERING VOOR DRAAIHEKKEN

FA7024CB

FST23DLC

E' CONFORME ALLE DISPOSIZIONI DELLE SEGUENTI DIRETTIVE / IT COMPLIES WITH THE PROMISONS OF THE FOLLOWING DIRECTIVES / DEN VORGABEN DER FOLGENDEN RICHTLINIEN ENTSPRECHEN / IL EST CONFORMES AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES SUJIVANTES / CUMPLEN CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS / ESTÃO DE ACORDO COM AS DISPOSICÕES DAS SEGUINTES DIRECTIVAS / SA ZGODNE Z POSTANOWIENIAMI NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYW EUROPEJSKICH / VOLDOEN AAN DE VOORSCHRIFTEN VAN DE VOLGENDE RICHTLIJNEN:

- COMPATIBILITA' ELETTRONMAGNETICA / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT / COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE / COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA / COMPATIBILIDADE ELETROMAGNETICA / KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ / ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT : 2014/30/UE.

Riferimento norme armonizzate ed altre norme tecniche / Refer to European regulations and other technical regulations / Harmonisierte Bezugsnormen und andere technische Vorgaben / Référence aux normes harmonisées et aux autres normes techniques / Referencia normas armonizadas y otras normas técnicas / Referência de normas harmonizadas e outras normas técnicas / Odnosne normy ujednolicone i inne normy techniczne / Geharmoniseerde en andere technische normen waarnaar is verwezen

EN 61000-6-2:2005
EN 61000-6-3:2007+A1:2011
EN 62233:2008
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-103:2015

RISPETTA I REQUISITI ESSENZIALI APPLICATI: / MEET THE APPLICABLE ESSENTIAL REQUIREMENTS: / DEN WESENTLICHEN ANGEWANDTEN ANFORDERUNGEN ENTSPRECHEN: / RESPECTET LES CONDITIONS REQUISES NECESSAIRES APPLIQUEES: / CUMPLEN CON LOS REQUISITOS ESENCIALES APLICADOS: / RESPETAM O REQUISITOS ESSENCIAIS APLICADOS: / SPEŁNIAJA PODSTAWOWE WYMAGANE WYRUNKI: / VOLDOEN AAN DE TOEPASBARE MINIMUM EISEN:

1.1.3; 1.1.5; 1.2.1; 1.2.2; 1.3.2; 1.3.7; 1.3.8.1; 1.4.1; 1.4.2; 1.5.1; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.9; 1.5.9; 1.5.13; 1.6.1; 1.6.3; 1.6.4; 1.7.1; 1.7.2; 1.7.4

PERSONA AUTORIZZATA A COSTITUIRE LA DOCUMENTAZIONE TECNICA PERTINENTE / PERSON AUTHORISED TO COMPILE THE RELEVANT TECHNICAL DOCUMENTATION / PERSON DIE BEVOLLMÄCHTIGT IST, DIE RELEVANTEN TECHNISCHEN UNTERLAGEN ZUSAMMENZUSTELLEN / DOCUMENTATION TECHNIQUE SPECIFIQUE D'AUTORISATION A CONSTRUIRE DE / PERSONA FACULTADA PARA ELABORAR LA DOCUMENTACIÓN TÉCNICA PERTINENTE / PESSOA AUTORIZADA A CONSTITUIR A DOCUMENTAÇÃO TÉCNICA PERTINENTE / OSOBA UPOWAZNIONA DO ZREDAGOWANIA DOKUMENTACJI TECHNICZNEJ / DEGENE DIE GEMACHTIGD IS DE RELEVANTE TECHNISCHE DOCUMENTEN SAMEN TE STELLEN.

CAME S.p.a.

La documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VIB. / The pertinent technical documentation has been drawn up in compliance with attached document VIB. / Die relevante technische Dokumentation wurde entsprechend der Anlage VIB ausgestellt. / La documentation technique spécifique a été remplie conformément à l'annexe IIB / La documentación técnica pertinente ha sido rellenada en cumplimiento con el anexo VIB. / A documentação técnica pertinente foi preenchida de acordo com o anexo VIB. / Odnosna dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VIB. / De technische documentatie terzake is opgesteld in overeenstemming met de bijlage VIB.

CAME S.p.a. si impegna a trasmettere, in risposta a una richiesta adeguatamente motivata delle autorità nazionali, informazioni pertinenti sulle quasi macchine, e / Came S.p.a., following a duly motivated request from the national authorities, undertakes to provide information related to the quasi machines, and / Die Firma Came S.p.a. verpflichtet sich auf eine angemessen motivierte Anfrage der staatlichen Behörden Informationen über die unvollständigen Maschinen, zu übermitteln, und / Came S.p.a. s'engage à transmettre, en réponse à une demande bien fondée de la part des autorités nationales, les renseignements relatifs aux quasi machines / Came S.p.a. se compromete a transmitir, como respuesta a una solicitud adecuadamente fundada por parte de las autoridades nacionales, informaciones relacionadas con las cuasimáquinas / Came S.p.a. compromete-se em transmitir, em resposta a uma solicitação motivada apropriadamente pelas autoridades nacionais, informações pertinentes às partes que compoñham máquinas / Came S.p.a. zobowiązuje się do udzielenia informacji dotyczących maszyn nieukonczonych na odpowiednio umotywowana prosba, złożona przez kompetentne organy państwowe / Came S.p.a. verbindt zich ertoe om op met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie voor de niet voltooidde machine te verstrekken.

VIETA / FORBIDS / VERBIETET / INTERDIT / PROHIBE / PROIBE / ZABRANIA SIE / VERBIEDT

la messa in servizio finché la macchina finale in cui deve essere incorporata non è stata dichiarata conforme, se del caso alla 2006/42/CE. / commissioning of the above mentioned until such moment when the final machine into which they must be incorporated, has been declared compliant, if pertinent, to 2006/42/CE / die Inbetriebnahme bevor die „Endmaschine“ in die die unvollständige Maschine eingebaut wird, als konform erklärt wurde, gegebenenfalls gemäß der Richtlinie 2006/42/EU. / la mise en service tant que la machine finale dans laquelle elle doit être incorporée n'a pas été déclarée conforme, le cas échéant, à la norme 2006/42/CE. / la puesta en servicio hasta que la máquina final en la que será incorporada no haya sido declarada de conformidad de acuerdo a la 2006/42/CE / a colocação em funcionamento, até que a máquina final, onde devem ser incorporadas, não for declarada em conformidade, se de acordo com a 2006/42/CE. / Uruchomienia urządzenia do czasu, kiedy maszyna, do której ma być wbudowany, nie zostanie oceniona jako zgodna z wymogami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli taka procedura była konieczna. / deze in werking te stellen zolang de eindmachine waarin de niet voltooidde machine moet worden ingebouwd in overeenstemming is verklaard, indien toepasselijk met de richtlijn 2006/42/EG.

Dosson di Casier (TV)
29 Marzo / March / März / Mars / Marzo
/ Março / Marzec / Maart 2018

Legale Rappresentante / Legal Representative / Gesetzlicher Vertreter / Representant Legal / Representante Legal / Representante Legal / Prawny Przedstawiciel / Juridische Vertegenwoordiger

Paolo Mepuzzo

Fascicolo tecnico a supporto / Supporting technical dossier / Unterstützung technische Dossier / soutien dossier technique / apoyo expediente técnico / apoiar dossier técnico / wspieranie dokumentacji technicznej / ondersteunende technische dossier: 001FA7024CB

Came S.p.a.

Via Martiri della Libertà, 15 - 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy - Tel. (+39) 0422 4940 - Fax (+39) 0422 4941
info@came.it - www.came.com

Cap. Soc. 1.610.000,00 € - C.F. e P.I. 03481280265 - VAT IT 03481280265 - REA TV 275359 - Reg Imp. TV 03481280265

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE allegato / DECLARATION OF INCORPORATION annex / ERKLÄRUNG FÜR DEN EINBAU anhang / DECLARATION D'INCORPORATION annexe / DECLARACION DE INCORPORACION anexo / DECLARAÇÃO DE INCORPORAZÃO anexo / DEKLARACJA WBUDOWANIA załącznik / INBOUWERKLARING bijlage IIB - 2006/42/CE

Содержание данного руководства может быть изменено в любое время без предварительного уведомления.



CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15

31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy

tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941